

FRE

ENG

GER

SPA

ITA

POR

DUT

## HELION 2

Notice d'Instructions / Operating instructions / Gebrauchsanleitung / Manual de instrucciones / Manuale di istruzioni / Instruções / Handleiding



# TABLE DES MATIÈRES

<b>1. INTRODUCTION .....</b>	<b>5</b>
<b>2. SÉCURITÉ .....</b>	<b>6</b>
<b>2.1. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL .....</b>	<b>6</b>
2.1.1. SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL .....	6
2.1.2. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE .....	6
2.1.3. SÉCURITÉ DES PERSONNES .....	7
2.1.4. UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL .....	7
2.1.5. UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI .....	7
2.1.6. MAINTENANCE ET ENTRETIEN .....	8
2.1.7. GESTION DE LA FIN DE VIE DE VOTRE OUTIL .....	8
<b>2.2. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES TAILLE-HAIES .....</b>	<b>8</b>
<b>2.3. SIGNAUX DE SÉCURITÉ .....</b>	<b>9</b>
<b>2.4. ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE .....</b>	<b>9</b>
<b>3. DESCRIPTIFS ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....</b>	<b>10</b>
<b>3.1. DESCRIPTIF .....</b>	<b>10</b>
<b>3.2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....</b>	<b>11</b>
<b>4. MISE EN SERVICE .....</b>	<b>12</b>
<b>4.1. MONTAGE DE LA POIGNÉE .....</b>	<b>12</b>
<b>4.2. MONTAGE DU LAMIER .....</b>	<b>13</b>
<b>4.3. MONTAGE DU DÉFLECTEUR SUR LE LAMIER L63 .....</b>	<b>14</b>
<b>4.4. ORIENTATION DE LA POIGNÉE .....</b>	<b>14</b>
<b>4.5. RACCORDEMENT DES BATTERIES PELLENC À L'OUTIL .....</b>	<b>15</b>
4.5.1. BATTERIES ULIB 750 / 1200 / 1500 .....	15
4.5.2. BATTERIE ALPHA 260 / 520 .....	16
<b>5. UTILISATION .....</b>	<b>17</b>
<b>5.1. MISE EN PLACE DU CORDON D'ALIMENTATION ET DU BRASSARD .....</b>	<b>17</b>
<b>5.2. DÉMARRAGE DU TAILLE-HAIE HELION 2 .....</b>	<b>17</b>
<b>5.3. GESTION DE LA VITESSE DE TAILLE .....</b>	<b>19</b>
<b>5.4. CONSEILS D'UTILISATION DES LAMIERS ADAPTABLES .....</b>	<b>20</b>
<b>5.5. TECHNIQUES DE TRAVAIL .....</b>	<b>21</b>
<b>5.6. FIN DU TRAVAIL DE TAILLE .....</b>	<b>21</b>
5.6.1. DÉBRANCHEMENT DU FAST CONNECTOR .....	21
5.6.2. PROTECTION DU LAMIER .....	22
<b>6. ENTRETIEN .....</b>	<b>23</b>
<b>6.1. RÉVISION ANNUELLE .....</b>	<b>23</b>
<b>6.2. CONSEILS POUR L'ENTRETIEN .....</b>	<b>23</b>
<b>6.3. TABLEAU D'ENTRETIEN .....</b>	<b>24</b>
<b>6.4. SERRAGE DES LAMES .....</b>	<b>24</b>

6.5. NETTOYAGE DES LAMES .....	25
6.6. GRAISSAGE DU RÉDUCTEUR DE LAMIER .....	26
6.7. AFFÛTAGE DES LAMES .....	27
<b>7. INCIDENTS ET DÉPANNAGE .....</b>	<b>28</b>
7.1. SYMPTÔMES DU TAILLE-HAIE HELION 2 .....	28
<b>8. REMISAGE ET TRANSPORT .....</b>	<b>29</b>
8.1. STOCKAGE .....	29
8.2. STOCKAGE HORS SAISON .....	29
<b>9. ACCESSOIRES ET CONSOMMABLES .....</b>	<b>30</b>
9.1. PRÉSENTATION DES LAMIERS .....	30
9.1.1. ACCESSOIRES FOURNIS AVEC CHAQUE LAMIER .....	30
9.2. ACCESSOIRES .....	30
9.3. CONSOMMABLES .....	30
<b>10. LES GARANTIES .....</b>	<b>31</b>
10.1. GARANTIES GÉNÉRALES .....	31
10.1.1. GARANTIE LÉGALE .....	31
10.1.2. GARANTIE COMMERCIALE PELLENC .....	31
10.1.3. SERVICE APRÈS-VENTE PAYANT .....	32
<b>11. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ .....</b>	<b>34</b>
11.1. DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ : HELION 2 .....	34
11.2. DÉCLARATION  DE CONFORMITÉ : HELION 2 .....	35

## 1. INTRODUCTION

Cher(e) client(e),

Nous vous remercions pour l'achat de votre Taille-Haie électrique Helion 2 Compact . Correctement utilisé et entretenu, ce matériel vous procurera des années de satisfaction.

### **Avertissement**



Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci à votre revendeur ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.



Prendre connaissance de la réglementation en vigueur dans votre pays en matière de protection de l'environnement liée à votre activité.

### **Avertissement**



Il est impératif que vous preniez connaissance de LA TOTALITÉ de ce guide de l'utilisateur avant d'utiliser l'outil ou de procéder à des opérations d'entretien. Conformez-vous scrupuleusement aux instructions et illustrations présentes dans ce document.

Tout au long de ce guide de l'utilisateur, vous trouverez des mises en garde et des renseignements intitulés : NOTE, IMPORTANT, ATTENTION et AVERTISSEMENT.

Les indications identifiées par "NOTE" indiquent des informations complémentaires.

Les indications identifiées par "IMPORTANT" préviennent l'utilisateur d'un risque potentiel pour le matériel.

Les indications identifiées par "ATTENTION" indiquent une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne l'évite pas, est susceptible de provoquer des blessures légères.

Les indications identifiées par "AVERTISSEMENT" indiquent une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne l'évite pas, provoque la mort ou des blessures graves.

La mise en garde  indique que si les procédures ou instructions ne sont pas respectées, les dommages ne seront pas couverts par la garantie et les frais de réparation seront à la charge du propriétaire.

Sur l'outil, des signaux de sécurité rappellent également les consignes à adopter en matière de sécurité. Localisez et lisez ces signaux avant d'utiliser l'outil. Remplacez immédiatement tout signal partiellement illisible ou endommagé.

Se reporter à la Section 2.3, « Signaux de sécurité » pour le schéma de localisation des signaux de sécurité apposés sur l'outil.

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite sans autorisation écrite de la société PELLENC. Les illustrations présentes dans ce manuel sont données à titre indicatif et ne sont en aucun cas contractuelles. La société PELLENC se réserve le droit d'apporter à ses produits toute modification ou amélioration qu'elle juge nécessaire sans devoir les communiquer aux clients déjà en possession d'un modèle similaire. Ce manuel fait partie intégrante de l'outil et doit l'accompagner en cas de cession.

## 2. SÉCURITÉ

- Le taille-haie HELION 2 COMPACT est un outil professionnel dont l'usage est réservé exclusivement à la taille des végétaux.
- La société PELLENC décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués à la suite d'un usage impropre et différent de celui qui a été prévu.
- La société PELLENC décline également toute responsabilité en cas de dommages engendrés par l'utilisation de pièces ou d'accessoires n'étant pas d'origine.

### 2.1. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL



#### **Avertissement**

**Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.** Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

#### **Note**

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

#### 2.1.1. SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

1. **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
2. **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées
3. **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

#### 2.1.2. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

1. **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
2. **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
3. **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique (A l'exception des outils pour lesquels un indice de protection « IP » est spécifié).
4. **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
5. **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
6. **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

### 2.1.3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

1. **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
2. **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
3. **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
4. **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
5. **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
6. **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
7. **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

### 2.1.4. UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

1. **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
2. **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
3. **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
4. **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
5. **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
6. **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
7. **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.

### 2.1.5. UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

1. **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
2. **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
3. **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent**

donner lieu à une connexion d'une borne à une autre. Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.

4. **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

#### 2.1.6. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil.

#### 2.1.7. GESTION DE LA FIN DE VIE DE VOTRE OUTIL

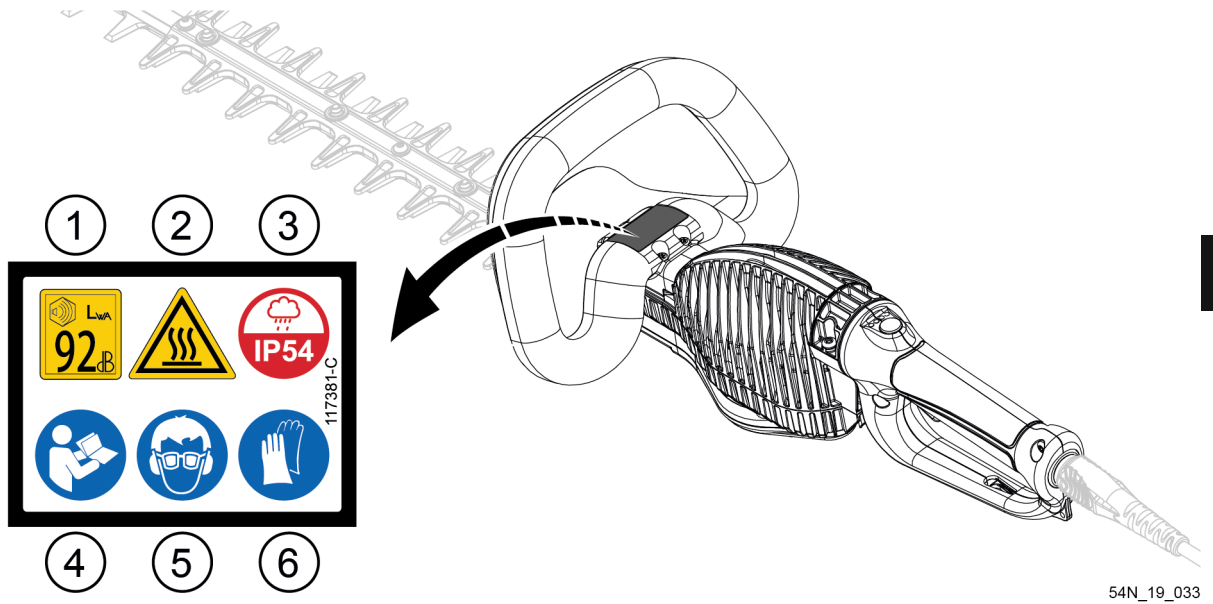
1. **Lorsque l'outil arrive en fin de vie, PELLENC tient à disposition la fiche de fin de vie des matériels.** La fiche de fin de vie donne les instructions relatives au retrait en toute sécurité des composants.

### 2.2. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES TAILLE-HAIES

1. **Maintenir toutes les parties du corps à distance de la lame. Ne pas retirer les matières coupées ni tenir les produits à couper lorsque les lames se déplacent.** Les lames continuent de se déplacer après avoir éteint l'interrupteur. Un moment d'inattention en cours d'utilisation du taille-haie peut entraîner des blessures graves.
2. **Transporter le taille-haie par la poignée avec la lame à l'arrêt et en veillant à ne pas actionner d'interrupteur de puissance.** Le transport adéquat du taille-haie diminue le risque de démarrage intempestif et les lésions corporelles liées aux lames.
3. **Lors du transport ou du stockage du taille-haie, toujours mettre en place le protège-lame.** L'utilisation adéquate du taille-haie diminue le risque de lésions corporelles liées aux lames.
4. **Lors de l'élimination des bourrages ou de la réparation de l'unité, s'assurer que tous les interrupteurs de puissance sont éteints et que le câble d'alimentation est débranché.** Toute activation intempestive du taille-haie lors de l'élimination des bourrages ou de la réparation peut entraîner des blessures graves.
5. **Tenir le taille-haie par les surfaces de préhension isolées uniquement, car la lame peut entrer en contact avec des fils électriques cachés ou son propre câble.** Les lames entrant en contact avec un câble "actif" peuvent "activer" Les parties métalliques exposées du taille-haie et exposer l'opérateur à un choc électrique.
6. **Maintenir tous les câbles d'alimentation et câbles à distance de la zone de coupe.** Les câbles d'alimentation et câbles peuvent être cachés dans les haies ou buissons et peuvent être accidentellement coupés par la lame.
7. **Ne pas utiliser le taille-haie dans des conditions météorologiques défavorables, notamment en cas de risque de foudre.** Cela diminue le risque d'être frappé par la foudre.



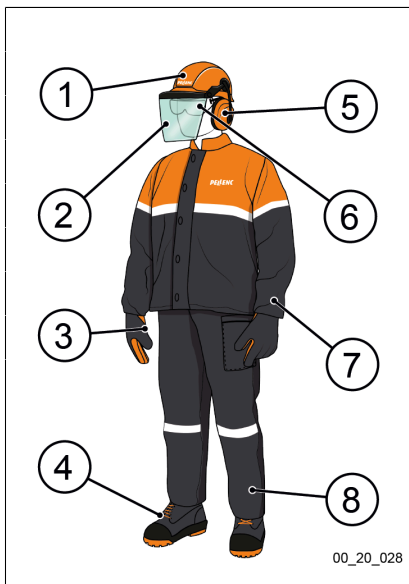
**2.3. SIGNAUX DE SÉCURITÉ**



54N\_19\_033

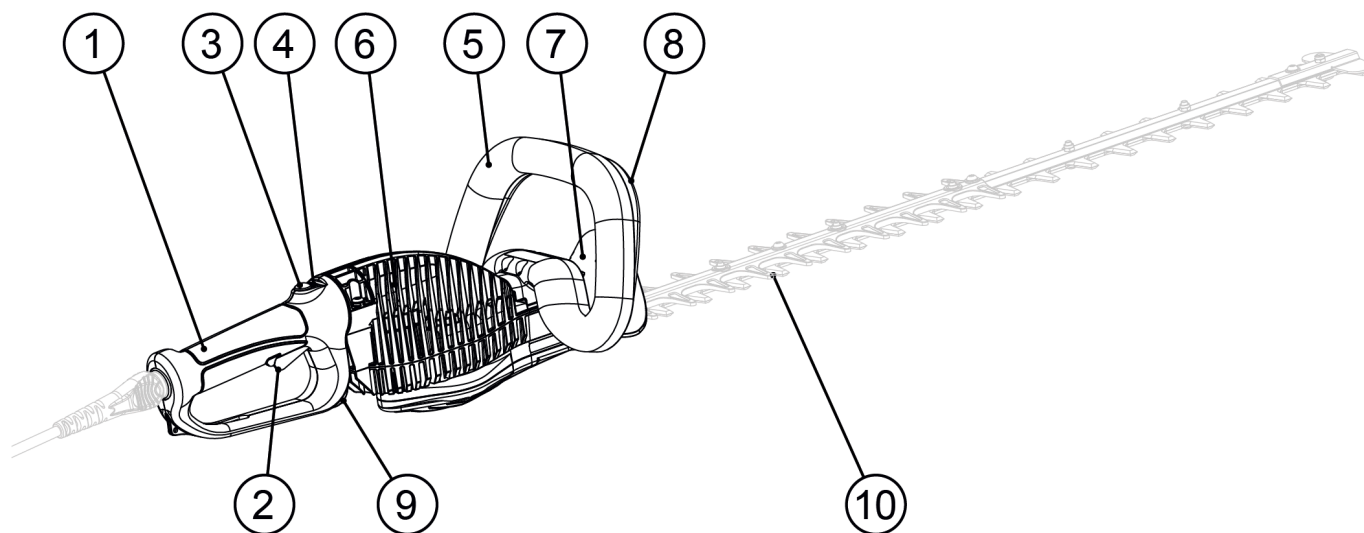
1. Niveau de puissance acoustique LwA garanti.
2. Risque de brûlures (moteur).
3. Indice de protection IP54 de l'outil (Protection contre les poussières et les projections d'eau dans toutes les directions).
4. Lire le manuel d'utilisation.
5. Port des lunettes et protections auditives obligatoire.
6. Port des gants obligatoire.

**2.4. ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE**

	Équipement	Port
	1 Casque de sécurité	Recommandé
	2 Visière de protection	Recommandé
	3 Gants résistants	Obligatoire
	4 Chaussures de sécurité	Recommandé
	5 Dispositif antibruit	Obligatoire
	6 Lunette de protection	Obligatoire
	7 Veste ou manchettes	Recommandé
	8 Pantalon de travail	Recommandé

### 3. DESCRIPTIFS ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

#### 3.1. DESCRIPTIF



54N\_19\_031

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1. Poignée arrière                                      | 7. Protège mains                      |
| 2. Gâchette d'actionnement                              | 8. Gâchette de sécurité poignée avant |
| 3. Sélecteur de vitesse                                 | 9. Bouton de rotation poignée         |
| 4. Voyant de mise sous tension et indicateur de vitesse | 10. Lamier (non fourni)               |
| 5. Poignée avant  |                                       |
| 6. Carter moteur  |                                       |

#### Contenu:

- Un taille-haie sans lamier
- Un cordon d'alimentation pour la batterie
- Un tournevis Torx
- Un guide de l'utilisateur
- 1 brassard
- 3 vis pour la tête de coupe
- La carte de garantie

**3.2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

	HELION 2 COMPACT				
Puissance	1200 W				
Tension de l'outil	43.2V				
Lamier	<b>L27</b>	<b>L51</b>	<b>L63</b>	<b>L63D</b>	<b>L75</b>
Poids lamier	1,0 kg	1,4 kg	1,5 kg	1,7 kg	1,6 kg
Poids outil + lamier	3,0 kg	3,4 kg	3,5 kg	3,7 kg	3,6 kg
Dimensions (L x l x H) en mm	745*232*181	985*232*181	1105*232*181		1225*232*181
Longueur de coupe utile / Lamier	270 mm	510 mm	630 mm		750 mm
Ecartement entre les dents	27 mm	33 mm			
Hauteur des dents	23 mm				
Vitesse de la lame	3200 à 3800 Cps/mn				
Autonomie	Fonction de l'utilisation et du type de batterie				
Indice de protection	IP54				

La détermination des niveaux sonores et des taux de vibrations se base sur les conditions de fonctionnement au régime maximal nominal avec un lamier de longueur 750 mm.

Valeurs d'émission vibratoire à la poignée déterminées conformément à la norme EN 60745-2-15 :2009 (incertitude de K=1,5 m/s <sup>2</sup> )	$a_h = 3.4 \text{ m/s}^2$
---	---------------------------

Niveau maximum de pression acoustique pondéré A (réf. 20 µPa) à la position de l'utilisateur (incertitude de K=1.5 dB)	$L_{pa} = 80 \text{ dB (A)}$
Niveau de pression acoustique de crête pondéré C (réf. 20 µPa) à la position de l'utilisateur	$L_{pc} < 130 \text{ dB (C)}$

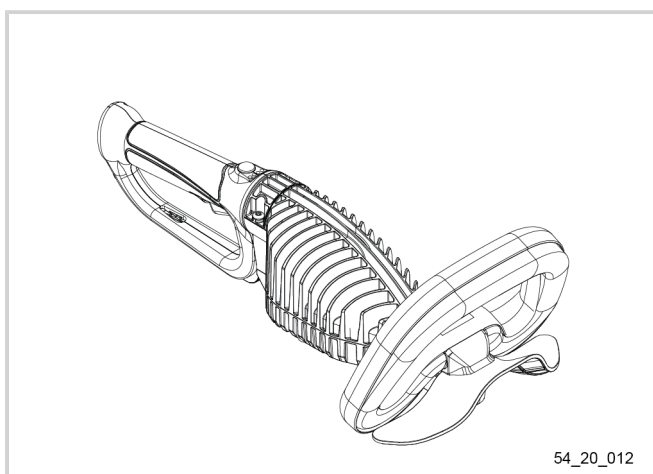
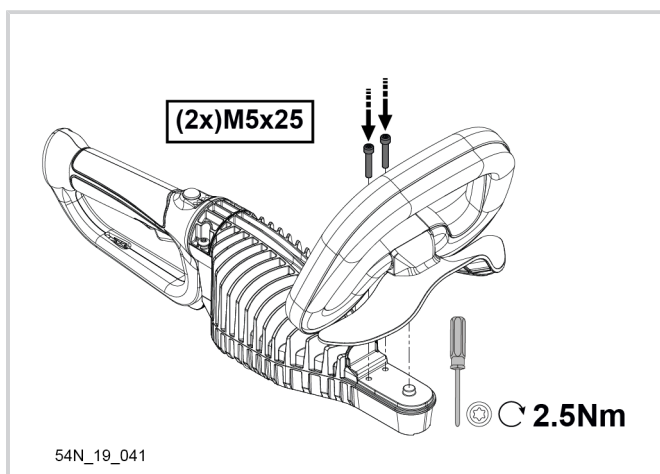
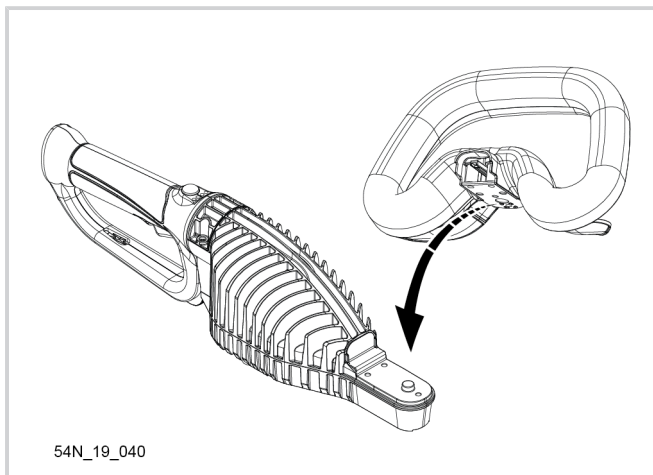
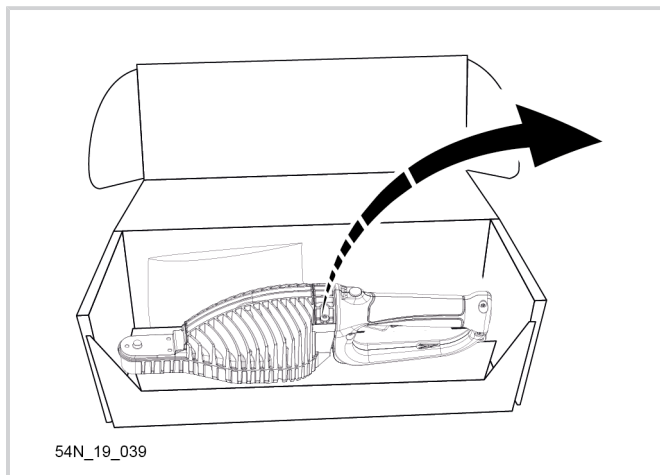
*Valeurs déterminées selon les normes de mesurage acoustique NF EN ISO 11203 et NF EN ISO 3744.*

Niveau de puissance acoustique mesuré (Référence 1 pW)	$L_{WA_m} = 91 \text{ dB}$
Niveau de puissance acoustique garanti (Référence 1 pW)	$L_{WA_g} = 92 \text{ dB}$

*Le relevé du niveau de puissance acoustique mesuré et du niveau de puissance acoustique garanti ont été effectués suivant une procédure conforme à la directive 2000/14/CE annexe V.*

**4. MISE EN SERVICE**

**4.1. MONTAGE DE LA POIGNÉE**

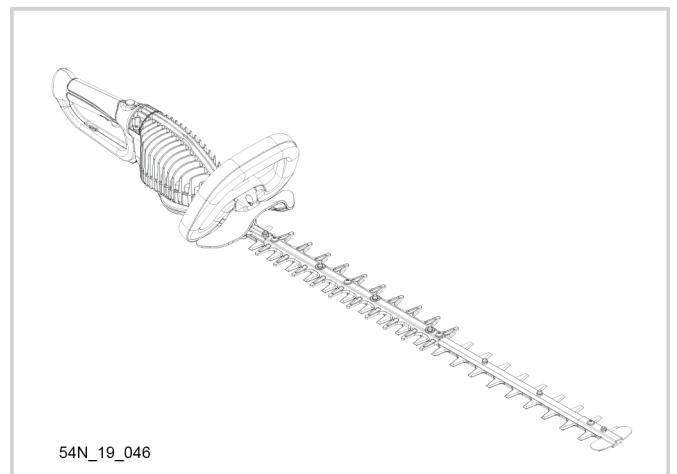
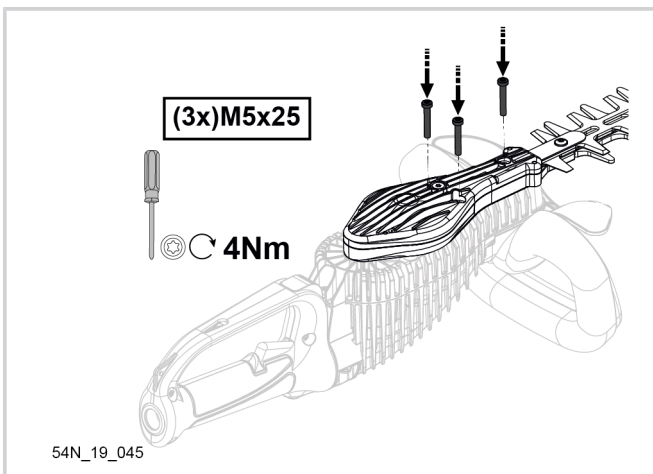
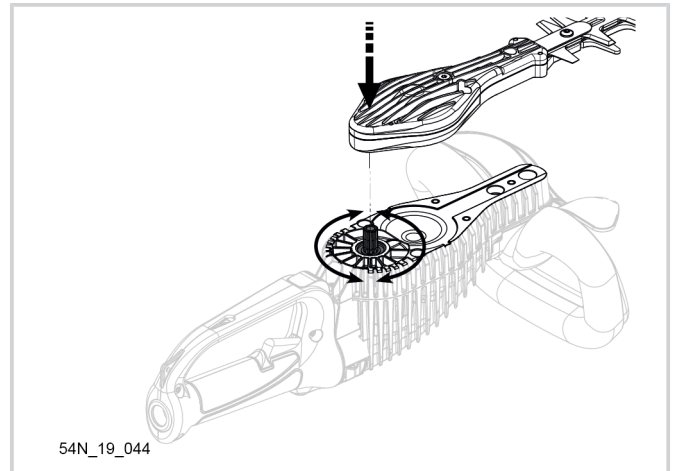
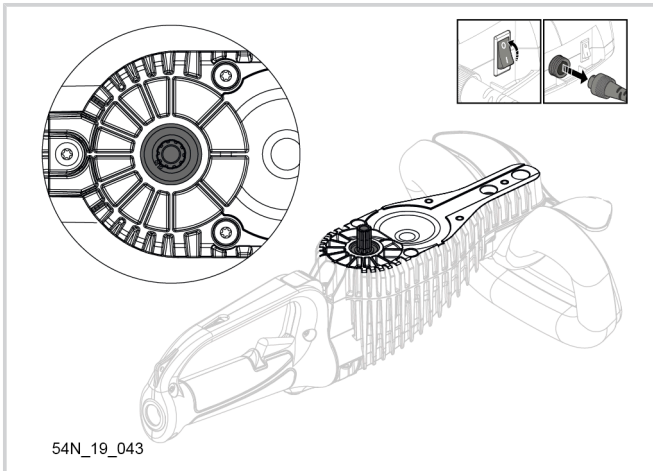


**4.2. MONTAGE DU LAMIER**



**Attention**

Avant toute intervention sur l'outil, vérifier que l'interrupteur de marche/arrêt de la batterie soit bien sur la position arrêt «0» et débrancher le cordon d'alimentation de la batterie.



**Attention**

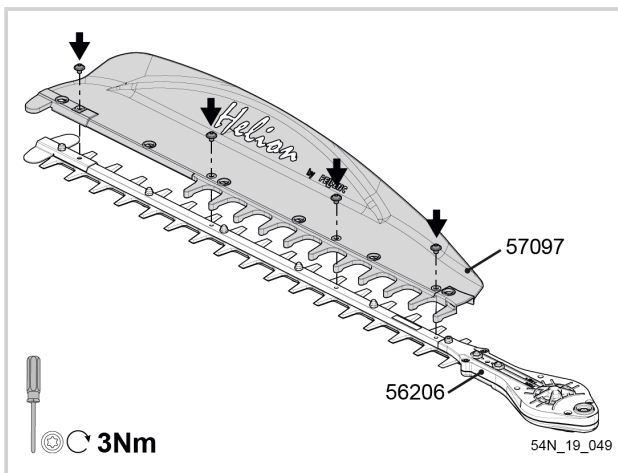
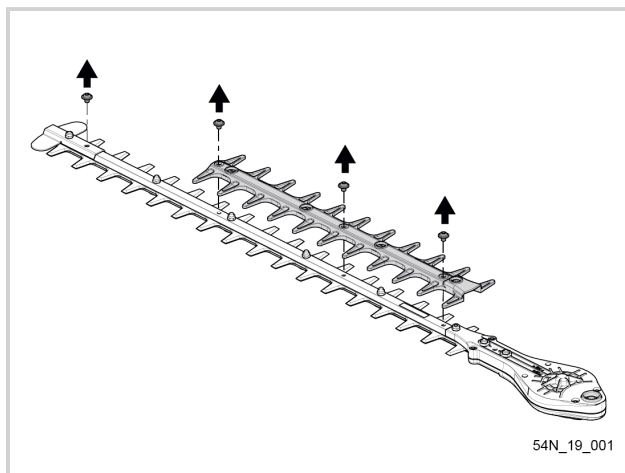
Ⓒ Ne jamais utiliser de lamier autre que ceux spécifiés par la société PELLENC, sous peine de s'exposer à des risques de blessures corporelles.



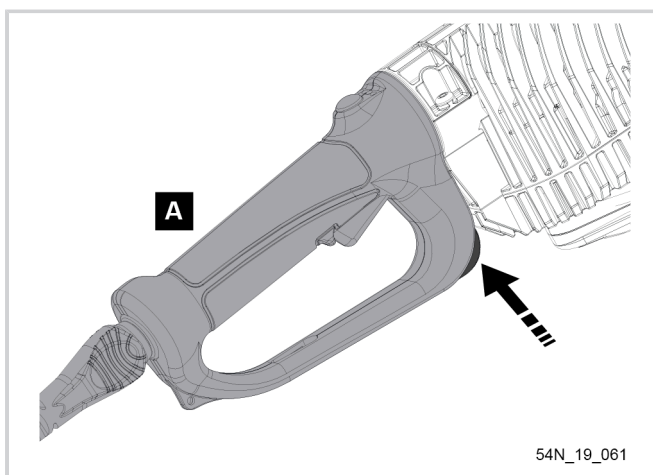
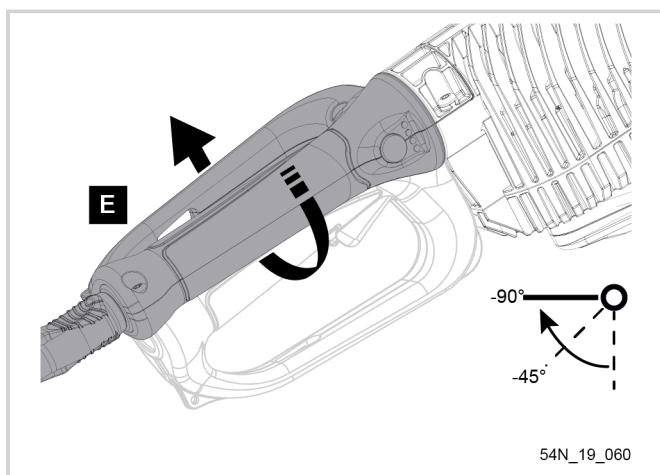
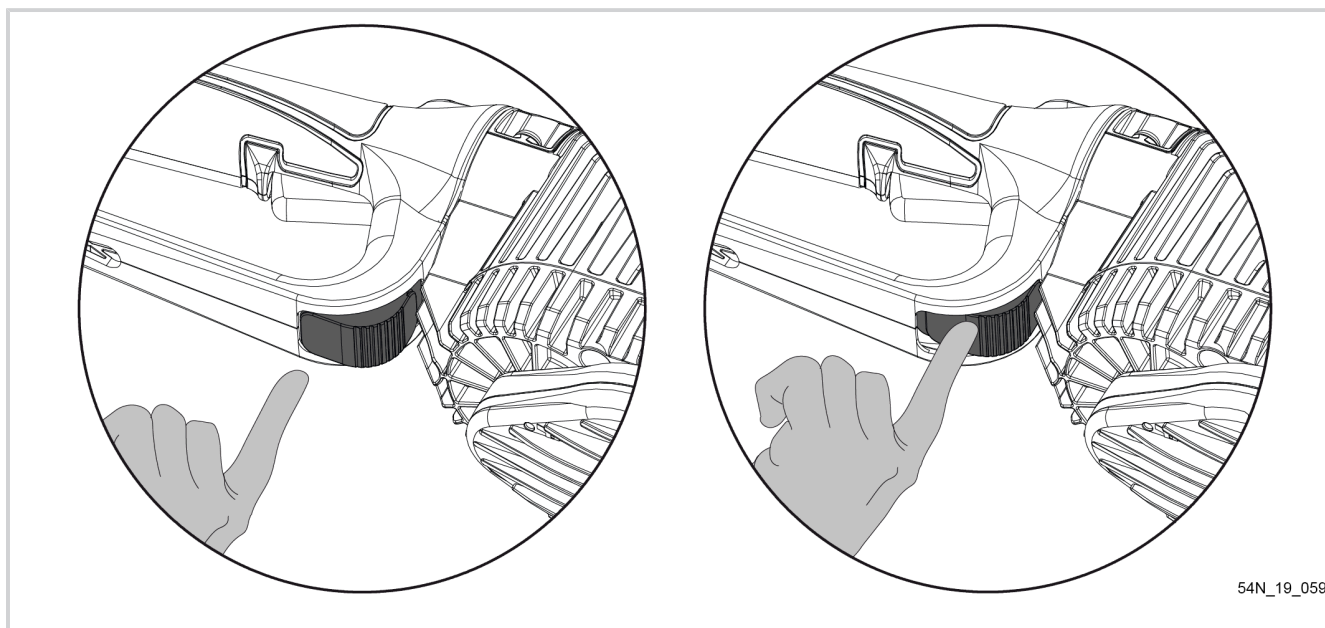
**Avertissement**

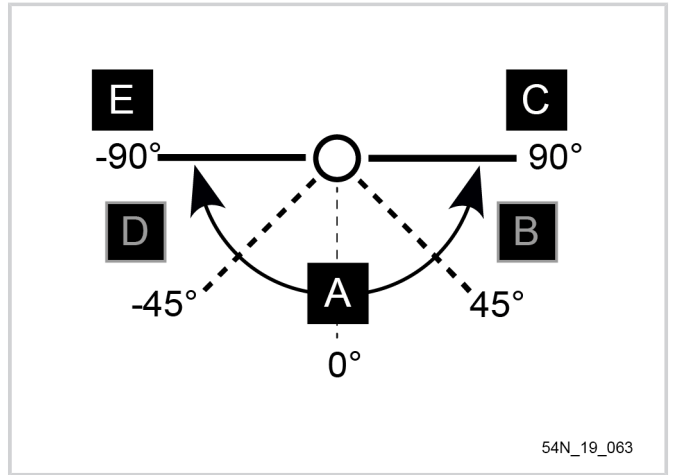
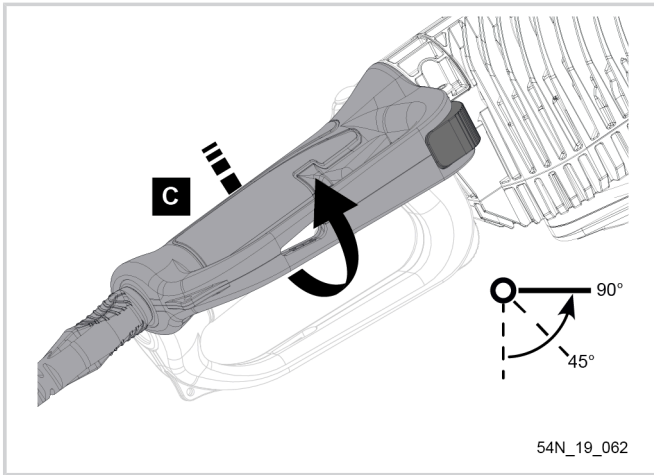
Ⓒ Le rodage du lamier doit être réalisé pendant 1 minute à chaque changement de lamier en fonctionnement à vide. Vérifier le serrage du lamier après rodage.

**4.3. MONTAGE DU DÉFLECTEUR SUR LE LAMIER L63**



**4.4. ORIENTATION DE LA POIGNÉE**





**Note**

La poignée doit se situer dans une des 5 positions de blocage pour être fonctionnelle.

**4.5. RACCORDEMENT DES BATTERIES PELLENC À L'OUTIL**

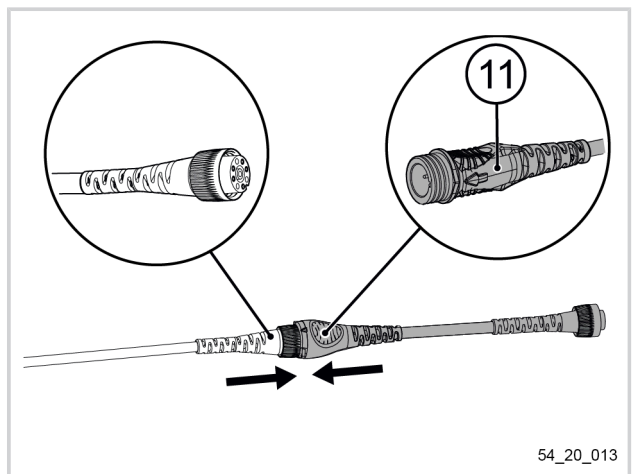
**Important**

Avant utilisation, veiller à toujours vérifier l'autonomie de la batterie. Le cas échéant, il est nécessaire de recharger la batterie à l'aide du chargeur.

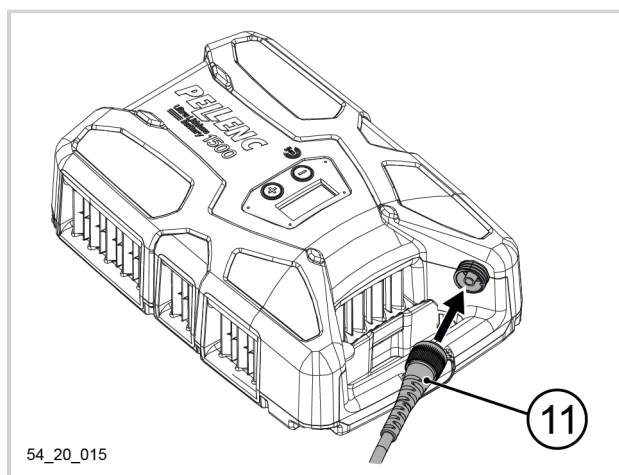
Afin de prolonger la durée de vie des connecteurs, il est conseillé de les protéger lorsqu'ils sont à l'état débranché. Il faut donc éviter de les mettre en contact avec des surfaces abrasives, salissantes, ou de leurs faire subir des chocs importants (chutes).

**4.5.1. BATTERIES ULIB 750 / 1200 / 1500**

1. Connecter le cordon d'alimentation du Taille-Haie électrique au connecteur rouge du cordon d'adaptation (11) (référence 57239).
1. Visser à fond.

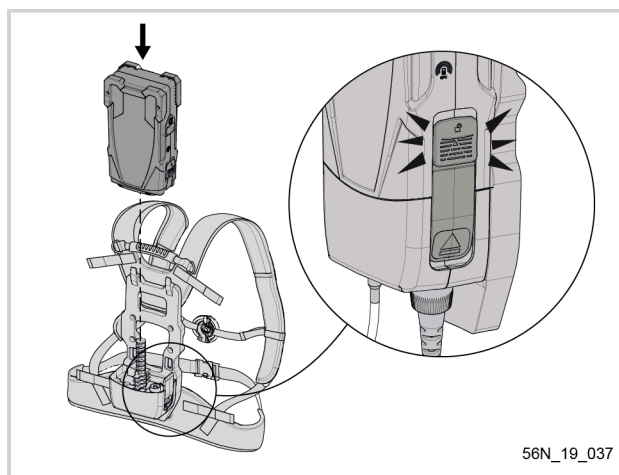


3. Connecter le cordon d'adaptation (11) au connecteur situé sur la batterie.
4. Visser à fond.
5. Vérifier que le cordon est correctement branché.

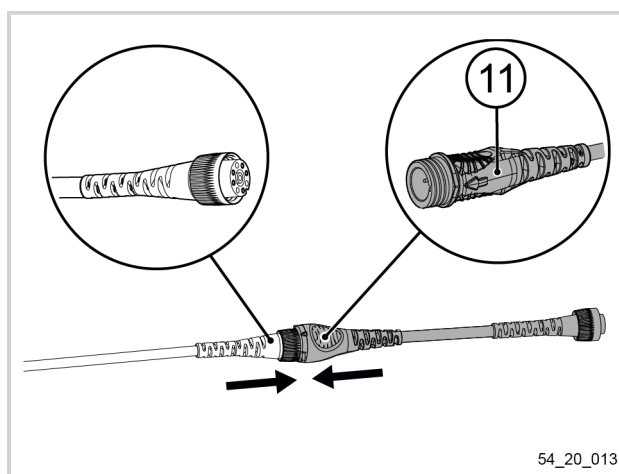


#### 4.5.2. BATTERIE ALPHA 260 / 520

1. Connecter la batterie sur le harnais en veillant à sa bonne orientation.
3. Faire glisser la batterie sur le guide du socle jusqu'au verrouillage du clip.

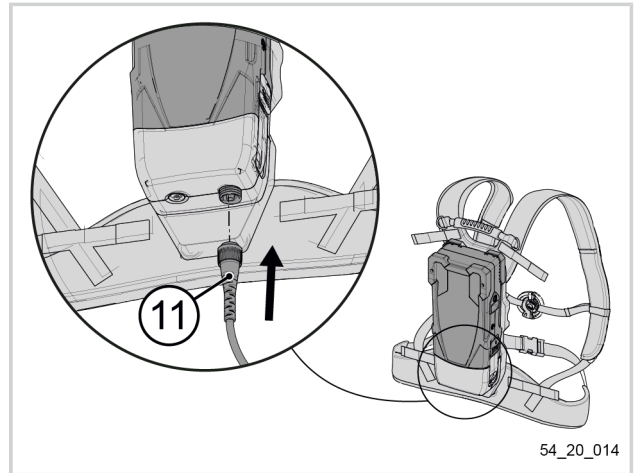


3. Connecter le cordon d'alimentation du Taille-Haie électrique au connecteur rouge du cordon d'adaptation (11) (référence 57239).
4. Visser à fond.





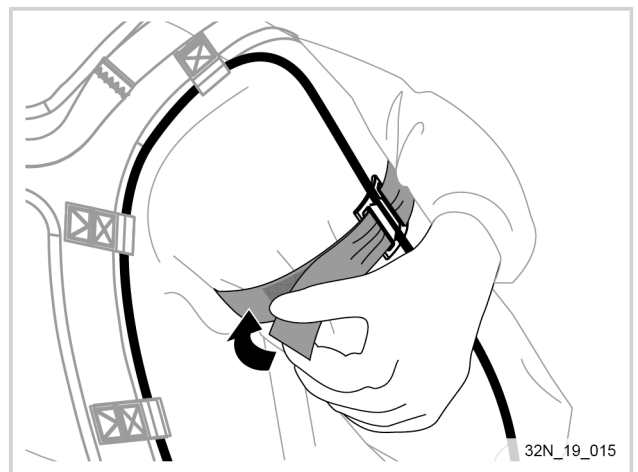
5. Présenter le connecteur de l'adaptateur (11).
6. Visser à fond.



## 5. UTILISATION

### 5.1. MISE EN PLACE DU CORDON D'ALIMENTATION ET DU BRASSARD

Mettre le cordon d'alimentation sur le harnais et le brassard afin d'éviter tout contact avec la lame.



### 5.2. DÉMARRAGE DU TAILLE-HAIE HELION 2



#### **Attention**

Vérifier le bon fonctionnement des sécurités avant de commencer à travailler.

1. Vérifier l'environnement (clôture, piquets...)
2. Mettre la poignée arrière dans la position adéquate.
3. Brancher le Fast connector à l'outil.
4. Mettre sous tension votre batterie en appuyant sur le bouton Marche / Arrêt.

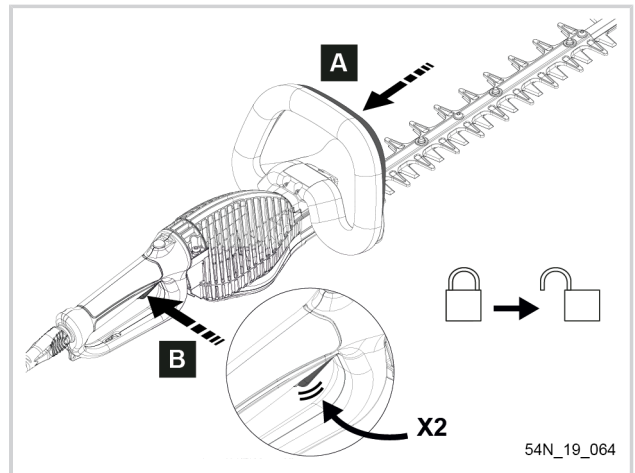
**Note**

Si au moins 1 voyant sur la poignée est allumé, l'outil est sous tension

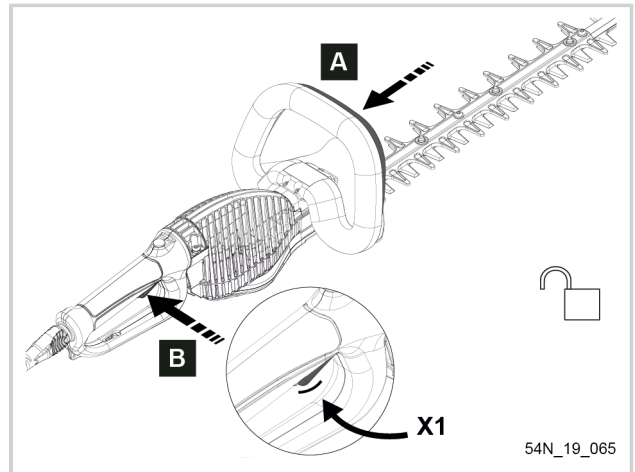


**Pour démarrer le Taille-haie Helion Alpha:**

- Maintenir la poignée avant **A** et appuyer deux fois sur la gâchette de commande **B** pour démarrer l'outil.



- Maintenir la poignée avant **A** et la gâchette de commande **B** pendant la taille.



**Note**

Si la gâchette de commande reste relâchée pendant plus de 5 minutes, renouveler le processus ci-dessus pour réamorcer l'outil.

La taille du Helion 2 autorise le branchement / débranchement du connecteur rapide si la batterie est compatible\*. Pour activer la fonction, la batterie doit rester allumée (Interrupteur sur I)

\* Ulib 1200 / 1500 / Alpha 260 / Alpha 520 / Olivion

**Important**

Toujours mettre en route le moteur avant de mettre le lamier en contact avec le bois.

**5.3. GESTION DE LA VITESSE DE TAILLE**

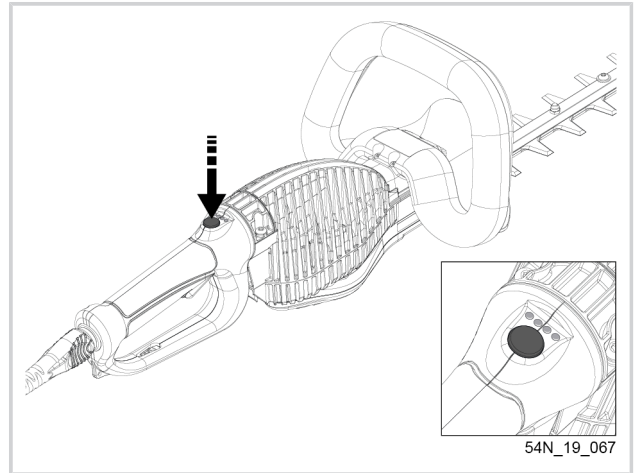
**Paramétrage de la vitesse**

Votre outil est équipé d'un système de changement de vitesse. Ce changement permet d'optimiser la qualité de travail désirée à l'aide du sélecteur situé sur la poignée. **Quatre voyants situés sur la poignée permettent de connaître le niveau de vitesse sélectionné.**



**Attention**

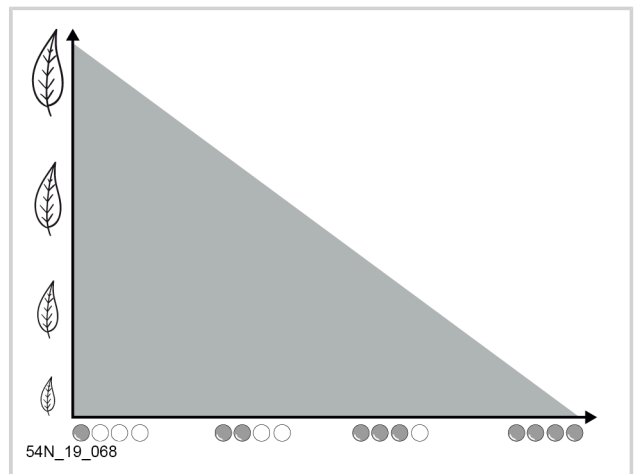
Ces voyants peuvent clignoter lorsque la température de l'outil se rapproche de la température de sécurité.



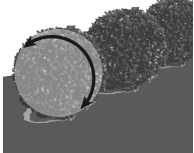
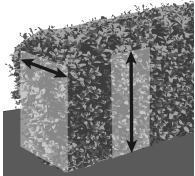
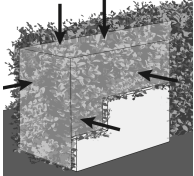
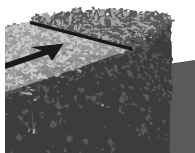
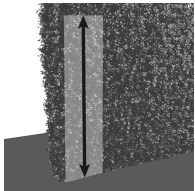
**Note**

Réduire la vitesse au minimum pour une autonomie plus grande ou lorsque les voyants clignotent (arrêt sécurité thermique proche)

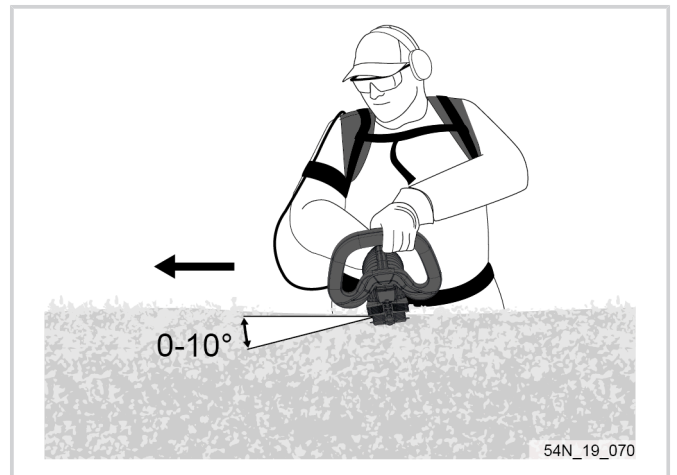
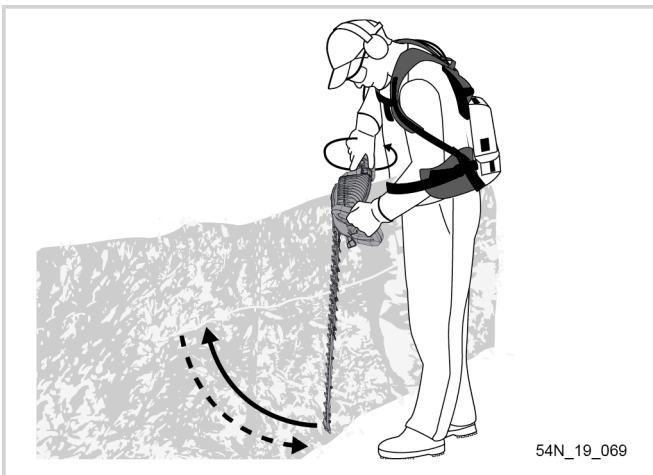
	Vitesse 1 = 1 LED allumée (3200 cps/mn)
	Vitesse 2 = 2 LED allumées (3400 cps/mn)
	Vitesse 3 = 3 LED allumées (3600 cps/mn)
	Vitesse 4 = 4 LED allumées (3800 cps/mn)



**5.4. CONSEILS D'UTILISATION DES LAMIERS ADAPTABLES**

					
L27	"UTILISATION OPTIMALE" Arbustes et mise en forme				
L51		"UTILISATION POSSIBLE"	"UTILISATION OPTIMALE" Travail de rabat-tage grosse section	"UTILISATION POSSIBLE"	"UTILISATION POSSIBLE"
L63		"UTILISATION OPTIMALE" Végétation dense petite section	"UTILISATION POSSIBLE"	"UTILISATION POSSIBLE"	"UTILISATION POSSIBLE"
L63D		"UTILISATION POSSIBLE"	"UTILISATION POSSIBLE"	"UTILISATION OPTIMALE" Dessus de la haie. Objectif: avoir un très beau rendu, éviter la chute de déchets de taille à l'intérieur de la haie.	"UTILISATION POSSIBLE"
L75		"UTILISATION OPTIMALE" Gagner en profondeur de travail sur le dessus de la haie	"UTILISATION POSSIBLE"	"UTILISATION POSSIBLE"	"UTILISATION OPTIMALE" Peu de densité - besoin de rendement.

**5.5. TECHNIQUES DE TRAVAIL**



**5.6. FIN DU TRAVAIL DE TAILLE**

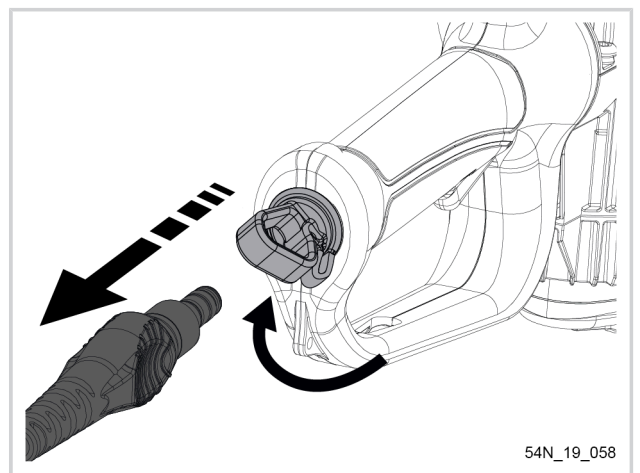
**5.6.1. DÉBRANCHEMENT DU FAST CONNECTOR**

**A la fin de la session de taille:**

- Débrancher le connecteur
- Mettre le bouchon du connecteur
- Eteindre la batterie

**Important**

Ne pas manipuler la bague rétractable du connecteur. Si la bague est endommagée, remplacer le cordon.



Pour éviter que des impuretés rentrent dans le connecteur, ne pas oublier de remettre le bouchon.

**Note**

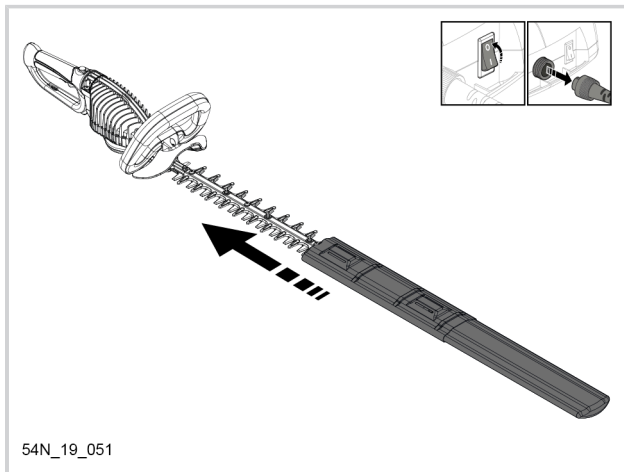
Afin de prolonger la durée de vie du connecteur, il est conseillé de le protéger lorsqu'il est à l'état débranché :

- D'une part sur l'outil en repositionnant systématiquement le bouchon du connecteur pour protéger la zone de connexion et empêcher l'entrée de corps étrangers.
- D'autre part sur le cordon en évitant de mettre le connecteur en contact avec des surfaces abrasives, salissantes, ou de lui faire subir des chocs importants (chutes).

**5.6.2. PROTECTION DU LAMIER**

**Note**

Mettre le fourreau de lamier dans tous les cas suivants : transport, réglage, manipulation et stockage de l'outil.



## 6. ENTRETIEN

### 6.1. RÉVISION ANNUELLE

#### **Important**

© Faire réviser la machine toutes les 200 heures ou une fois par an minimum par un distributeur agréé PELLENC.

Toujours stocker l'outil propre, dans un endroit sec et batterie chargée.

Ces pièces doivent être changées à titre préventif ou au minimum tous les ans:

Désignation	référence
Tôle de protection	71297
Kit visserie lamier	120445
Butée anti-rebond	117524
Feuillard lamier	117541 (L 51) 117542 (L 63) 117543 (L 75)
Joint	71306

### 6.2. CONSEILS POUR L'ENTRETIEN



#### **Attention**

Toujours déconnecter le taille-haie de la batterie avant d'intervenir sur les lames.

- Utiliser des produits recommandés par PELLENC.
- Se renseigner auprès du distributeur agréé PELLENC en cas de problème.

**6.3. TABLEAU D'ENTRETIEN**

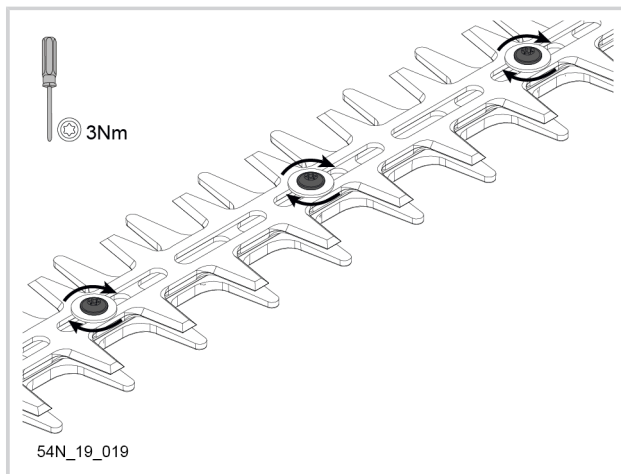
Éléments concernés	Opérations	Fréquence				Réparateur	Notes
		Avant chaque utilisation	Après chaque utilisation	Toutes les 50 heures	En cas de besoin		
Aspect général	Contrôle visuel	X	X			Utilisateur	
	Nettoyage		X			Utilisateur	
	Nettoyage de l'embase du connecteur rapide					Utilisateur	
Lamier	Nettoyage		X			Utilisateur	Voir Section 6.5, « Nettoyage des lames »
	Lubrification	X	X			Utilisateur	Voir Section 6.5, « Nettoyage des lames »
	Visserie	X				Utilisateur	Les vis du lamier: 3,0 N.m  Les 3 vis de fixation: 4,0 N.m (5.0 N.m max)
	Affûtage				X	Utilisateur	Voir Section 6.7, « Affûtage des lames »
	Ajustement				X	Distributeur agréé PELLENC	Hauteur des colonettes
Réducteur	Graissage			X		Utilisateur	Voir Section 6.6, « Graissage du réducteur de lamier »
Poignées / Gâchettes	Fonctionnement	X				Utilisateur	
Visserie	Serrage				X	Utilisateur	
Batterie	Se référer à la notice d'instruction de la batterie						

**6.4. SERRAGE DES LAMES**

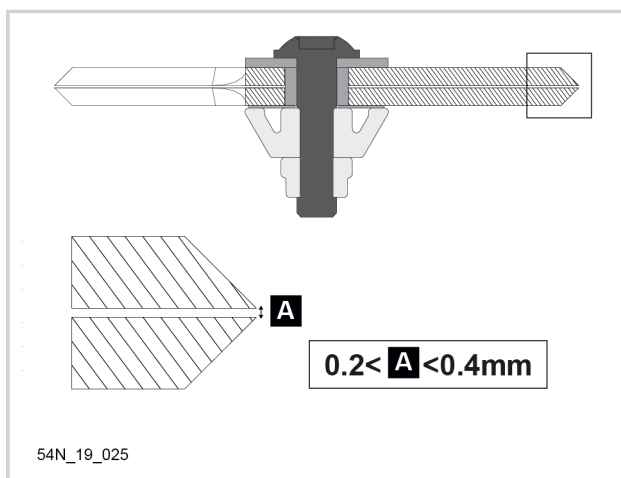
Le serrage des lames est très important. Cela influe directement sur la consommation (autonomie).



1. Serrer au couple de 3 N.m la vis à l'aide d'un tournevis torx dynamométrique.



2. Vérifier la position des lames, à l'aide d'un jeu de cales d'épaisseur.

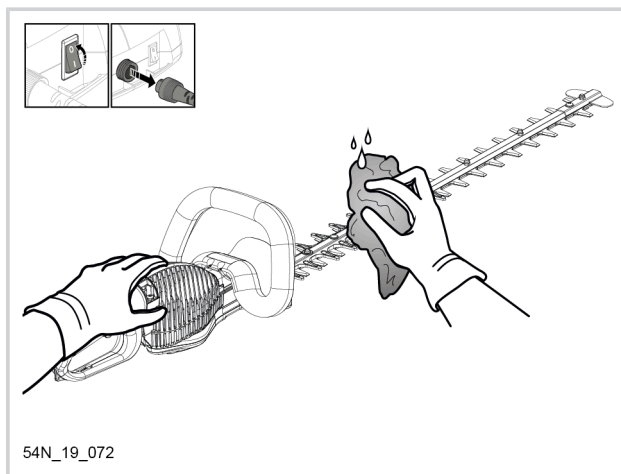


## 6.5. NETTOYAGE DES LAMES

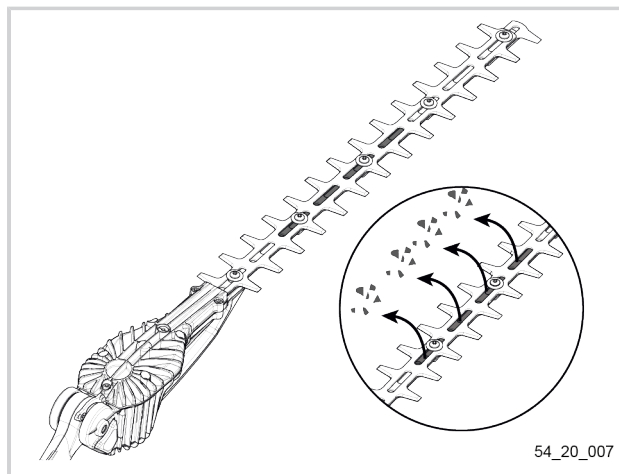
### Important

La consommation d'énergie varie en fonction de l'état de propreté de l'outil.

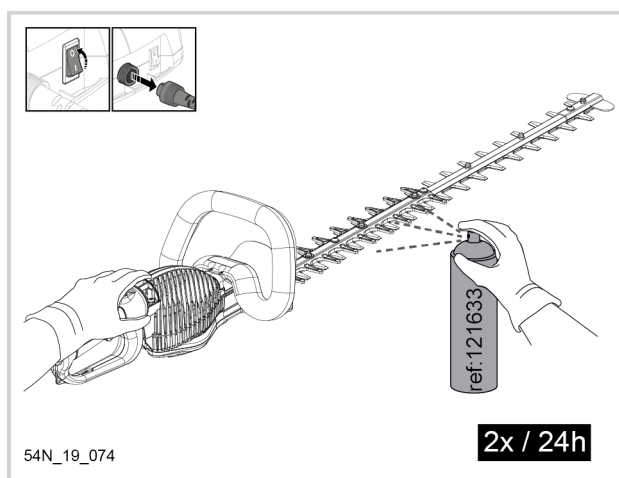
1. Nettoyer les lames à l'aide d'un chiffon humide.



- Vérifier qu'il n'y ait plus de résidus entre les lames.



- Nettoyer et lubrifier les lames avec le spray nettoyant/lubrifiant recommandé par PELLENC (ref.121633).

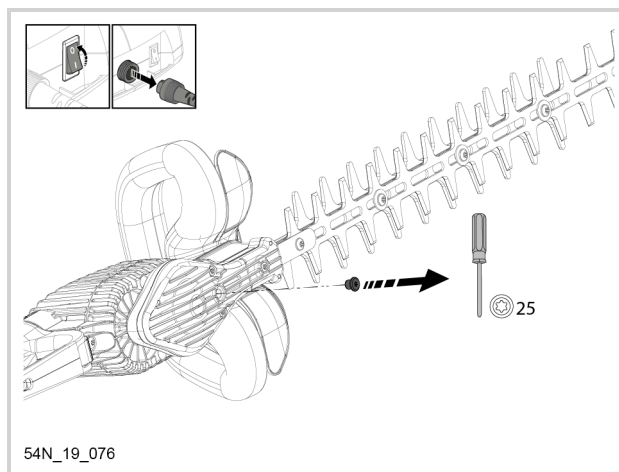


### **Avertissement**

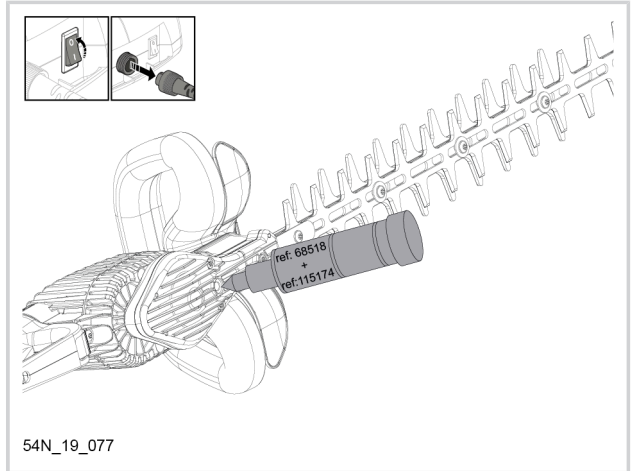
Ⓢ Ne jamais utiliser de solvants (Trichloréthylène, White-Spirit, essence, etc) pour nettoyer l'outil.

## 6.6. GRAISSAGE DU RÉDUCTEUR DE LAMIER

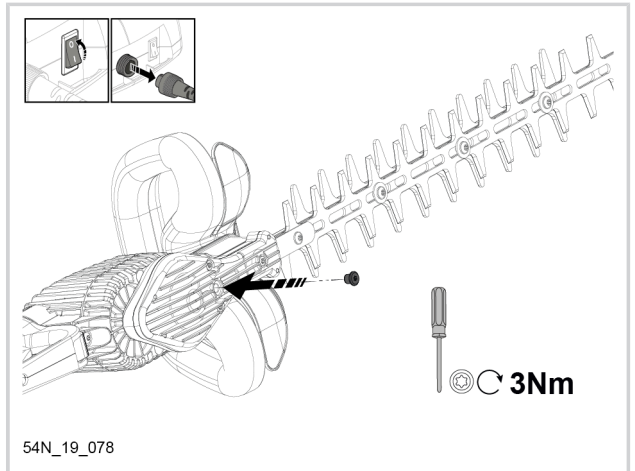
- Desserrer la vis qui permet d'accéder à la zone de graissage du réducteur du lamier à l'aide d'un tournevis T25.
- Déposer la vis.



3. Graisser le réducteur avec la pompe à graisse (20g graisse maximum) recommandée par PELLENC (réf. 74588 fournie avec le lamier ou réf.115174).



4. Installer la vis.
5. Serrer au couple de 3 N.m à l'aide d'un tournevis T25 dynamométrique.



**Note**

Le réducteur de lamier doit être graissé après les 25 premières heures d'utilisation puis toutes les 50 heures.

**6.7. AFFÛTAGE DES LAMES**

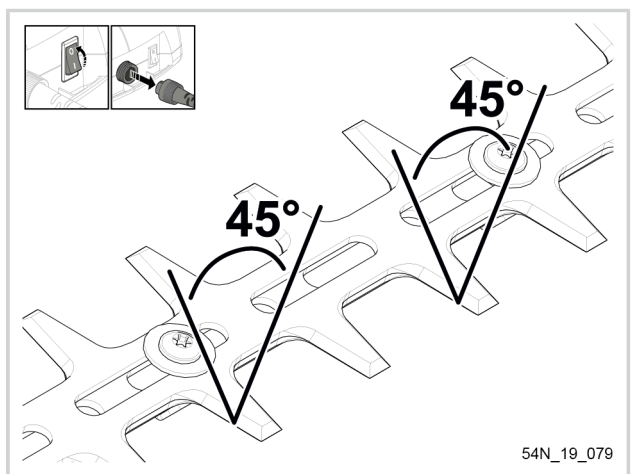
Affûter les lames peu et souvent. Vérifier régulièrement l'affûtage des lames pendant les premières heures de travail afin de connaître la fréquence d'affûtage à réaliser.

Respecter un angle de 45° au niveau de la lame pendant l'affûtage.



**Attention**

Toujours déconnecter le taille-haie de la batterie avant d'intervenir sur les lames.



## 7. INCIDENTS ET DÉPANNAGE

### Important

Pour tous les problèmes concernant la batterie, se référer à la notice vendue avec la batterie. **PELLENC recommande de s'adresser à un revendeur agréé PELLENC dans tous les cas de panne.**

### 7.1. SYMPTÔMES DU TAILLE-HAIE HELION 2

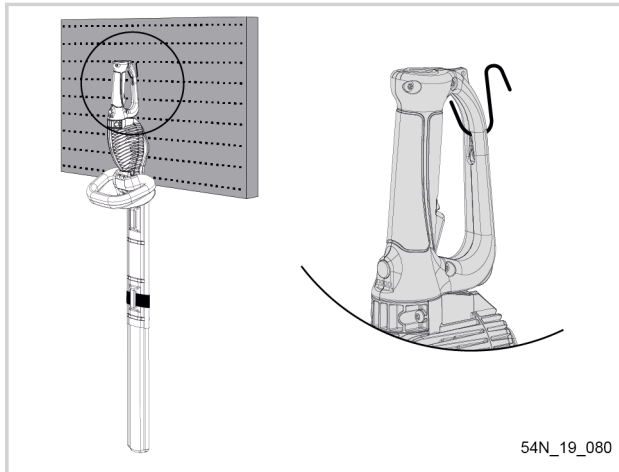
Symptôme	Vérification	Cause probable	Solutions
Le taille-haie ne fonctionne pas	Les diodes sont éteintes	Batterie déchargée	Recharger la batterie
		Batterie HS	Changer la batterie
		Mauvaise connexion avec la batterie	Vérifier le câble d'alimentation
	Vérifier les connexions (outil et batterie). Les nettoyer à l'air comprimé si besoin. Vérifier que tous les interrupteurs sont actifs. Répéter la manipulation si besoin.		
	Les diodes sont allumées	Sécurité au démarrage / Mise en veille (Temporisation > 5min)	Faire un double-clic sur la gâchette de la poignée arrière et actionner la gâchette de la poignée avant.
		Les interrupteurs Marche/Arrêt sont défectueux	Débrancher puis rebrancher le câble d'alimentation. Redémarrer la batterie
		Dispositif de coupe bloqué	Nettoyer et lubrifier le lamier
Faux-contact interne		Contacteur votre revendeur agréé PELLENC	
Le taille-haie fonctionne par intermittence	Les diodes s'allument par intermittence	Câble électrique endommagé	Changer le câble d'alimentation
	Les diodes sont toujours allumées	Lamier encrassé	Nettoyer et lubrifier le lamier
		Les interrupteurs Marche/Arrêt sont défectueux	Contacteur votre revendeur agréé PELLENC

#### Protections outils

Symptôme	Vérification	Cause probable	Solutions
Le taille-haie s'arrête lors du travail	Les diodes clignotent avant l'arrêt 1 bip long et 4 bips courts provenant de la batterie avant l'arrêt	Protection thermique de l'outil	Nettoyer et lubrifier le lamier
			Laisser refroidir l'outil
	Les diodes sont allumées avant l'arrêt	Faux-contact interne	Contacteur votre revendeur agréé PELLENC
		Sur-tension	Redémarrer l'outil
		Batterie vide	Recharger la batterie

**Attention**

Toujours déconnecter le taille-haie de la batterie avant d'intervenir sur les lames.

**8. REMISAGE ET TRANSPORT****8.1. STOCKAGE**

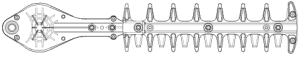
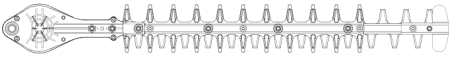
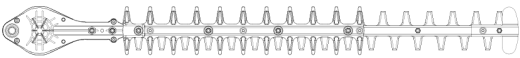
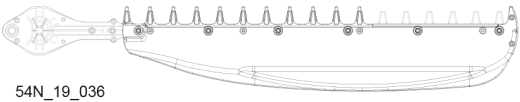
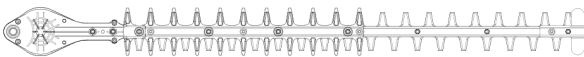
Mettre en place le protecteur de lamier pendant le transport et le stockage.

**8.2. STOCKAGE HORS SAISON**

- Toujours stocker un outil propre.
- Toujours stocker un outil avec sa lame affûtée.
- Toujours stocker un outil avec sa lame lubrifiée.
- Toujours stocker l'outil réducteur graissé.
- Mettre en place le protecteur de lamier pendant le transport et le stockage.

## 9. ACCESSOIRES ET CONSOMMABLES

### 9.1. PRÉSENTATION DES LAMIERS

<b>L27</b>		Référence: 57096	 54N_19_034
<b>L51</b>		Référence: 56205	 54N_19_035
<b>L63</b>	Seul	Référence: 56206	 54N_19_037
	avec kit déflecteur	Références: 56206 + 57097	 54N_19_036
<b>L75</b>		Référence: 56207	 54N_19_038

#### 9.1.1. ACCESSOIRES FOURNIS AVEC CHAQUE LAMIER

- Un fourreau de protection
- Une notice de montage
- Le certificat de conformité du lamier

### 9.2. ACCESSOIRES

Désignation	référence
Brassard HELION	74338
Rallonge de 10,3 m	100994
Cordon d'adaptation batterie	57239

### 9.3. CONSOMMABLES

Désignation	référence
Cartouche de graisse 400g PELLENC	115174
Spray nettoyant PELLENC	121633
Pompe à graisse	68518

## 10. LES GARANTIES

### 10.1. GARANTIES GÉNÉRALES

#### 10.1.1. GARANTIE LÉGALE

##### - 10.1.1.1. GARANTIE CONTRE LES VICES CACHÉS

Indépendamment de la garantie commerciale prévue à l'article II, l'article 1641 du Code civil dispose que « le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquis ou en aurait donné un moindre prix s'il les avait connus ».

Article 1648 du Code civil « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

##### - 10.1.1.2. GARANTIE LÉGALE DE CONFORMITÉ

Article L.217-4 du Code de la consommation Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L.217-5 du Code de la consommation « Le bien est conforme au contrat » :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L.217-12 du Code de la consommation « l'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien ».

#### 10.1.2. GARANTIE COMMERCIALE PELLENC

##### - 10.1.2.1. CONTENU

###### 10.1.2.1.1. GÉNÉRALITÉS

En sus des garanties légales, les clients utilisateurs bénéficient de la garantie commerciale sur les produits PELLENC couvrant l'échange et le remplacement des pièces reconnues hors d'usage, par défaut d'usinage, par défaut de montage ou par vice de matière, quelle qu'en soit la cause.

La garantie forme un tout indissociable avec le produit vendu par PELLENC.

###### 10.1.2.1.2. PIÈCES DÉTACHÉES

La garantie commerciale couvre également les pièces détachées d'origine PELLENC, hors main d'œuvre à l'exclusion de certaines pièces détachées de chaque produit remis à la livraison.

**- 10.1.2.2. DURÉE DE LA GARANTIE****10.1.2.2.1. GÉNÉRALITÉS**

Les produits PELLENC sont garantis au titre de la garantie commerciale à compter de la livraison au client utilisateur pour une durée de deux (2) ans s'agissant des produits connectés à une batterie PELLENC, et pour une durée de un (1) an s'agissant des autres produits PELLENC.

**10.1.2.2.2. PIÈCES DÉTACHÉES**

Les pièces détachées PELLENC remplacées dans la cadre de la garantie du produit, sont garanties au titre de la garantie commerciale à compter de la livraison du produit PELLENC au client utilisateur pour une durée de deux (2) ans s'agissant des produits connectés à une batterie PELLENC, et pour une durée de un (1) an s'agissant des autres produits PELLENC.

Dans le cas des produits connectés à une batterie PELLENC, les pièces détachées remplacées dans le cadre de la garantie du produit après le 12ème mois d'utilisation, sont garanties pour une durée de un (1) an.

**10.1.2.2.3. EXCLUSION DE GARANTIE**

Sont exclus de la garantie commerciale les produits qui ont fait l'objet d'un usage anormal, ou ont été employés dans des conditions et à des fins différentes de celles pour lesquelles ils ont été fabriqués, en particulier en cas de non-respect des conditions prescrites dans la présente notice d'utilisation.

Elle ne s'applique pas non plus en cas de choc, chute, négligence, défaut de surveillance ou d'entretien ou en cas de transformation du produit. Sont également exclus de la garantie les produits ayant fait l'objet d'une altération, transformation ou modification par le client utilisateur.

Les pièces d'usures et/ou les consommables ne peuvent pas faire l'objet de garantie.

**- 10.1.2.3. MISE EN ŒUVRE DE LA GARANTIE COMMERCIALE****10.1.2.3.1. MISE EN SERVICE DU PRODUIT ET DÉCLARATION DE MISE EN SERVICE**

Au plus tard huit jours après la remise du bien au client utilisateur le DISTRIBUTEUR s'engage à compléter le formulaire informatique de déclaration de mise en service afin d'activer cette dernière sur le site [www.pellenc.com](http://www.pellenc.com), rubrique « extranet » menu « garanties et formation », à l'aide de son identifiant délivré préalablement par PELLENC.

A défaut, la déclaration de mise en service ne sera pas effective empêchant ainsi toute mise en œuvre de la garantie commerciale PELLENC, le DISTRIBUTEUR devant par conséquent en assurer seul la charge financière sans pouvoir répercuter le coût de son intervention au titre de la garantie sur le client utilisateur.

Le DISTRIBUTEUR s'engage également à compléter la carte de garantie ou le certificat de garantie et mise en service pour les automoteurs fourni(e) avec le produit après l'avoir fait(e) signer et dater par le client utilisateur.

**10.1.3. SERVICE APRÈS-VENTE PAYANT****- 10.1.3.1. GÉNÉRALITÉS**

Font l'objet d'un service payant, même pendant la période de garantie légale et commerciale, les défaillances, pannes, casses, résultant d'une mauvaise utilisation, négligence ou mauvais entretien de la part du client utilisateur mais aussi les défaillances résultant d'une usure normale du produit. Font également partie des prestations relevant



du service après-vente les réparations hors garantie légale et commerciale comme par exemple l'entretien, les réglages, diagnostics en tout genre, nettoyages sans que cette liste ne soit exhaustive.

#### **- 10.1.3.2. PIÈCES D'USURE ET CONSOMMABLES**

Les pièces d'usure et les consommables relèvent également du service après-vente.

#### **- 10.1.3.3. PIÈCES DÉTACHÉES**

Le service après-vente payant couvre également les pièces détachées d'origine PELLENC, hors main d'œuvre et hors période de garantie légale ou commerciale.

En cas de remplacement de pièces détachées d'origine PELLENC dans le cadre du service après-vente, celles-ci bénéficieront d'une garantie commerciale d'un an, à compter de la date de monte.

**11. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ**

**11.1. DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ : HELION 2**

FABRICANT	PELENC
ADRESSE	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)
PERSONNE AUTORISÉE A CONSTITUER LE DOSSIER TECHNIQUE	PELENC
ADRESSE	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)

Par la présente nous déclarons que la machine ci-après :

DÉNOMINATION GÉNÉRIQUE	Taille-Haie électrique		
FONCTION	TAILLE-HAIES ÉLECTRIQUE ALIMENTÉ PAR BATTERIE DESTINÉ À LA TAILLE DE BUISSONS / HAIES		
NOM COMMERCIAL	HELION 2 COMPACT		
TYPE	HELION 2 COMPACT		
MODÈLE	HELION 2 COMPACT		
N° DE SÉRIE	54U00001 - 54U49999	54V00001 - 54V49999	54W00001 - 54W49999

Satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes de la directive machine 2006/42/CE.

Est conforme aux dispositions des autres directives européennes suivantes :

- 2014/30/UE Directive CEM; 2011/65/UE Directive ROHS; 1907/2006 Règlement REACH; 2012/19/UE Directive DEEE.

Les normes européennes harmonisées suivantes ont été utilisées :

- EN 60745-1 : 2009 + A11 : 2010; EN 60745-2-15 :2009 + A1 :2009; EN 60529 :1991+ A1 : 2000+ A2 : 2013; EN 55014-2 : 2009.

Les autres normes et spécifications techniques suivantes ont été utilisées :

- EN 55014-1 :2012

**Niveaux sonores au régime maximal de travail**

Symbole	Valeur	Unité	Référence	Commentaire
L <sub>WAm</sub>	91	dB(A)	<sup>1</sup> pW	Niveau de puissance acoustique mesuré (Référence 1 pW)
L <sub>WAg</sub>	92	dB(A)	<sup>1</sup> pW	Niveau de puissance acoustique garanti (Référence 1 pW)

Le relevé du niveau de puissance acoustique mesuré et du niveau de puissance acoustique garanti ont été effectués suivant une procédure conforme à la directive 2000/14/CE annexe V.

FAIT À PERTUIS, LE 17/04/2019  
JEAN-MARC GIALIS  
DIRECTEUR GÉNÉRAL



**11.2. DÉCLARATION  DE CONFORMITÉ : HELION 2**

FABRICANT / PERSONNE AUTORISÉE A CONSTITUER LE DOSSIER TECHNIQUE	PELLENC
ADRESSE	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)

Par la présente, nous déclarons que la machine désignée ci-après :

DÉNOMINATION GÉNÉRIQUE	Taille-Haie électrique		
FONCTION	TAILLE-HAIES ÉLECTRIQUE ALIMENTÉ PAR BATTERIE DESTINÉ À LA TAILLE DE BUISSONS / HAIES		
NOM COMMERCIAL	HELION 2 COMPACT		
TYPE	HELION 2 COMPACT		
MODÈLE	HELION 2 COMPACT		
N° DE SÉRIE	54U00001 - 54U49999	54V00001 - 54V49999	54W00001 - 54W49999

Est conforme aux dispositions :

Européenne : 2014/30/UE - Directive CEM	Marocaine : Décret # 2574-14
--	---------------------------------

Les normes suivantes ont été utilisées en partie ou en totalité :

Européenne : EN 60745-1 : 2009+A11 : 2010 EN 60745-2-15 : 2009+A1 : 2009 EN 60529 : 1991+A1 : 2000+A2 : 2013 EN 55014-1 : 2012 EN 55014-2 : 2009	Marocaine : IEC 60745-1 : 2006 NM EN 60745-2-15 : 2016 NM EN 60529 : 2015 NM EN 55014-1 : 2014 NM EN 55014-2 : 2014
---	--

FAIT À PERTUIS, LE 27/07/2020  
JEAN-MARC GIALIS  
DIRECTEUR GÉNÉRAL





# TABLE OF CONTENTS

<b>1. INTRODUCTION .....</b>	<b>39</b>
<b>2. SAFETY .....</b>	<b>40</b>
<b>2.1. GENERAL SAFETY WARNINGS FOR THE TOOL .....</b>	<b>40</b>
2.1.1. WORK AREA SAFETY .....	40
2.1.2. ELECTRICAL SAFETY .....	40
2.1.3. PERSONAL SAFETY .....	40
2.1.4. POWER TOOL USE AND CARE .....	41
2.1.5. BATTERY TOOL USE AND CARE .....	41
2.1.6. SERVICE .....	41
2.1.7. TOOL'S END OF LIFE MANAGEMENT .....	41
<b>2.2. SAFETY WARNING FOR THE HEDGE-TRIMMER .....</b>	<b>42</b>
<b>2.3. SAFETY SIGNAGE .....</b>	<b>42</b>
<b>2.4. PERSONAL PROTECTION EQUIPMENT .....</b>	<b>43</b>
<b>3. DESCRIPTION AND TECHNICAL CHARACTERISTICS .....</b>	<b>44</b>
<b>3.1. DESCRIPTION .....</b>	<b>44</b>
<b>3.2. TECHNICAL CHARACTERISTICS .....</b>	<b>45</b>
<b>4. COMMISSIONING .....</b>	<b>46</b>
<b>4.1. MOUNTING THE HANDLE .....</b>	<b>46</b>
<b>4.2. MOUNTING THE BLADE .....</b>	<b>47</b>
<b>4.3. MOUNTING THE DEFLECTOR ON THE L.63 BLADE .....</b>	<b>48</b>
<b>4.4. POSITION OF THE HANDLE .....</b>	<b>48</b>
<b>4.5. CONNECTING PELLENC BATTERIES TO THE TOOL .....</b>	<b>49</b>
4.5.1. 750 / 1200 / 1500 ULIB BATTERIES .....	49
4.5.2. 260 / 520 ALPHA BATTERY .....	50
<b>5. USING THE TOOL .....</b>	<b>51</b>
<b>5.1. FITTING THE POWER CORD AND ARM STRAP .....</b>	<b>51</b>
<b>5.2. STARTING THE HELION 2 HEDGE-TRIMMER .....</b>	<b>51</b>
<b>5.3. HEDGE-TRIMMING SPEED MANAGEMENT .....</b>	<b>53</b>
<b>5.4. TIPS FOR USING THE ADAPTABLE BLADES .....</b>	<b>54</b>
<b>5.5. WORKING TECHNIQUES .....</b>	<b>54</b>
<b>5.6. END OF TRIMMING JOB .....</b>	<b>55</b>
5.6.1. DISCONNECTION OF THE FAST CONNECTOR .....	55
5.6.2. PROTECTION OF THE BLADE .....	55
<b>6. SERVICE .....</b>	<b>57</b>
<b>6.1. ANNUAL OVERHAUL .....</b>	<b>57</b>
<b>6.2. MAINTENANCE ADVICE .....</b>	<b>57</b>
<b>6.3. TOOL MAINTENANCE TABLE .....</b>	<b>58</b>
<b>6.4. TIGHTENING BLADES .....</b>	<b>58</b>

6.5. CLEANING THE BLADES .....	59
6.6. HEDGE-TRIMMER BLADE LUBRICATION .....	60
6.7. SHARPENING THE BLADES .....	61
<b>7. INCIDENTS AND TROUBLESHOOTING .....</b>	<b>62</b>
7.1. SYMPTOMS OF THE HELION 2 HEDGE-TRIMMER .....	62
<b>8. STORAGE AND TRANSPORT .....</b>	<b>63</b>
8.1. STORAGE .....	63
8.2. OFF-SEASON STORAGE .....	63
<b>9. ACCESSORIES AND CONSUMABLES .....</b>	<b>64</b>
9.1. PRESENTATION OF BLADE TYPES .....	64
9.1.1. ACCESSORIES PROVIDED WITH EACH BLADE .....	64
9.2. ACCESSORIES .....	64
9.3. CONSUMABLES .....	64
<b>10. WARRANTIES .....</b>	<b>65</b>
10.1. GENERAL WARRANTIES .....	65
10.1.1. STATUTORY WARRANTY .....	65
10.1.2. COMMERCIAL WARRANTY PELLENC .....	65
10.1.3. PAID AFTER-SALES SERVICE .....	66
<b>11. COMPLIANCE STATEMENTS .....</b>	<b>68</b>
11.1. EC DECLARATION OF CONFORMITY: HELION 2 .....	68
11.2. UK DECLARATION OF CONFORMITY <sup>UK</sup> CA : HELION 2 .....	69

## 1. INTRODUCTION

Dear Customer,

Thank you for purchasing your Electric hedge-trimmer Helion 2 Compact . Correctly used and maintained, this tool will give a satisfactory performance for many years.



### **Warning**

Your device contains numerous recoverable or recyclable materials. Return it to your dealer or, failing this, to an approved servicing centre to be treated.



Comply with the regulations in force in your country as concerns environmental protection associated with your activity.



### **Warning**

It is imperative that you read through the ENTIRE user's manual before using or servicing the tool. Always comply with the instructions and illustrations in the manual.


All through this user guide you will find advisory notes and information entitled: NOTE, IMPORTANT, ATTENTION and WARNING.

The points marked "NOTE" indicate additional information.

The points marked "IMPORTANT" warn the user of a potential risk to the equipment.

The points marked "ATTENTION" warn the user of a potentially hazardous situation which if not avoided leads to minor injuries.

The points marked "WARNING" warn the user of a potentially hazardous situation which if not avoided leads to serious injury or death.

The warning  indicates that damage resulting from failure to comply with the procedures and instructions is not covered by the warranty and the owner will be liable for any repair costs.

Safety indications are also given on the tool; they remind you of the safety precautions to be taken. Identify and read these indications before using the tool. Immediately replace any indications that may become partially illegible or deteriorated.

Refer to Section 2.3, "Safety signage" for the location diagram of the safety stickers affixed to the tool.

No part of this manual may be reproduced without the written permission of the company PELLENC. The illustrations given in this manual are for information purposes and are in no way contractual. The PELLENC company reserves the right to make any modification or improvement to its products as deemed necessary without informing customers already in possession of a similar model. This manual forms an integral part of the tool and must accompany the tool if it changes hands.

## 2. SAFETY

- The HELION 2 COMPACT hedge-trimmer is a professional tool whose use is reserved exclusively for trimming vegetation.
- The PELENC company accepts no responsibility for any damage caused by improper or unspecified use different from its original intention.
- The PELENC company accepts no responsibility for any damage caused by the use of non-original parts or accessories.

### 2.1. GENERAL SAFETY WARNINGS FOR THE TOOL



#### **Warning**

**Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

#### **Note**

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the safety warnings refers to your battery-powered electric tool (without power cord).

#### 2.1.1. WORK AREA SAFETY

1. **Keep the work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in an explosive atmosphere, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks, which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating the power tool.** Distractions can cause you to lose control of the tool.

#### 2.1.2. ELECTRICAL SAFETY

1. **The power tool connector must be adapted to the socket. Never modify the connector in any way whatsoever. Do not use adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and suitable sockets reduce the risk of electric shock.
2. **Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers, and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is in direct contact with the ground.
3. **Do not expose power tools to rain or damp conditions.** The entry of water into a power tool increases the risk of electric shock.
4. **Do not mishandle the power cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 2.1.3. PERSONAL SAFETY

1. **Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating the power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention when using a power tool can result in serious personal injury.



2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, helmets, or ear protection used at the appropriate times reduces injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting wrench before switching the electric tool on.** A wrench left attached to a rotating part can cause injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can get caught in moving parts.
7. **If devices are provided for connecting dust extraction and collection equipment, ensure that these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

#### 2.1.4. POWER TOOL USE AND CARE

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Unplug the tool from the socket or remove the battery (if possible) before any adjustment, change of accessory or storage.** These preventive safety measures reduce the risk of accidentally starting the power tool.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep the cutting elements sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting elements are less likely to jam and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

#### 2.1.5. BATTERY TOOL USE AND CARE

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, wash away with water. If liquid contacts eyes, seek additional medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

#### 2.1.6. SERVICE

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

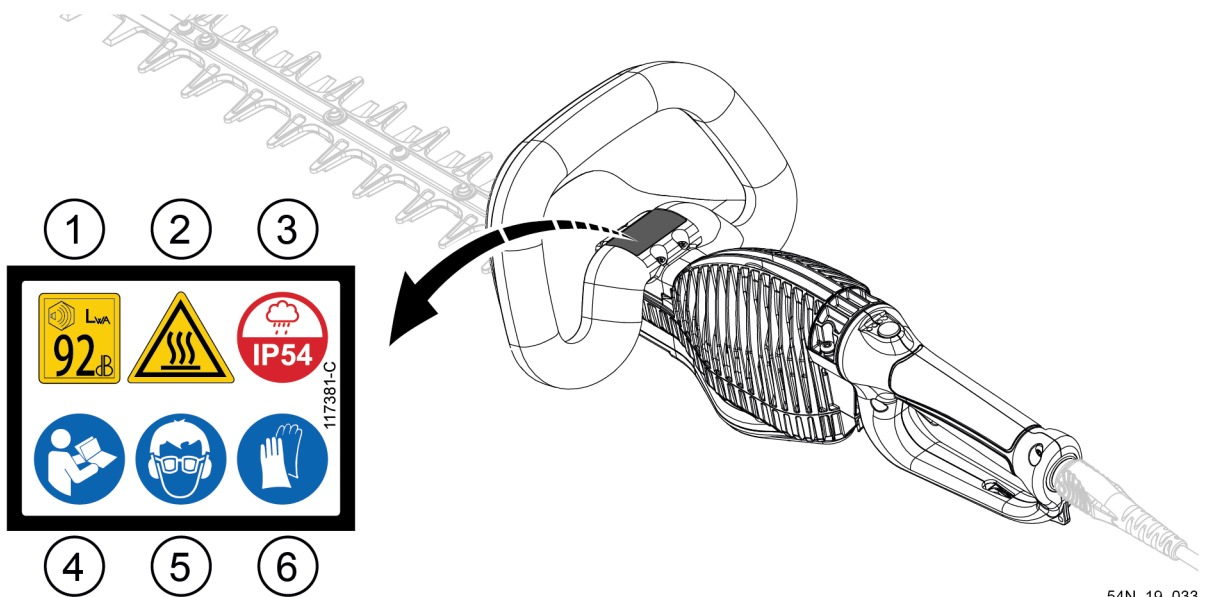
#### 2.1.7. TOOL'S END OF LIFE MANAGEMENT

1. **When the tool reaches the end of its life, PELLENC keeps the end of life sheet of the equipment at disposal.** The end of life sheet provides instructions for safely removing components.

**2.2. SAFETY WARNING FOR THE HEDGE-TRIMMER**

1. **Keep all parts of the body away from the cutting blade. Do not clear away cut materials or hold elements when blades are moving.** The cutting blades continue to move after powering off. A moment of inattention while operating a hedge-trimmer may result in serious personal injury.
2. **Carry the hedge-trimmer by the handle with the cutter bar stopped and being careful not to press the On/Off switch.** Proper transportation of the hedge-trimmer reduces the risk of inadvertent starting of the machine and bodily injuries from the blades.
3. **When transporting or storing the hedge-trimmer, always install the blade protector sheath.** Correct use of the hedge-trimmer reduces the risk of bodily injury from the blades.
4. **When clearing jams or repairing the machine, make sure all power switches are off and the power cable is removed or disconnected.** Unintentional activation of the hedge-trimmer when clearing jams or undertaking repairs can result in serious injury.
5. **Hold the hedge-trimmer with both hands on the insulated gripping surfaces only, as the blade may come into contact with hidden electrical wires.** Blades that come in contact with an "active" wire may "electrify" the exposed metal parts of the hedge-trimmer and expose the operator to electrical shock.
6. **Keep all power cords and cables away from the cutting area.** Power cords and cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
7. **Do not use the hedge-trimmer in adverse weather conditions, especially if there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.

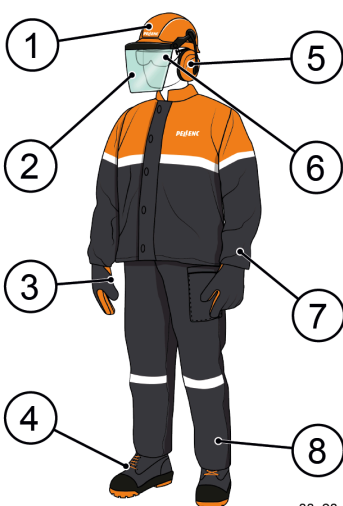
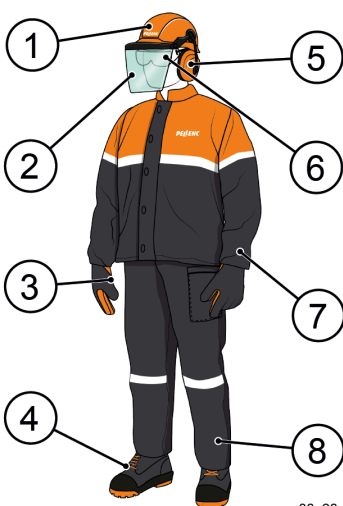
**2.3. SAFETY SIGNAGE**



54N\_19\_033

1. LwA sound power level guaranteed.
2. Risk of burns (motor)
3. Tool protection rating IP54 (Allover protection against dust and water spray).
4. Read the user guide.
5. Wearing of protective glasses and hearing protection is required.
6. Wearing of gloves is mandatory.

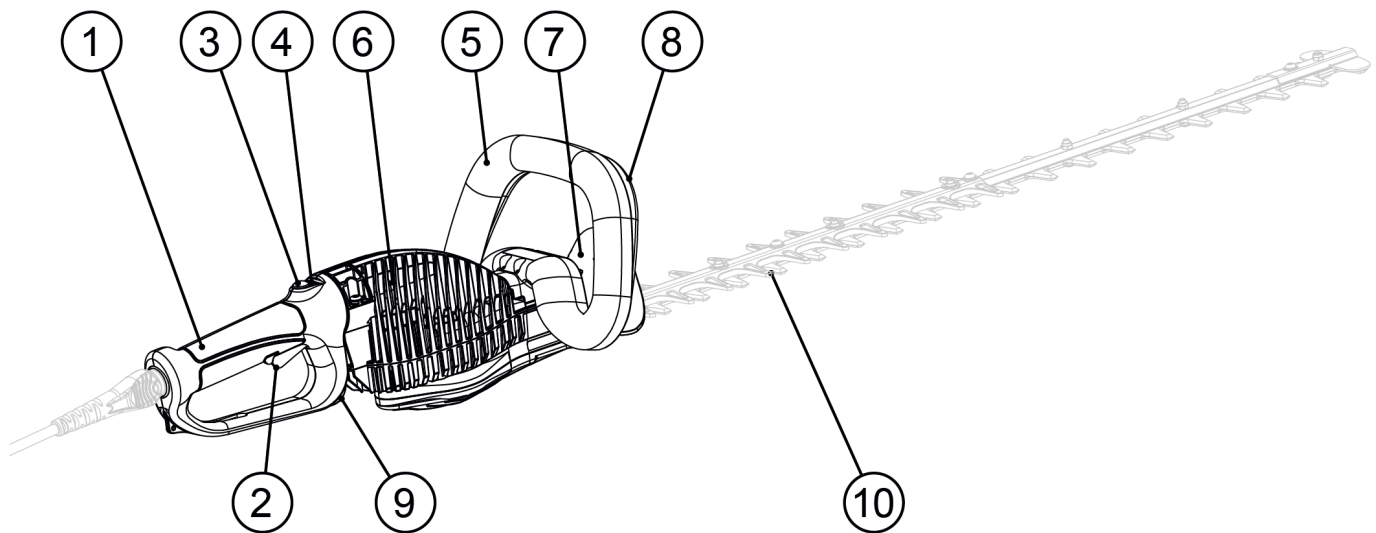
**2.4. PERSONAL PROTECTION EQUIPMENT**

	Equipment	Wear
	1	Safety helmet
	2	Protective visor
	3	Resistant work gloves
	4	Safety footwear
	5	Ear protection
	6	Protective goggles
	7	Jacket or over-sleeves
	8	Work trousers

00\_20\_028

### 3. DESCRIPTION AND TECHNICAL CHARACTERISTICS

#### 3.1. DESCRIPTION



54N\_19\_031

- |                                  |                                |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Rear handle                   | 7. Hand guard                  |
| 2. Operating trigger             | 8. Front handle safety trigger |
| 3. Speed selector                | 9. Handle rotation button      |
| 4. LED power and speed indicator | 10. Blade (not included)       |
| 5. Front handle                  |                                |
| 6. Engine housing                |                                |

#### Content:

- A hedge trimmer without blade
- A power cord for the battery
- A Torx screwdriver
- A user guide
- 1 armband
- 3 bolts for the cutter head
- The warranty card

**3.2. TECHNICAL CHARACTERISTICS**

	<b>HELION 2 COMPACT</b>				
Power	1200 W				
Tool voltage	43.2V				
Hedge-trimmer blade	<b>L27</b>	<b>L51</b>	<b>L63</b>	<b>L63D</b>	<b>L75</b>
Blade weight	1.0 kg	1.4 kg	1.5 kg	1.7 kg	1.6 kg
Tool + blade weight	3.0 kg	3.4 kg	3.5 kg	3.7 kg	3.6 kg
Dimensions (l x w x h) in mm	745x232x181	985x232x181	1105x232x181		1225x232x181
Effective cutting length/blade	270 mm	510 mm	630 mm		750 mm
Space between teeth	27 mm	33 mm			
Teeth height	23 mm				
Blade speed	3200 to 3800 cuts/min				
Battery-life	Depends on use and battery type				
Protection rating	IP54				

Determining the sound levels and vibration rates is based on the operating conditions at the maximum nominal rating with a 750 mm blade.

Vibratory emission values at the handle determined in accordance with EN 60745-2-15: 2009 (uncertainty of K = 1.5 m / s <sup>2</sup> )	$a_h = 3.4 \text{ m/s}^2$
--	---------------------------

Maximum weighted sound pressure level A (ref. 20 µPa) at the user's position (uncertainty of K = 1.5 dB)	$L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$
Weighted peak sound pressure level C (ref. 20 µPa) at the user's position	$L_{pC} < 130 \text{ dB(C)}$

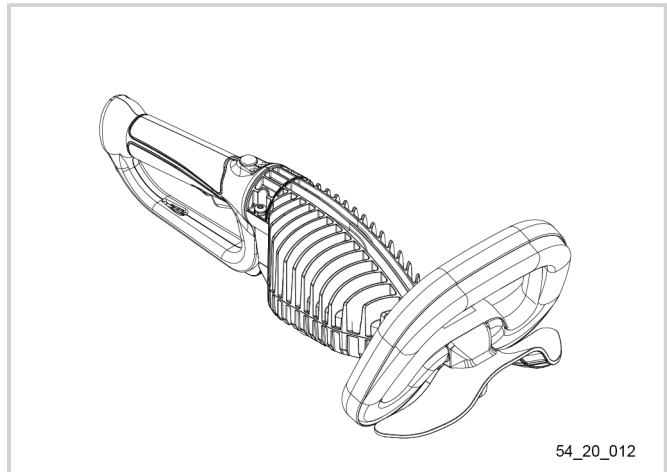
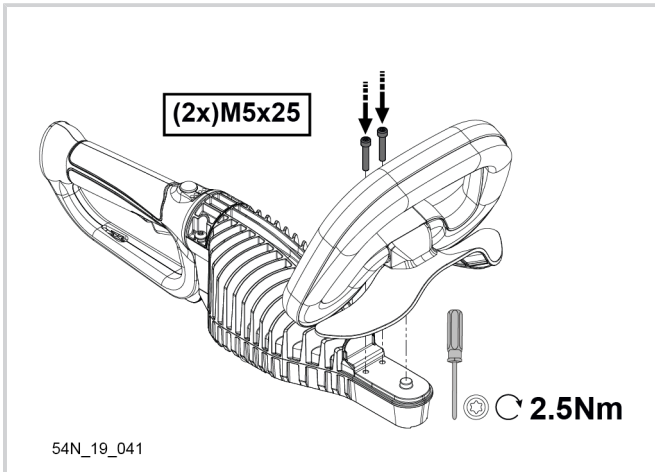
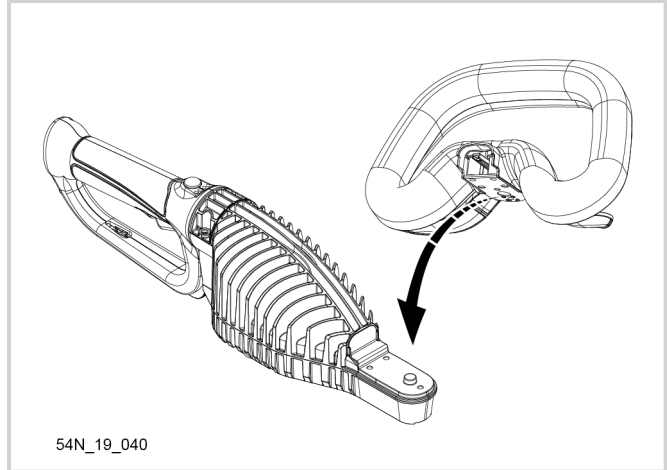
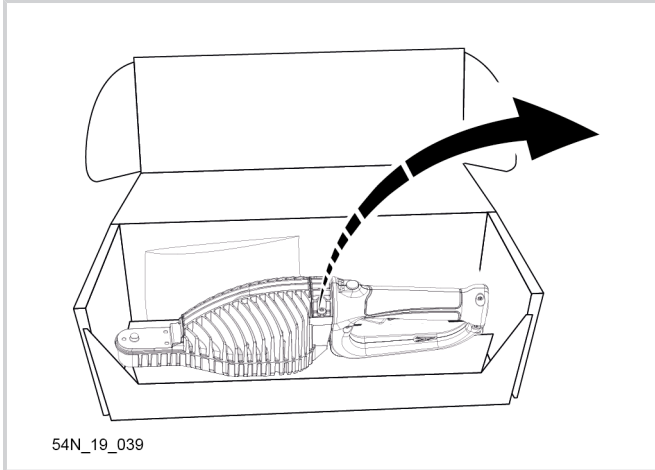
*\*Values determined according to acoustic measurement standards NF EN ISO 11203 and NF EN ISO 3744*

Measured sound power level (Reference 1 pW)	$L_{WA_m} = 91 \text{ dB(A)}$
Guaranteed sound power level (Reference 1 pW)	$L_{WA_g} = 92 \text{ dB}$

*The measured noise level and the guaranteed noise level were measured according to a procedure in accordance with Directive 2000/14 / EC Annex V.*

**4. COMMISSIONING**

**4.1. MOUNTING THE HANDLE**

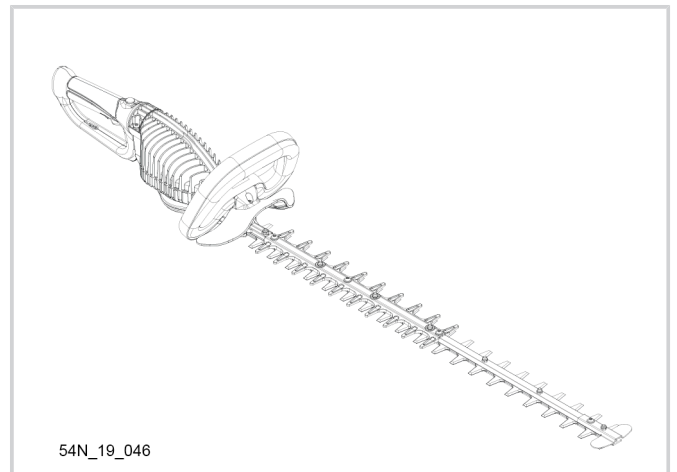
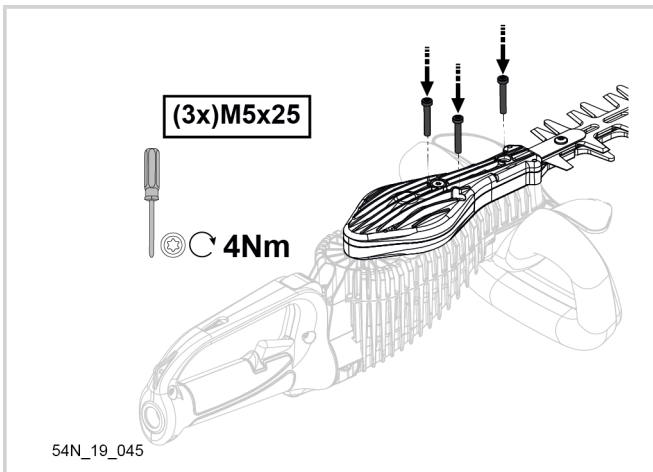
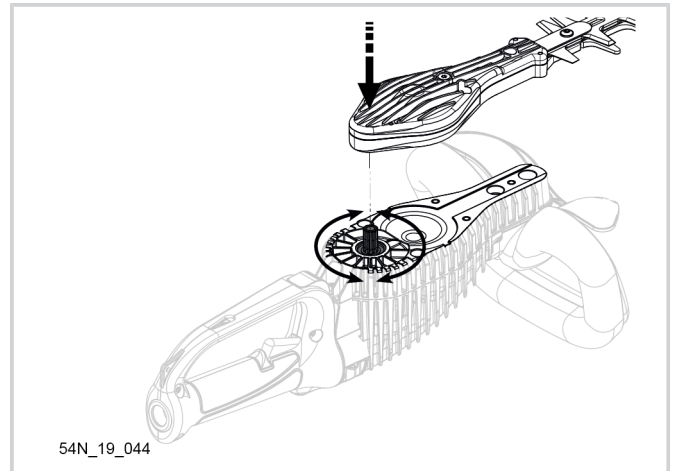
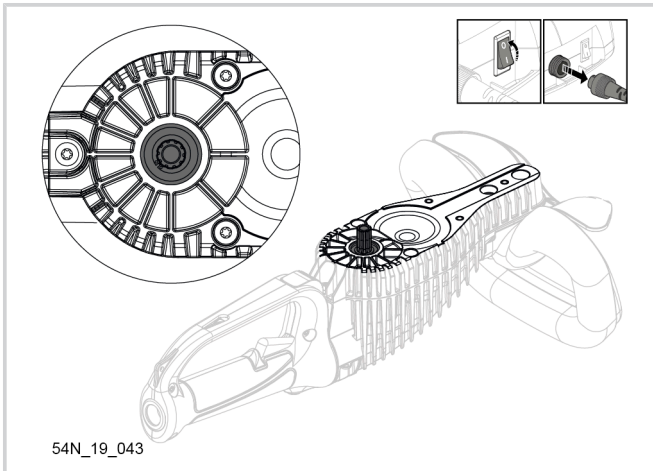


**4.2. MOUNTING THE BLADE**



**Caution**

Before working on the tool, check that the battery On / Off switch is in the off position «0» and disconnect the battery power cable.



**Caution**

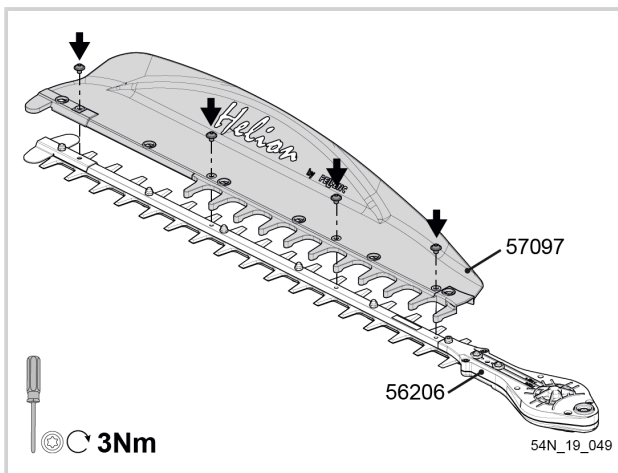
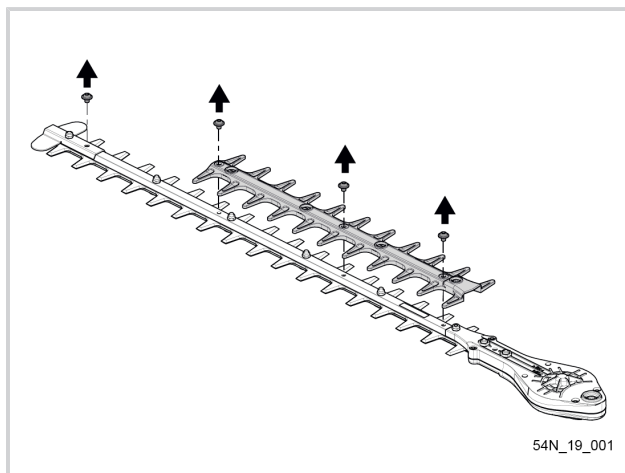
Ⓒ Only ever use blades supplied by PELENC to avoid the risk of injury.



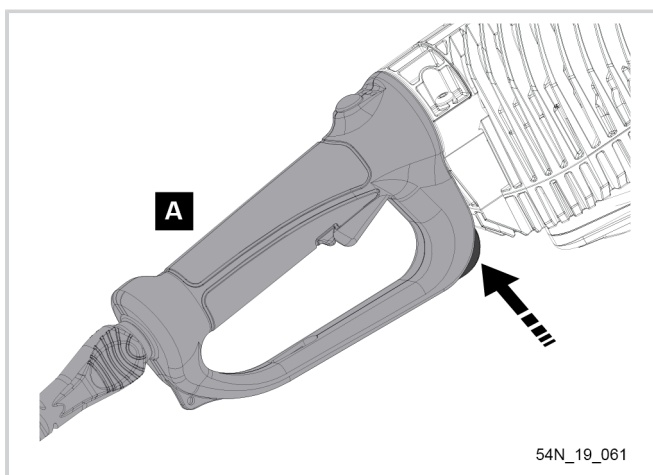
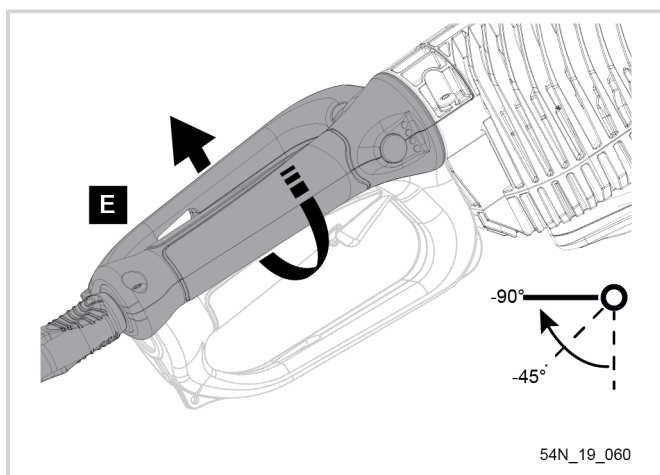
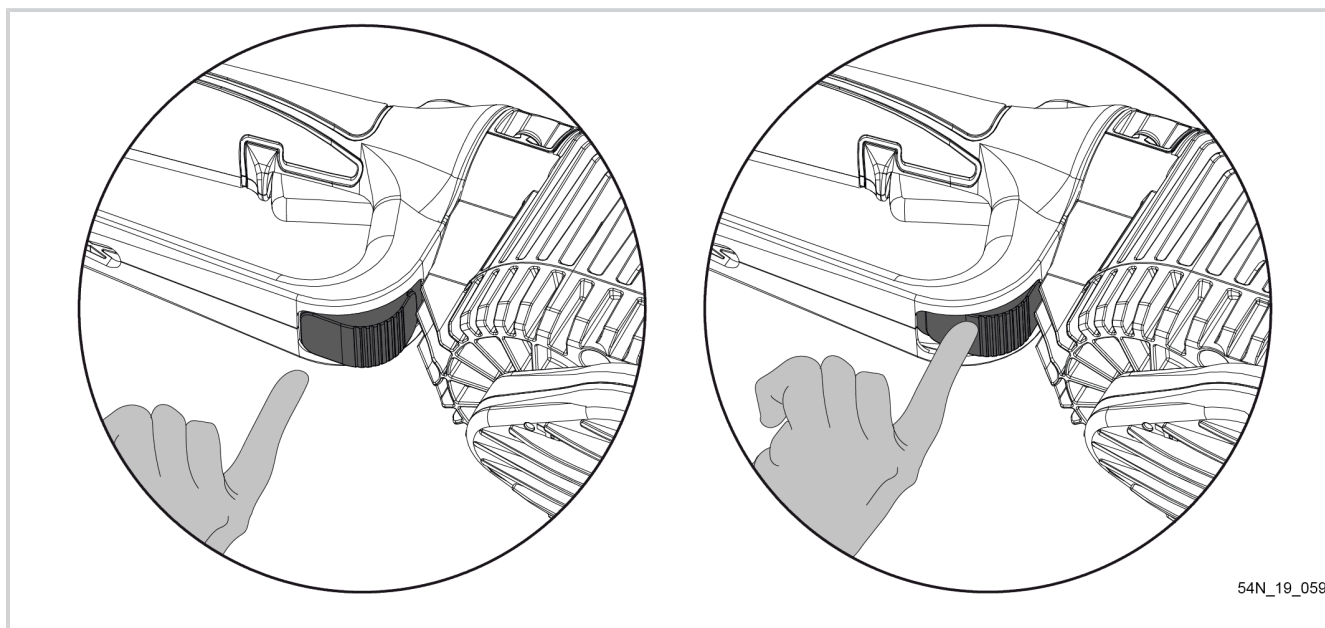
**Warning**

Ⓒ Running-in of the blade must be done for 1 minute at each change of the blade in a dry run. Check the tightness of the blade after running-in.

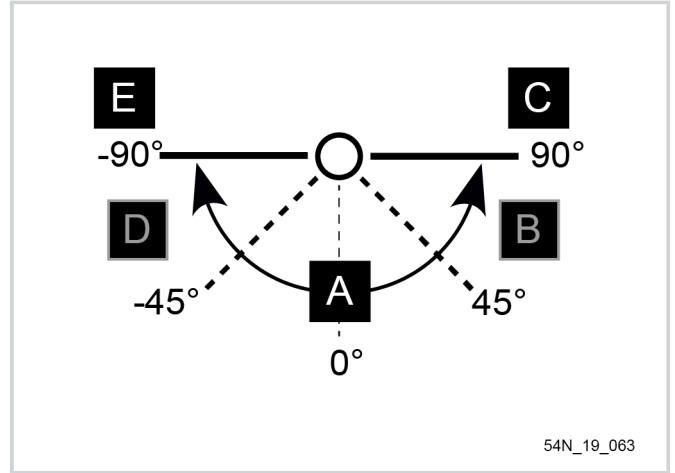
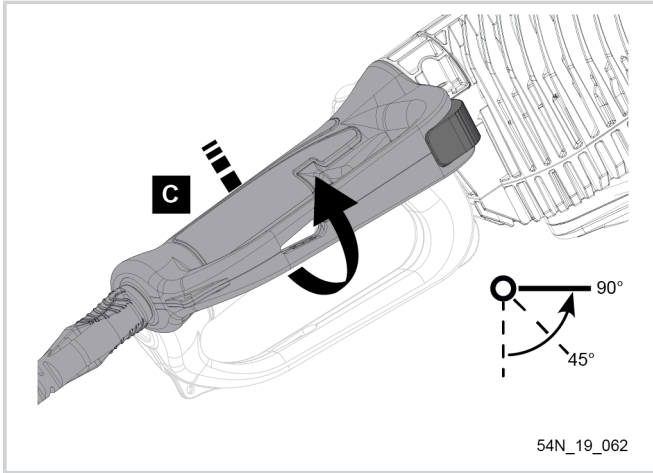
**4.3. MOUNTING THE DEFLECTOR ON THE L.63 BLADE**



**4.4. POSITION OF THE HANDLE**







**Note**

The handle must be placed in one of the 5 lock positions in order to work.

**4.5. CONNECTING PELLENC BATTERIES TO THE TOOL**

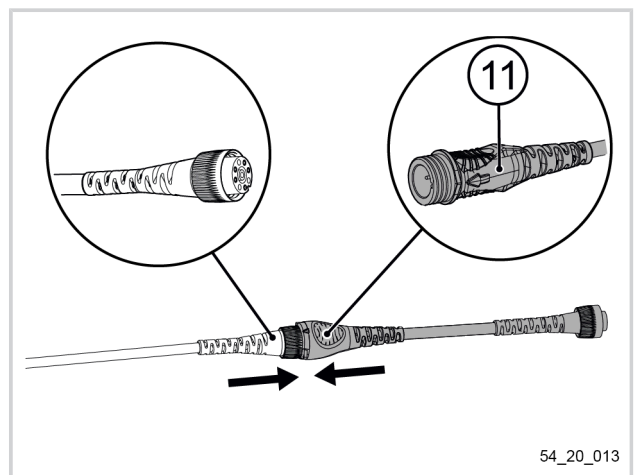
**Important**

Always check the remaining battery-life before use. If necessary, recharge the battery using the charger.

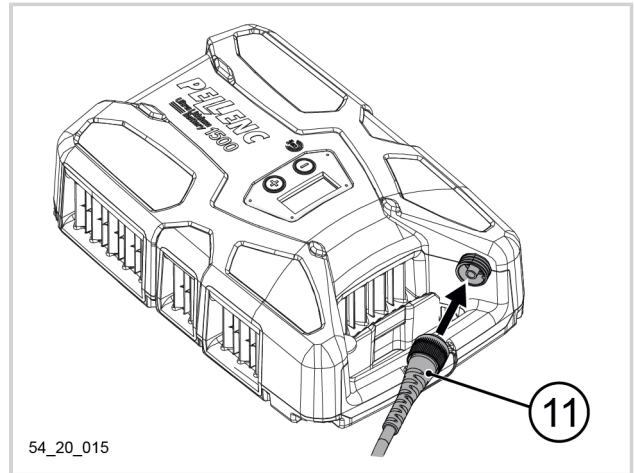
To prolong the life of the connectors, it is advisable to protect them when they are disconnected. Avoid leaving the connectors in contact with abrasive or dirty surfaces, or subjecting them to major impacts (falls).

**4.5.1. 750 / 1200 / 1500 ULIB BATTERIES**

1. Connect the power cord (11) of the Electric hedge-trimmer to the red connector of the adaptor cord (11) (ref. 57239).
1. Screw it in all the way.

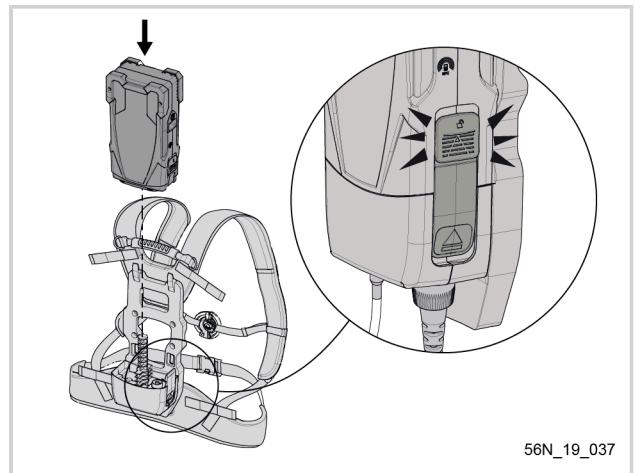


3. Connect the adaptor cord (11) to the connector on the battery.
4. Screw it in all the way.
5. Check that the power cord is properly connected.

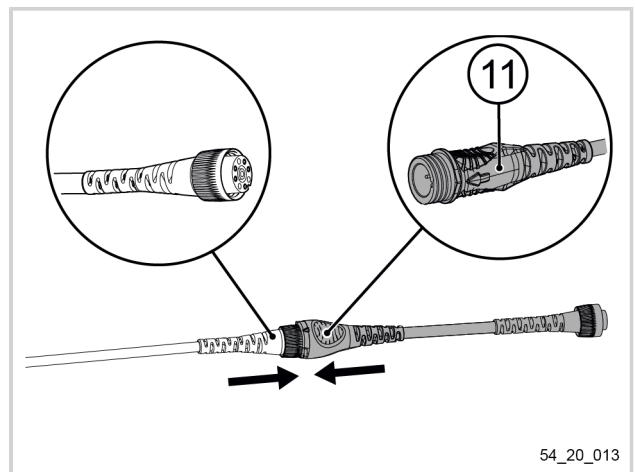


**4.5.2. 260 / 520 ALPHA BATTERY**

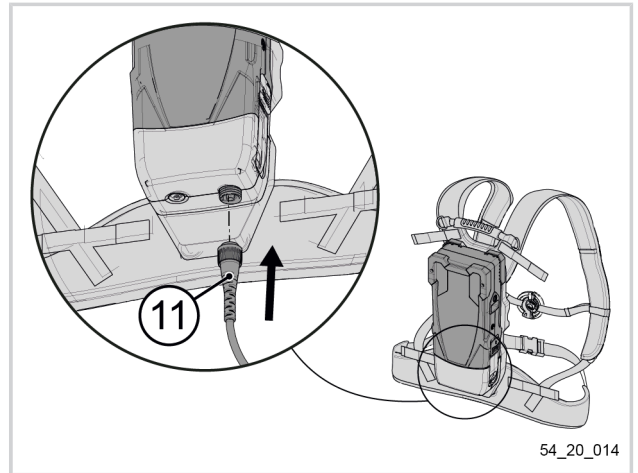
1. Connect the battery on the harness, making sure it is the right way round.
3. Slide the battery into the base guide, until the clip locks.



3. Connect the power cord (11) of the Electric hedge-trimmer to the red connector of the adaptor cord (11) (ref. 57239).
4. Screw it in all the way.



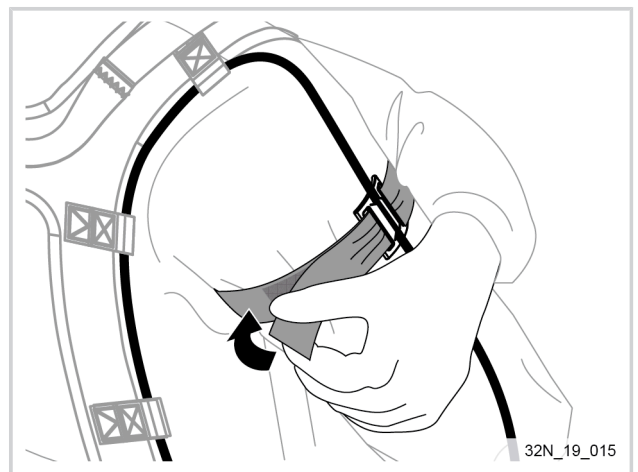
5. Fit the connector to the adaptor (11).
6. Screw it in all the way.



## 5. USING THE TOOL

### 5.1. FITTING THE POWER CORD AND ARM STRAP

Fit the power cord on the harness and the arm strap to prevent contact with the blade.



### 5.2. STARTING THE HELION 2 HEDGE-TRIMMER



#### **Caution**

Check that the safety devices are running properly before starting work.

1. Check the working area (fences, posts, etc.)
2. Turn the rear handle to the correct position.
3. Connect the tool's Fast connector
4. Turn on the battery by pressing the On/Off button.

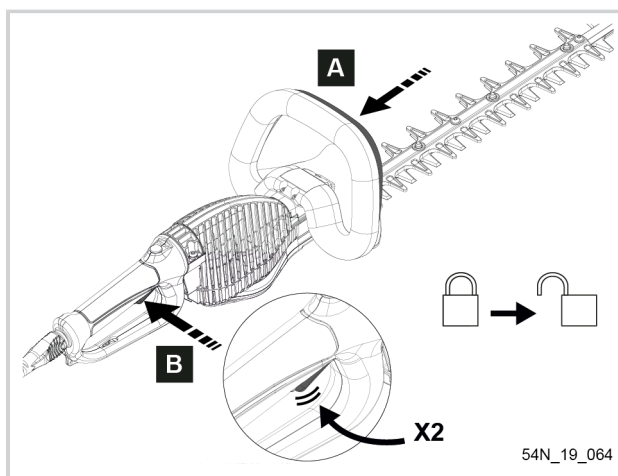
**Note**

If at least 1 indicator light on the handle is on, the tool is powered up.

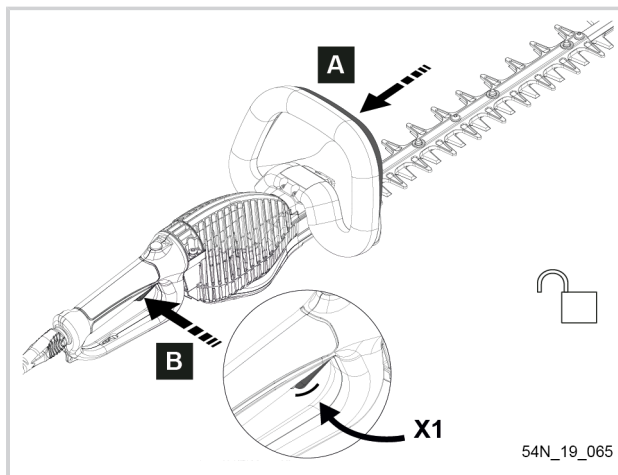


**To start the Helion Alpha hedge-trimmer:**

- Hold the front handle **A** and pull the trigger twice **B** to start the tool.



- Keep hold the front handle **A** and trigger **B** while cutting.



**Note**

If the control trigger is remains released for more than 5 minutes, repeat the above process to restart the tool.

The Helion 2 hedge-trimmer allows quick connector connection / disconnection if the battery is compatible \*. To activate the function, the battery must remain on (switch on I)

\* Ulib 1200 / 1500 / Alpha 260 / Alpha 520 / Olivion

**Important**

Always start the motor before bringing the cutter bar into contact with the wood

**5.3. HEDGE-TRIMMING SPEED MANAGEMENT**

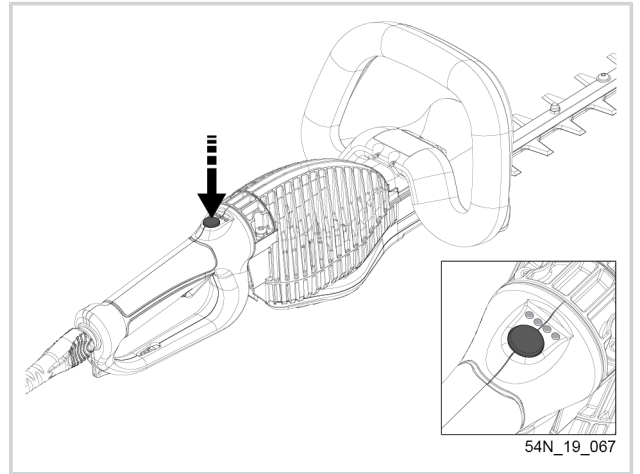
**Speed setting**

Your tool is equipped with a speed selection system. This speed change optimizes the desired quality of work using the selector on the handle. **Four indicator LEDs on the handle indicate the selected speed level.**



**Caution**

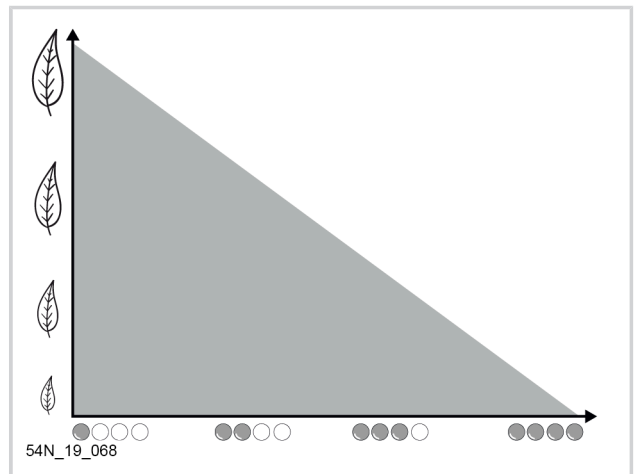
These indicator LEDs may flash when the tool approaches the temperature safety threshold.



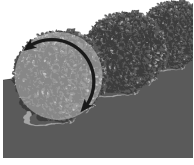
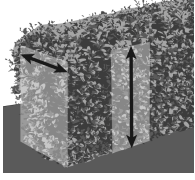
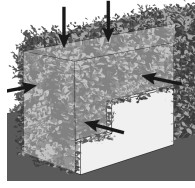
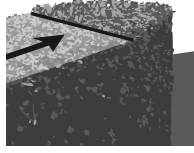
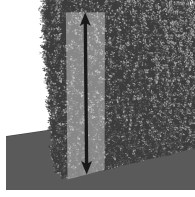
**Note**

Reduce the speed to a minimum for greater autonomy or when the lights flash (close to thermal safety stop)

	Speed 1 = 1 LED on (3200 cuts / min)
	Speed 2 = 2 LEDs on (3400 cuts / min)
	Speed 3 = 3 LEDs on (3600 cuts / min)
	Speed 4 = 4 LEDs on (3800 cuts / min)



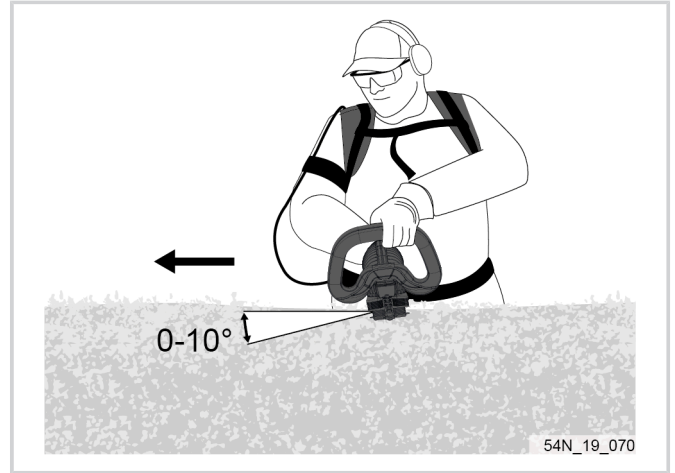
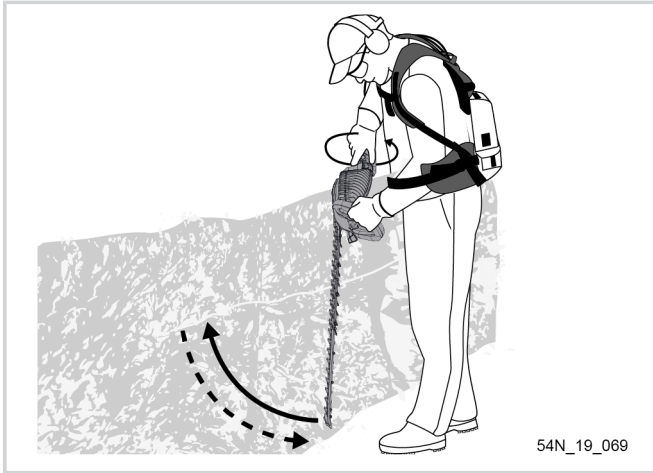
**5.4. TIPS FOR USING THE ADAPTABLE BLADES**

					
L27	“OPTIMAL USE” Shrubs and shaping				
L51		“POSSIBLE USE”	“OPTIMAL USE” Pruning work over large sections	“POSSIBLE USE”	“POSSIBLE USE”
L63		“OPTIMAL USE” Dense vegetation in small sections	“POSSIBLE USE”	“POSSIBLE USE”	“POSSIBLE USE”
L63D		“POSSIBLE USE”	“POSSIBLE USE”	“OPTIMAL USE” Top of the hedge. Objective: to have a beautiful finish, prevent the cuttings from falling inside the hedge.	“POSSIBLE USE”
L75		“OPTIMAL USE” Gain working depth on the top of the hedge	“POSSIBLE USE”	“POSSIBLE USE”	“OPTIMAL USE” Not very dense - efficiency required.

**5.5. WORKING TECHNIQUES**



54N\_19\_071



## 5.6. END OF TRIMMING JOB

### 5.6.1. DISCONNECTION OF THE FAST CONNECTOR

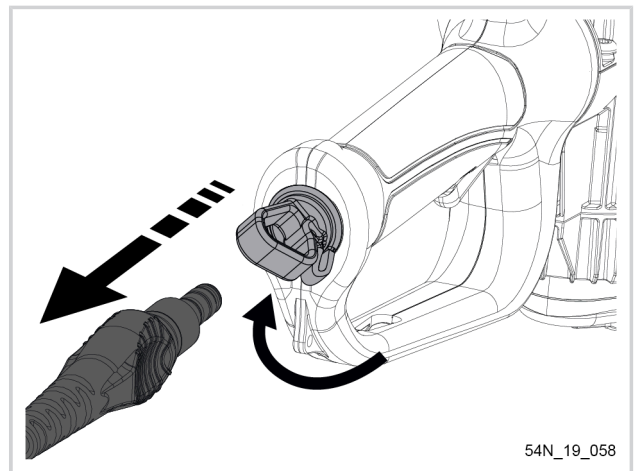
#### At the end of the trimming job:

- Disconnect the connector
- Replace the connector cap
- Turn off the battery

#### **Important**

Do not manipulate the connector retractable ring. If the ring is damaged, replace the cable.

To prevent particles from entering the connector, make sure to replace the cap.



#### **Note**

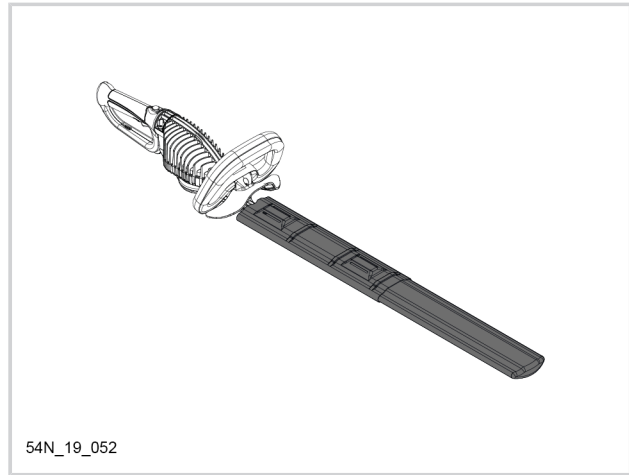
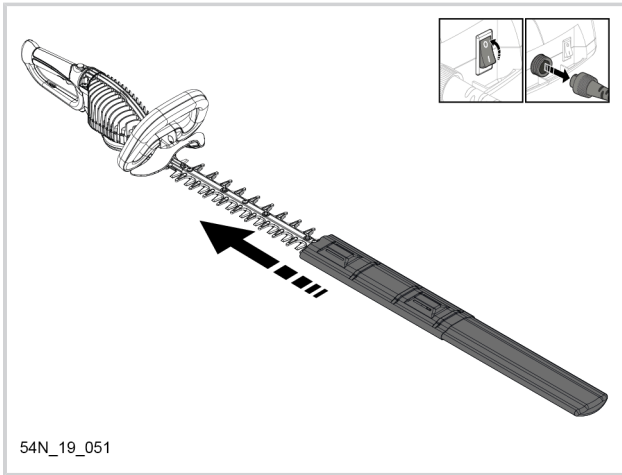
To prolong the life of the connector, it is advisable to protect it when in the unplugged:

- Firstly, on the tool by systematically repositioning the connector cap to protect the connection area and prevent the entry of foreign bodies.
- Secondly, on the cord by avoiding contact of the connector with abrasive or dirty surfaces, or subjecting it to significant shocks (falls).

### 5.6.2. PROTECTION OF THE BLADE

#### **Note**

Cover the blade with the sheath in all of the following situations: transport, adjustment, handling and storage of the tool.





## 6. SERVICE

### 6.1. ANNUAL OVERHAUL

#### Important

© Have your machine serviced every 200 hours or at least once a year by a authorised distributor.PELLENC  
Always stock the tool clean and in a dry place, with the battery charged.

These parts must be replaced as a precautionary measure or at least once a year:

Name	reference
Protective plate	71297
hedge-trimmer blade screws and fittings kit	120445
Anti-kickback guard	117524
hedge-trimmer blade strip	117541 (L 51) 117542 (L 63) 117543 (L 75)
Seal	71306

### 6.2. MAINTENANCE ADVICE



#### Caution

Always disconnect the hedge-trimmer from the battery before working on the blades.

- Use products recommended by PELLENC.
- In the event of any problem, consult an authorised PELLENC distributor.

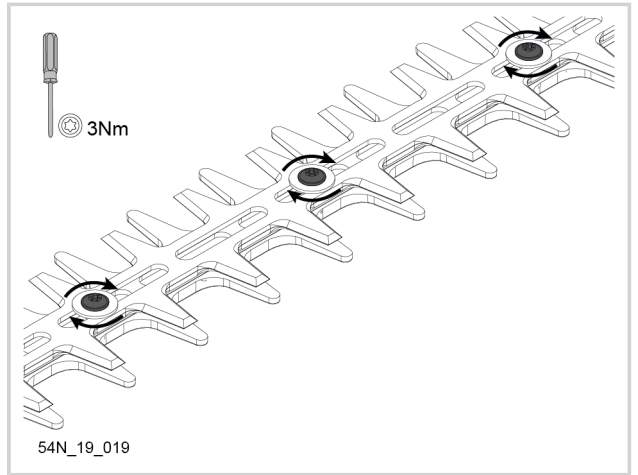
**6.3. TOOL MAINTENANCE TABLE**

Elements concerned	Operations	Frequency				Repairer	Notes
		Prior to each use	After each use	Every 50 hours	When necessary		
General appearance	Visual inspection	X	X			User	
	Cleaning		X			User	
	Cleaning the quick connector base					User	
Hedge-trimmer blade	Cleaning		X			User	See Section 6.5, "Cleaning the blades"
	Lubrication	X	X			User	See Section 6.5, "Cleaning the blades"
	Screws and fittings	X				User	Blade screws: 3.0 N.m  3 fixing screws: 4.0 N.m (5.0 N.m max)
	Sharpening				X	User	See Section 6.7, "Sharpening the blades"
	Adjustment				X	PELENC authorised distributor	Height of the columns
Reducing gear	Lubrication			X		User	See Section 6.6, "Hedge-trimmer blade lubrication"
Handles / Triggers	Operation	X				User	
Screws and fittings	Tightening				X	User	
Battery	Please refer to the battery operating instructions						

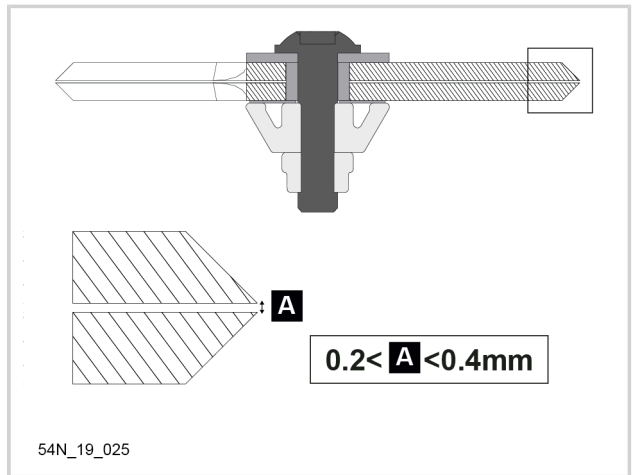
**6.4. TIGHTENING BLADES**

The tightening of the blades is very important. This directly influences consumption (battery life).

1. Tighten the screw to a torque of 3 N.m using a Torx screwdriver.



2. Check the position of the blades, using a set of spacing shims.

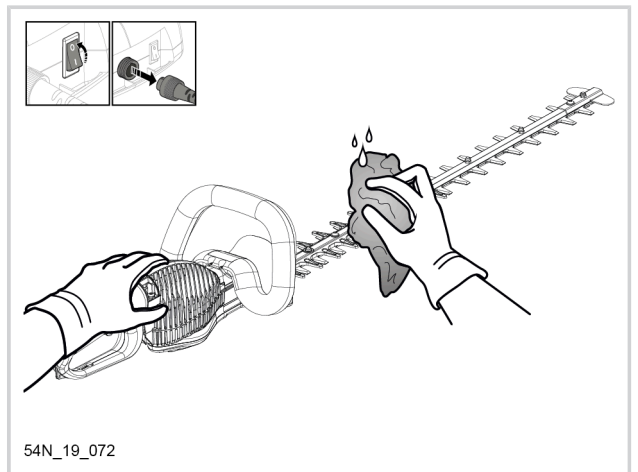


## 6.5. CLEANING THE BLADES

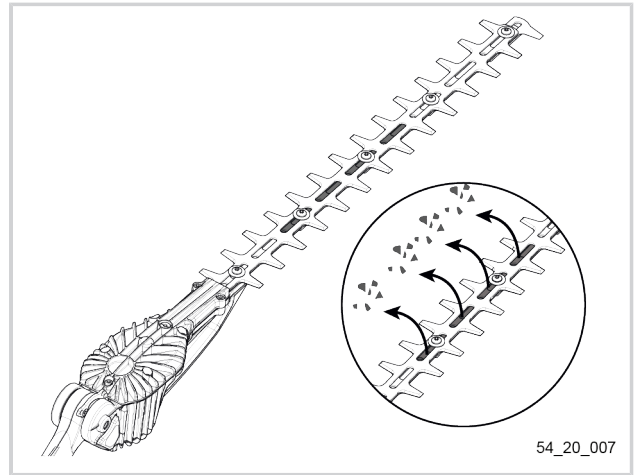
### Important

Energy consumption varies depending on the state of cleanliness of the tool.

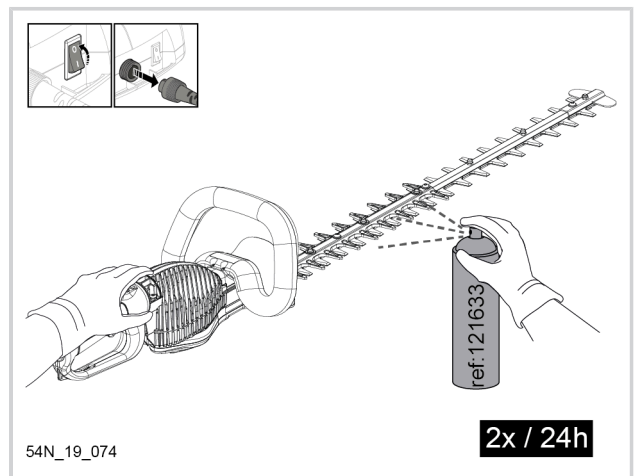
1. Clean the blades with a damp cloth.



2. Check that there is no residue between the blades.



3. Clean and lubricate the blades with the cleaning / lubricating spray recommended by PELLENC (ref.121633).

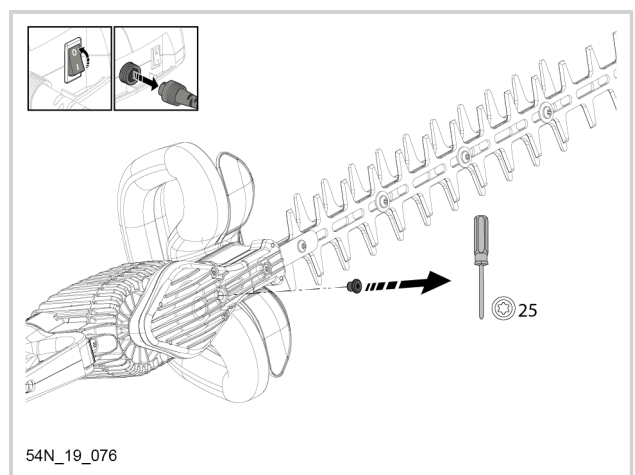


**Warning**

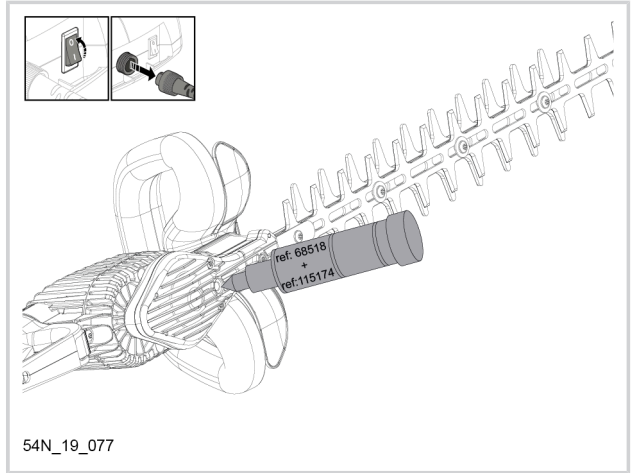
Ⓢ Never use solvents ( trichloroethylene, white spirit, petrol, etc.) to clean the tool.

**6.6. HEDGE-TRIMMER BLADE LUBRICATION**

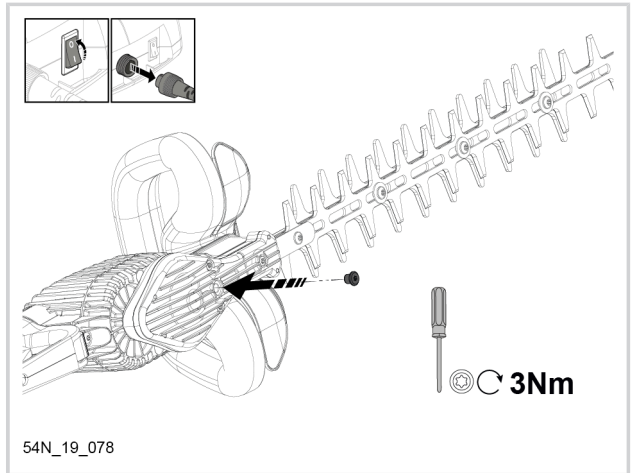
1. Loosen the screw which gives access to the lubrication area of the hedge-trimmer blade reducer using a T25 screwdriver.
2. Remove the screw.



- Grease the reducer with the grease gun (20g maximum grease) recommended by PELLENC (ref. 74588 supplied with the hedge trimmer blade or ref. 115174).



- Refit the screw.
- Tighten to a torque of 3 N.m using a T25 Torx screwdriver.



**Note**

The hedge-trimmer blade gears must be lubricated after the first 25 hours of operation and every 50 hours thereafter.

**6.7. SHARPENING THE BLADES**

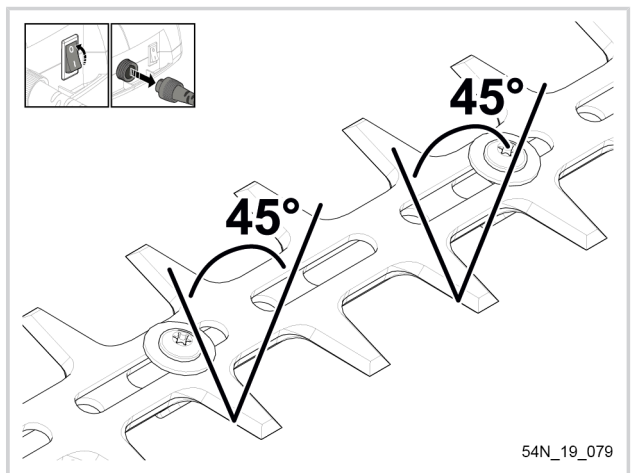
Sharpen the blades a little but often. Regularly check how sharp the blades are for the first few hours to determine the required frequency of sharpening.

Ensure the blade is at a 45° angle during sharpening.



**Caution**

Always disconnect the hedge-trimmer from the battery before working on the blades.



**7. INCIDENTS AND TROUBLESHOOTING**

**Important**

For any problems concerning the battery, refer to the manual that comes with the battery. **PELENC recommends contacting an authorised PELENC dealer in all cases of breakdown.**

**7.1. SYMPTOMS OF THE HELION 2 HEDGE-TRIMMER**

Symptom	Check	Probable cause	Solutions
The hedge-trimmer does not work	The LEDs are off	Battery discharged	Charge the battery
		Battery defective	Change the battery
		Wrong connection with the battery	Check the power cable
	Check the connections (tool and battery) Clean them with compressed air if necessary. Check that all switches are active. Repeat the operation if necessary.		
	The LEDs are lit	Safety at start-up/ Standby (Delay > 5min)	Double-click the trigger of the rear handle and pull the trigger of the front handle.
		The On/Off switches are defective	Unplug the power cable and plug in again. Restart the battery
		Cutting blade blocked	Clean and lubricate the blade
Internal loose connection		Contact your authorised PELENC dealer	
The hedge-trimmer works intermittently	The LEDs light-up intermittently	Damaged power cords	Change the power cable
	The LEDs are always on	Blade is clogged	Clean and lubricate the blade
		The On/Off switches are defective	Contact your authorised PELENC dealer

**Tool protection**

Symptom	Check	Probable cause	Solutions
The hedge-trimmer shuts-down during operation	LEDs flash before shut-down 1 long beep and 4 short beeps from battery before shutting down	Thermal protection of the tool	Clean and lubricate the blade
			Allow the tool to cool down
	The LEDs are lit before shut-down	Internal loose connection	Contact your authorised PELENC dealer
		Over-voltage	Restart the tool
		Empty battery	Charge the battery

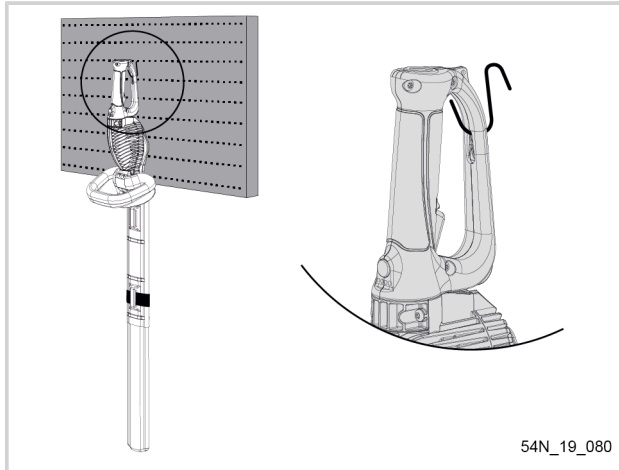


**Caution**

Always disconnect the hedge-trimmer from the battery before working on the blades.

## 8. STORAGE AND TRANSPORT

### 8.1. STORAGE



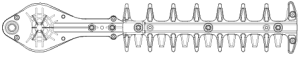
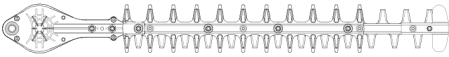
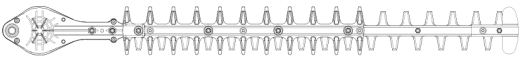
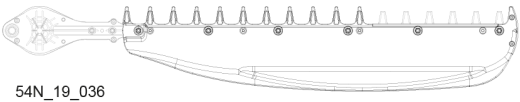
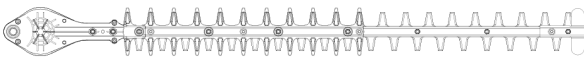
Fit the blade guard over the blade during transport and storage.

### 8.2. OFF-SEASON STORAGE

- Always clean the tool before storing it.
- Always store the tool with a greased blade.
- Always store the tool with a greased blade.
- Always store tool gear reducer greased.
- Fit the blade guard over the blade during transport and storage.

**9. ACCESSORIES AND CONSUMABLES**

**9.1. PRESENTATION OF BLADE TYPES**

<b>L27</b>		Reference: 57096	 54N_19_034
<b>L51</b>		Reference: 56205	 54N_19_035
<b>L63</b>	only	Reference: 56206	 54N_19_037
	with deflector kit	References: 56206 + 57097	 54N_19_036
<b>L75</b>		Reference: 56207	 54N_19_038

**9.1.1. ACCESSORIES PROVIDED WITH EACH BLADE**

- Protective sheath
- Mounting instructions
- The blade's certificate of conformity

**9.2. ACCESSORIES**

Name	reference
HELION arm strap	74338
10,3 m extension cable	100994
Battery adapter cord	57239

**9.3. CONSUMABLES**

Name	reference
PELLENC 400g Grease cartridge	115174
PELLENC cleaning spray	121633
Grease gun	68518



## 10. WARRANTIES

### 10.1. GENERAL WARRANTIES

#### 10.1.1. STATUTORY WARRANTY

##### - 10.1.1.1. LATENT DEFECTS WARRANTY

Apart from the commercial warranty provided for under Article II, Article 1641 of the Civil Code provides that "the seller is bound to a warranty on account of latent defects of the object sold which render it unfit for the use for which it was intended, or which would impair said use to the extent that the buyer would not have acquired it, or would only have given a lesser price for it, had he known of them".

Article 1648 of the Civil Code "The action resulting from latent defects must be brought by the purchaser within two years after the discovery of the defect. "

##### - 10.1.1.2. LEGAL WARRANTY OF CONFORMITY

Article L.217-4 of the French Consumer Code "The seller delivers goods in conformity with the contract and is liable for defects of conformity existing upon delivery".

The seller is also liable for any lack of compliance resulting from the packaging, assembly or installation instructions whenever its contractual liability is engaged in this regard or the latter are carried out under its responsibility

Article L.217-5 of the French Consumer Code "Goods are compliant with the contract":

1. Where they are fit for the purpose normally expected of similar goods and, where applicable:
  - If it matches the description given by the seller and possesses the qualities that were presented to the purchaser in the form of a sample or model;
  - If it possesses the qualities that a purchaser can reasonably expect given the public statements made by the seller, the producer or its representative, especially in advertising or labelling;
2. Or, if it has the characteristics defined by mutual agreement of the parties or is fit for any particular purpose that the buyer made known to the seller and that the latter accepted.

Article L.217-12 of the Consumer Code "legal action resulting from lack of conformity lapses two years after delivery of the goods".

#### 10.1.2. COMMERCIAL WARRANTY PELLENC

##### - 10.1.2.1. CONTENT

###### 10.1.2.1.1. GENERAL INFORMATION

In addition to legal warranties, client users benefit from the commercial warranty on products PELLENC covering the exchange and replacement of parts recognised as being out of order, due to machining defects, assembly defects or material defects, whatever the cause.

The warranty is fully integral to the product sold by PELLENC.

###### 10.1.2.1.2. SPARE PARTS

The commercial warranty also covers original PELLENC spare parts, excluding labour and to the exclusion of certain parts of each product provided at delivery.

**- 10.1.2.2. DURATION OF THE WARRANTY****10.1.2.2.1. GENERAL INFORMATION**

PELENC Products are guaranteed under the commercial warranty as from delivery to the customer for a period of two (2) years for products connected to a PELENC battery, and for a period of one (1) year for other PELENC products.

**10.1.2.2.2. SPARE PARTS**

PELENC Replacement parts replaced under the product warranty are guaranteed under the commercial warranty as from delivery of the PELENC product to the customer user for a period of two (2) years for products connected to a PELENC battery, and for a period of one (1) year for other PELENC products.

In the case of products connected to a PELENC battery, parts that are replaced under the product warranty after the 12th month of use, are covered for a period of one (1) year.

**10.1.2.2.3. WARRANTY EXCLUSIONS**

Excluded from the commercial warranty are products that have been subject to abnormal use, or were used under conditions and for purposes other than those for which they were manufactured, especially in the case of non-compliance with conditions stipulated in this user manual.

It does not apply in case of shock, fall, neglect, lack of supervision or maintenance or in case of transformation of the product. Also excluded from the warranty are products that have been subject to tampering, alteration or modification by the client user.

Wear parts and/or consumables cannot be covered by the warranty.

**- 10.1.2.3. IMPLEMENTATION OF THE COMMERCIAL WARRANTY****10.1.2.3.1. PRODUCT COMMISSIONING AND COMMISSIONING DECLARATION**

The DISTRIBUTOR undertakes to complete the computer commissioning declaration form, no later than eight days after the delivery of the property to the user customer, in order to activate the latter on the [www.pellenc.com](http://www.pellenc.com) website under "warranties and training" in the "extranet" menu, using the identifier previously provided to them by PELENC.

Failing that, commissioning declaration will not be effective and implementation of the commercial warranty PELENC will not occur. As a consequence thereof, the DISTRIBUTOR must ensure the financial burden of its intervention under the warranty without being able to pass on the cost to the client user.

The DISTRIBUTOR shall also undertake to complete the warranty card or the certificate of warranty and commissioning for self-propelled equipment provided with the product after having the client user sign and date it.

**10.1.3. PAID AFTER-SALES SERVICE****- 10.1.3.1. GENERAL INFORMATION**

Malfunctions, breakdowns, breakages resulting from misuse, neglect or improper maintenance by the client user as well as malfunctions resulting from normal wear of the product are subject to the payment of after-sales service, even during the period of the legal and commercial warranty. After-sales service repairs that fall outside of the legal and commercial warranty also include maintenance, adjustments, diagnostics of all types, and cleaning without the present list being exhaustive.

**- 10.1.3.2. WEAR PARTS AND CONSUMABLES**

Wear parts and consumables also fall within the after-sales service.

**- 10.1.3.3. SPARE PARTS**

Paid after-sales service also covers original PELLENC spare parts, excluding labour and outside the legal and commercial warranty period.

In case of replacement of original PELLENC spare parts in the context of after-sales service, said latter are covered by a warranty of one year as from the installation date.

**11. COMPLIANCE STATEMENTS**

**11.1. EC DECLARATION OF CONFORMITY: HELION 2**

MANUFACTURER	PELENC
ADDRESS	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)
ENTITY AUTHORIZED TO COMPILE THE TECHNICAL FILE	PELENC
ADDRESS	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)

We hereby declare that the machine referred to below as:

GENERIC DENOMINATION	Electric hedge-trimmer		
FUNCTION	ELECTRIC BATTERY POWERED HEDGE-TRIMMER INTENDED FOR TRIMMING BUSHES / HEDGES		
COMMERCIAL NAME	HELION 2 COMPACT		
TYPE	HELION 2 COMPACT		
MODEL	HELION 2 COMPACT		
SERIAL No.	54U00001 - 54U49999	54V00001 - 54V49999	54W00001 - 54W49999

Complies with the relevant provisions of the machinery directive (2006/42/EC).

Complies with the provisions of the following European directives:

- 2014/30/EU EMC Directive; 2011/65/EU ROHS Directive; 1907/2006 REACH Regulation; 2012/19/EU WEEE Directive.

The following harmonised european standards were used:

- EN 60745-1: 2009 + A11: 2010; EN 60745-2-15: 2009 + A1: 2009; EN 60529: 1991+ A1: 2000 + A2: 2013; EN 55014-2 : 2009.

THE FOLLOWING OTHER STANDARDS AND TECHNICAL SPECIFICATIONS HAVE BEEN USED:

- EN 55014-1: 2012

**Sound Level at the maximum operating rating**

Symbol	Value	Unit	Reference	Remark
L <sub>WAm</sub>	91	dB(A)	1pW	Measured sound power level (Reference 1 pW)
L <sub>WA<sub>g</sub></sub>	92	dB(A)	1pW	Guaranteed sound power level (Reference 1 pW)

The measured sound level and the guaranteed sound power level were measured according to a procedure in accordance with Directive 2000/14 / EC Annex V.

SIGNED IN PERTUIS, DATED 17/04/2019

JEAN-MARC GIALIS

CEO



**11.2. UK DECLARATION OF CONFORMITY <sup>UK</sup>CA : HELION 2**

MANUFACTURER / ENTITY AUTHORIZED TO COMPILE THE TECHNICAL FILE	PELENC
ADDRESS	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)

We hereby declare that the machine referred to below as:

GENERIC DENOMINATION	Electric hedge-trimmer		
FUNCTION	ELECTRIC BATTERY POWERED HEDGE-TRIMMER INTENDED FOR TRIMMING BUSHES / HEDGES		
COMMERCIAL NAME	HELION 2 COMPACT		
TYPE	HELION 2 COMPACT		
MODEL	HELION 2 COMPACT		
SERIAL No.	54U00001 - 54U49999	54V00001 - 54V49999	54W00001 - 54W49999

Complies with the relevant provisions of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.

Complies with the following other directives and / or relevant provisions :

- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 ; The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 ; 1907/2006 Règlement REACH ; 2012/19/UE Directive DEEE ; Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001.

The following harmonised european standards were used:

- BS EN 60745-1 : 2009 + A11 : 2010 ; BS EN 60745-2-15 : 2009 + A1 : 2010 ; BS EN 60529 : 1992 + A2 : 2013 ; BS EN 55014-1 : 2006 + A2 : 2011 ; BS EN 55014-2 : 1997 + A2 : 2008.

**Sound Power Level :**

- Measured sound power level  $L_{WAm}$  : 91 dB (A)
- Guaranteed sound power level  $L_{WA9}$  : 92 dB (A)

The measured sound level and the guaranteed sound power level were measured by the notified body LNE, 1 rue Gaston Boissier, 75724 PARIS Cedex 15 according to a procedure compliant with Directive 2000/14 / EC Annex V. The certificate are identified by the following numbers: P146001.

SIGNED IN PERTUIS, DATED 06/07/2021  
JEAN-MARC GIALIS  
CEO





# INHALTSVERZEICHNIS

<b>1. EINLEITUNG .....</b>	<b>73</b>
<b>2. SICHERHEIT .....</b>	<b>74</b>
<b>2.1. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS GERÄT .....</b>	<b>74</b>
2.1.1. SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH .....	74
2.1.2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT .....	74
2.1.3. SICHERHEIT VON PERSONEN .....	75
2.1.4. VERWENDUNG UND WARTUNG DES GERÄTS .....	75
2.1.5. VERWENDUNG VON AKKUBETRIEBENEN GERÄTEN UND VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR DEN BETRIEB .....	75
2.1.6. WARTUNG UND INSTANDHALTUNG .....	76
2.1.7. END-OF-LIFE MANAGEMENT IHRES GERÄTS .....	76
<b>2.2. SICHERHEITSHINWEISE ZUM GEBRAUCH DER HECKENSCHEREN .....</b>	<b>76</b>
<b>2.3. SICHERHEITSZEICHEN .....</b>	<b>77</b>
<b>2.4. PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG .....</b>	<b>77</b>
<b>3. BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE MERKMALE .....</b>	<b>78</b>
3.1. BESCHREIBUNG .....	78
3.2. TECHNISCHE DATEN .....	79
<b>4. INBETRIEBNAHME .....</b>	<b>80</b>
4.1. ANBRINGUNG DES GRIFFS .....	80
4.2. MONTAGE DES SCHNEIDWERKZEUGS .....	81
4.3. MONTAGE DES ABWEISERS DES SCHNEIDWERKZEUGS L63 .....	82
4.4. EINSTELLUNG DES GRIFFS .....	82
4.5. ANSCHLUSS DES PELLENC-AKKUS AN DAS GERÄT .....	83
4.5.1. ULIB-AKKUS 750 / 1200 / 1500 .....	83
4.5.2. AKKU ALPHA 260 / 520 .....	84
<b>5. VERWENDUNG .....</b>	<b>85</b>
5.1. ANBRINGEN VON VERSORGUNGSKABEL UND ARMBINDE .....	85
5.2. EINSCHALTEN DER HECKENSCHERE HELION 2 .....	85
5.3. GESCHWINDIGKEITSMANAGEMENT .....	87
5.4. EMPFEHLUNGEN FÜR DIE AUSWAHL EINES GEEIGNETEN SCHNEIDWERKZEUGS .....	88
5.5. ARBEITSWEISEN .....	89
5.6. ENDE DER SCHNEIDARBEIT .....	89
5.6.1. FAST CONNECTOR LÖSEN .....	89
5.6.2. KLINGENSCHUTZ .....	90
<b>6. WARTUNG .....</b>	<b>91</b>
6.1. JAHRESINSPEKTION .....	91
6.2. EMPFEHLUNGEN ZUR GERÄTEWARTUNG .....	91
6.3. WARTUNGSTABELLE .....	92

<b>6.4. ANZUGSMOMENTE DER KLINGENSCHRAUBEN .....</b>	<b>92</b>
<b>6.5. KLINGENREINIGUNG .....</b>	<b>93</b>
<b>6.6. SCHMIERUNG DES SCHNEIDKOPFGETRIEBES .....</b>	<b>94</b>
<b>6.7. NACHSCHLEIFEN DER KLINGEN .....</b>	<b>95</b>
<b>7. FEHLER UND FEHLERBEHEBUNG .....</b>	<b>96</b>
7.1. SYMPTOME DER HECKENSCHERE HELION 2 .....	96
<b>8. EINLAGERUNG UND TRANSPORT .....</b>	<b>97</b>
8.1. LAGERUNG .....	97
8.2. EINLAGERUNG ÜBER WINTER .....	97
<b>9. ZUBEHÖR UND VERBRAUCHSMATERIALIEN .....</b>	<b>98</b>
9.1. BESCHREIBUNG DER SCHNEIDWERKZEUGMODELLE .....	98
9.1.1. IM LIEFERUMFANG JEDES SCHNEIDWERKZEUGS ENTHALTENES ZUBEHÖR .....	98
9.2. ZUBEHÖR .....	98
9.3. VERBRAUCHSMATERIALIEN .....	98
<b>10. GARANTIEN .....</b>	<b>99</b>
10.1. ALLGEMEINE GARANTIELEISTUNGEN .....	99
10.1.1. GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG .....	99
10.1.2. KOMMERZIELLE GARANTIE VON PELLENC .....	99
10.1.3. KOSTENPFLICHTIGER KUNDENDIENST .....	101
<b>11. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN .....</b>	<b>102</b>
11.1. CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG: HELION 2 .....	102



## 1. EINLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Wir bedanken uns bei Ihnen für den Kauf unseres Produkts Elektrische Heckenschere Helion 2 Compact . Bei ordnungsgemäßer Verwendung werden Sie über Jahre hinweg mit Ihrem Gerät zufrieden sein.

### Warnung



Ihr Gerät enthält zahlreiche verwertbare bzw. recycelbare Werkstoffe. Übergeben Sie es Ihrem Vertragshändler oder einem Kundendienstzentrum zur ordnungsgemäßen Behandlung.



Informieren Sie sich über die in Ihrem Land für Ihre Tätigkeit geltenden Umweltschutzbestimmungen.

### Warnung



Es ist unbedingt notwendig, die GESAMTE Bedienungsanleitung zu lesen, bevor Sie das Gerät benutzen oder Wartungsarbeiten vornehmen. Beachten Sie sorgfältig alle Hinweise und Abbildungen in diesem Dokument.


An verschiedenen Stellen dieser Bedienungsanleitung befinden sich Warnungen und Hinweise, mit folgenden Bezeichnungen: HINWEIS, WICHTIG, ACHTUNG und WARNUNG.

Die mit „HINWEIS“ gekennzeichneten Hinweise enthalten zusätzliche Informationen.

Die mit „WICHTIG“ gekennzeichneten Hinweise machen auf mögliche Sachschäden aufmerksam.

Die mit „ACHTUNG“ gekennzeichneten Hinweise machen auf eine möglicherweise gefährliche Situation aufmerksam, die bei Nichtbeachtung des entsprechenden Hinweises zu leichten Verletzungen führen kann.

Die mit „WARNUNG“ gekennzeichneten Hinweise machen auf eine möglicherweise gefährliche Situation aufmerksam, die bei Nichtbeachtung des entsprechenden Hinweises zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt.

Die Warnung  weist darauf hin, dass durch Missachtung der Verfahren oder Anweisungen entstandene Schäden von der Garantie ausgenommen sind und die Reparaturkosten zu Lasten des Eigentümers gehen.

Auch am Gerät weisen Sicherheitsaufkleber auf Vorsichtsmaßnahmen hin, die aus Gründen der Sicherheit zu treffen sind. Lokalisieren Sie diese Sicherheitszeichen vor der Inbetriebnahme des Geräts und nehmen Sie diese zur Kenntnis. Teilweise oder völlig unleserliche Sicherheitszeichen müssen sofort ersetzt werden.

In Abschnitt 2.3, „Sicherheitszeichen“ finden Sie das Anordnungsdiagramm der Sicherheitszeichen, die am Werkzeug angebracht sind.

Das vorliegende Handbuch darf ohne die schriftliche Genehmigung der Firma PELLENC weder vollständig noch in Auszügen vervielfältigt werden. Die in diesem Handbuch enthaltenen Abbildungen sind unverbindlich und dienen nur der Information. Die Firma PELLENC behält sich das Recht vor, ihre Produkte abzuändern oder zu verbessern, wenn sie dies für erforderlich hält, ohne die Kunden darüber zu informieren, die ein ähnliches Modell besitzen. Dieses Handbuch ist Bestandteil des Werkzeugs und muss bei dessen Verkauf mitgeliefert werden.

## 2. SICHERHEIT

- Die Heckenschere HELION 2 Compact ist ein Profigerät, das ausschließlich für den Pflanzenschnitt vorgesehen ist.
- Die Firma PELLENC übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße und nicht vorgesehene Benutzung verursacht werden.
- Gleichfalls übernimmt die Firma PELLENC keine Haftung für Schäden, die durch die Benutzung von Teilen und Zubehör verursacht werden, die keine Originalteile sind.

### 2.1. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS GERÄT



#### Warnung

**Alle Sicherheitshinweise und Anweisungen sind sorgfältig durchzulesen.** Bei Nichtbefolgung der Anweisungen hier unten kann ein Stromschlag ausgelöst und ein Brand verursacht werden, mit mehr oder weniger schweren Körperverletzungen.

#### Anmerkung

**Bewahren Sie die Hinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.**

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Hinweisen bezieht sich auf Ihr akkubetriebenes Elektrowerkzeug (ohne Netzkabel).

#### 2.1.1. SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH.

1. **Der Arbeitsbereich muss stets sauber und gut beleuchtet sein.** Unaufgeräumte und dunkle Bereiche können zu Unfällen führen.
2. **Elektrische Geräte nicht in explosiver Atmosphäre in Betrieb setzen, wie z.B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gas oder Staub.** Elektrische Geräte können zur Funkenbildung und damit zur Entflammung von Staub und Rauch führen.
3. **Während der Verwendung des Elektrowerkzeugs dafür sorgen, dass Kinder und Personen genügend Abstand bewahren.** Ablenkungen können zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.

#### 2.1.2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

1. **Die Stecker des Elektrowerkzeugs müssen für die jeweilige Steckdose geeignet sein. Niemals den Stecker auf welche Weise auch immer verändern. Keine Zwischenstecker mit geerdeten elektrischen Geräten verwenden.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr von Stromschlägen.
2. **Vermeiden Sie jeden Kontakt des Körpers mit Flächen, die mit der Erde verbunden sind, wie Rohre, Heizungen, Herde und Kühlschränke.** Die Gefahr von Stromschlägen ist größer, wenn Ihr Körper mit der Erde verbunden ist.
3. **Das elektrische Gerät darf weder Regen noch feuchten Bedingungen ausgesetzt werden.** Das Eindringen von Wasser ins Innere eines Geräts erhöht die Gefahr von Stromschlägen ((Mit Ausnahme von Geräte, für die ein "IP" -Schutzindex angegeben ist).
4. **Es ist vorsichtig mit dem Stromkabel umzugehen. Niemals das Kabel zum Tragen, Ziehen oder zum Herausziehen des Gerätesteckers verwenden. Das Kabel von Hitze, Schmiermittel, Kanten oder bewegenden Teilen fernhalten.** Beschädigte oder verschlungene Kabel erhöhen die Gefahr von Stromschlägen.
5. **Verwenden Sie ein für die Außennutzung geeignetes Verlängerungskabel, wenn das Elektrowerkzeug im Freien verwendet wird.** Die Verwendung eines für die Außennutzung geeigneten Kabels verringert die Gefahr von Stromschlägen.
6. **Ist die Verwendung eines elektrischen Geräts an einem feuchten Ort unvermeidlich, ist eine durch einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung zu verwenden.** Die Verwendung einer RCD-Einrichtung verringert die Gefahr von Stromschlägen.

### 2.1.3. SICHERHEIT VON PERSONEN

1. **Beim Arbeiten stets aufmerksam sein und sachgemäß mit dem Elektrowerkzeug umgehen. Das Elektrowerkzeug nicht benutzen, wenn Sie müde sind oder Drogen bzw. Medikamente eingenommen haben.** Ein Moment der Unachtsamkeit während der Benutzung des elektrischen Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
2. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** Eine persönliche Schutzausrüstung wie eine Staubschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelme und ein an die Arbeitsbedingungen angepasster Gehörschutz verringern die Gefahr von Verletzungen.
3. **Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Starten des Geräts. Vergewissern Sie sich, dass der Geräteschalter auf die Position Aus gestellt ist, bevor Sie das Gerät an das Netz und/oder den Geräteakku anschließen, es hochheben oder transportieren.** Das Tragen elektrischer Geräte mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen elektrischer Geräte, deren Schalter auf Ein steht, stellt eine Gefahrenquelle dar.
4. **Entfernen Sie jegliche Einstellwerkzeuge vor Anschalten des Elektrowerkzeugs.** Ein auf einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs aufgesteckter Schlüssel kann zu Körperverletzungen führen.
5. **Gehen Sie stets mit Vorsicht und ohne Eile vor. Positionieren Sie sich korrekt und achten Sie darauf, fest im Gleichgewicht zu stehen.** Dies verschafft eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen.
6. **Tragen Sie stets geeignete Kleidung. Keine weite Kleidung oder Schmuck tragen. Halten Sie die Haare und die Kleidungsstücke von den beweglichen Teilen fern.** Weite Kleidung, Schmuckstücke und lange Haare können bei laufendem Motor in das Gerät eingeklemmt werden.
7. **Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Ausrüstungen zur Extraktion und dem Auffang von Staub bereitgestellt werden, dann darauf achten, dass diese angeschlossen und korrekt verwendet werden.** Die Verwendung von Staubsammlern kann staubbedingte Gefahren verringern.

### 2.1.4. VERWENDUNG UND WARTUNG DES GERÄTS

1. **Keine Gewalt beim Umgang mit dem elektrischen Gerät anwenden. Immer ein für die Anwendung geeignetes elektrisches Gerät verwenden.** Das geeignete Elektrowerkzeug führt die Arbeit bei vorgesehener Motorleistung am besten und sichersten aus.
2. **Das Elektrowerkzeug nicht verwenden, wenn der Schalter sich nicht von „Ein“ auf „Aus“ oder umgekehrt stellen lässt.** Elektrische Geräte, die nicht über den Schalter bedient werden können, stellen eine Gefahr dar und müssen repariert werden.
3. **Den Stecker der Stromversorgung abziehen und/oder, wenn möglich, den Akkupack entfernen, bevor Einstellungen vorgenommen oder Teile ausgetauscht werden oder das Elektrowerkzeug verstaut wird.** Vorbeugende Sicherheitsmaßnahmen dieser Art verringern die Gefahr eines unbeabsichtigten Starts des elektrischen Geräts.
4. **Das ausgeschaltete Elektrowerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind oder die vorliegende Bedienungsanleitung nicht gelesen haben, das Gerät nicht verwenden lassen.** Elektrische Geräte stellen in den Händen unerfahrener Benutzer eine Gefahr dar.
5. **Die Wartungsanweisungen für das elektrische Gerät und die Zubehörteile beachten. Sicherstellen, dass die beweglichen Teile des Geräts korrekt ausgerichtet und nicht blockiert sind. Das Gerät auf etwaige Beschädigungen oder Fehler überprüfen, die den sicheren Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Beschädigte elektrische Geräte vor dem Gebrauch reparieren lassen.** Zahlreiche Unfälle sind auf elektrische Geräte in schlechtem Zustand zurückzuführen.
6. **Sicherstellen, dass die Schneidwerkzeuge immer scharf und sauber sind.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden setzen sich weniger leicht fest und sind leichter zu kontrollieren.
7. **Bei der Verwendung des elektrischen Geräts, des Zubehörs, der Klingen etc. die Anweisungen in vorliegendem Dokument in Abhängigkeit der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten beachten.** Die Zweckentfremdung des Elektrowerkzeugs kann zu Gefahrensituationen führen.

### 2.1.5. VERWENDUNG VON AKKUBETRIEBENEN GERÄTEN UND VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR DEN BETRIEB

1. **Den Akku des Geräts ausschließlich mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät aufladen.** Die Verwendung eines für einen bestimmten Akkutyp geeigneten Ladegeräts kann bei der Verwendung für einen anderen Akkutyp eine Brandgefahr verursachen.

2. **Verwenden Sie Elektrogeräte ausschließlich mit den ausdrücklich empfohlenen Akkus.** Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
3. **Bewahren Sie nicht verwendete Akkus nicht in der Nähe von metallischen Gegenständen auf, z. B. Büroklammern, Geldstücke, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder andere kleine Gegenstände, die eine Verbindung zwischen den beiden Polen herstellen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Polen eines Akkus kann Verbrennungen oder Feuer verursachen.
4. **Unter ungünstigen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit dieser Flüssigkeit. Im Fall eines Kontakts reinigen Sie die betroffenen Stellen mit Wasser. Bei Augenkontakt zusätzlich einen Arzt hinzuziehen.** Die aus den Akkus austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.

#### 2.1.6. WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

1. **Lassen Sie das Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Techniker warten, der Ersatzteile verwendet, die identisch mit den ausgetauschten Teilen sind.** So kann eine gleichbleibend hohe Sicherheit des Elektrogeräts gewährleistet werden.

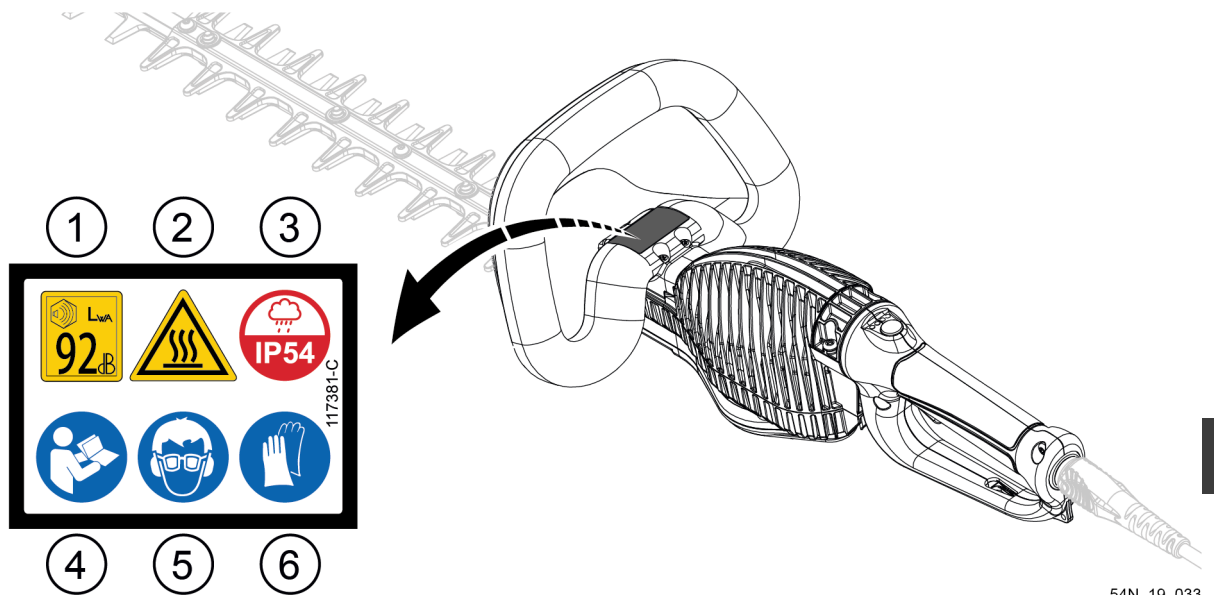
#### 2.1.7. END-OF-LIFE MANAGEMENT IHRES GERÄTS

1. **Für das End-of-Life Management stellt PELENC ein End-of-Life Blatt zur Verfügung.** Dieses End-of-life-Blatt enthält die Anleitungen zur sicheren Entsorgung aller Komponenten.

### 2.2. SICHERHEITSHINWEISE ZUM GEBRAUCH DER HECKENSCHEREN

1. **Den gesamten Körper vom Schneidblock fernhalten. Keine verklemmten Pflanzenteile entfernen und die zu schneidenden Pflanzenteile nicht festhalten, solange die Klängen in Bewegung sind.** Die Klängen laufen noch einen Moment nach, nachdem das Gerät abgeschaltet wurde. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Benutzung einer Heckenschere kann zu schweren Körperverletzungen führen.
2. **Die Heckenschere an ihrem Griff mit stillstehenden Klängen transportieren und dabei darauf achten, dass die Bedienelemente zum Inbetriebsetzen des Gerätes nicht gedrückt werden.** Der ordnungsgemäße Transport der Heckenschere verringert das Risiko des unbeabsichtigten Anlaufens und die Gefahr von Körperverletzungen.
3. **Bei Transport und Lagerung der Heckenschere ist immer die Schutzscheide aufzubringen.** Der ordnungsgemäße Umgang mit der Heckenschere verringert die Gefahr von Körperverletzungen durch die Klängen.
4. **Vor dem Entfernen von eingeklemmten Pflanzenresten oder der Reparatur des Gerätes muss unbedingt überprüft werden, dass alle Schalter auf AUS stehen und das Akku-Kabel ausgesteckt wurde.** Ein versehentliches Anlaufen der Heckenschere während der Entfernung von Pflanzenresten oder der Reparatur kann zu schweren Verletzungen führen.
5. **Halten Sie die Heckenschere mit beiden Händen und ausschließlich an den isolierten Greifoberflächen, da die Klängen versehentlich mit vom Benutzer übersehenen Elektrokabeln in Kontakt geraten können.** Durch den Kontakt der Klängen mit einem stromführenden Kabel können die ungeschützten Metalloberflächen der Heckenschere unter Spannung gesetzt werden, wodurch für den Bediener Stromschlaggefahr entsteht.
6. **Alle Stromversorgungskabel und andere Leitungen vom Schneidbereich fernhalten.** Die Stromversorgungskabel und anderen Leitungen können von Pflanzenteilen verdeckt und so versehentlich durchtrennt werden.
7. **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechten Witterungsverhältnissen, insbesondere bei Blitzschlaggefahr.** Sie verringern so das Risiko, einen Blitzschlag zu erleiden.

**2.3. SICHERHEITSSZEICHEN**



54N\_19\_033

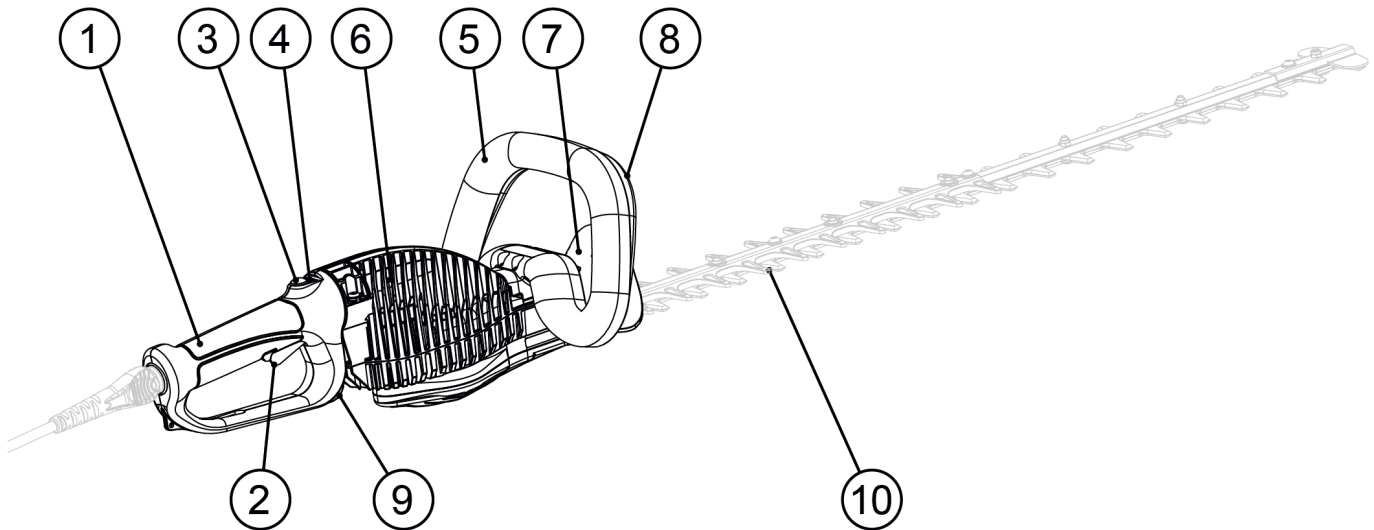
1. Garantierter Schalleistungspegel LwA
2. Verbrennungsgefahr (Motor)
3. Schutzart des Geräts IP54 (Schutz gegen Staub und Spritzwasser)
4. Bedienungsanleitung lesen
5. Obligatorisches Tragen einer Schutzbrille und eines Gehörschutzes
6. Obligatorisches Tragen von Schutzhandschuhen

**2.4. PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG**

	<b>Schutzausrüstung</b>	<b>Tragen</b>	
	1	Schutzhelm	Empfohlen
	2	Schutzvisier	Empfohlen
	3	Sicherheitshandschuhe	Vorgeschrieben
	4	Sicherheitsschuhe	Empfohlen
	5	Gehörschutz	Vorgeschrieben
	6	Schutzbrille	Vorgeschrieben
	7	Jacke oder Armschutz	Empfohlen
	8	Arbeitshose	Empfohlen

### 3. BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE MERKMALE

#### 3.1. BESCHREIBUNG



54N\_19\_031

- |  |   |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hinterer Griff</li> <li>2. Bedienhebel</li> <li>3. Geschwindigkeitswahlschalter</li> <li>4. Betriebskontrollleuchte und Geschwindigkeitsanzeige</li> <li>5. Führungsriff</li> <li>6. Motorgehäuse</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>7. Handschutz</li> <li>8. Sicherungshebel am Führungsriff</li> <li>9. Knopf zum Drehen des Griffs</li> <li>10. Schneidwerkzeug (nicht mitgeliefert)</li> </ol> |
|--|---|

#### Lieferumfang:

- 1 Heckenschere ohne Schneidwerkzeug
- 1 Akku-Anschlusskabel
- 1 Torx-Schraubendreher
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Armbinde
- 3 Schrauben für den Schneidkopf
- 1 Garantiekarte

**3.2. TECHNISCHE DATEN**

	<b>HELION 2 COMPACT.</b>				
Leistung	1.200 W				
Spannung des Geräts	43,2 V				
Schneidwerkzeug	<b>L27</b>	<b>L51</b>	<b>L63</b>	<b>L63D</b>	<b>L75</b>
Gewicht Schneidwerkzeug	1,0 kg	1,4 kg	1,5 kg	1,7 kg	1,6 kg
Gewicht Gerät + Schneidwerkzeug	3,0 kg	3,4 kg	3,5 kg	3,7 kg	3,6 kg
Abmessungen (L x B x H) in mm	745*232*181	985*232*181	1105*232*181		1225*232*181
Nutzschnittlänge / Schneidwerkzeug	270 mm	510 mm	630 mm		750 mm
Zahnabstand	27 mm	33 mm			
Zahnhöhe	23 mm				
Klingengeschwindigkeit	3200 bis 3800 Schnitte/min				
Akkulaufzeit	Je nach Verwendung und Akkutyp				
Schutzart	IP54				

Die Ermittlung des Geräuschpegels und der Vibrationen basieren auf den Betriebsbedingungen bei Nenndrehzahl mit einem Schneidwerkzeug von 750 mm Länge.

Ermittlung des Schwingungswerts am Griff gemäß NF EN 60745-2-15 :2009 (Unsicherheit K = 1,5 m/s <sup>2</sup> )	$a_h = 3,4 \text{ m/s}^2$
--	---------------------------

Maximaler A-gewichteter Schalldruckpegel (Bezugswert 20 µPa) in der Position des Benutzers (Unsicherheit K = 1,5 dB)	$L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$
C-gewichteter Spitzenschalldruckpegel (Bezugswert 20 µPa) in der Position des Benutzers	$L_{pC} < 130 \text{ dB(C)}$

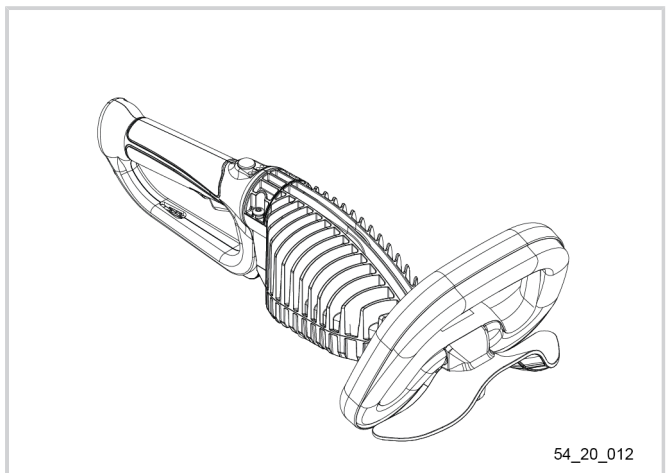
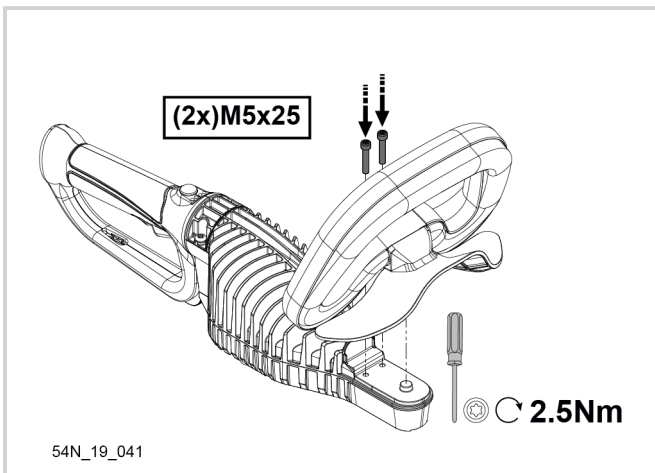
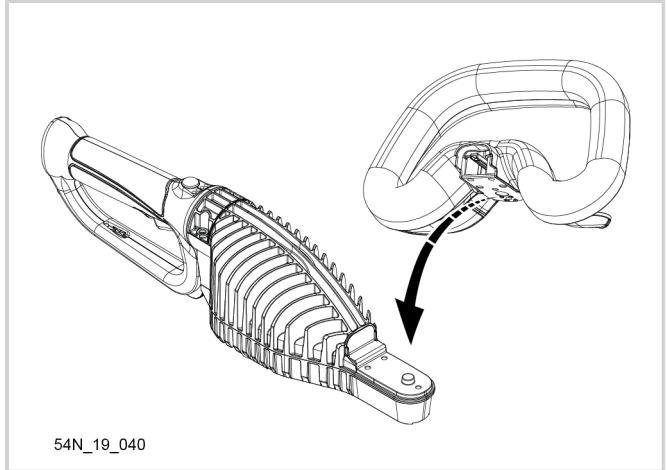
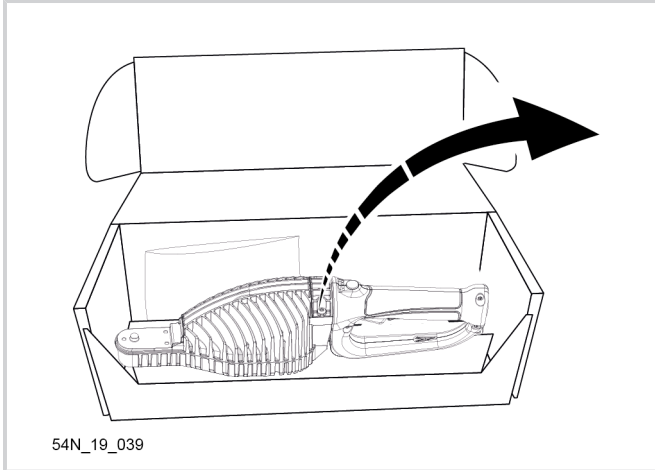
*Ermittlung des Pegels gemäß den französischen Normen NF EN ISO 11203 und NF EN ISO 3744*

Gemessener Schalleistungspegel (Bezugswert 1 pW)	$L_{WA_m} = 91 \text{ dB}$
Garantierter Schalleistungspegel (Bezugswert 1 pW)	$L_{WA_g} = 92 \text{ dB}$

*Die Erfassung des gemessenen und des garantierten Schalleistungspegels wurde gemäß eines Verfahrens entsprechend der Richtlinie 2000/14/EG, Anhang V durchgeführt.*

**4. INBETRIEBNAHME**

**4.1. ANBRINGUNG DES GRIFFS**



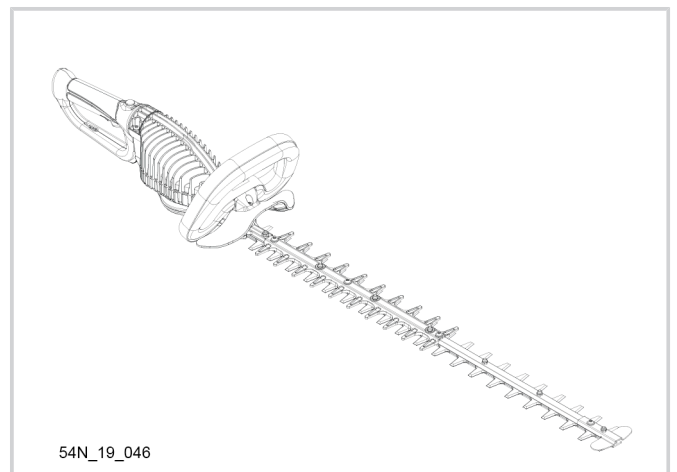
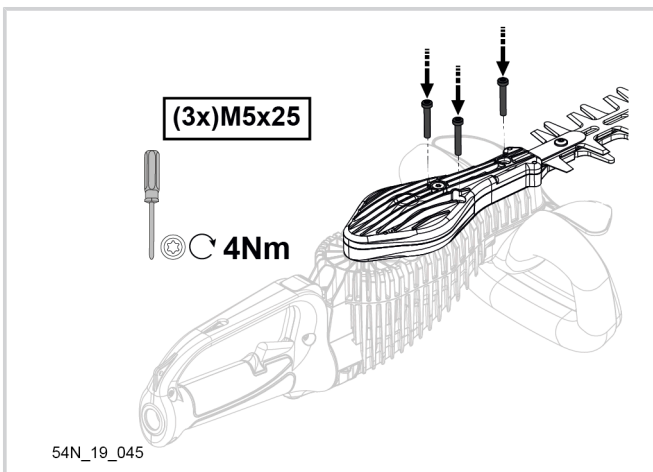
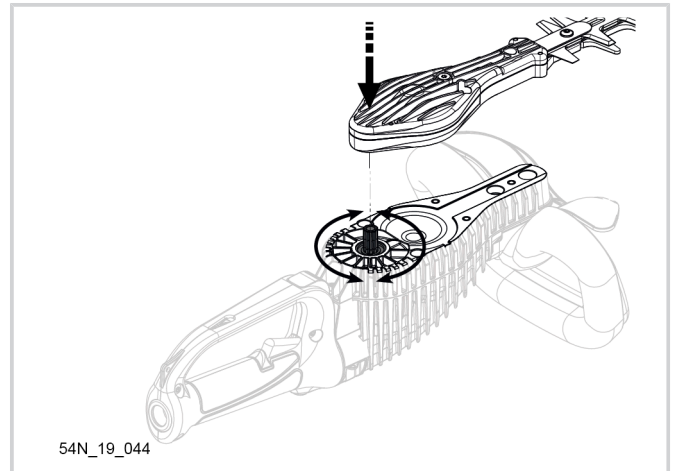
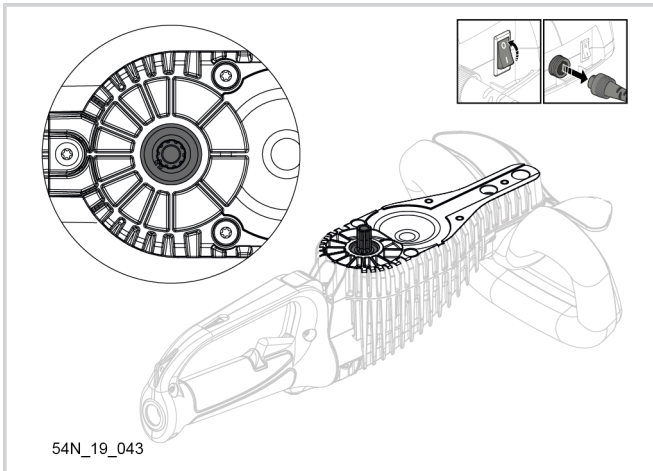


**4.2. MONTAGE DES SCHNEIDWERKZEUGS**



**Achtung**

Vor Eingriffen am Gerät grundsätzlich überprüfen, ob der Ein/Aus-Schalter des Akkus auf «0» steht und dann das Akku-Versorgungskabel abziehen.



**Achtung**

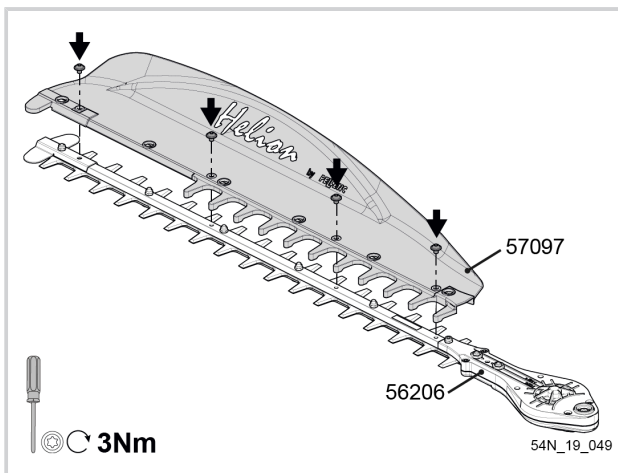
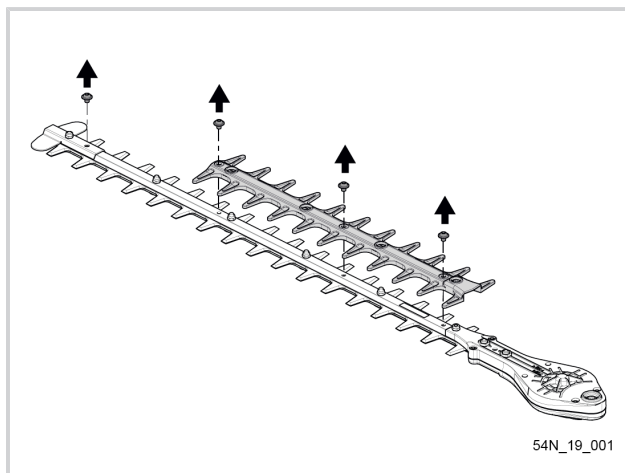
Ⓒ Benutzen Sie nie andere als die von der Firma PELENC vorgeschriebenen Schneidwerkzeuge. Sie könnten sich sonst verletzen.



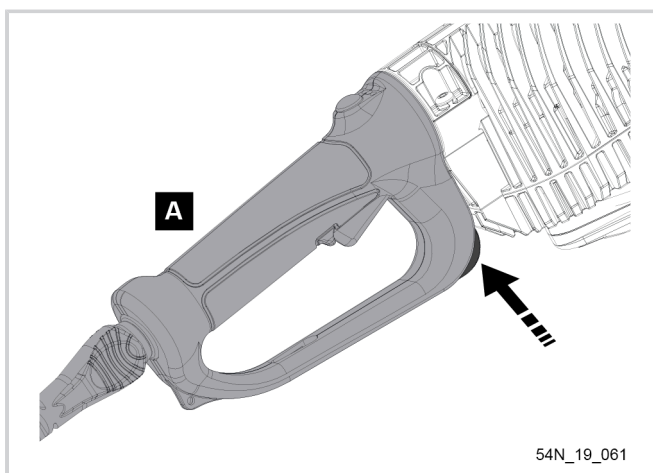
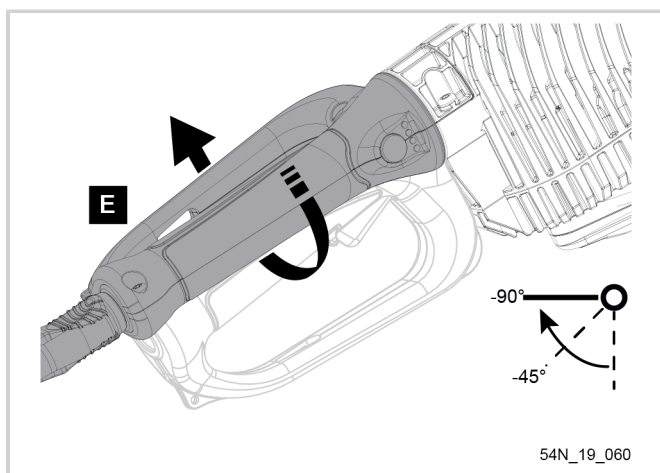
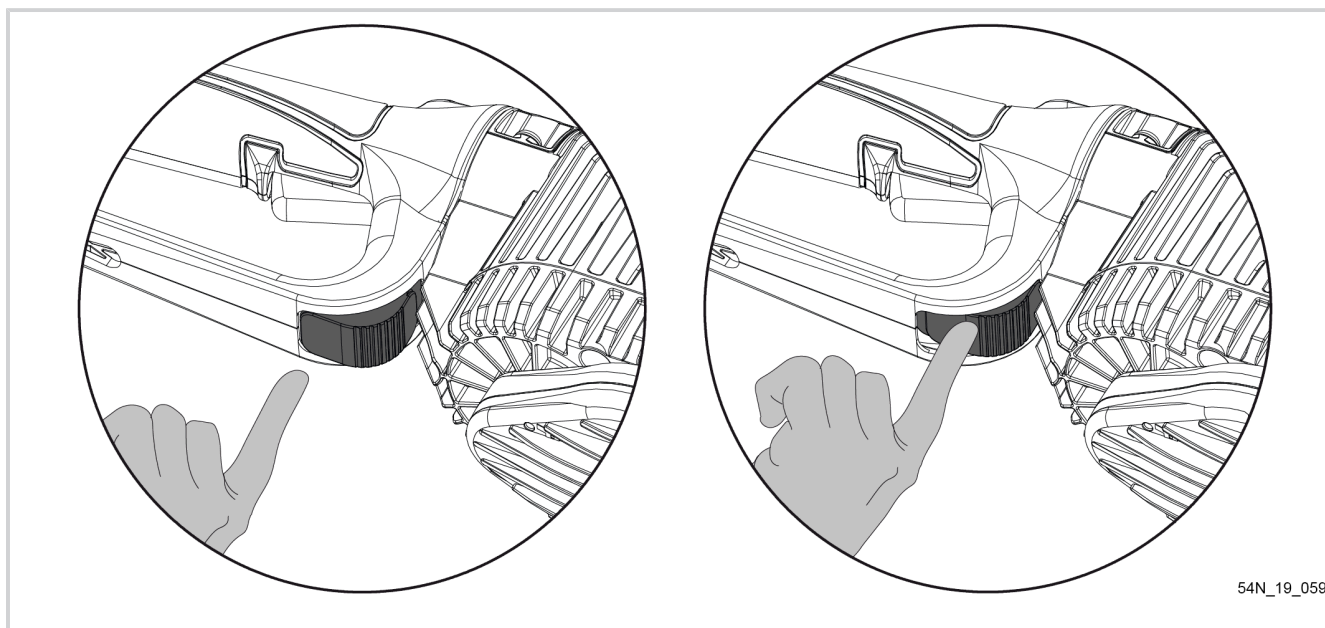
**Warnung**

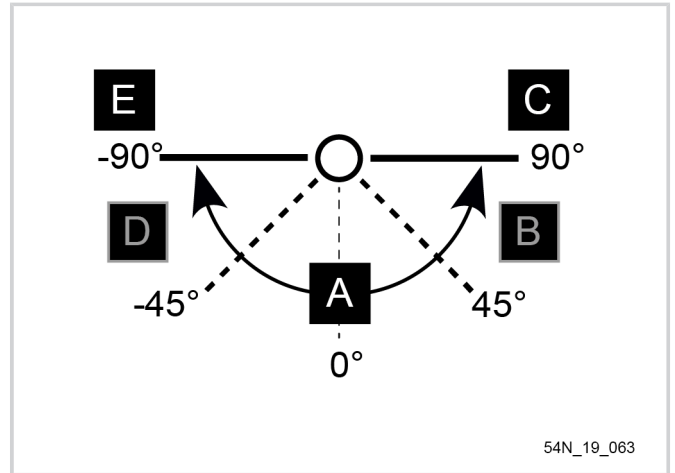
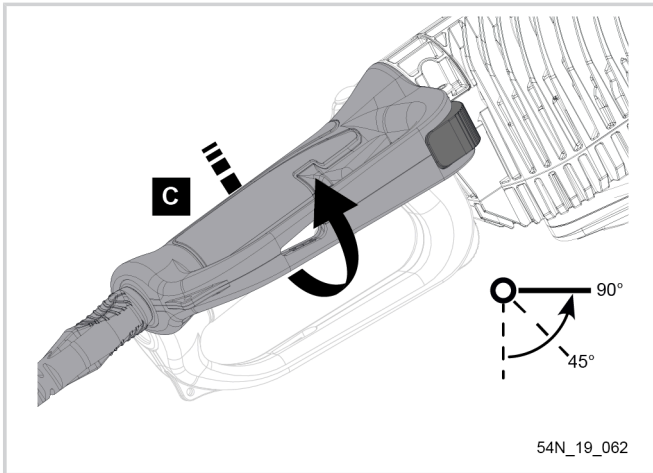
Ⓒ Lassen Sie das Schneidwerkzeug nach jedem Schneidwerkzeugwechsel 1 Minute lang im Leerlauf einlaufen. Überprüfen Sie das Schneidwerkzeug nach dem Einlaufen auf festen Sitz.

**4.3. MONTAGE DES ABWEISERS DES SCHNEIDWERKZEUGS L63**



**4.4. EINSTELLUNG DES GRIFFS**





**Anmerkung**

Der Griff muss sich in einer der 5 vorgesehenen Positionen befinden, um die korrekte Funktion der Schere zu ermöglichen.

**4.5. ANSCHLUSS DES PELLENC-AKKUS AN DAS GERÄT**

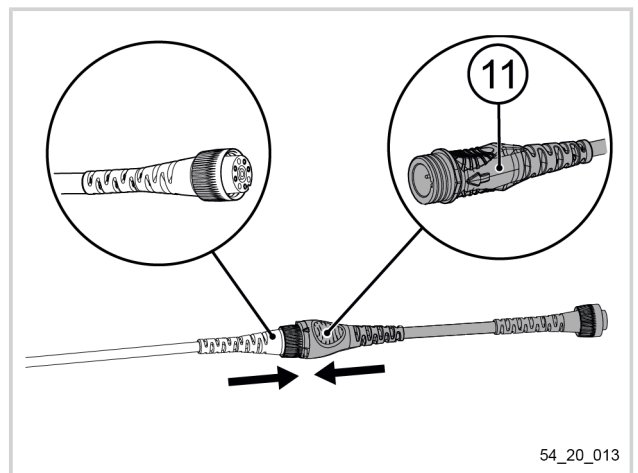
**Wichtig**

Vor der Verwendung des Gerätes immer die Laufzeit des Akkus überprüfen. Ggf. ist es notwendig, den Akku mithilfe seines Ladegeräts aufzuladen.

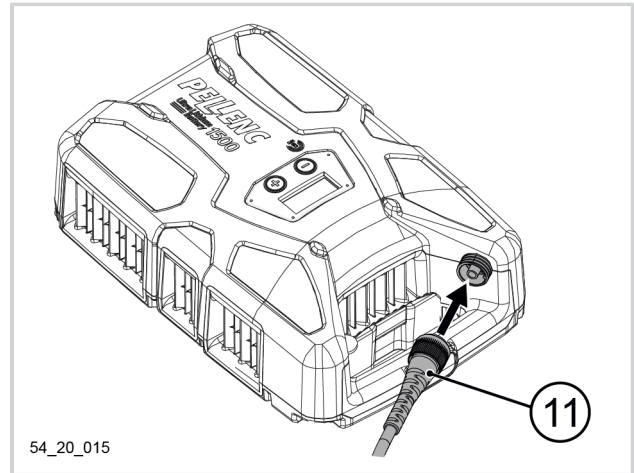
Wenn das Kabel nicht angeschlossen ist, sollten dessen Anschlüsse geschützt werden, um eine verlängerte Lebensdauer derselben zu gewährleisten. Es sind folglich jeglicher Kontakt mit abrasiven oder verschmutzten Oberflächen sowie starke Stoßbelastungen (Herunterfallen) zu vermeiden.

**4.5.1. ULIB-AKKUS 750 / 1200 / 1500**

1. Stromkabel der Elektrische Heckenschere an den roten Steckverbinder des Adapterkabels (11) (Artikelnr. 57239) anschließen.
1. Schraube vollständig festschrauben.

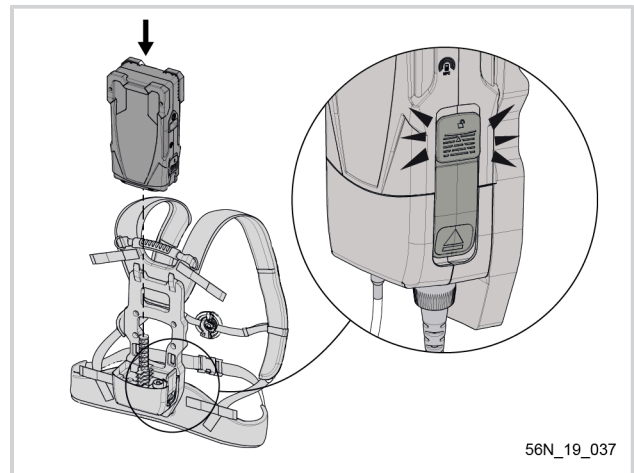


3. Adapterkabel (11) an den am Akku befindlichen Steckverbinder anschließen.
4. Schraube vollständig festschrauben.
5. Überprüfen, dass das Kabel korrekt angeschlossen ist.

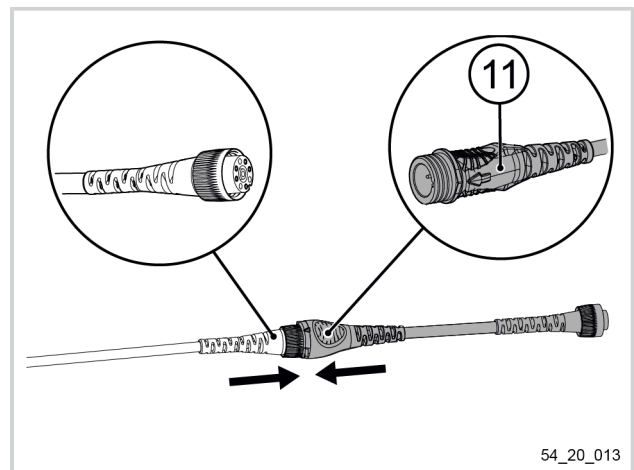


#### 4.5.2. AKKU ALPHA 260 / 520

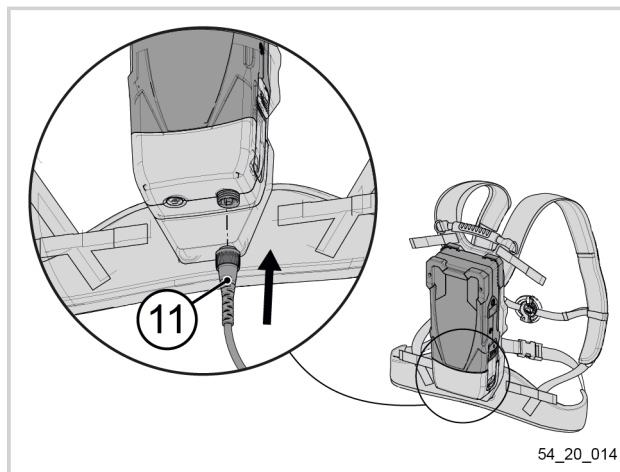
1. Den Akku in der richtigen Ausrichtung am Tragesystem einstecken.
3. Den Akku auf der Schiene der Halterung verschieben, bis der Clip einrastet.



3. Stromkabel der Elektrische Heckenschere an den roten Steckverbinder des Adapterkabels (11) (Artikelnr. 57239) anschließen.
4. Schraube vollständig festschrauben.



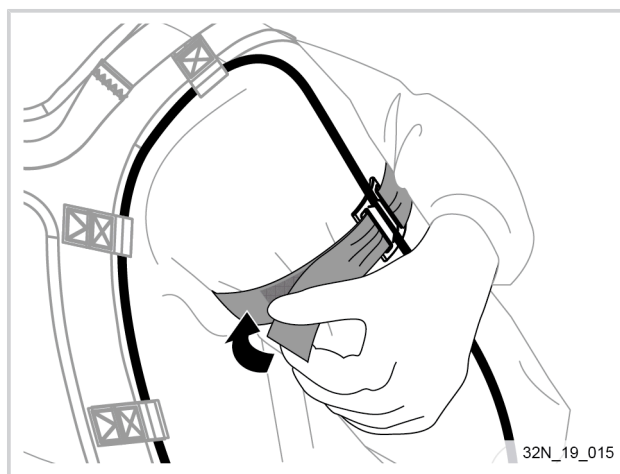
5. Adapter-Anschluss (11) in Position bringen.
6. Schraube vollständig festschrauben.



## 5. VERWENDUNG

### 5.1. ANBRINGEN VON VERSORGUNGSKABEL UND ARMBINDE

Das Versorgungskabel am Tragesystem anbringen und die Armbinde anlegen, um jeglichen Kontakt mit den Klängen zu vermeiden.



### 5.2. EINSCHALTEN DER HECKENSCHERE HELION 2



#### **Achtung**

Überprüfen Sie die Funktionstüchtigkeit der Sicherheitseinrichtungen, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

1. Überprüfen Sie die Arbeitsumgebung (Zaun, Pfähle etc.)
2. Bringen Sie den hinteren Griff in die richtige Stellung.
3. Schließen Sie den Fast Connector an das Gerät an.
4. Akku einschalten, indem der Ein-/Aus schalter betätigt wird.

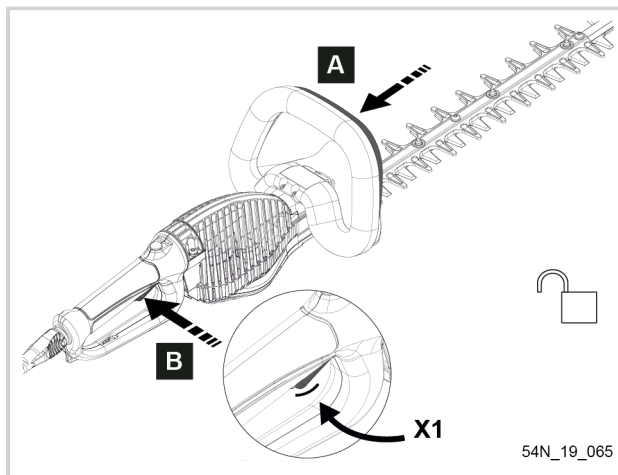
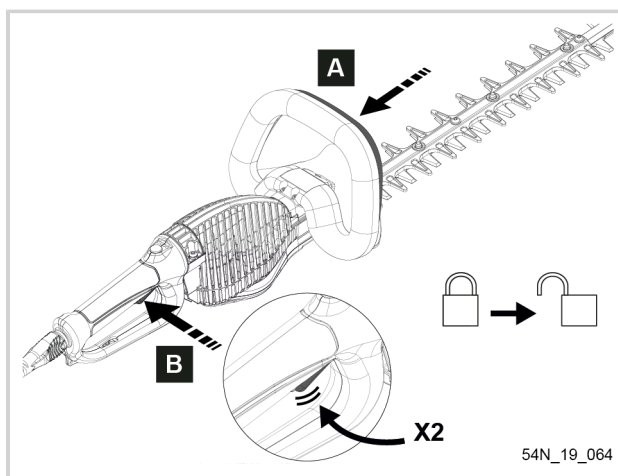
**Anmerkung**

Wenn mindestens 1 Kontrollleuchte am Griff leuchtet, ist die Stromversorgung des Geräts hergestellt.



**Zum Starten der Heckenschere Helion Alpha:**

- Halten Sie den Führunggriff **A** und drücken Sie zweimal auf den Startschalter **B**, um das Gerät in Betrieb zu setzen.
- Halten Sie den Führunggriff **A** und den Startschalter **B** während dem Schneiden gedrückt.



**Anmerkung**

Wenn der Startschalter mehr als 5 Minuten lang losgelassen wurde, wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang, um das Gerät wieder in Betrieb zu setzen.

Die Größe der Helion 2 ermöglicht das Anschließen / Trennen des Schnellanschlusses, wenn der Akku kompatibel\* ist. Um die Funktion zu aktivieren, muss der Akku eingeschaltet bleiben (Schalter auf „I“)

\* Ulib 1200 / 1500 / Alpha 260 / Alpha 520 / Olivion

**Wichtig**

Immer den Motor einschalten, bevor Sie die Klängen mit dem Holz in Kontakt bringen.

**5.3. GESCHWINDIGKEITSMANAGEMENT**

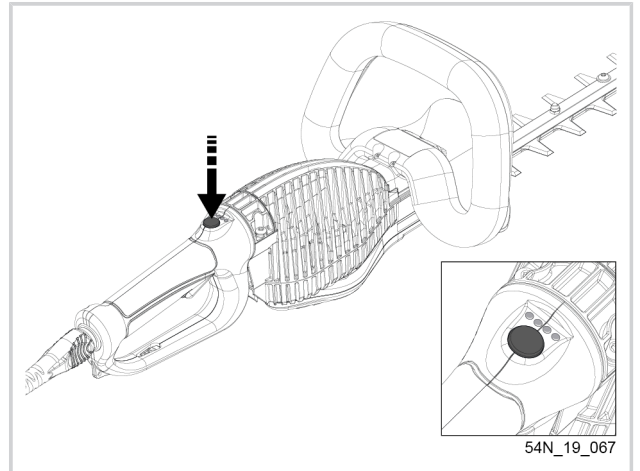
**Einstellung der Geschwindigkeit**

Ihr Gerät ist mit einem System zur Änderung der Geschwindigkeit ausgerüstet. Dieses System dient zur Optimierung der gewünschten Arbeitsqualität mithilfe des am Griff angebrachten Geschwindigkeitswahlschalters. **Die Anzeige der gewählten Klingengeschwindigkeit erfolgt durch die vier Kontrollleuchten am Griff.**



**Achtung**

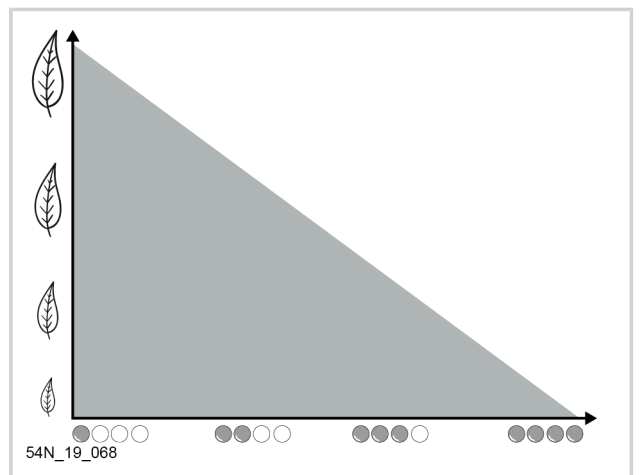
Bei einer zu hohen Betriebstemperatur des Geräts blinken diese Kontrollleuchten.



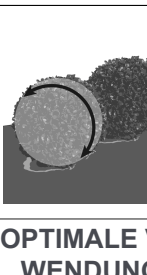




**Anmerkung**

Stellen Sie die geringstmögliche Geschwindigkeit ein, um die Akkulaufzeit zu erhöhen, oder wenn die Kontrollleuchten blinken (Überhitzungs-Sicherheitsabschaltung steht bevor)

	Geschwindigkeit 1 = 1 LED leuchtet (3200 Schnitte/min)
	Geschwindigkeit 2 = 2 LED leuchten (3400 Schnitte/min)
	Geschwindigkeit 3 = 3 LED leuchten (3600 Schnitte/min)
	Geschwindigkeit 4 = 4 LED leuchten (3800 Schnitte/min)



**5.4. EMPFEHLUNGEN FÜR DIE AUSWAHL EINES GEEIGNETEN SCHNEIDWERKZEUGS**

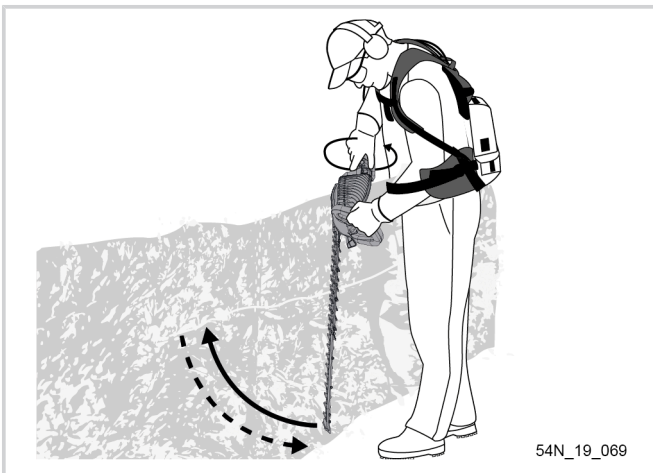
					
L27	„OPTIMALE VERWENDUNG“ Sträucher und Formschnitt				
L51		„MÖGLICHE VERWENDUNG“	„OPTIMALE VERWENDUNG“ Rückschnitt von Pflanzen mit großem Durchmesser	„MÖGLICHE VERWENDUNG“	„MÖGLICHE VERWENDUNG“
L63		„OPTIMALE VERWENDUNG“ Dichter Bewuchs mit geringem Durchmesser	„MÖGLICHE VERWENDUNG“	„MÖGLICHE VERWENDUNG“	„MÖGLICHE VERWENDUNG“
L63D		„MÖGLICHE VERWENDUNG“	„MÖGLICHE VERWENDUNG“	„OPTIMALE VERWENDUNG“ Oberseite der Hecke Ziel: optisch gelungenes Ergebnis, Vermeidung des Herunterfallens von Grünschnitt in das Innere der Hecke	„MÖGLICHE VERWENDUNG“
L75		„OPTIMALE VERWENDUNG“ Mehr Arbeitstiefe an der Oberseite der Hecke	„MÖGLICHE VERWENDUNG“	„MÖGLICHE VERWENDUNG“	„OPTIMALE VERWENDUNG“ Geringe Dichte – hohe Effizienz erforderlich



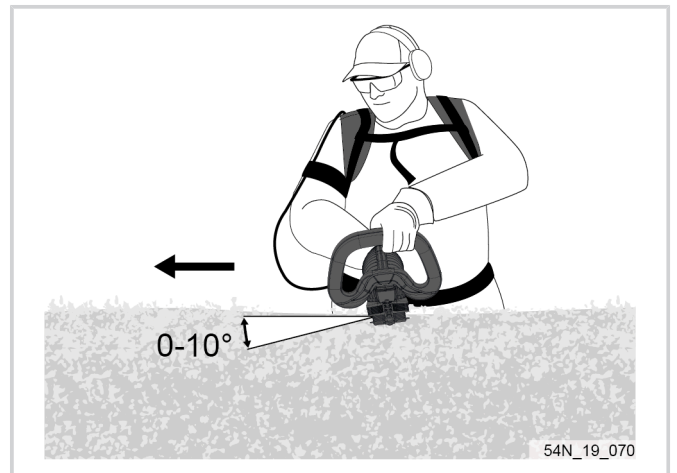
**5.5. ARBEITSWEISEN**



54N\_19\_071



54N\_19\_069



54N\_19\_070

**5.6. ENDE DER SCHNEIDARBEIT**

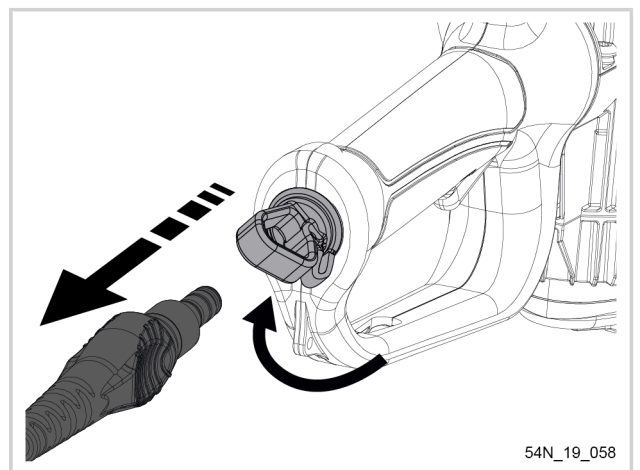
**5.6.1. FAST CONNECTOR LÖSEN**

**Am Ende der Schneidarbeiten:**

- Steckverbinder trennen
- Steckverbinderschutz anbringen
- Akku ausschalten

**Wichtig**

Nehmen Sie niemals Änderungen am Schiebering des Anschlusses vor. Ist der Ring beschädigt, tauschen Sie das Kabel aus.



54N\_19\_058

Um zu verhindern, dass Verschmutzungen in den Steckverbinder eindringen, immer die Schutzkappe anbringen.

### **Anmerkung**

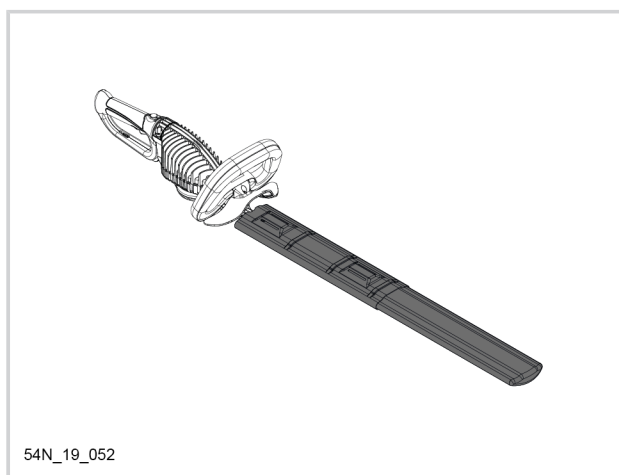
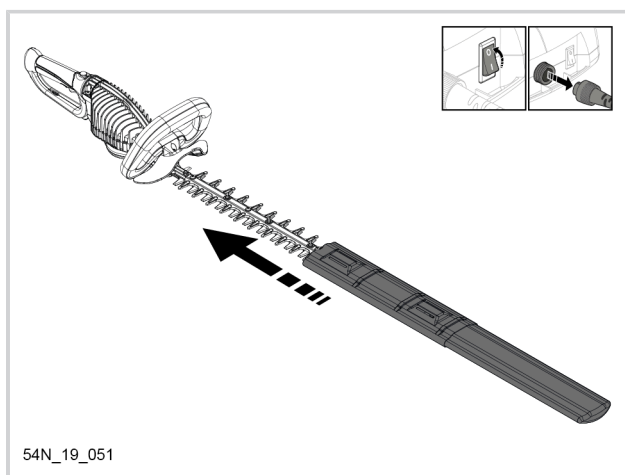
Ist das Kabel nicht angeschlossen, sollten Sie für eine verlängerte Lebensdauer des Anschlusses die folgenden Maßnahmen treffen:

- Geräteseitig: Verschließen Sie den Anschluss immer mit dem entsprechenden Stopfen, um den Anschlussbereich zu schützen und das Eindringen von Fremdkörpern zu verhindern.
- Kabelseitig: Vermeiden Sie jeglichen Kontakt des Anschlusses mit schleifenden oder schmutzigen Oberflächen und schützen Sie ihn vor starken Stoßbelastungen (z. B. durch Herunterfallen).

### 5.6.2. KLINGENSCHUTZ

### **Anmerkung**

Stellen Sie in allen folgenden Fällen sicher, dass das Schneidwerkzeug mit der Schutzhülle versehen ist: Transport, Einstellungen, Betrieb und Lagerung.



## 6. WARTUNG

### 6.1. JAHRESINSPEKTION

#### **Wichtig**

© Das Gerät mindestens alle 200 Stunden oder einmal pro Jahr durch einen Vertragshändler inspizieren lassen. PELLENC

Das Gerät immer in sauberem Zustand und mit geladenem Akku an einem trockenen Ort lagern.

Folgende Teile müssen präventiv oder mindestens einmal im Jahr ausgewechselt werden:

Bezeichnung	Artikelnummer
Schutzblech	71297
Schraubensatz Klinge	120445
Rückprallschutz	117524
Gleitblech Klingenträger	117541 (L 51) 117542 (L 63) 117543 (L 75)
Dichtung	71306

### 6.2. EMPFEHLUNGEN ZUR GERÄTEWARTUNG



#### **Achtung**

Trennen Sie die Heckenschere immer vom Akku, bevor Sie mit Arbeiten an den Klängen beginnen.

- Verwenden Sie die von PELLENC empfohlenen Produkte.
- Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren PELLENC-Vertragshändler.

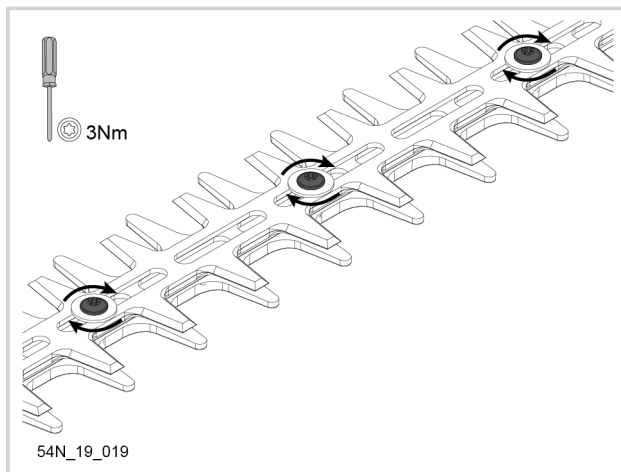
**6.3. WARTUNGSTABELLE**

Betroffene Komponenten	Eingriffe	Frequenz				Instandsetzung durch	Anmerkungen
		Vor jeder Verwendung	Nach jeder Verwendung	Alle 50 Stunden	Bei Bedarf		
Allgemeines Aussehen	Sichtprüfung	X	X			Benutzer	
	Reinigung		X			Benutzer	
	Reinigung des Schnellverbinder-sockels					Benutzer	
Schneidwerkzeug	Reinigung		X			Benutzer	Siehe Abschnitt 6.5, „Klingenreinigung“
	Schmierung	X	X			Benutzer	Siehe Abschnitt 6.5, „Klingenreinigung“
	Schraubverbindungen	X				Benutzer	Schneidwerkzeug-Schrauben: 3,0 N.m  3 Befestigungsschrauben: 4,0 N.m (max. 5,0 N.m)
	Anschliff				X	Benutzer	Siehe Abschnitt 6.7, „Nachschleifen der Klingen“
	Einstellungen				X	PELLENC-Vertrags-händler	Höhe der Führungslanglöcher
Getriebe	Schmierung			X		Benutzer	Siehe Abschnitt 6.6, „Schmierung des Schneidkopfgetriebes“
Griffe/Bedienelemente	Betrieb	X				Benutzer	
Schraubverbindungen	Anzugsmoment				X	Benutzer	
Akku	Siehe Dokumentation zum Akku						

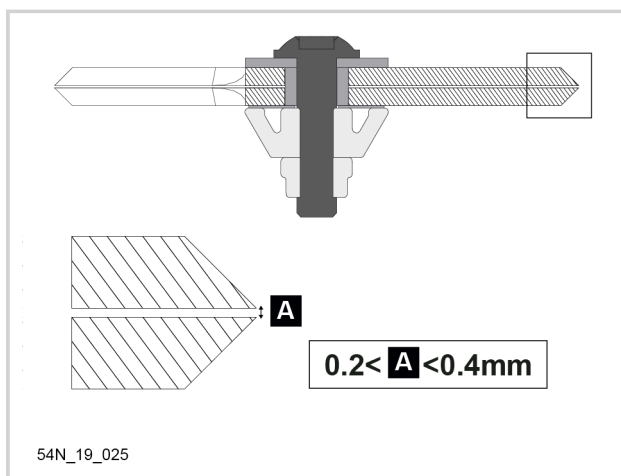
**6.4. ANZUGSMOMENTE DER KLINGENSCHRAUBEN**

Das Festziehen des Klinsen ist sehr wichtig. Es beeinflusst direkt den Verbrauch (Laufzeit).

1. Schraube anhand eines Torx-Drehmomentschlüssels mit einem Anzugsmoment von 3 Nm festziehen.



2. Klingenposition (Abstand) anhand eines Fühlerlehrensatzes überprüfen.

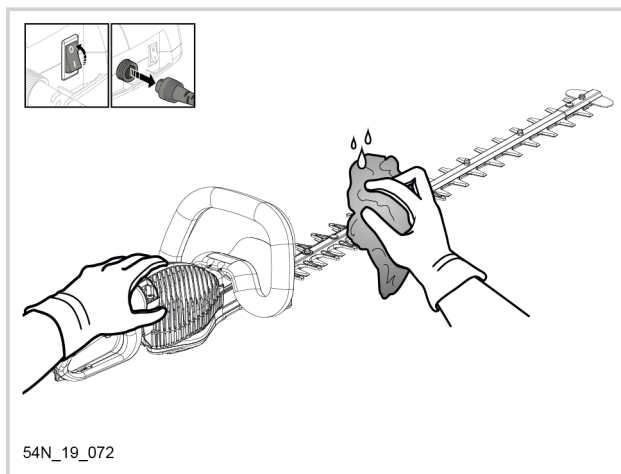


## 6.5. KLINGENREINIGUNG

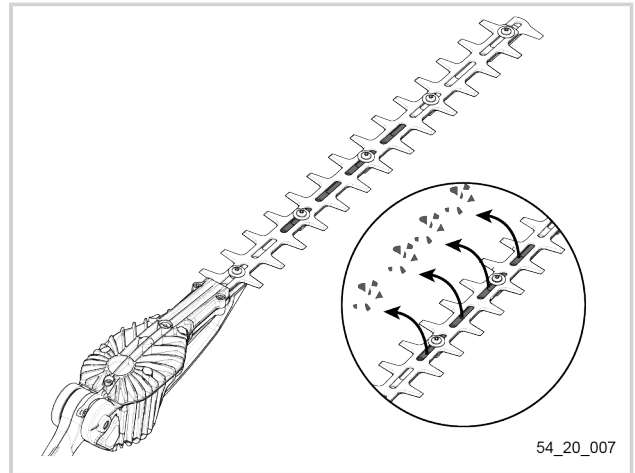
### Wichtig

Der Energieverbrauch ist vom Sauberkeitszustand des Gerätes abhängig.

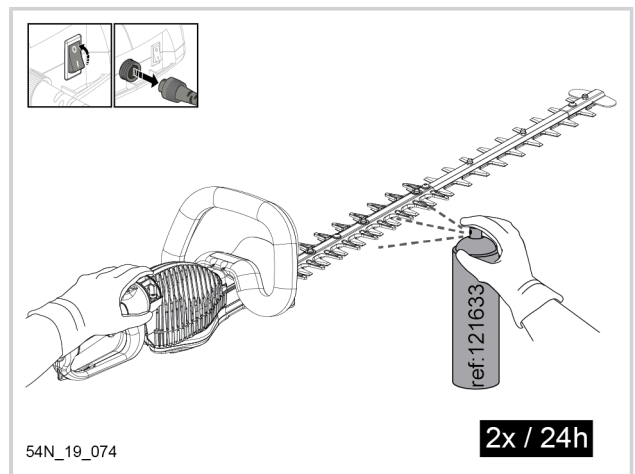
1. Klingen mit einem feuchten Tuch reinigen.



- Überprüfen, dass auch zwischen den Klingen keine Verschmutzungen mehr vorliegen.



- Die Klingen mit dem von PELLENC empfohlenen Reinigungs- und Schmierspray reinigen und schmieren (Artikelnr. 121633).

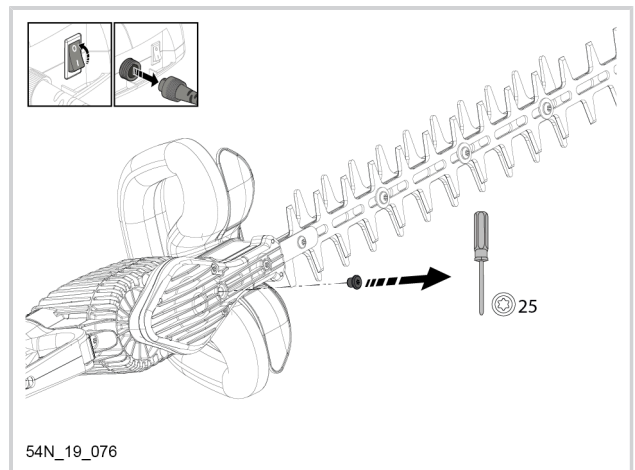


**Warnung**

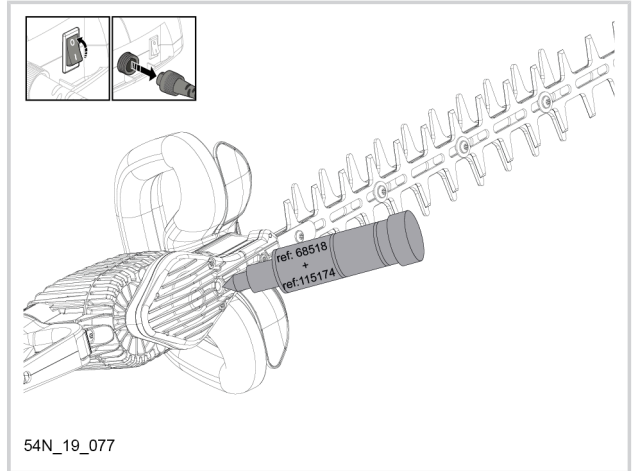
Ⓢ Verwenden Sie keinerlei Lösungsmittel (Trichlorethylen, White Spirit, Waschbenzin usw.) für die Reinigung des Geräts.

**6.6. SCHMIERUNG DES SCHNEIDKOPFGETRIEBES**

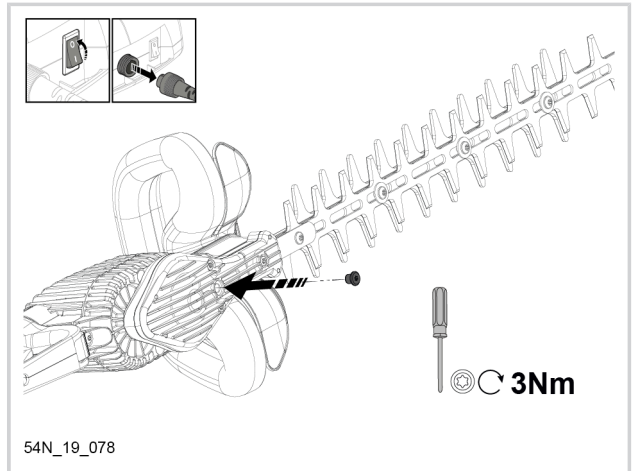
- Mit einem 25er Schraubendreher die Schraube lösen, die den Zugang zum Schmierbereich des Schneidkopfgetriebes ermöglicht.
- Die Schraube abnehmen.



- Das Getriebe mit einer von PELLENC empfohlenen Schmierpumpe (20 g Fett maximal) schmieren (mit der Klinge mitgelieferte Art.-Nr. 74588 oder Art.-Nr. 115174).



- Die Schraube wieder anbringen.
- Die Schraube anhand eines 25er Drehmoment-schraubendrehers mit einem Anzugsmoment von 3 Nm festziehen.



### Anmerkung

Das Schneidkopfgetriebe muss nach den ersten 25 Betriebsstunden geschmiert werden, danach alle 50 Stunden.

## 6.7. NACHSCHLEIFEN DER KLINGEN

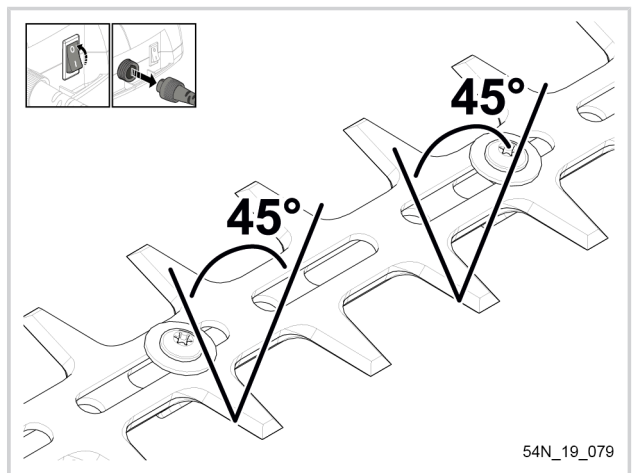
Schleifen Sie die Klingen vorzugsweise in geringem Maße, dafür aber häufiger nach. Prüfen Sie während der ersten Betriebsstunden die Schärfe der Klingen regelmäßig, um das geeignete Schleifintervall zu ermitteln.

Schleifen Sie die Klingen in einem Winkel von 45°.



### Achtung

Trennen Sie die Heckenschere immer vom Akku, bevor Sie mit Arbeiten an den Klingen beginnen.



**7. FEHLER UND FEHLERBEHEBUNG**

**Wichtig**

Bei Störungen in Zusammenhang mit dem Akku, siehe Dokumentation zum Akku. **PELLENC empfiehlt, sich bei jeglichen Störungen an einen PELLENC-Vertragshändler zu wenden.**

**7.1. SYMPTOME DER HECKENSCHERE HELION 2**

Symptome	Prüfung	Mögliche Ursache	Lösungen
Die Heckenschere läuft nicht.	Die LEDs leuchten nicht.	Der Akku ist leer	Akku aufladen
		Der Akku ist defekt.	Tauschen Sie den Akku aus.
		Der Akku ist nicht korrekt angeschlossen.	Überprüfen Sie das Stromkabel.
	Überprüfen Sie die Anschlüsse (Gerät und Akku) Reinigen Sie sie bei Bedarf mit Druckluft. Stellen Sie sicher, dass alle Schalter sich in der richtigen Stellung befinden. Wiederholen Sie die Arbeitsschritte bei Bedarf.		
	Die LEDs leuchten.	Der Einschaltenschutz / Umschaltung in den Stand-By-Modus (Zeitverzögerung > 5 min) ist aktiviert.	Betätigen Sie den Startschalter am hinteren Griff doppelt und betätigen Sie den Sicherungshebel am Führunggriff.
		Die Ein/Aus-Schalter sind defekt.	Trennen Sie das Stromkabel und schließen Sie es wieder an. Den Akku wieder einschalten
		Die Schneidvorrichtung ist blockiert.	Schneidwerkzeug reinigen und schmieren.
Es liegt ein Wackelkontakt im Gerät vor.		Wenden Sie sich an Ihren PELLENC-Vertragshändler.	
Heckenschere läuft mit Unterbrechungen	Die LEDs leuchten mit Unterbrechungen.	Das Kabel ist beschädigt.	Tauschen Sie das Stromkabel aus.
	Die Dioden leuchten durchgehend	Das Schneidwerkzeug ist verschmutzt.	Schneidwerkzeug reinigen und schmieren.
		Die Ein/Aus-Schalter sind defekt.	Wenden Sie sich an Ihren PELLENC-Vertragshändler.

**Geräteschutz**

Symptome	Prüfung	Mögliche Ursache	Lösungen
Die Heckenschere bleibt während des Betriebs stehen.	Die Dioden blinken vor dem Stehenbleiben der Schere. Der Akku gibt vor dem Stehenbleiben 1 langen und 4 kurze Pieptöne aus.	Der Thermoschutz des Gerätes ist aktiviert.	Schneidwerkzeug reinigen und schmieren.
			Lassen Sie das Gerät abkühlen.
	Die Dioden leuchten vor dem Stehenbleiben des Geräts.	Es liegt ein Wackelkontakt im Gerät vor.	Wenden Sie sich an Ihren PELLENC-Vertragshändler.



		Es liegt eine Über- spannung vor.	Starten Sie das Gerät neu.
		Der Akku ist leer.	Akku aufladen

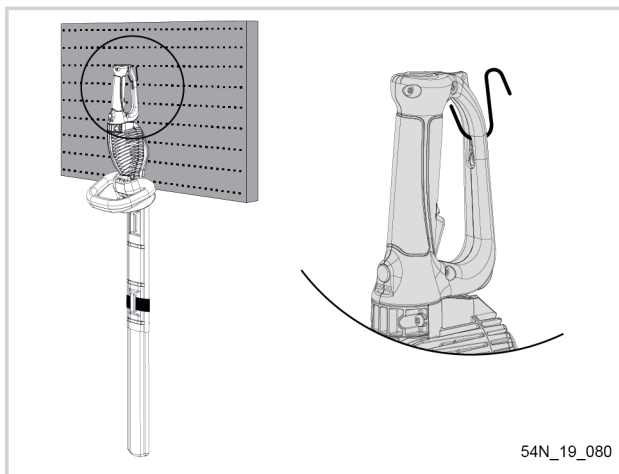


### **Achtung**

Trennen Sie die Heckenschere immer vom Akku, bevor Sie mit Arbeiten an den Klingen beginnen.

## 8. EINLAGERUNG UND TRANSPORT

### 8.1. LAGERUNG



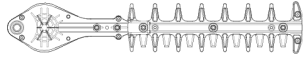
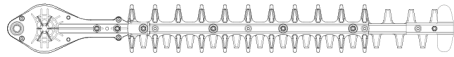
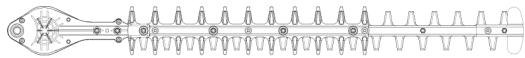
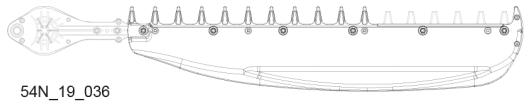
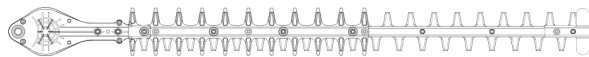
Versehen Sie das Schneidwerkzeug vor dem Transportieren oder Einlagern mit der entsprechenden Schutzhülle.

### 8.2. EINLAGERUNG ÜBER WINTER

- Stellen Sie vor jeder Lagerung sicher, dass das Gerät sauber ist.
- Schleifen Sie vor jeder Lagerung des Geräts die Klingen.
- Schmieren Sie vor jeder Lagerung des Geräts die Klingen.
- Schmieren Sie vor jeder Lagerung des Geräts das Getriebe.
- Versehen Sie das Schneidwerkzeug vor dem Transportieren oder Einlagern mit der entsprechenden Schutzhülle.

**9. ZUBEHÖR UND VERBRAUCHSMATERIALIEN**

**9.1. BESCHREIBUNG DER SCHNEIDWERKZEUGMODELLE**

<b>L27</b>		Artikelnummer: 57096	 54N_19_034
<b>L51</b>		Artikelnummer: 56205	 54N_19_035
<b>L63</b>	Allein	Artikelnummer: 56206	 54N_19_037
	mit Abweiser-Satz	Artikelnummern: 56206 + 57097	 54N_19_036
<b>L75</b>		Artikelnummer: 56207	 54N_19_038

**9.1.1. IM LIEFERUMFANG JEDES SCHNEIDWERKZEUGS ENTHALTENES ZUBEHÖR**

- 1 Schutzhülle
- 1 Montageanleitung
- Konformitätszertifikat des Schneidwerkzeugs

**9.2. ZUBEHÖR**

Bezeichnung	Artikelnummer
Armbinde HELION	74338
10,3-m-Verlängerung	100994
Adapterkabel Akku	57239

**9.3. VERBRAUCHSMATERIALIEN**

Bezeichnung	Artikelnummer
Fettkartusche 400 g von PELLENC	115174
Reinigungsspray von PELLENC	121633
Schmierpumpe	68518

## 10. GARANTIE

### 10.1. ALLGEMEINE GARANTIELEISTUNGEN

#### 10.1.1. GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG

##### - 10.1.1.1. GEWÄHRLEISTUNG FÜR VERSTECKTE MÄNGEL

Unabhängig von der kommerziellen Garantie gemäß Artikel II legt Artikel 1641 des französischen Bürgerlichen Gesetzbuches fest, dass „der Verkäufer verpflichtet ist, die Gewährleistung für einen versteckten Mangel zu übernehmen, der den bestimmungsgemäßen Gebrauch so sehr erschwert, dass der Käufer in Kenntnis des Mangels die Ware nicht oder nur gegen Preisnachlass gekauft hätte.“

Gemäß Artikel 1648 des französischen Bürgerlichen Gesetzbuches „ist der Anspruch wegen Sachmängeln vom Käufer innerhalb einer Frist von zwei Jahren, beginnend mit dem Zeitpunkt der Entdeckung des Mangels, geltend zu machen.“

##### - 10.1.1.2. GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG BEI SACHMÄNGELN

Gemäß Artikel L.217-4 des französischen Verbrauchergesetzbuches (Code de la consommation) ist der Verkäufer verpflichtet, einen dem Kaufvertrag gemäßen Gegenstand zu liefern und haftet für die bei der Lieferung bestehenden Vertragswidrigkeiten.

Er haftet ferner für Vertragswidrigkeiten, die sich aus der Verpackung, der Montageanleitung oder der Montage ergeben, soweit letztere ihm aufgrund des Vertrages oblag oder diese unter seiner Verantwortung erfolgt ist.

Gemäß Artikel L.217-5 des französischen Verbraucherschutzgesetzes (Code de la consommation) „ist der Gegenstand vertragskonform“:

1. Wenn er sich für den Zweck eignet, der von einem vergleichbaren Gegenstand üblicherweise zu erwarten ist, sowie gegebenenfalls:
  - wenn er der vom Verkäufer gelieferten Beschreibung entspricht und die Eigenschaften besitzt, die dieser dem Käufer in Form eines Musters oder Modells präsentiert hat;
  - wenn er die Eigenschaften aufweist, die ein Käufer aufgrund der öffentlichen Erklärungen des Verkäufers, Herstellers oder seines Vertreters rechtmäßig erwarten kann, insbesondere aufgrund von Werbung und Kennzeichnung;
2. oder wenn er die in einer Vereinbarung zwischen den Parteien festgelegten Eigenschaften aufweist bzw. für jeden besonderen Gebrauch durch den Käufer geeignet ist, der dem Verkäufer zur Kenntnis gebracht und von diesem akzeptiert wurde.

Gemäß Artikel L.211#12 des französischen Verbrauchergesetzbuches „verjährt der Anspruch wegen Vertragswidrigkeit nach zwei Jahren ab Lieferung des Gegenstandes.“

#### 10.1.2. KOMMERZIELLE GARANTIE VON PELLENC

##### - 10.1.2.1. INHALT

###### 10.1.2.1.1. ALLGEMEINES

Zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung können Endkunden Ansprüche im Rahmen der kommerziellen Garantie für Produkte von PELLENC geltend machen. Diese deckt den Austausch und Ersatz von als unbrauchbar anerkannten Teilen oder von Teilen mit Bearbeitungs-, Montage- oder Materialfehlern ab, unabhängig von der Ursache.

Die Garantie ist somit fester Bestandteil des von PELLENC verkauften Produkts.

#### **10.1.2.1.2. ERSATZTEILE**

Die kommerzielle Garantie deckt ferner Original-Ersatzteile von PELLENC ab, ohne Arbeitsstunden, wobei bestimmte Ersatzteile eines Produkts hiervon ausgenommen sind.

### **- 10.1.2.2. DAUER DER GARANTIE**

#### **10.1.2.2.1. ALLGEMEINES**

Ansprüche im Rahmen der kommerziellen Garantie von PELLENC können für akkubetriebene PELLENC-Geräte innerhalb von zwei (2) Jahren ab der Lieferung an den Endkunden geltend gemacht werden, für alle anderen Produkte von PELLENC innerhalb von einem (1) Jahr.

#### **10.1.2.2.2. ERSATZTEILE**

Für Ersatzteile von PELLENC, die im Rahmen von Gewährleistungsansprüchen ausgetauscht werden, gilt die kommerzielle Garantie für akkubetriebene PELLENC-Geräte innerhalb von zwei (2) Jahren ab der Lieferung des Produkts von PELLENC an den Endkunden, für alle anderen Produkte von PELLENC innerhalb eines (1) Jahres.

Bei akkubetriebenen Geräten von PELLENC gilt für nach dem 12. Nutzungsmonat im Rahmen von Garantieansprüchen ausgetauschte Ersatzteile die Garantie ein (1) Jahr.

#### **10.1.2.2.3. GARANTIEAUSSCHLUSS**

Von der kommerziellen Garantie ausgeschlossen sind Produkte, die in unüblicher Weise gebraucht oder unter Betriebsbedingungen und zu Zwecken eingesetzt wurden, die von den vom Hersteller für die Nutzung vorgesehenen abweichen, insbesondere bei Missachtung der in dieser Gebrauchsanweisung vorgegebenen Betriebsbedingungen.

Die Garantie erlischt auch bei Schlag, Sturz, Fahrlässigkeit, mangelnder Überwachung oder Wartung sowie bei Veränderungen des Produkts. Von der Garantie ausgeschlossen sind ebenfalls alle Produkte, die durch den Endkunden verändert, umgebaut oder modifiziert wurden.

Für Verschleißteile und/oder Betriebsstoffe können keine Garantieansprüche geltend gemacht werden.

### **- 10.1.2.3. VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE KOMMERZIELLE GARANTIE**

#### **10.1.2.3.1. INBETRIEBNAHME DES PRODUKTS UND ANMELDUNG DER INBETRIEBNAHME**

Der VERTRAGSHÄNDLER verpflichtet sich dazu, spätestens acht Tage nach der Übergabe des Produkts an den Endkunden das Formular zur Anmeldung der Inbetriebnahme auszufüllen und dieses auf der Website [www.pellenc.com](http://www.pellenc.com), unter „Extranet“ im Menü „Garantien und Schulungen“ mithilfe des ihm von PELLENC übermittelten Benutzernamens zu aktivieren.

Wurde die Anmeldung der Inbetriebnahme nicht aktiviert, übernimmt PELLENC keine kommerzielle Garantie und der VERTRAGSHÄNDLER trägt allein die Kosten, ohne seine im Rahmen der Garantie erbrachten Leistungen gegenüber dem Endkunden abrechnen zu können.

Der VERTRAGSHÄNDLER ist ebenfalls verpflichtet, die Garantiekarte oder die Bescheinigung der Garantie und Inbetriebnahme für ausgelieferte Selbstfahrer auszufüllen, nachdem diese vom Endkunden mit Datum und Unterschrift versehen wurde.

**10.1.3. KOSTENPFLICHTIGER KUNDENDIENST****- 10.1.3.1. ALLGEMEINES**

Unter den kostenpflichtigen Kundendienst fallen – auch innerhalb der gesetzlichen Gewährleistung und kommerziellen Garantie – Mängel, Störungen und Schäden, die durch eine fehlerhafte Nutzung, Fahrlässigkeit oder schlechte Wartung beim Endkunden entstehen, aber auch Mängel, die sich aus dem normalen Verschleiß des Produkts ergeben. Kosten für Kundendienstleistungen fallen ebenfalls an für Reparaturen, die nicht der gesetzlichen Gewährleistung oder der kommerziellen Garantie unterliegen, wie beispielsweise Wartung, Einstellungen, Diagnosen jeglicher Art, Reinigungen etc. (Diese Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.)

**- 10.1.3.2. VERSCHLEIßTEILE UND BETRIEBSSTOFFE**

Für Verschleißteile und Betriebsstoffe ist ebenfalls der Kundendienst zuständig.

**- 10.1.3.3. ERSATZTEILE**

Zum kostenpflichtigen Kundendienst zählen ebenfalls Original-Ersatzteile von PELLENC, mit denen keine Arbeitsleistung verbunden ist, und solche, die nicht von der gesetzlichen Gewährleistung oder der kommerziellen Garantie abgedeckt sind.

Beim Austausch von Original-Ersatzteilen von PELLENC durch den Kundendienst, gilt für diese eine kommerzielle Garantie von einem Jahr, beginnend ab dem Zeitpunkt der Montage.

**11. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN**

**11.1. CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG: HELION 2**

HERSTELLER	PELENC
ANSCHRIFT	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)
ZUR ZUSAMMENSTELLUNG DER TECHNISCHEN UNTERLAGEN BEVOLLMÄCHTIGTE PERSON	PELENC
ANSCHRIFT	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)

Hiermit bestätigen wir, dass die nachstehende Maschine:

ALLGEMEINE BEZEICHNUNG	Elektrische Heckenschere		
FUNKTION	ELEKTRISCHE HECKENSCHEREN MIT AKKU ZUM SCHNEIDEN VON BÜSCHEN UND HECKEN		
HANDELSNAME	HELION 2 COMPACT		
TYP	HELION 2 COMPACT		
MODELL	HELION 2 COMPACT		
SERIENNUMMER	54U00001 - 54U49999	54V00001 - 54V49999	54W00001 - 54W49999

Den einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.

Den Anordnungen der weiteren folgenden europäischen Richtlinien entspricht:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU; ROHS-Richtlinie 2011/65/EU; REACH-Verordnung 1907/2006; WEEE-Richtlinie 2012/19/EU.

ES WURDEN DIE FOLGENDEN HARMONISIERTEN EUROPÄISCHEN NORMEN ANGEWENDET:

- EN 60745-1: 2009 + A11: 2010; EN 60745-2-15: 2009 + A1: 2009; EN 60529: 1991+ A1: 2000 + A2: 2013; EN 55014-2 : 2009.

Die folgenden weiteren Normen und technischen Spezifikationen wurden verwendet:

- EN 55014-1 :2012

**Geräuschpegel bei maximaler Arbeitsleistung**

Symbol	Wert	Einheit	Bezugs- wert	Kommentar
L <sub>WA</sub> m	91	dB(A)	1pW	Gemessener Schalleistungspegel (Bezugswert 1 pW)
L <sub>WA</sub> g	92	dB(A)	1pW	Garantierter Schalleistungspegel (Bezugswert 1 pW)

Die Erfassung des gemessenen und des garantierten Schalleistungspegels wurde gemäß eines Verfahrens entsprechend der Richtlinie 2000/14/EG, Anhang V durchgeführt.

ERSTELLT IN PERTUIS, DEN 17.04.2019

JEAN MARC GIALIS  
GESCHÄFTSFÜHRER



# TABLA DE CONTENIDOS

<b>1. INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>105</b>
<b>2. SEGURIDAD .....</b>	<b>106</b>
<b>2.1. ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA LA HERRAMIENTA .....</b>	<b>106</b>
2.1.1. <i>SEGURIDAD DE LA ZONA DE TRABAJO .....</i>	<i>106</i>
2.1.2. <i>SEGURIDAD ELÉCTRICA .....</i>	<i>106</i>
2.1.3. <i>SEGURIDAD DE LAS PERSONAS .....</i>	<i>107</i>
2.1.4. <i>UTILIZACIÓN Y LIMPIEZA DE LA HERRAMIENTA .....</i>	<i>107</i>
2.1.5. <i>USO DE LAS HERRAMIENTAS QUE FUNCIONAN CON BATERÍA Y PRECAUCIONES DE USO .....</i>	<i>107</i>
2.1.6. <i>MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA .....</i>	<i>108</i>
2.1.7. <i>GESTIÓN DE LA HERRAMIENTA AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL .....</i>	<i>108</i>
<b>2.2. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LOS CORTASETOS .....</b>	<b>108</b>
<b>2.3. SEÑALES DE SEGURIDAD .....</b>	<b>109</b>
<b>2.4. EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL .....</b>	<b>109</b>
<b>3. DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS .....</b>	<b>110</b>
<b>3.1. DESCRIPCIÓN .....</b>	<b>110</b>
<b>3.2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS .....</b>	<b>111</b>
<b>4. PUESTA EN MARCHA .....</b>	<b>112</b>
<b>4.1. MONTAJE DE LA EMPUÑADURA .....</b>	<b>112</b>
<b>4.2. MONTAJE DEL CONJUNTO DE CUCHILLAS .....</b>	<b>113</b>
<b>4.3. MONTAJE DEL REFLECTOR EN EL CONJUNTO DE CUCHILLAS L63 .....</b>	<b>114</b>
<b>4.4. ORIENTACIÓN DE LA EMPUÑADURA .....</b>	<b>114</b>
<b>4.5. CONEXIÓN DE LAS BATERÍAS PELENC A LA HERRAMIENTA .....</b>	<b>115</b>
4.5.1. <i>BATERÍAS ULIB 750 / 1200 / 1500 .....</i>	<i>115</i>
4.5.2. <i>BATERÍA ALPHA 260 / 520 .....</i>	<i>116</i>
<b>5. USO .....</b>	<b>117</b>
<b>5.1. COLOCACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN Y DEL BRAZALETE .....</b>	<b>117</b>
<b>5.2. ARRANQUE DEL CORTASETOS HELION 2 .....</b>	<b>117</b>
<b>5.3. GESTIÓN DE LA VELOCIDAD DE CORTE .....</b>	<b>119</b>
<b>5.4. CONSEJOS DE UTILIZACIÓN DE CONJUNTO DE CUCHILLAS ADAPTABLES .....</b>	<b>120</b>
<b>5.5. TÉCNICAS DE TRABAJO .....</b>	<b>121</b>
<b>5.6. FINAL DEL TRABAJO DE CORTE .....</b>	<b>121</b>
5.6.1. <i>DESCONEXIÓN DEL FAST CONNECTOR .....</i>	<i>121</i>
5.6.2. <i>PROTECCIÓN DEL CONJUNTO DE CUCHILLAS .....</i>	<i>122</i>
<b>6. MANTENIMIENTO .....</b>	<b>123</b>
<b>6.1. REVISIÓN ANUAL .....</b>	<b>123</b>
<b>6.2. CONSEJOS PARA EL MANTENIMIENTO .....</b>	<b>123</b>
<b>6.3. TABLA DE MANTENIMIENTO .....</b>	<b>124</b>
<b>6.4. FIJACIÓN DE LAS CUCHILLAS .....</b>	<b>124</b>

6.5. LIMPIEZA DE LAS CUCHILLAS .....	125
6.6. ENGRASADO DEL REDUCTOR DEL CONJUNTO DE CUCHILLAS .....	126
6.7. AFILADO DE CUCHILLAS .....	127
<b>7. FALLOS Y REPARACIÓN DE AVERÍAS .....</b>	<b>128</b>
7.1. SÍNTOMAS DEL CORTASETOS HELION 2 .....	128
<b>8. ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE .....</b>	<b>129</b>
8.1. ALMACENAMIENTO .....	129
8.2. ALMACENAMIENTO ESTACIONAL .....	129
<b>9. ACCESORIOS Y CONSUMIBLES .....</b>	<b>130</b>
9.1. PRESENTACIÓN DE LOS CONJUNTO DE CUCHILLAS .....	130
9.1.1. ACCESORIOS SUMINISTRADOS CON CADA CONJUNTO DE CUCHILLAS .....	130
9.2. ACCESORIOS .....	130
9.3. CONSUMIBLES .....	130
<b>10. GARANTÍA .....</b>	<b>131</b>
10.1. GARANTÍAS GENERALES .....	131
10.1.1. GARANTÍA LEGAL .....	131
10.1.2. GARANTÍA COMERCIAL PELENC .....	131
10.1.3. SERVICIO POSVENTA DE PAGO .....	133
<b>11. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD .....</b>	<b>134</b>
11.1. DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD: HELION 2 .....	134



## 1. INTRODUCCIÓN

Estimado cliente:

Le agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros con la compra de Cortasetos eléctrico Helion 2 Compact. Correctamente utilizado y mantenido, este material le procurará años de satisfacción.



### Aviso

Su aparato contiene numerosos materiales reciclables y aptos para su valorización. Entréguelo a su distribuidor o, en su defecto, a un centro de asistencia autorizado para efectuar el tratamiento.



Es necesario conocer la normativa vigente en su país en materia de protección del medioambiente relacionada con su actividad.



### Aviso

Es imprescindible leer esta guía de usuario en su TOTALIDAD antes de usar la herramienta o proceder a ninguna operación de mantenimiento. Ajustarse escrupulosamente a las instrucciones e ilustraciones presentes en este documento.


A lo largo de esta guía del usuario, encontrará varios avisos e informaciones denominados: NOTA, IMPORTANTE, ATENCIÓN Y ADVERTENCIA.

Las indicaciones identificadas como «NOTA» ofrecen información adicional.

Las indicaciones identificadas como «IMPORTANTE» advierten al usuario de un posible riesgo para el material.

Las indicaciones identificadas como «ATENCIÓN» señalan una posible situación peligrosa que, si no se puede evitar, puede causar lesiones graves.

Las indicaciones identificadas como Este pictograma de «ADVERTENCIA» señalan una posible situación peligrosa que, si no se puede evitar, puede causar la muerte o lesiones graves.

El aviso  indica que si no se respetan los procedimientos o las instrucciones, los daños no estarán cubiertos por la garantía y los gastos de reparación correrán a cargo del propietario.

En la herramienta, unas señales de seguridad también recuerdan las medidas a adoptar en materia de seguridad. Localice y observe estas señales antes de utilizar esta herramienta. Cambie inmediatamente cualquier señal parcialmente ilegible o dañada.

Consulte el capítulo Sección 2.3, "Señales de seguridad" para ver el esquema de localización de las señales de seguridad colocadas en la herramienta.

No se puede reproducir ninguna parte de este manual sin el acuerdo previo por escrito de la empresa PELLENC. Las ilustraciones presentes en este manual se dan a título indicativo y no son en ningún caso contractuales. La empresa PELLENC se reserva el derecho a introducir en sus productos cualquier modificación o mejora que considere necesarias sin tener que comunicarlas a los clientes que ya tengan un modelo similar. Este manual forma parte de la herramienta y deberá entregarlo junto con ella en caso de que esta sea cedida.

## 2. SEGURIDAD

- La cortasetos HELION 2 COMPACT es una herramienta profesional cuyo uso está dirigido exclusivamente a cortar plantas.
- La sociedad PELENC no asumirá ningún tipo de responsabilidad en caso de daños provocados por un uso inadecuado y diferente al previsto.
- Asimismo, la sociedad PELENC no asumirá ningún tipo de responsabilidad daños ocasionados por la utilización de piezas o de accesorios que no sean originales.

### 2.1. ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA LA HERRAMIENTA



#### Aviso

**Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.** Si no observa las instrucciones que se enumeran a continuación, puede provocarse una descarga eléctrica, un incendio y/o una lesión grave.

#### Nota

**Conservar todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.**

El término «herramienta eléctrica» en los anuncios hace referencia a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable de alimentación).

#### 2.1.1. SEGURIDAD DE LA ZONA DE TRABAJO

1. **Mantener la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas desordenadas u oscuras favorecen los accidentes.
2. **No utilizar las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, ni en presencia de líquidos inflamables, gas o polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo y los gases
3. **Mantener a niños y demás personas presentes alejadas de la herramienta eléctrica durante su uso.** Cualquier distracción puede hacerle perder el control de la herramienta.

#### 2.1.2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

1. **Es necesario que los enchufes de la herramienta eléctrica estén adaptados a la toma. No modificar la clavija de ninguna manera. No usar adaptadores con las herramientas eléctricas que tengan derivación a tierra.** El riesgo de descarga eléctrica se reduce evitando las clavijas modificadas y utilizando enchufes adaptados.
2. **Evitar cualquier contacto del cuerpo con las superficies en contacto con la tierra, como tuberías, radiadores, cocinas o neveras.** Si su cuerpo está en contacto con la tierra, el riesgo de descarga eléctrica es mayor.
3. **No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** La penetración de agua en el interior de una herramienta aumentará el riesgo de impacto eléctrico (con la excepción de las herramientas para las cuales se especifica un índice de protección "IP").
4. **No deteriorar el cable. Nunca utilizar el cable para llevar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantener el cable alejado de fuentes de calor, lubricantes, aristas y piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de impacto eléctrico.
5. **Al utilizar la herramienta eléctrica en el exterior, usar un alargador adaptado al uso en exteriores.** El uso de un cable adaptado al uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
6. **Si no se puede evitar usar la herramienta en un entorno húmedo, usar una fuente de alimentación protegida por un disyuntor por corriente diferencial (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### 2.1.3. SEGURIDAD DE LAS PERSONAS

1. **Permanecer atento, observar lo que está haciendo y demostrar sentido común en la utilización de su herramienta eléctrica. No utilizar una herramienta eléctrica cuando está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de falta de atención durante la utilización de una herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones graves.
2. **Utilizar un equipo de protección individual. Usar siempre una protección para los ojos.** Los equipos de protección individual, como las máscaras antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protecciones acústicas reducen las lesiones cuando se usan adecuadamente.
3. **Evitar todo arranque inesperado. Cerciorarse de que el interruptor está en posición de parada antes de conectar la herramienta a la red eléctrica y/o al bloque de baterías, levantarla o transportarla.** Tener el dedo en el interruptor al trasladar una herramienta eléctrica o enchufar la herramienta eléctrica con el interruptor en posición de encendido da lugar a accidentes.
4. **Retirar toda llave de regulación antes de poner la herramienta eléctrica en marcha.** Una llave que se deja en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede dar lugar a lesiones.
5. **No precipitarse. Conservar una posición y un equilibrio adecuados en todo momento.** Esto permite controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
6. **Vestirse de manera adaptada. No usar ropas amplias ni joyas. Mantener el pelo y la ropa lejos de las piezas móviles.** Las prendas amplias, las joyas y el pelo largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
7. **Si se le ha suministrado dispositivos de conexión de equipos para la extracción y recuperación de polvo, asegurarse de que están debidamente conectados y de que se utilizan correctamente.** El uso de aspiradores de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

### 2.1.4. UTILIZACIÓN Y LIMPIEZA DE LA HERRAMIENTA

1. **No forzar la herramienta. Utilizar la herramienta eléctrica que corresponda a la aplicación.** La herramienta eléctrica correspondiente realizará mejor el trabajo y de manera más segura a la velocidad para la que se ha fabricado.
2. **No utilizar la herramienta si el interruptor no permite pasar del estado de marcha al de parada, y viceversa.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
3. **No utilizar la herramienta si el interruptor no permite pasar del estado de marcha al de parada, y viceversa.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de un arranque accidental de la herramienta eléctrica.
4. **Conservar las herramientas eléctricas paradas fuera del alcance de niños y no permitir que las pongan en marcha personas que no conozcan la herramienta o estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en las manos de usuarios novatos.
5. **Realizar el mantenimiento de las herramientas eléctricas y los accesorios. Verificar que no haya mala alineación ni bloqueo de las partes móviles, piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. En caso de daños, hacer reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Muchos accidentes se deben a herramientas eléctricas que no han recibido un mantenimiento adecuado.
6. **Conservar las herramientas que permiten cortar siempre afiladas y limpias.** Las herramientas destinadas a cortar, si se someten al mantenimiento adecuado, con las piezas de corte debidamente afiladas, se bloquean menos y son más fáciles de controlar.
7. **Utilizar la herramienta eléctrica, los accesorios y las cuchillas, etc., de conformidad con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar.** La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas podría dar lugar a situaciones peligrosas.

### 2.1.5. USO DE LAS HERRAMIENTAS QUE FUNCIONAN CON BATERÍA Y PRECAUCIONES DE USO

1. **Recargar únicamente con el cargador suministrado por el fabricante.** Un cargador adaptado a un tipo de bloque de baterías puede generar riesgo de incendio al utilizarse con otro tipo de bloque de baterías.
2. **Utilizar los aparatos eléctricos únicamente con bloques de baterías específicamente diseñados.** El uso de cualquier otro tipo de bloque de baterías puede generar riesgo de daños e incendio.
3. **Si no se utiliza un bloque de baterías, conservarlo alejado de cualquier objeto metálico, como por ejemplo clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos de tamaño pequeño que puedan des-**

**encadenar una conexión de un borne con otro.** El cortocircuito entre bornes de una batería puede causar daños o incendio.

4. **En unas condiciones inadecuadas, la batería podría emitir líquido. En ese caso, evitar cualquier contacto. En caso de contacto accidental, limpiar con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, además buscar ayuda médica.** El líquido expulsado por las baterías puede causar irritaciones o quemaduras.

#### 2.1.6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

1. **Realizar el mantenimiento del aparato eléctrico en un servicio técnico autorizado utilizando únicamente piezas de recambio originales.** Esto garantiza el mantenimiento de la seguridad del aparato eléctrico.

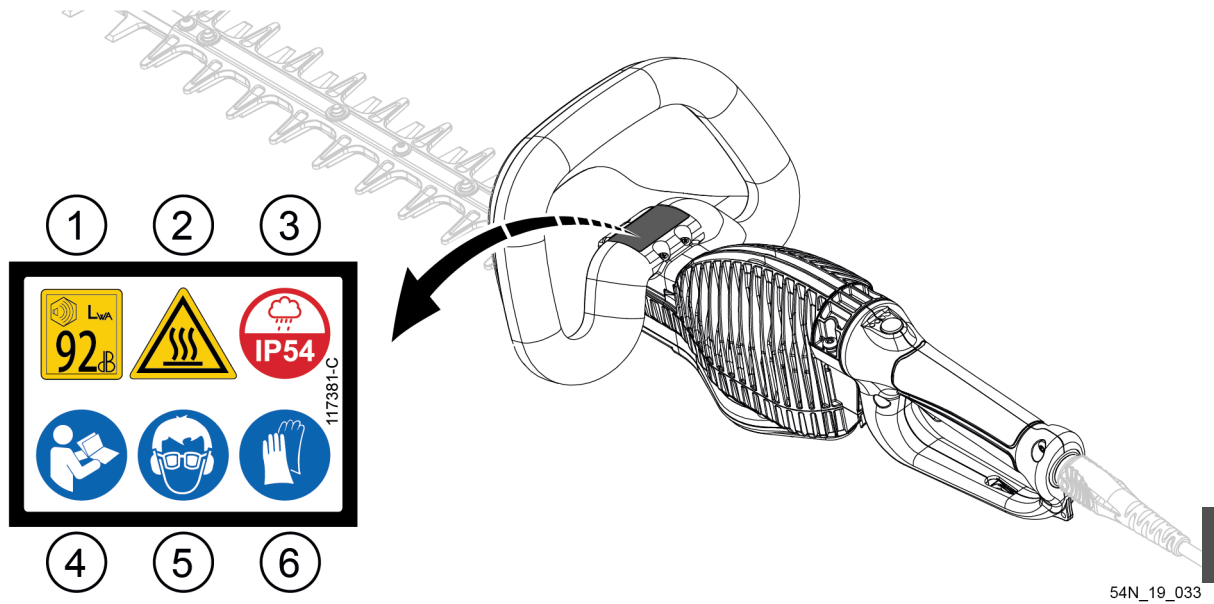
#### 2.1.7. GESTIÓN DE LA HERRAMIENTA AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

1. **Al finalizar la vida útil de la herramienta, PELLENC pone a su disposición la ficha sobre el fin de la vida útil de los materiales.** En la ficha sobre el fin de la vida útil podrá encontrar instrucciones sobre la retirada segura de los componentes.

### 2.2. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LOS CORTASETOS


1. **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchillas. No retire el material cortado ni sujete los productos a cortar cuando las cuchillas se muevan.** Las cuchillas continúan moviéndose después de apagar el interruptor. Un momento de falta de atención durante la utilización de un cortasetos puede ocasionar lesiones graves.
2. **Lleve el cortasetos por la empuñadura con la cuchilla parada y tenga cuidado de no accionar un interruptor de encendido.** El transporte adecuado del cortasetos reduce el riesgo de una puesta en marcha involuntaria y de lesiones personales asociadas con las cuchillas.
3. **Cuando transporte o guarde el cortasetos, coloque siempre la protección de la cuchillas en su sitio.** El uso adecuado del cortasetos reduce el riesgo de lesiones relacionadas con la cuchillas.
4. **Durante la eliminación de restos o la reparación de la unidad, comprobar que todos los interruptores eléctricos están apagados y la alimentación se ha retirado o desconectado.** Cualquier activación indebida del cortasetos durante la eliminación de restos o la reparación puede provocar lesiones graves.
5. **Aguantar el cortasetos con ambas manos en superficies de agarre aisladas, ya que la cuchilla puede entrar en contacto con cables eléctricos ocultos.** Las cuchillas que entren en contacto con un cable activo pueden activar las partes metálicas expuestas del cortasetos y exponer a la persona a un impacto eléctrico.
6. **Mantenga todos los cables de alimentación y los cables alejados del área de corte.** Los cables de alimentación y de cable pueden estar ocultos en setos o arbustos y pueden ser cortados accidentalmente por la cuchilla.
7. **No utilizar el cortasetos en condiciones meteorológicas desfavorables, sobre si existe riesgo de rayos.** Esto disminuye el riesgo de ser alcanzado por un rayo.

**2.3. SEÑALES DE SEGURIDAD**



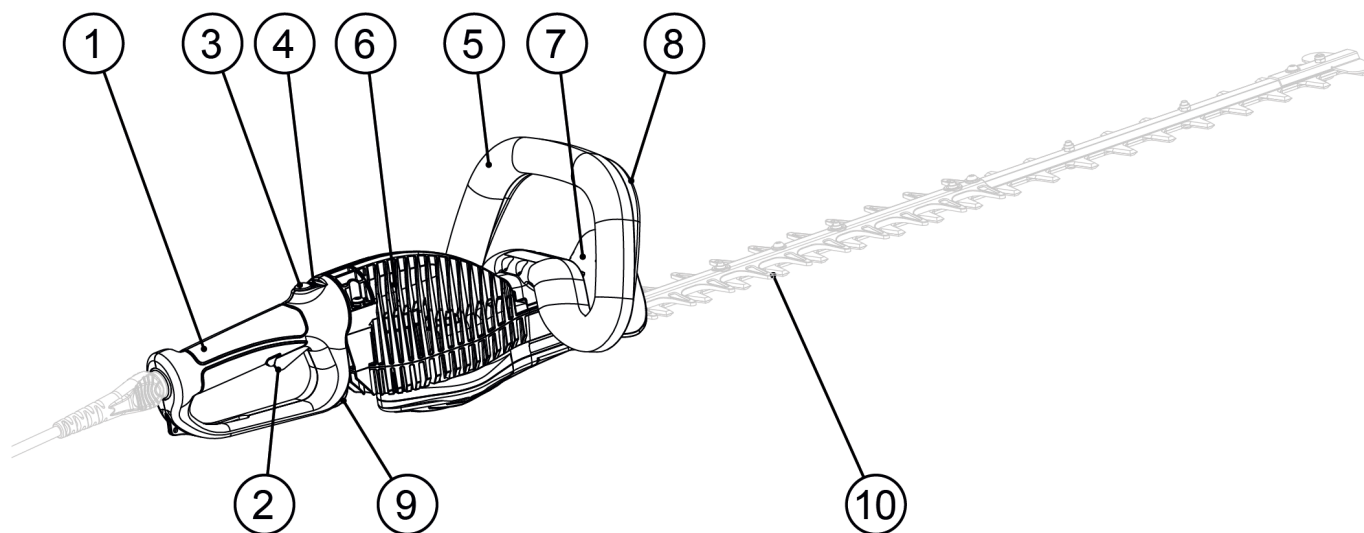
1. Nivel de potencia acústica LwA garantizada.
2. Riesgo de quemaduras (motor).
3. Índice de protección IP54 de la herramienta (protección contra el polvo y las salpicaduras de agua en todas direcciones)
4. Consulte el manual de instrucciones.
5. Es obligatorio el uso de gafas y protección auditiva.
6. Es obligatorio el uso de guantes.

**2.4. EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL**

	<b>Equipo</b>	<b>Uso</b>
	1 Casco de seguridad	Recomendado
	2 Visor de protección	Recomendado
	3 Guantes resistentes	Obligatorios
	4 Calzado de seguridad	Recomendado
	5 Dispositivo antirruído	Obligatorios
	6 Gafas de protección	Obligatorios
	7 Chaleco de seguridad o mangas protectoras	Recomendado
	8 Pantalón de trabajo	Recomendado

### 3. DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

#### 3.1. DESCRIPCIÓN



54N\_19\_031

- |   |  |
|---|--|
| 1. Empuñadura trasera                             | 7. Protector de manos                              |
| 2. Gatillo de accionamiento                       | 8. Gatillo de seguridad de la empuñadura delantera |
| 3. Selector de velocidad                          | 9. Botón de rotación de la empuñadura              |
| 4. Indicador luminoso de encendido y de velocidad | 10. Conjunto de cuchillas (no incluido)            |
| 5. Empuñadura delantera                           |  |
| 6. Cáster motor                                   |  |

#### Contenido:

- Una cortadora de setos sin conjunto de cuchillas
- Un cable de alimentación para la batería
- Un destornillador Torx
- Un manual de usuario
- 1 brazal
- 3 tornillos para la cabeza de corte
- La tarjeta de garantía

**3.2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

	<b>HELION 2 COMPACT</b>				
Potencia	1200 W				
Voltaje de la herramienta	43,2V				
Conjunto de cuchillas	<b>L27</b>	<b>L51</b>	<b>L63</b>	<b>L63D</b>	<b>L75</b>
Peso del conjunto de cuchillas	1,0 kg	1,4 kg	1,5 kg	1,7 kg	1,6 kg
Peso herramienta + conjunto de cuchillas	3,0 kg	3,4 kg	3,5 kg	3,7 kg	3,6 kg
Dimensiones (L x An x Al) en mm	745*232*181	985*232*181	1105*232*181		1225*232*181
Longitud de corte útil/Conjunto de cuchillas	270 mm.	510 mm.	630 mm.		750 mm.
Separación entre los dientes	27 mm	33 mm			
Altura de los dientes	23 mm				
Velocidad de la cuchilla	3200 a 3800 Cps/mn				
Autonomía	Función del uso y del tipo de batería				
Índice de protección	IP54				

La determinación de los niveles sonoros y las tasas de vibración se basa en las condiciones de funcionamiento en el régimen nominal máximo con un conjunto de cuchillas de 750 mm de longitud.

Valores de emisión vibratoria en la empuñadura establecidos conforme a la normativa EN 60745-2-15 :2009 (incertidumbre de K=1,5 m/s <sup>2</sup> )	$a_h = 3,4 \text{ m/s}^2$
--	---------------------------

Nivel máximo de presión acústica ponderada A (ref. 20 µPa) en la posición del usuario (incertidumbre de K=1.5 dB)	$L_{pa} = 80 \text{ dB (A)}$
Nivel de presión acústica de emisión máximo ponderado C (ref. 20 µPa) a la posición del usuario	$L_{pc} < 130 \text{ dB (C)}$

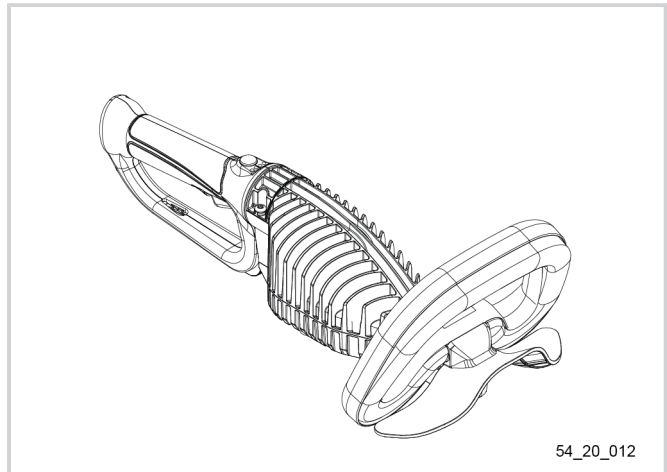
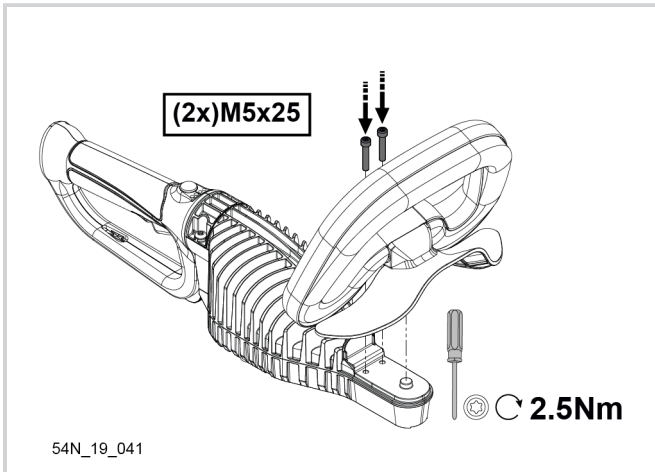
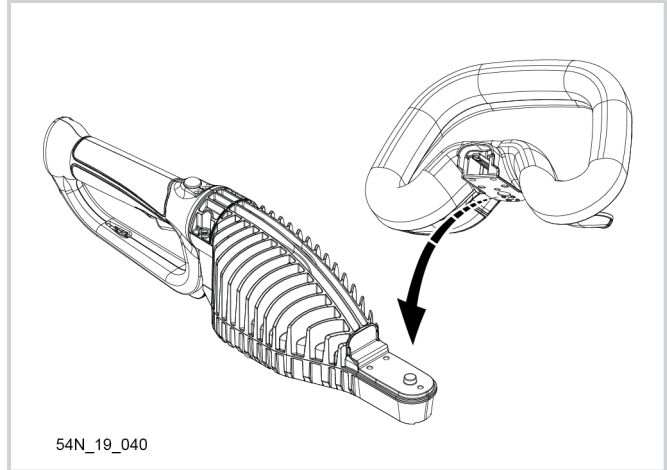
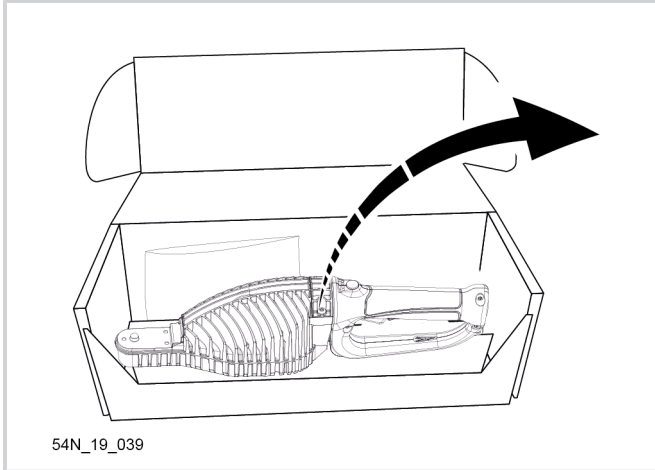
Valores determinados según las normas de medición acústica NF EN ISO 11203 y NF EN ISO 3744

Nivel de potencia acústica medido (Referencia 1 pW)	$L_{WAm} = 91 \text{ dB}$
Nivel de potencia acústica garantizado (Referencia 1 pW)	$L_{WAg} = 92 \text{ dB}$

La medida del nivel de potencia acústica medido y del nivel de potencia acústica garantizado se hizo según un procedimiento conforme con la directiva 2000/14/CE anejo V.

**4. PUESTA EN MARCHA**

**4.1. MONTAJE DE LA EMPUÑADURA**



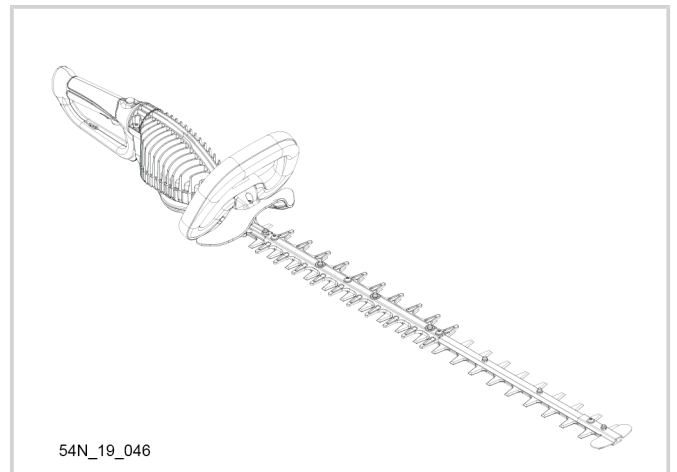
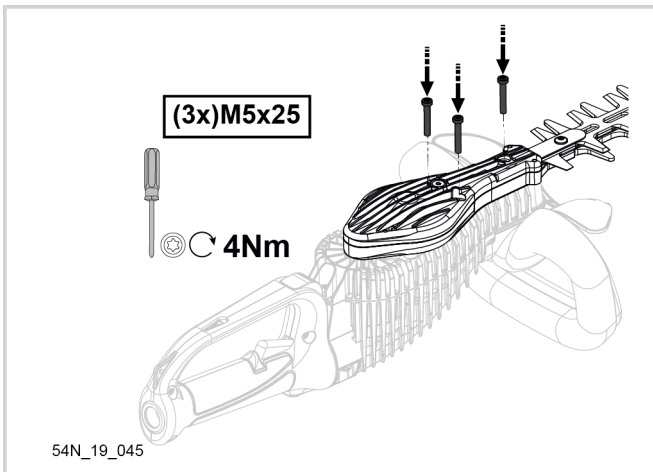
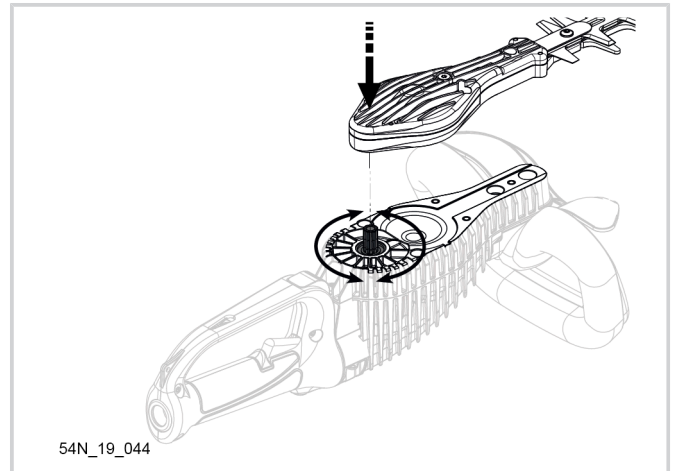
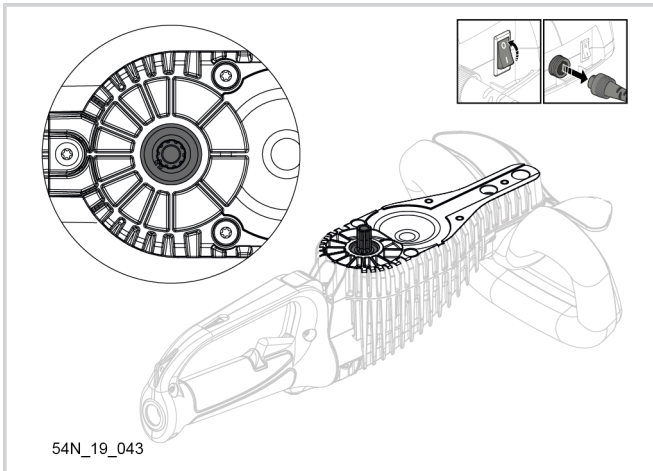


**4.2. MONTAJE DEL CONJUNTO DE CUCHILLAS**



**Atención**

Antes de realizar una operación en la herramienta, comprobar que el interruptor de marcha/pa- rada esté en la posición de parada «0» y desconectar el cable de alimentación de la batería.



**Atención**

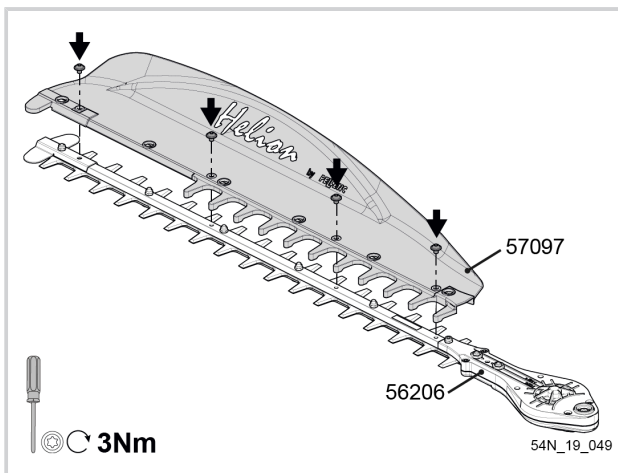
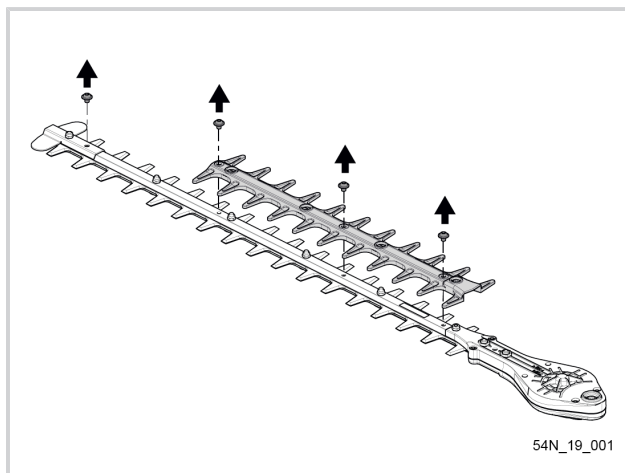
Ⓢ Nunca se debe utilizar un conjunto de cuchillas diferente al especificado por la marca PE- LLENC, ya que existe el riesgo de sufrir quemaduras corporales.



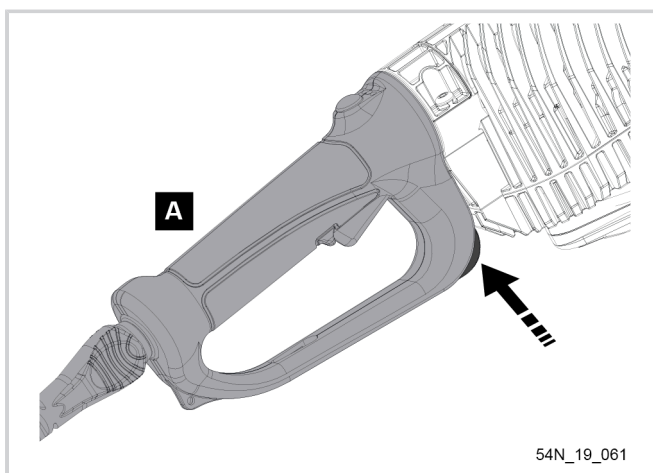
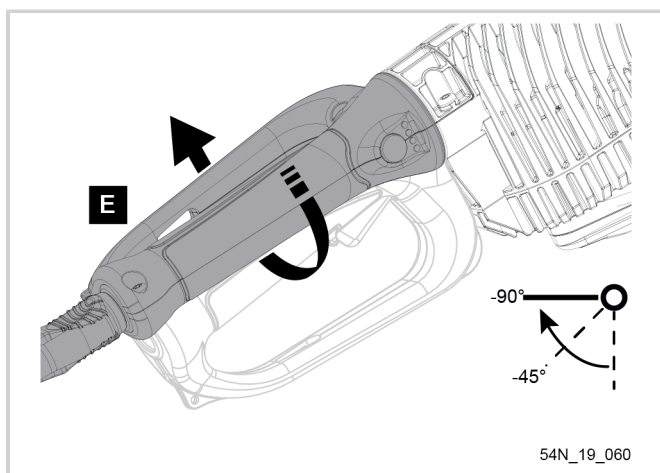
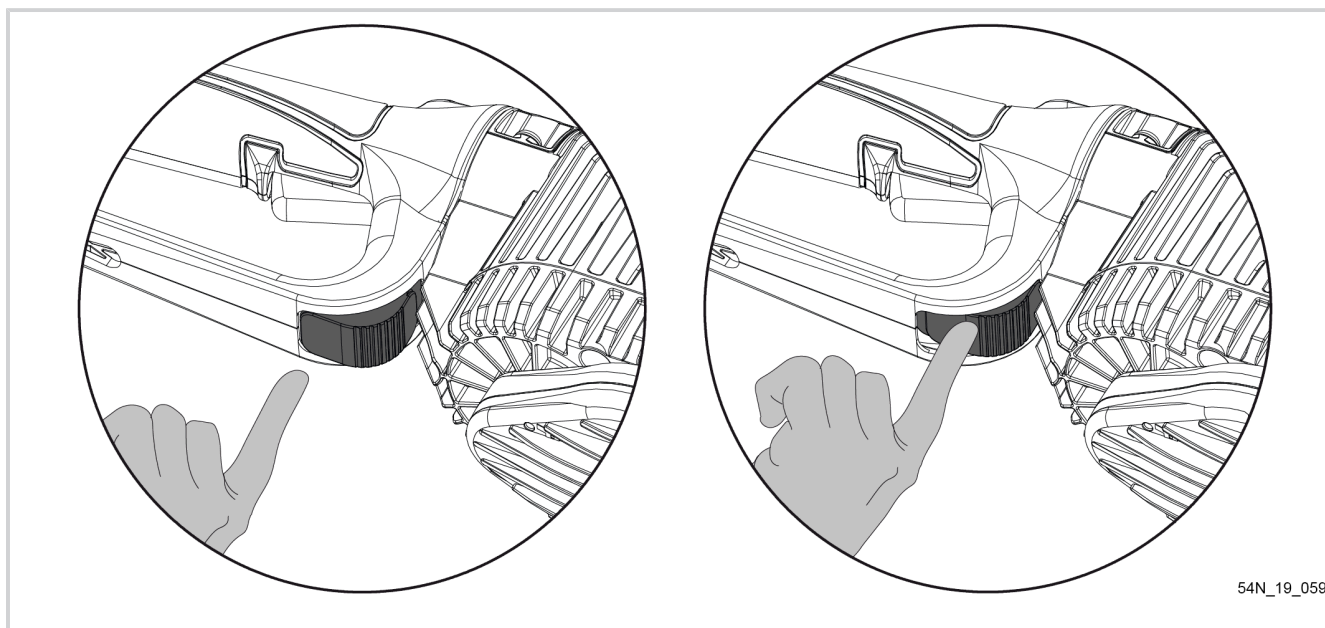
**Aviso**

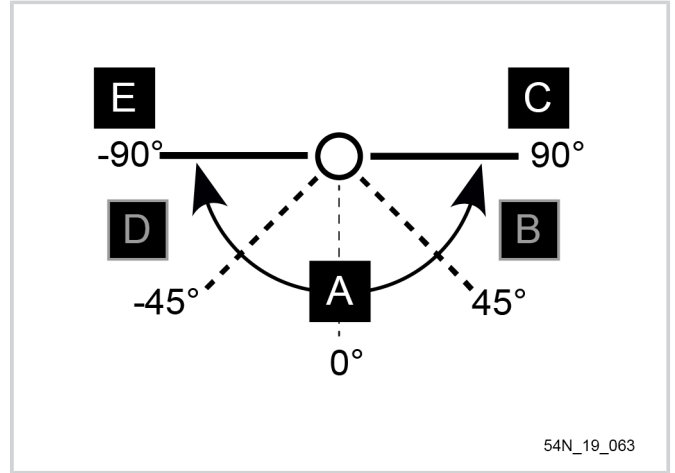
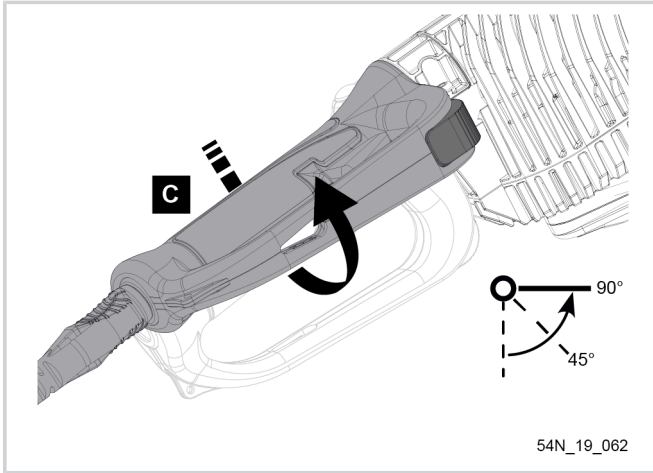
Ⓢ Con cada cambio, debe hacerse una prueba del conjunto de cuchillas durante 1 minuto en funcionamiento en vacío. Verificar el apriete del conjunto de cuchillas tras la prueba.

**4.3. MONTAJE DEL REFLECTOR EN EL CONJUNTO DE CUCHILLAS L63**



**4.4. ORIENTACIÓN DE LA EMPUÑADURA**





**Nota**

La empuñadura debe situarse en una de las 5 posiciones de bloqueo para poder funcionar.

**4.5. CONEXIÓN DE LAS BATERÍAS PELLENC A LA HERRAMIENTA**

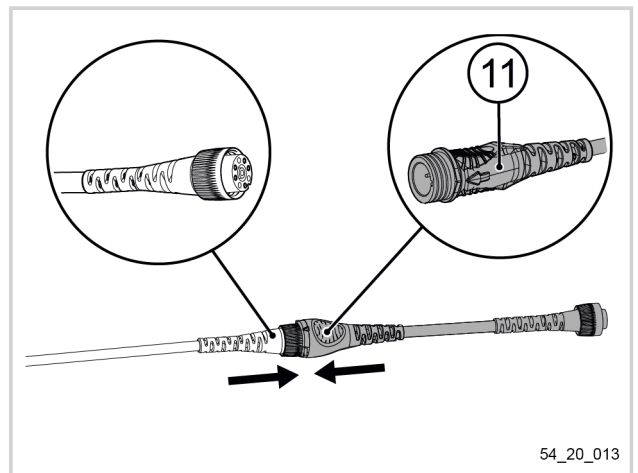
**Importante**

Antes de usar, compruebe siempre la duración de la batería. Si es necesario, cargar la batería con el cargador.

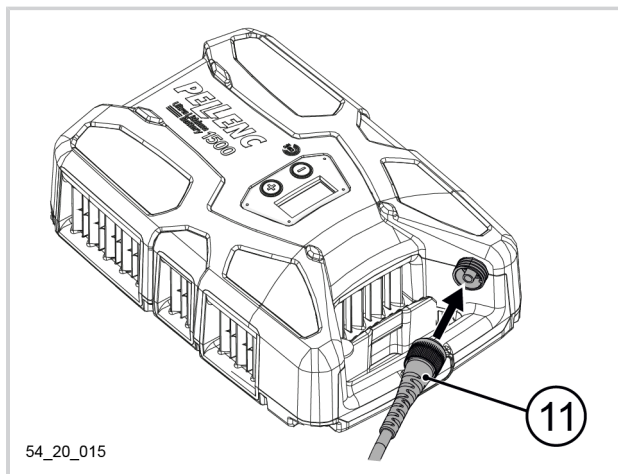
Para alargar la vida útil de los conectores, se recomienda protegerlos cuando estén desconectados. Por lo tanto, es necesario evitar que entren en contacto con superficies abrasivas, sucias o que sufran golpes fuertes (caídas).

**4.5.1. BATERÍAS ULIB 750 / 1200 / 1500**

1. Conectar el cable de alimentación de la Cortasetos eléctrico al conector rojo del cable de adaptación (11) (referencia 57239).
1. Apretar al máximo.

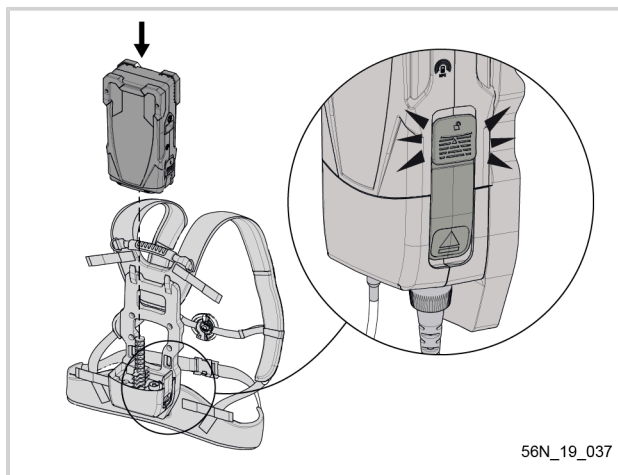


3. Conectar el cable de adaptación (11) al conector de la batería.
4. Apretar al máximo.
5. Comprobar que el cable está bien conectado.

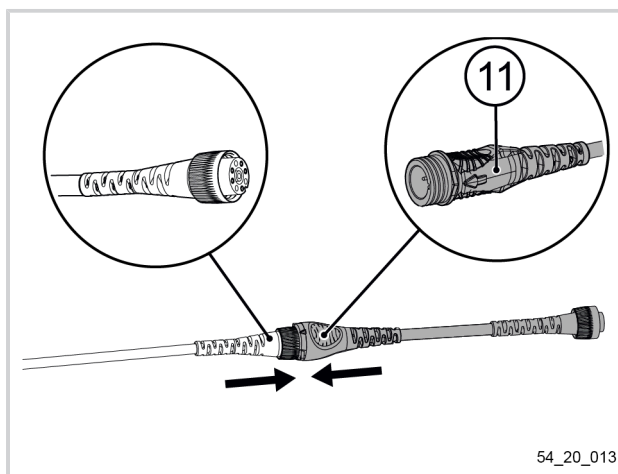


#### 4.5.2. BATERÍA ALPHA 260 / 520

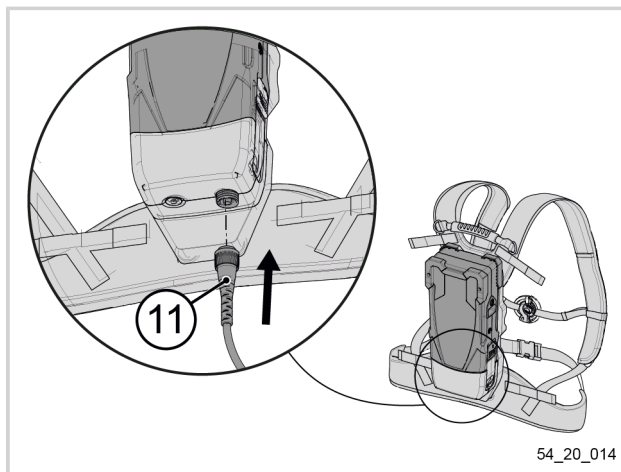
1. Conectar la batería en el arnés asegurándose de que esté bien colocada.
3. Deslice la batería por la guía de la base hasta fijar el cierre de bloqueo.



3. Conectar el cable de alimentación de la Cortasetos eléctrico al conector rojo del cable de adaptación (11) (referencia 57239).
4. Apretar al máximo.



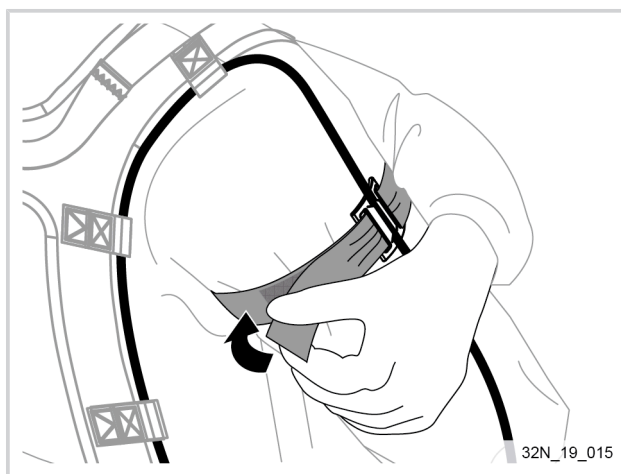
5. Abrir el conector del adaptador (11).
6. Apretar al máximo.



## 5. USO

### 5.1. COLOCACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN Y DEL BRAZALETE

Colocar el cordón de alimentación en el arnés y el brazalete para evitar cualquier contacto con la cuchilla.



### 5.2. ARRANQUE DEL CORTASETOS HELION 2



#### **Atención**

Antes de empezar a trabajar, comprobar el funcionamiento correcto de los dispositivos de seguridad.

1. Comprobar el entorno (vallas, estacas, etc.).
2. Poner la empuñadura trasera en la posición correcta.
3. Conectar el Fast Connector a la herramienta
4. Encender la batería pulsando el botón de marcha y parada.

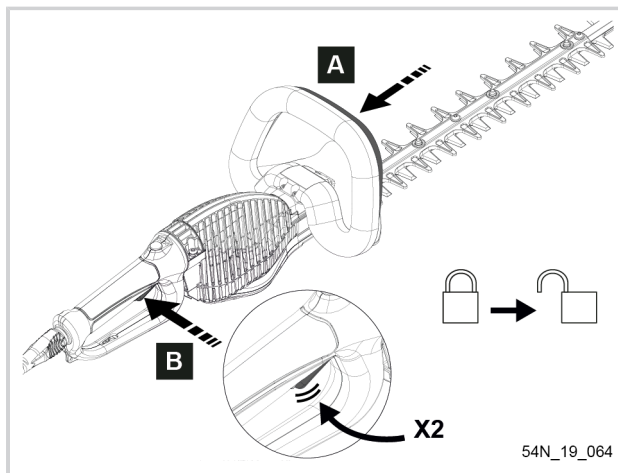
**Nota**

Si en la empuñadura por lo menos hay 1 piloto encendido, el aparato está bajo tensión.

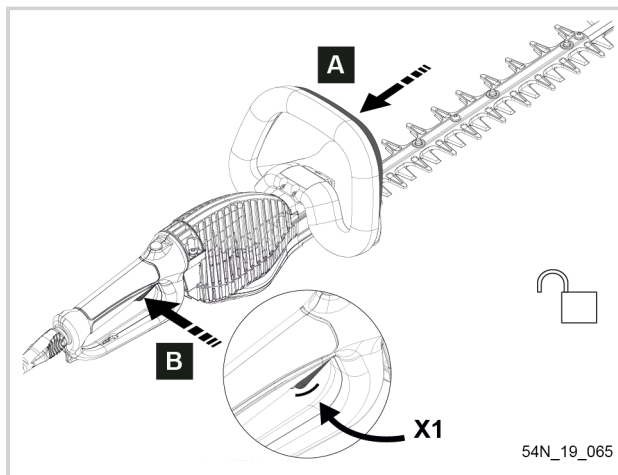


**Para arrancar el cortasetos Helion Alpha:**

- Mantener la empuñadura hacia delante **A** y presionar dos veces en el interruptor de mando **B** para encender el aparato.



- Mantener la empuñadura hacia delante **A** y el interruptor de mando **B** durante el corte.



**Nota**

Si el gatillo de mando se libera durante más de 5 minutos, repetir el proceso anterior para reactivar la herramienta.

Las dimensiones de Helion 2 permite la conexión/desconexión del conector rápido si la batería es compatible\*. Para activar la función, la batería debe permanecer encendida (interruptor en I)

\* Ulib 1200 / 1500 / Alpha 260 / Alpha 520 / Olivion

**Importante**

Siempre debe ponerse en marcha el motor antes de poner el conjunto de cuchillas en contacto con la madera.

**5.3. GESTIÓN DE LA VELOCIDAD DE CORTE**

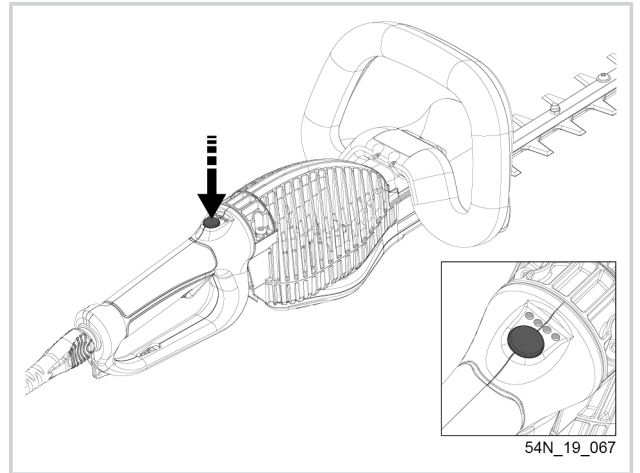
**Configuración de la velocidad**

La herramienta está equipada con un sistema de cambio de velocidades. Este cambio permite mejorar la calidad de trabajo deseada mediante un selector situado en la empuñadura. **Los cuatro pilotos de la empuñadura permiten verificar la velocidad de rotación seleccionada.**



**Atención**

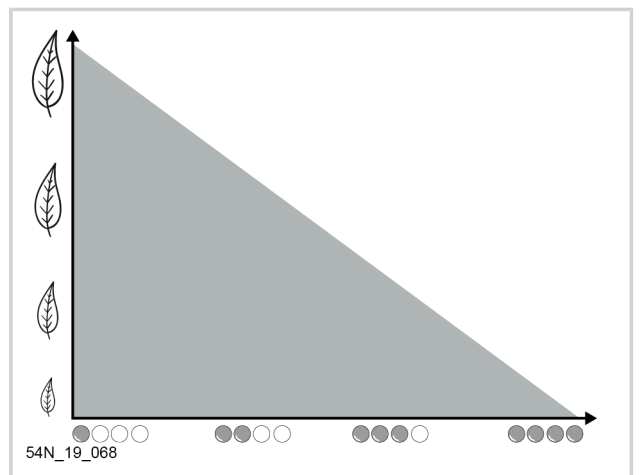
Estos testigos pueden parpadear cuando la temperatura de la herramienta se aproxima a la temperatura de seguridad.



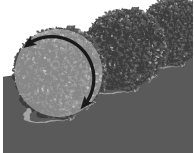
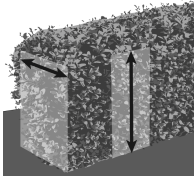
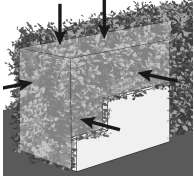
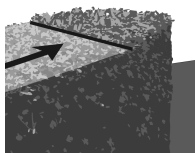
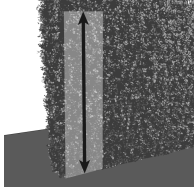
**Nota**

Reducir la velocidad al mínimo para una mayor autonomía o cuando los pilotos parpaddeen (próxima parada de seguridad térmica).

	Velocidad 1 = 1 LED encendido (3200 cps/mn)
	Velocidad 2 = 2 LED encendidos (3400 cps/mn)
	Velocidad 3 = 3 LED encendidos (3600 cps/mn)
	Velocidad 4 = 4 LED encendidos (3800 cps/mn)



**5.4. CONSEJOS DE UTILIZACIÓN DE CONJUNTO DE CUCHILLAS ADAPTABLES**

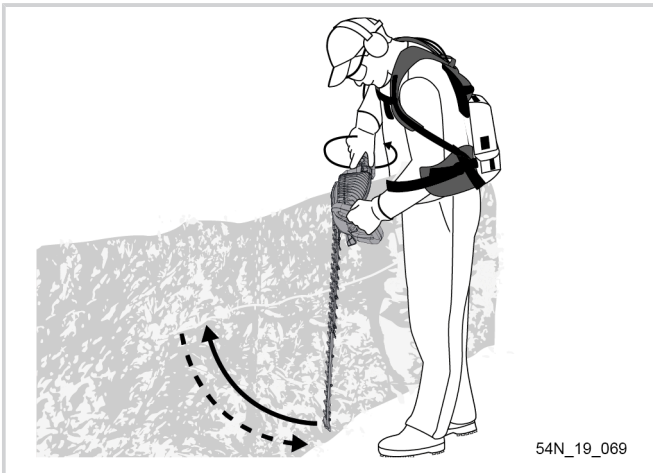
					
L27	«UTILIZACIÓN ÓPTIMA» Arbustos y formas				
L51		«POSIBLE UTILIZACIÓN»	«UTILIZACIÓN ÓPTIMA» Trabajo de plegado de sección grande	«POSIBLE UTILIZACIÓN»	«POSIBLE UTILIZACIÓN»
L63		«UTILIZACIÓN ÓPTIMA» Vegetación densa sección pequeña	«POSIBLE UTILIZACIÓN»	«POSIBLE UTILIZACIÓN»	«POSIBLE UTILIZACIÓN»
L63D		«POSIBLE UTILIZACIÓN»	«POSIBLE UTILIZACIÓN»	«UTILIZACIÓN ÓPTIMA» Sobre el seto. Objetivo: conseguir un hermoso resultado y evitar la caída de desechos de la poda en el interior del seto.	«POSIBLE UTILIZACIÓN»
L75		«UTILIZACIÓN ÓPTIMA» Ganar en profundidad en la parte superior del seto	«POSIBLE UTILIZACIÓN»	«POSIBLE UTILIZACIÓN»	«UTILIZACIÓN ÓPTIMA» Poca densidad: se necesita rendimiento.



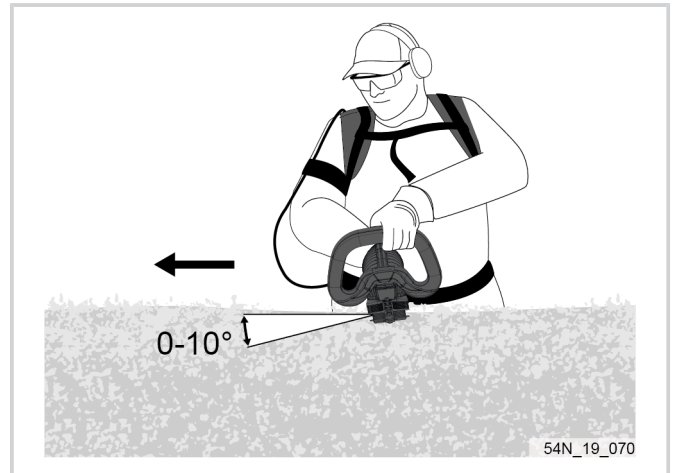
**5.5. TÉCNICAS DE TRABAJO**



54N\_19\_071



54N\_19\_069



54N\_19\_070

**5.6. FINAL DEL TRABAJO DE CORTE**

**5.6.1. DESCONEXIÓN DEL FAST CONNECTOR**

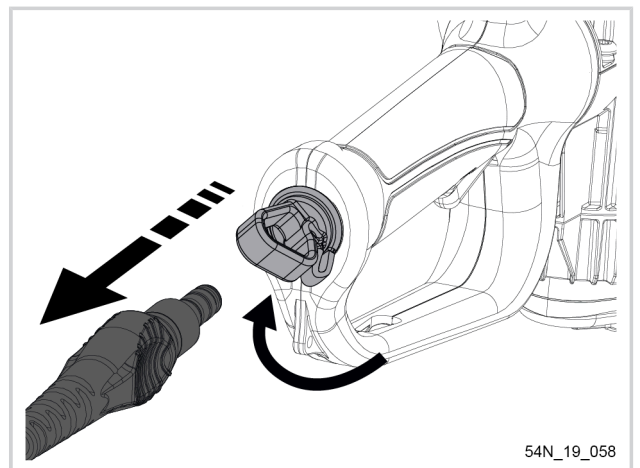
**Al final de la sesión de corte:**

- Desconectar el conector
- Colocar el tapón del conector
- Apagar la batería

**Importante**

No manipule el anillo retráctil del conector. Si el anillo está dañado, sustituya el cordón.

Para evitar que entren impurezas en el conector, no olvidar volver a colocar el tapón.



54N\_19\_058

### **Nota**

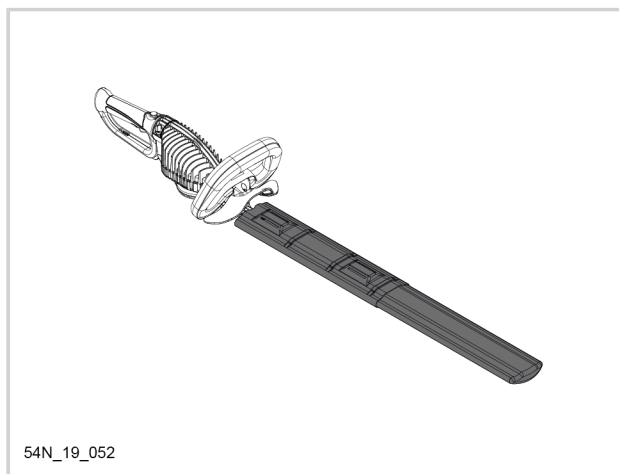
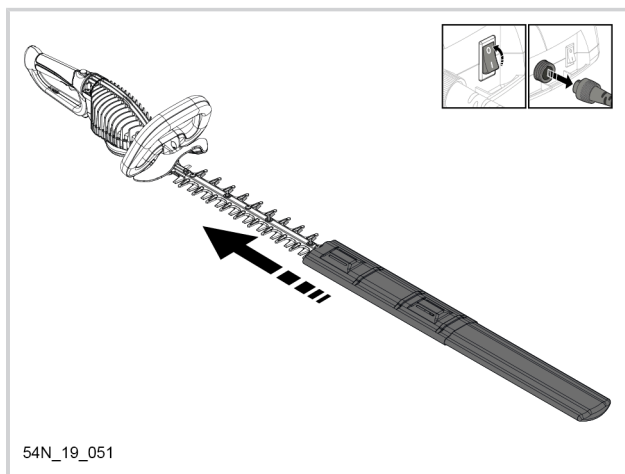
Para prolongar la duración del conector, es aconsejable protegerlo mientras está desenchufado:

- Por el lado de la herramienta, recolocando sistemáticamente el tapón del conector para proteger la zona de conexión e impedir la entrada de cuerpos extraños.
- Por el lado del cable, evitando poner el conector en contacto con superficies abrasivas, sucias, ni someterlo a golpes fuertes (caídas).

### 5.6.2. PROTECCIÓN DEL CONJUNTO DE CUCHILLAS

### **Nota**

Colocar la funda del conjunto de cuchillas en los casos siguientes: transporte, ajuste, manipulación y almacenamiento de la herramienta.



## 6. MANTENIMIENTO

### 6.1. REVISIÓN ANUAL

#### **Importante**

- © Revisar la máquina cada 200 horas o una vez al año como mínimo por un distribuidor autorizado.PELLENC  
Guardar la herramienta siempre limpia y en un lugar seco, con la batería cargada.

Estas piezas se deben cambiar de forma preventiva al menos una vez al año:

Denominación	referencia
Chapa de protección	71297
Kit tornillería conjunto de cuchillas	120445
Tope antirrebote	117524
Fleje del conjunto de cuchillas	117541 (L 51) 117542 (L 63) 117543 (L 75)
Junta	71306

### 6.2. CONSEJOS PARA EL MANTENIMIENTO



#### **Atención**

Desconecte siempre la cortadora de setos de la batería antes de trabajar en las cuchillas.

- Utilizar productos recomendados por PELLENC.
- En caso de problemas, consultar al distribuidor autorizado PELLENC.

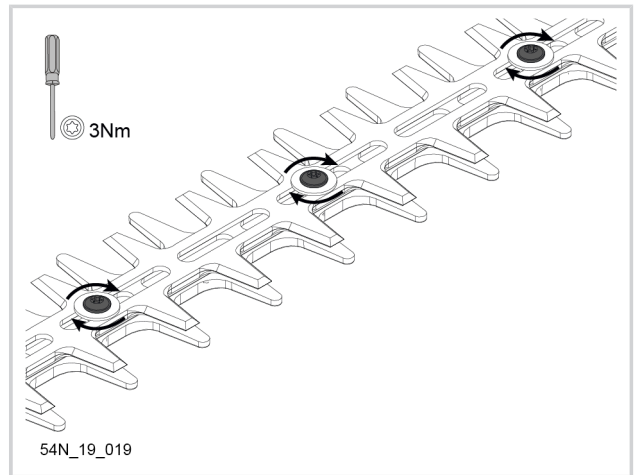
**6.3. TABLA DE MANTENIMIENTO**

Elementos afectados	Operaciones	Frecuencia				Reparador	Notas
		Antes de cada uso	Después de cada uso	Cada 50 horas	Cuando sea necesario		
Aspecto general	Control visual	X	X			Usuario	
	Limpieza		X			Usuario	
	Limpieza de la base del conector rápido					Usuario	
Conjunto de cuchillas	Limpieza		X			Usuario	Véase Sección 6.5, "Limpieza de las cuchillas".
	Lubricación	X	X			Usuario	Véase Sección 6.5, "Limpieza de las cuchillas".
	Tornillos	X				Usuario	Los tornillos del conjunto de cuchillas: 3,0 N.m  Los 3 tornillos de fijación: 4,0 N.m (5.0 N.m máx)
	Afilado				X	Usuario	Véase Sección 6.7, "Afilado de cuchillas".
	Ajuste				X	Distribuidor autorizado PELENC	Altura de las columnas
Reductor	Engrase			X		Usuario	Véase Sección 6.6, "Engrasado del reductor del conjunto de cuchillas".
Empuñaduras/Gatillos	Funcionamiento	X				Usuario	
Tornillos	Apriete				X	Usuario	
Batería	Consultar el manual de instrucciones de la batería						

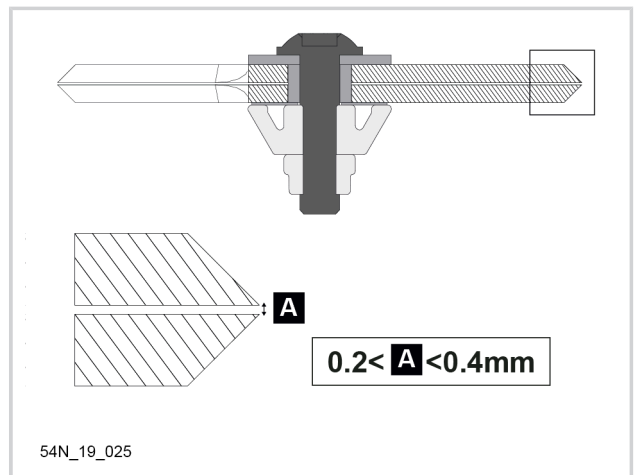
**6.4. FIJACIÓN DE LAS CUCHILLAS**

La fijación de las cuchillas es muy importante. Esto influye directamente en el consumo (autonomía).

1. Apretar el tornillo al par de apriete 3 N.m con un destornillador dinámico.



2. Comprobar la posición de las cuchillas con un juego de calzos.

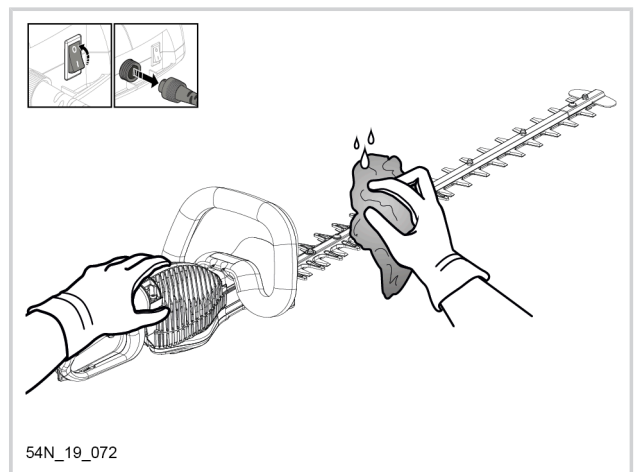


## 6.5. LIMPIEZA DE LAS CUCHILLAS

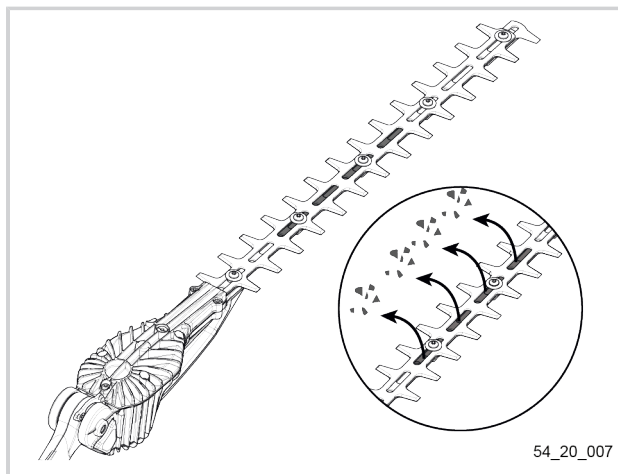
### Importante

El consumo de energía varía en función del estado de limpieza de la herramienta.

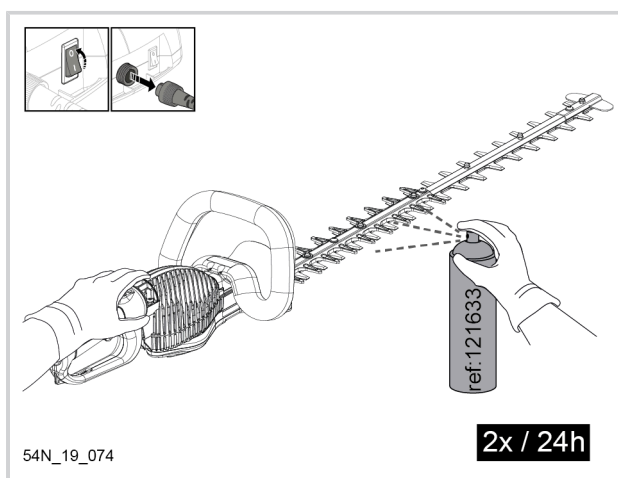
1. Limpiar las cuchillas con un trapo húmedo.



- Comprobar que no quedan residuos entre las cuchillas.



- Limpiar y engrasar las cuchillas con el spray limpiador/lubricante recomendado por PELENC (referencia 121633).

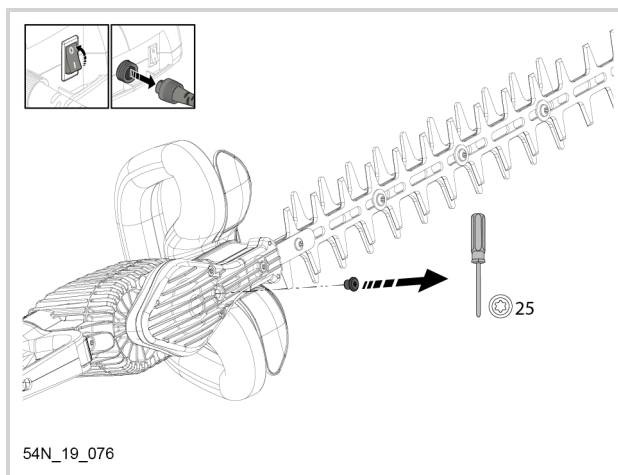


**Aviso**

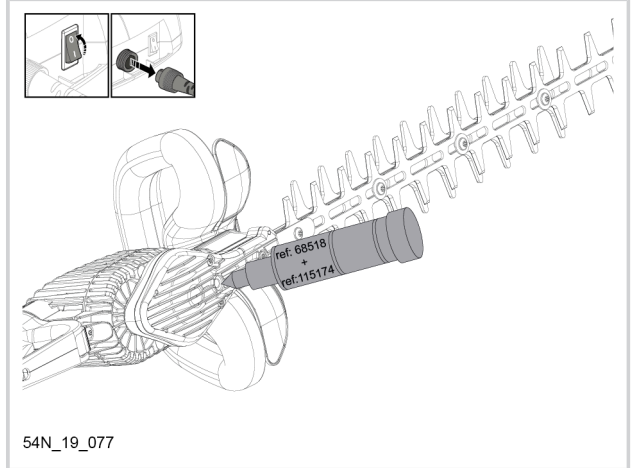
Ⓒ No utilizar nunca utilizar solventes (Tricloroetileno, trementina artificial, gasolina, etc.) para limpiar la herramienta.

**6.6. ENGRASADO DEL REDUCTOR DEL CONJUNTO DE CUCHILLAS**

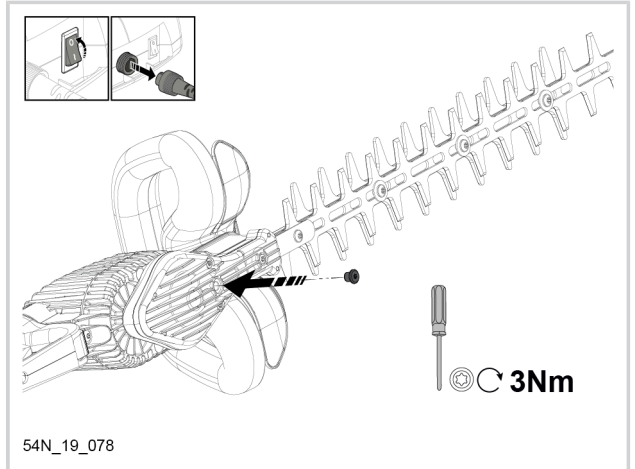
- Aflojar el tornillo que permite acceder al área de engrase del reductor del conjunto de cuchillas con un destornillador T25.
- Retirar el tornillo.



3. Engrasar el reductor con la bomba de engrase (20 g grasa máximo) recomendada por PELENC (ref. 74588 suministrada con el conjunto de cuchillas o ref.115174).



4. Colocar el tornillo.
5. Apretar el tornillo T25 al par de apriete 3 N.m con un destornillador dinamométrico.



### Nota

El reductor del conjunto de cuchillas se debe engrasar tras las primeras 25 horas de uso y después, cada 50 horas.

## 6.7. AFILADO DE CUCHILLAS

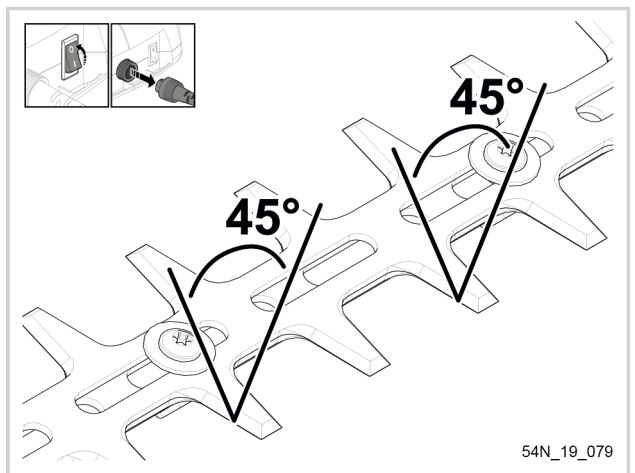
Afilar las cuchillas poco y con frecuencia. Comprobar frecuentemente el afilado de las cuchillas en las primeras horas de trabajo para saber la frecuencia de afilado que debe realizarse.

Respetar un ángulo de 45° a nivel de la cuchilla durante el afilado.



### Atención

Desconecte siempre la cortadora de setos de la batería antes de trabajar en las cuchillas.



## 7. FALLOS Y REPARACIÓN DE AVERÍAS

### Importante

Para todos los problemas que surjan con la batería, consulte el manual suministrado con ella. **En caso de surgir algún problema, PELLENC le recomienda dirigirse a un distribuidor autorizado PELLENC.**

### 7.1. SÍNTOMAS DEL CORTASETOS HELION 2

Síntoma	Comprobación	Posible causa	Soluciones
La cortadora de setos no funciona	Los diodos están apagados	La batería está descargada	Recargar la batería
		Batería HS	Cambiar la batería
		Mala conexión con la batería	Comprobar el cable de alimentación
			Comprobar las conexiones (aparato y batería). Limpiarlas con aire comprimido si es necesario. Comprobar que todos los interruptores están activos. Repetir la operación si es necesario.
	Los diodos están encendidos	Seguridad en el arranque/Puesta en espera (Temporización > 5 min)	Hacer doble clic en el gatillo de la empuñadura trasera y accionar el gatillo de la empuñadura delantera.
		Los interruptores de Marcha/Parada son defectuosos	Desconectar y volver a conectar el cable de alimentación. Volver a iniciar la batería
		Dispositivo de corte bloqueado	Limpiar y lubricar el conjunto de cuchillas
		Falso contacto interno	Póngase en contacto con su distribuidor autorizado PELLENC
La cortadora de setos funciona de forma intermitente	Los diodos se encienden de forma intermitente	Cable eléctrico dañado	Cambie el cable de alimentación
	Los diodos permanecen encendidos	Conjunto de cuchillas sucio	Limpiar y lubricar el conjunto de cuchillas
		Los interruptores de Marcha/Parada son defectuosos	Póngase en contacto con su distribuidor autorizado PELLENC

### Protecciones de los aparatos

Síntoma	Comprobación	Posible causa	Soluciones
La cortadora de setos se para durante el funcionamiento	Los diodos parpadean antes de la parada 1 bip largo y 4 bips cortos de la batería antes de la parada	Protección térmica de la herramienta	Limpiar y lubricar el conjunto de cuchillas
			Dejar enfriar la herramienta
	Los diodos se encienden antes de la parada	Falso contacto interno	Póngase en contacto con su distribuidor autorizado PELLENC
		Sobrecarga	Volver a arrancar la herramienta

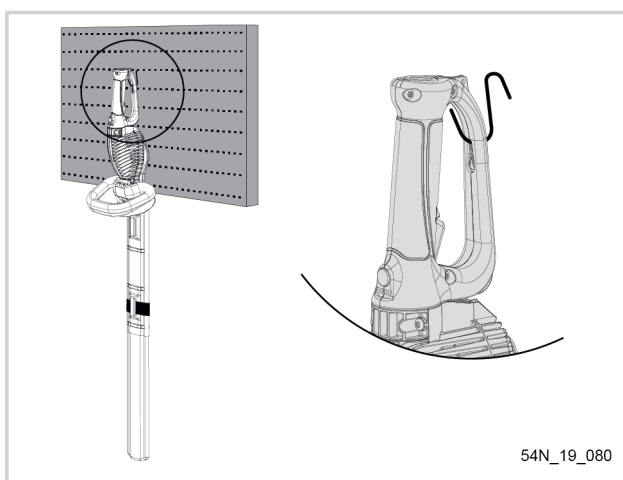


Batería vacía

Recargar la batería

**Atención**

Desconecte siempre la cortadora de setos de la batería antes de trabajar en las cuchillas.

**8. ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE****8.1. ALMACENAMIENTO**

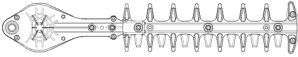
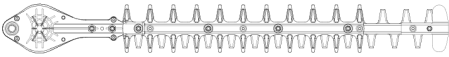
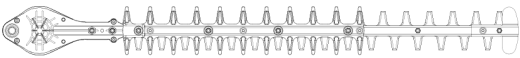
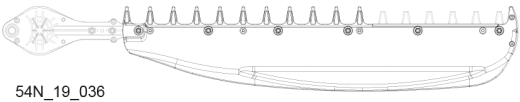
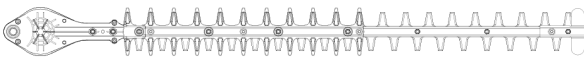
Colocar el protector del conjunto de cuchillas durante el transporte y el almacenamiento.

**8.2. ALMACENAMIENTO ESTACIONAL**

- Guardar siempre la herramienta limpia.
- Guardar siempre el aparato con su cuchilla afilada.
- Guardar siempre la herramienta con su cuchilla lubricada.
- Guardar siempre la herramienta reductora engrasada.
- Colocar el protector del conjunto de cuchillas durante el transporte y el almacenamiento.

**9. ACCESORIOS Y CONSUMIBLES**

**9.1. PRESENTACIÓN DE LOS CONJUNTO DE CUCHILLAS**

<b>L27</b>		Referencia 57096	 54N_19_034
<b>L51</b>		Referencia 56205	 54N_19_035
<b>L63</b>	Solo	Referencia 56206	 54N_19_037
	con conjunto deflector	Referencias: +	 54N_19_036
<b>L75</b>		Referencia 56207	 54N_19_038

**9.1.1. ACCESORIOS SUMINISTRADOS CON CADA CONJUNTO DE CUCHILLAS**

- Un forro de protección
- Una instrucción de montaje
- El certificado de conformidad del sistema de cuchillas

**9.2. ACCESORIOS**

Denominación	referencia
Brassard HELION	74338
Cable de prolongación de 10,3 m.	100994
Cable adaptador batería	57239

**9.3. CONSUMIBLES**

Denominación	referencia
Cartucho de grasa 400 g PELENC	115174
Spray limpiador PELENC	121633
Bomba de engrase	68518

## 10. GARANTÍA

### 10.1. GARANTÍAS GENERALES

#### 10.1.1. GARANTÍA LEGAL

##### - 10.1.1.1. GARANTÍA CONTRA VICIOS OCULTOS

Al margen de la garantía comercial que prevé el artículo II, el artículo 1641 del Código Civil establece que «el vendedor está obligado por la garantía en caso de los vicios ocultos de la cosa vendida que hagan que no sea adecuada para su uso previsto o que lo limiten de tal modo que el comprador no lo hubiera adquirido o hubiera pagado menos dinero si hubiera sabido de su existencia».

El artículo 1648 del Código civil establece: «La acción que se derive de los vicios redhibitorios debe ser denunciada por el comprador en un plazo de dos años a contar desde el hallazgo de dicho vicio».

##### - 10.1.1.2. GARANTÍA LEGAL DE CONFORMIDAD

El artículo L.217-4 del Código de Consumo establece: «El vendedor está obligado a entregar un bien conforme al contrato y responde de los defectos de conformidad que pueda haber en la entrega».

Asimismo, responde por los defectos de conformidad derivados del embalaje, de las instrucciones o de instalación cuando estas operaciones están a su cargo por contrato o se han realizado bajo su responsabilidad.

Artículo L.217-5 del Código de Consumo establece que «El vendedor está obligado a entregar un bien conforme al contrato»:

1. Si es adecuado al uso que se espera normalmente de un bien similar y, en su caso:
  - si responde a la descripción dada por el vendedor y dispone de las cualidades que el vendedor ha presentado al comprador en una muestra o maqueta;
  - si presenta las cualidades que un comprador puede esperar, legítimamente, basándose en las declaraciones públicas que haga el vendedor, el fabricante o su representante, sobre todo en la publicidad o el etiquetado;
2. O si presenta las características definidas de común acuerdo por las partes o es adecuado para cualquier uso especial que busque el comprador, que haya comunicado al vendedor y que este haya aceptado.

El artículo L.217-12 del Código de Consumo dice que «la acción resultante de un fallo de conformidad prescribe a los dos años a partir de la entrega del bien».

#### 10.1.2. GARANTÍA COMERCIAL PELLENC

##### - 10.1.2.1. CONTENIDO

###### 10.1.2.1.1. GENERALIDADES

Además de las garantías legales, los clientes usuarios disfrutan de una garantía comercial sobre los productos PELLENC que cubre la sustitución de piezas obsoletas, por fallo de mecanizado, por fallo de montaje o por vicios del material, sea cual sea la causa.

La garantía forma un todo indisoluble con el producto vendido por PELLENC.

**10.1.2.1.2. PIEZAS DE RECAMBIO**

La garantía comercial cubre también los recambios originales de PELENC, sin incluir la mano de obra, salvo algunos recambios de cada producto entregado.

**- 10.1.2.2. DURACIÓN DE LA GARANTÍA****10.1.2.2.1. GENERALIDADES**

Los productos PELENC tienen una garantía comercial que empieza a contar desde la fecha de entrega al cliente usuario y se extiende durante dos (2) años para los productos conectados a una batería PELENC, y durante un (1) año para el resto de los productos PELENC.

**10.1.2.2.2. PIEZAS DE RECAMBIO**

Los recambios PELENC que se cambien en el marco de la garantía de producto tienen una garantía comercial que cuenta a partir de la fecha de entrega del producto PELENC al cliente usuario y durante un periodo de dos (2) años, en el caso de productos conectados a una batería PELENC, y durante un (1) año para el resto de productos PELENC.

En el caso de los productos conectados a una batería PELENC, los recambios sustituidos en el marco de la garantía del producto después del duodécimo mes de uso tienen una garantía de un (1) año.

**10.1.2.2.3. EXCLUSIÓN DE GARANTÍA**

Quedan excluidos los productos usados de forma anómala, utilizados en condiciones o con fines diferentes de aquellos para los que fueron fabricados, sobre todo cuando no se cumplen las condiciones prescritas en el presente manual de uso.

La garantía tampoco se aplica en caso de impacto, caída, negligencia, fallo de vigilancia o mantenimiento ni en caso de transformación del producto. También quedan excluidos de la garantía los productos que hayan sido modificados, transformados o modificados por el cliente usuario.

Las piezas de desgaste y/o los consumibles no pueden ser objeto de la garantía.

**- 10.1.2.3. APLICACIÓN DE LA GARANTÍA COMERCIAL****10.1.2.3.1. PUESTA EN SERVICIO DEL PRODUCTO Y DECLARACIÓN DE PUESTA EN SERVICIO**

Como mucho, ocho días después de la devolución al cliente usuario, el DISTRIBUIDOR se compromete a completar el formulario digital de declaración de puesta en servicio para activarla en la web [www.pellenc.com](http://www.pellenc.com), apartado «Extranet», menú de garantías y formación «Garanties et formation», con el identificador que le haya facilitado antes PELENC.

En caso de no hacerlo, la declaración de puesta en servicio no será efectiva, lo que impedirá la aplicación de la garantía comercial de PELENC. En ese caso, el DISTRIBUIDOR deberá asumir por sí solo el coste financiero y no podrá repercutir el coste de su intervención en garantía para el cliente usuario.

El DISTRIBUIDOR se compromete también a cumplimentar la tarjeta de garantía o el certificado de garantía y puesta en servicio para los autopropulsados que se entrega con el producto, después de que los haya firmado el cliente usuario, indicando la fecha.

**10.1.3. SERVICIO POSVENTA DE PAGO****- 10.1.3.1. GENERALIDADES**

Son objeto de servicio de pago, incluso durante el periodo de garantía legal y comercial, los fallos, averías y roturas derivados de una mala utilización, negligencia o mal mantenimiento por parte del cliente usuario, así como los fallos derivados de un desgaste normal del producto. También forman parte de las prestaciones derivadas del servicio posventa las reparaciones fuera de la garantía legal y comercial, como el mantenimiento, las calibraciones, los diagnósticos de todo tipo y las limpiezas, sin que esta lista sea exhaustiva.

**- 10.1.3.2. PIEZAS DE DESGASTE Y CONSUMIBLES**

Las piezas de desgaste y los consumibles también son responsabilidad del servicio posventa.

**- 10.1.3.3. PIEZAS DE RECAMBIO**

El servicio posventa de pago también incluye los recambios originales de PELENC, sin la mano de obra y fuera del periodo de garantía legal o comercial.

El servicio posventa de pago también incluye los recambios originales de PELENC, sin la mano de obra y fuera del periodo de garantía legal o comercial.

## 11. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

### 11.1. DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD: HELION 2

FABRICANTE	PELENC
DIRECCIÓN	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)
PERSONA AUTORIZADA PARA CONFECCIONAR EL EXPEDIENTE TÉCNICO	PELENC
DIRECCIÓN	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación:

DENOMINACIÓN GENÉRICA	Cortasetos eléctrico		
FUNCIÓN	CORTASETOS ELÉCTRICO ALIMENTADO CON BATERÍA PARA EL CORTE DE ARBUSTOS Y SETOS		
NOMBRE COMERCIAL	HELION 2 COMPACT		
TIPO	HELION 2 COMPACT		
MODELO	HELION 2 COMPACT		
N.º DE SERIE	54U00001 - 54U49999	54V00001 - 54V49999	54W00001 - 54W49999

Cumpla con las disposiciones pertinentes de la Directiva (2006/42/CE) relativa a las máquinas.

Cumple las disposiciones de las siguientes directivas europeas:

- 2014/30/UE Directiva CEM; 2011/65/UE Directiva RoHS; 1907/2006 Reglamento REACH; 2012/19/CE Directiva RAEE.

Se han aplicado las siguientes normas europeas:

- EN 60745-1: 2009 + A11: 2010; EN 60745-2-15 :2009 + A1 :2009; EN 60529 :1991+ A1: 2000 + A2: 2013; EN 55014-2: 2009.

Se han aplicado estas otras normas y especificaciones técnicas:

- EN 55014-1 :2012

#### Niveles sonoros en el régimen máximo de trabajo

Símbolo	Valor	Unidad	Referencia	Comentario
L <sub>WAm</sub>	91	dB(A)	1pW	Nivel de potencia acústica medido (Referencia 1 pW)
L <sub>WAg</sub>	92	dB(A)	1pW	Nivel de potencia acústica garantizado (Referencia 1 pW)

La medida del nivel de potencia acústica medido y del nivel de potencia acústica garantizado se hizo según un procedimiento conforme con la directiva 2000/14/CE anexo V.

ELABORADO EN PERTUIS, EL 17/04/2019  
JEAN-MARC GIALIS  
DIRECTOR GENERAL



# INDICE

<b>1. INTRODUZIONE .....</b>	<b>137</b>
<b>2. SICUREZZA .....</b>	<b>138</b>
<b>2.1. AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER L'UTENSILE .....</b>	<b>138</b>
2.1.1. SICUREZZA DELLA ZONA DI LAVORO .....	138
2.1.2. SICUREZZA ELETTRICA .....	138
2.1.3. SICUREZZA DELLE PERSONE .....	138
2.1.4. USO, CURA E MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO .....	139
2.1.5. USO DEGLI UTENSILI A BATTERIA E PRECAUZIONI D'USO .....	139
2.1.6. CURA E MANUTENZIONE .....	140
2.1.7. GESTIONE DELLA FINE VITA DELL'UTENSILE .....	140
<b>2.2. INDICAZIONI DI SICUREZZA PER IL TAGLIASIEPI .....</b>	<b>140</b>
<b>2.3. SEGNALI DI SICUREZZA .....</b>	<b>140</b>
<b>2.4. DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE .....</b>	<b>141</b>
<b>3. DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE TECNICHE .....</b>	<b>142</b>
3.1. DESCRIZIONE .....	142
3.2. CARATTERISTICHE TECNICHE .....	143
<b>4. MESSA IN SERVIZIO .....</b>	<b>144</b>
4.1. MONTAGGIO DELL'IMPUGNATURA .....	144
4.2. MONTAGGIO DELLA LAMINA .....	145
4.3. MONTAGGIO DEL DEFLETTORE SULLA LAMINA L63 .....	146
4.4. ORIENTAMENTO DELL'IMPUGNATURA .....	146
4.5. COLLEGAMENTO DELLE BATTERIE PELLENC ALL'UTENSILE .....	147
4.5.1. BATTERIE ULIB 750 / 1200 / 1500 .....	147
4.5.2. BATTERIA ALPHA 260 / 520 .....	148
<b>5. UTILIZZO .....</b>	<b>149</b>
5.1. INSTALLAZIONE DEL CAVO D'ALIMENTAZIONE E DELLA FASCIA .....	149
5.2. AVVIO DEL TAGLIASIEPI HELION 2 .....	149
5.3. GESTIONE DELLA VELOCITÀ DI TAGLIO .....	151
5.4. CONSIGLIO PER L'USO DELLE LAMINE ADATTABILI .....	152
5.5. TECNICHE DI LAVORO .....	153
5.6. FINE DEL LAVORO DI POTATURA .....	153
5.6.1. SCOLLEGAMENTO DEL FAST CONNECTOR .....	153
5.6.2. PROTEZIONE DELLA LAMINA .....	154
<b>6. MANUTENZIONE .....</b>	<b>155</b>
6.1. REVISIONE ANNUALE .....	155
6.2. CONSIGLI DI MANUTENZIONE .....	155
6.3. TABELLA DI MANUTENZIONE .....	156
6.4. SERRAGGIO DELLE LAME .....	156

6.5. PULIZIA DELLE LAME .....	157
6.6. LUBRIFICAZIONE DEL RIDUTTORE DI LAMINA .....	158
6.7. AFFILATURA DELLE LAME .....	159
<b>7. INCIDENTI E RISOLUZIONE DEI GUASTI .....</b>	<b>160</b>
7.1. SINTOMI DEL TAGLIASIEPI HELION 2 .....	160
<b>8. RIMESSAGGIO E TRASPORTO .....</b>	<b>161</b>
8.1. CUSTODIA .....	161
8.2. STOCCAGGIO FUORI STAGIONE .....	161
<b>9. ACCESSORI E MATERIALI CONSUMABILI .....</b>	<b>162</b>
9.1. PRESENTAZIONE DELLE LAMINE .....	162
9.1.1. ACCESSORI IN DOTAZIONE CON OGNI LAMINA .....	162
9.2. ACCESSORI .....	162
9.3. MATERIALI DI CONSUMO .....	162
<b>10. LE GARANZIE .....</b>	<b>163</b>
10.1. GARANZIE GENERALI .....	163
10.1.1. GARANZIA LEGALE .....	163
10.1.2. GARANZIA COMMERCIALEPELLENC .....	163
10.1.3. ASSISTENZA POST-VENDITA A PAGAMENTO .....	164
<b>11. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ .....</b>	<b>166</b>
11.1. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE: HELION 2 .....	166



## 1. INTRODUZIONE

Gentile cliente,

Grazie per avere acquistato il Tagliasiepi elettrico Helion 2 Compact . Se usato e conservato correttamente, questo prodotto soddisferà pienamente le sue esigenze per molti anni.

### Avvertimento



L'apparecchio contiene molti materiali recuperabili o riciclabili. Affidare l'apparecchio al proprio rivenditore o, in alternativa, a un centro servizi autorizzato affinché venga riciclato.



Prendere visione delle normative vigenti nel proprio paese in materia di protezione dell'ambiente in relazione alla propria attività.

### Avvertimento



È obbligatorio prendere visione PER INTERO della presente guida utilizzatore prima di utilizzare l'apparecchio o di procedere con le operazioni di manutenzione. Seguire scrupolosamente le istruzioni e le illustrazioni riportate nel presente documento.


La presente guida utente contiene una serie di indicazioni e di informazioni intitolate: NOTA, IMPORTANTE, AVVISO e AVVERTENZA.

Le indicazioni contrassegnate dalla dicitura "NOTA" segnalano le informazioni aggiuntive.

Le indicazioni contrassegnate dalla dicitura "IMPORTANTE" avvertono l'utente di un rischio potenziale per il prodotto.

Le indicazioni contrassegnate dalla dicitura "ATTENZIONE" avvertono l'utente di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni non gravi.

Le indicazioni contrassegnate dalla dicitura "AVVERTENZA" avvertono l'utente di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, provoca la morte o lesioni gravi.

L'indicazione  segnala che, in caso di mancato rispetto delle procedure o delle istruzioni, i danni non saranno coperti dalla garanzia e le spese di riparazione saranno a carico del proprietario.

Inoltre, l'utensile riporta una serie di segnali di sicurezza che ricordano le istruzioni da seguire in materia di sicurezza. Individuare e leggere tali segnali prima di utilizzare l'utensile. Sostituire immediatamente qualsiasi segnale parzialmente illeggibile o danneggiato.

Fare riferimento a Sezione 2.3, «Segnali di sicurezza» per lo schema di localizzazione dei segnali di sicurezza apposti sull'utensile.

Nessuna parte del presente manuale può essere riprodotta senza l'autorizzazione scritta della società PELLENC. Le illustrazioni presentate in questo manuale sono fornite a titolo indicativo e non sono in alcun caso contrattuali. La società PELLENC si riserva il diritto di apportare ai propri prodotti tutte le modifiche o le migliorie ritenute necessarie senza doverle comunicare ai clienti già in possesso di un modello simile. Il presente manuale costituisce parte integrante dell'utensile e deve essere ceduto insieme allo stesso.

## 2. SICUREZZA

- La tagliasiepi HELION 2 COMPACT è un utensile professionale destinato esclusivamente alla potatura della vegetazione.
- La società PELENC declina ogni responsabilità in caso di danni derivanti da uso improprio e diverso da quello previsto.
- La società PELENC declina altresì ogni responsabilità in caso di danni generati dall'uso di pezzi o accessori non originali.

### 2.1. AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER L'UTENSILE



#### Avvertimento

**Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni.** Il mancato rispetto delle istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

#### Nota

**Conservare tutte le avvertenze e tutte le istruzioni per poterli consultare successivamente.**

Il termine "elettroutensile" nelle avvertenze fa riferimento esclusivamente all'elettroutensile alimentato da batteria (senza cavo di alimentazione).

#### 2.1.1. SICUREZZA DELLA ZONA DI LAVORO

1. **Mantenere la zona di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree in disordine o buie favoriscono gli incidenti.
2. **Non azionare gli elettroutensili in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli elettroutensili producono scintille che potrebbero infiammare le polveri o i fumi
3. **Tenere lontani i bambini e le persone presenti durante l'uso dell'elettroutensile.** Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'apparecchio.

#### 2.1.2. SICUREZZA ELETTRICA

1. **È necessario che le spine dell'elettroutensile siano adatte alla presa. Non modificare mai, in alcuno modo, la spina. Non usare adattatori con elettroutensili collegati a terra.** L'utilizzo di spine non modificate e di prese adattate riduce il rischio di scosse elettriche.
2. **Evitare qualsiasi contatto del corpo con superfici collegate a terra quali tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Esiste un rischio superiore di scossa elettrica se il proprio corpo è collegato a terra.
3. **Non esporre gli elettroutensili a pioggia o umidità.** La penetrazione d'acqua all'interno di un apparecchio aumenterà il rischio di scossa elettrica (ad eccezione degli strumenti per i quali è specificato un indice di protezione "IP").
4. **Non maltrattare il cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettroutensile. Tenere il cavo al riparo da fonti di calore, lubrificanti, spigoli o parti in movimento.** Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
5. **Quando si utilizza un elettroutensile all'esterno, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno.** L'utilizzo di un cavo apposito per uso in esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
6. **Se non si può evitare l'utilizzo di un elettroutensile in un luogo umido, usare un alimentatore protetto da un dispositivo a corrente differenziale residua (DDR).** L'utilizzo di un DDR riduce il rischio di scossa elettrica.

#### 2.1.3. SICUREZZA DELLE PERSONE

1. **Prestare attenzione, osservare il proprio lavoro e dimostrare buon senso nell'uso dell'elettroutensile. Non usare elettroutensili quando si è stanchi o sotto l'influenza di stupefacenti, alcol o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'uso di un elettroutensile può causare gravi lesioni.

2. **Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) Indossare sempre una protezione per gli occhi.** I dispositivi di protezione individuale (DPI), quali maschere per polveri, calzature antinfortunistiche antiscivolo, caschi o protezioni acustiche, usati in condizioni appropriate riducono le lesioni.
3. **Evitare qualsiasi avvio improvviso. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegare l'utensile alla rete elettrica e/o al blocco batteria, di raccoglierlo o di trasportarlo.** Trasportare gli elettro-utensili tenendo il dito sull'interruttore o collegare gli elettro-utensili il cui interruttore è in posizione di accensione può causare incidenti.
4. **Togliere eventuali chiavi di regolazione prima di avviare l'elettro-utensile.** Una chiave lasciata inserita in una parte rotante dell'elettro-utensile può causare lesioni.
5. **Non precipitarsi. Mantenere una posizione e un equilibrio adeguati in qualunque momento.** Ciò consentirà un miglior controllo dell'elettro-utensile in situazioni inaspettate.
6. **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Mantenere i capelli e gli indumenti lontano dalle parti in movimento.** Indumenti ampi, gioielli o capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento.
7. **Se sono stati forniti dei dispositivi per il collegamento ad apparecchi di estrazione e recupero delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'utilizzo di raccoglitori di polvere può ridurre i rischi dovuti alle polveri.

#### 2.1.4. USO, CURA E MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO.

1. **Non forzare l'elettro-utensile. Usare l'elettro-utensile adeguato all'impiego.** L'elettro-utensile adeguato consente di realizzare il lavoro al meglio e in modo più sicuro, al regime per il quale è stato costruito.
2. **Non usare l'elettro-utensile se l'interruttore non consente di passare dallo stato di avvio allo stato di arresto e viceversa.** Qualsiasi elettro-utensile che non possa essere comandato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
3. **Scollegare la spina dalla fonte d'alimentazione e/o togliere il blocco batterie, se rimovibile, prima di qualsiasi regolazione o sostituzione di accessori o prima di riporre l'apparecchio elettrico.** Tali misure di sicurezza preventive ridurranno il rischio di avvio accidentale dell'elettro-utensile.
4. **Conservare gli elettro-utensili spenti e fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non conoscono l'elettro-utensile o le presenti istruzioni di farlo funzionare.** Gli elettro-utensili sono pericolosi se utilizzati da persone senza esperienza.
5. **Osservare la manutenzione degli elettro-utensili e degli accessori. Verificare che non vi siano uno scorretto allineamento o blocco delle parti mobili, pezzi danneggiati o qualsiasi altra condizione che potrebbe compromettere il funzionamento dell'elettro-utensile. In caso di danni, far riparare l'elettro-utensile prima di usarlo.** Molti incidenti sono dovuti a elettro-utensili non mantenuti correttamente.
6. **Mantenere affilati e puliti gli apparecchi di taglio.** Gli apparecchi destinati a tagliare che ricevono una corretta manutenzione con pezzi taglienti ben affilati si bloccheranno meno facilmente e saranno più semplici da controllare.
7. **Usare l'elettro-utensile, gli accessori, le lame, ecc... conformemente alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da realizzare.** L'uso dell'elettro-utensile per operazioni diverse da quelle previste potrebbe creare situazioni pericolose.

#### 2.1.5. USO DEGLI UTENSILI A BATTERIA E PRECAUZIONI D'USO

1. **Ricaricare esclusivamente utilizzando il caricabatterie specificato dal fabbricante.** Un caricabatteria adatto a un tipo di blocco batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato per un altro tipo di gruppo batteria.
2. **Utilizzare gli elettro-utensili esclusivamente con gli appositi blocchi batteria.** L'utilizzo di qualsiasi altro blocco batterie può comportare un rischio di lesioni e di incendio.
3. **Quando un blocco batterie non viene usato, conservarlo lontano da qualsiasi altro oggetto metallico, come ad esempio graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti di piccole dimensioni che possono creare una connessione da un morsetto all'altro.** Il corto-circuito dei terminali batteria tra loro può causare ustioni o incendio.
4. **In caso di cattive condizioni, potrebbe fuoriuscire del liquido dalla batteria; evitare qualsiasi contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico.** Il liquido che fuoriesce dalle batterie può causare irritazioni o ustioni.

### 2.1.6. CURA E MANUTENZIONE

1. **Affidare la manutenzione dell'elettrotensile ad un riparatore qualificato che utilizzi esclusivamente pezzi di ricambio identici.** Ciò assicura il mantenimento della sicurezza dell'elettrotensile.

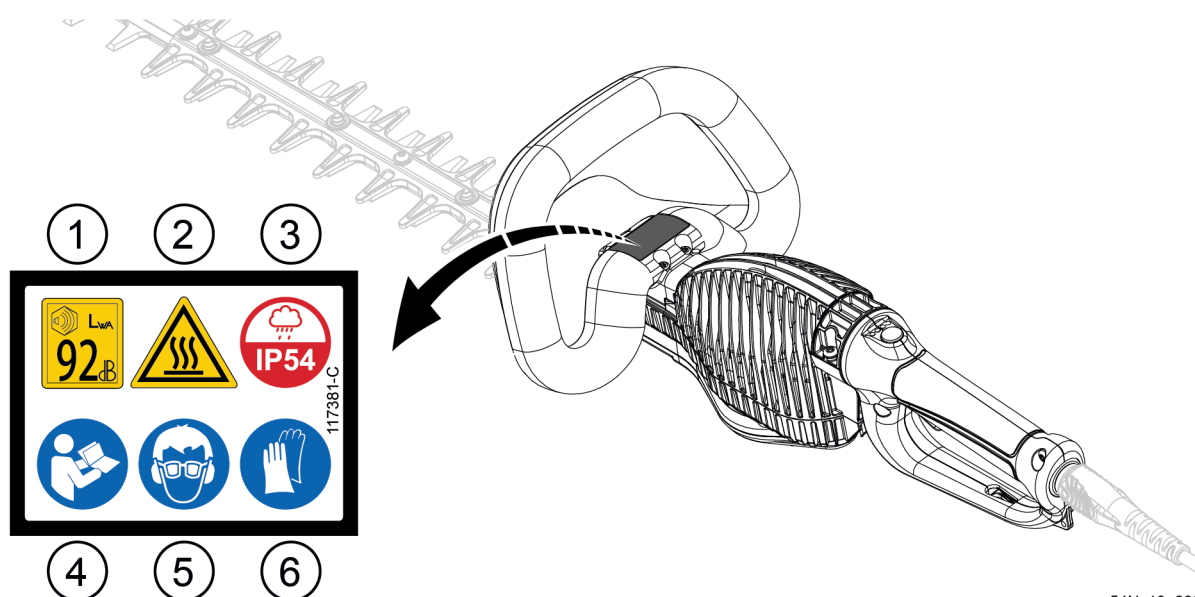
### 2.1.7. GESTIONE DELLA FINE VITA DELL'UTENSILE

1. **Quando l'utensile arriva a fine vita, PELENC tiene a disposizione la scheda di fine vita dei propri prodotti.** La scheda di fine vita fornisce istruzioni per il ritiro dei componenti in tutta sicurezza.

## 2.2. INDICAZIONI DI SICUREZZA PER IL TAGLIASIEPI

1. **Tenere tutte le parti del corpo a distanza dalla lama. Non asportare il materiale tagliato né tenere i prodotti da potare quando le lame sono in movimento.** Le lame continuano a muoversi dopo aver spento l'interruttore. Un momento di disattenzione durante l'uso del tagliasiepi può causare gravi lesioni.
2. **Trasportare il tagliasiepi dall'impugnatura con la lama ferma e prestando attenzione a non azionare l'interruttore di potenza.** Il trasporto adeguato del tagliasiepi diminuisce il rischio di avvio improvviso e di lesioni corporali dovute alle lame.
3. **Per trasportare o stoccare il tagliasiepi montare sempre il paralama.** L'utilizzo corretto del tagliasiepi diminuisce il rischio di lesioni corporali legati alle lame.
4. **Quando si eliminano gli inceppamenti o si ripara l'unità, assicurarsi che tutti gli interruttori di potenza siano spenti e che il cavo di alimentazione sia scollegato.** L'eventuale attivazione improvvisa del tagliasiepi durante l'eliminazione degli inceppamenti o durante la riparazione può causare gravi lesioni.
5. **Afferrare sempre l'utensile esclusivamente usando le superfici di presa isolate poiché la lama può entrare a contatto con cavi elettrici nascosti, o con il proprio cavo.** Le lame che entrano a contatto con un cavo "attivo" possono "attivare" le parti metalliche esposte del tagliasiepi ed esporre l'operatore a una scossa elettrica.
6. **Tenere tutti i cavi di alimentazione e altri cavi a distanza della zona di taglio.** I cavi di alimentazione e altri cavi possono essere nascosti nelle siepi o nei cespugli e possono essere tranciati accidentalmente dalla lama.
7. **Non utilizzare il tagliasiepi in presenza di condizioni meteo avverse, in particolare in caso di rischio di fulmini.** In questo modo si riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.

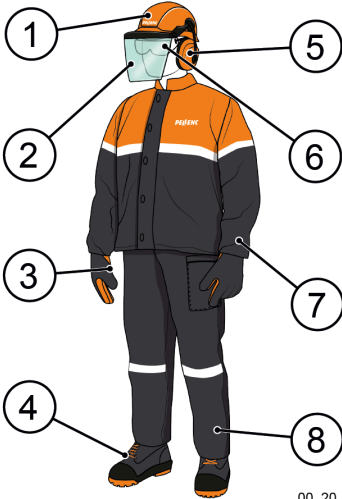
## 2.3. SEGNALI DI SICUREZZA



1. Livello di potenza acustica LwA garantito.

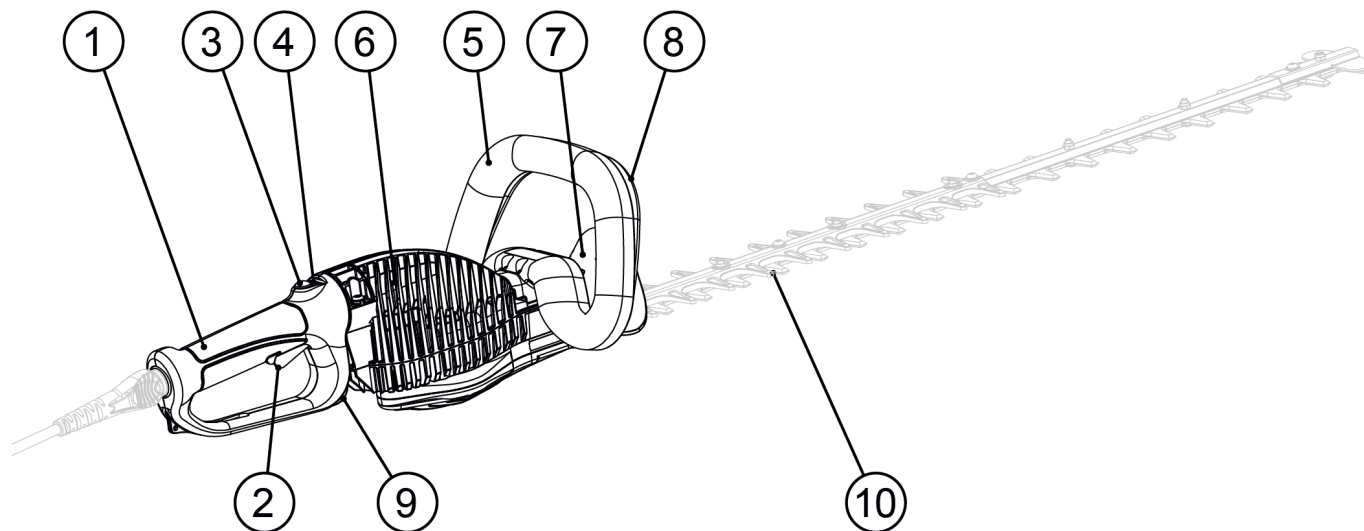
2. Rischio di ustioni (motore).
3. Indice di protezione IP54 dell'utensile (Protezione contro le polveri e gli spruzzi d'acqua da tutte le direzioni).
4. Leggere il manuale d'uso.
5. È obbligatorio l'uso di occhiali protettivi e protezioni antirumore.
6. È obbligatorio indossare guanti protettivi.

**2.4. DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE**

	<b>Attrezzatura</b>	<b>Indosso</b>
	1 Casco di sicurezza	Raccomandato
	2 Visiera di protezione	Raccomandato
	3 Guanti resistenti	Obbligatorio
	4 Calzature di sicurezza	Raccomandato
	5 Dispositivo insonorizzante	Obbligatorio
	6 Occhiali protettivi	Obbligatorio
	7 Giacca o manicotti	Raccomandato
	8 Pantaloni da lavoro	Raccomandato

### 3. DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE TECNICHE

#### 3.1. DESCRIZIONE



54N\_19\_031

- |  |   |
|--|---|
| 1. Impugnatura posteriore                      | 7. Protezione per le mani                       |
| 2. Grilletto di attivazione                    | 8. Grilletto di sicurezza impugnatura anteriore |
| 3. Selettore di velocità                       | 9. Pulsante di rotazione impugnatura            |
| 4. Spia di accensione e indicatore di velocità | 10. Lamina (non in dotazione)                   |
| 5. Impugnatura anteriore                       |   |
| 6. Carter motore                               |   |

#### Contenuto:

- Una tagliasiepi senza lamina
- Un cavo di alimentazione per la batteria
- Un cacciavite Torx
- Guida utente
- 1 fascia
- 3 viti per la testa di taglio
- La scheda di garanzia

**3.2. CARATTERISTICHE TECNICHE**

	<b>HELION 2 COMPACT</b>				
Potenza	1200 W				
Tensione utensile	43,2 V				
Lamina	<b>L27</b>	<b>L51</b>	<b>L63</b>	<b>L63D</b>	<b>L75</b>
Peso lamina	1,0 kg	1,4 kg	1,5 kg	1,7 kg	1,6 kg
Peso utensile + lamina	3,0 kg	3,4 kg	3,5 kg	3,7 kg	3,6 kg
Dimensioni (L x l x H) in mm	745*232*181	985*232*181	1105*232*181		1225*232*181
Lunghezza di taglio utile/Lamina	270 mm.	510 mm.	630 mm.		750 mm.
Distanza tra i denti	27 mm	33 mm.			
Altezza dei denti	23 mm				
Velocità della lama	Da 3200 a 3800 colpi/min.				
Autonomia	In base all'utilizzo e al tipo di batteria				
Indice di protezione	IP54				

La determinazione del livello di rumore e del grado di vibrazione si basa sulle condizioni di funzionamento al regime nominale massimo con una lamina lunga 750 mm.

Valori di emissioni delle vibrazioni in corrispondenza dell'impugnatura determinati conformemente alla norma EN 60745-2-15:2009 (incertezza di K=1,5 m/s <sup>2</sup> ).	$a_h = 3,4 \text{ m/s}^2$
--	---------------------------

Livello massimo di pressione acustica ponderata A (rif. 20 µPa) in corrispondenza della posizione dell'utilizzatore (incertezza di K=1.5 dB)	$L_{pa} = 80 \text{ dB (A)}$
Livello di pressione acustica di picco ponderata C (rif. 20 µPa) in corrispondenza della posizione dell'utente	$L_{pc} < 130 \text{ dB (C)}$

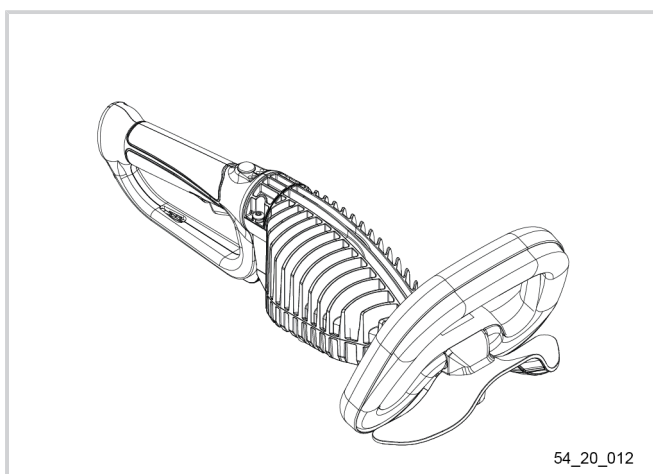
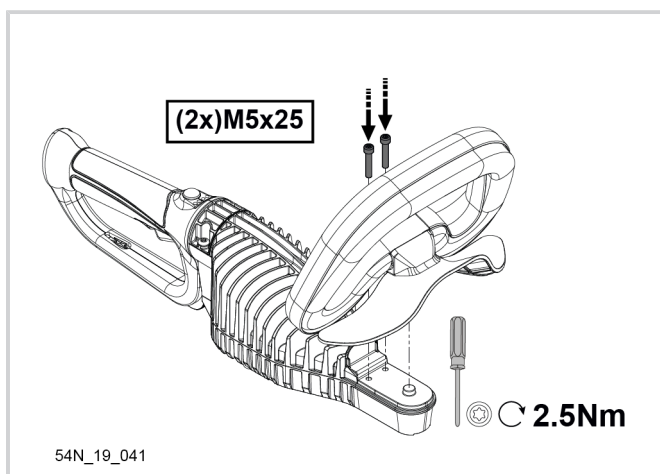
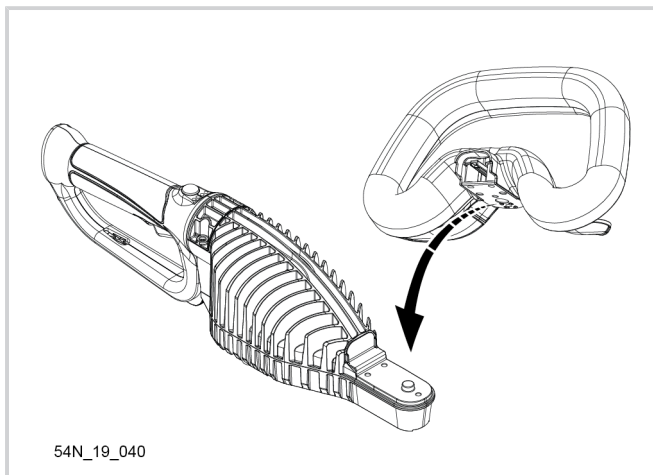
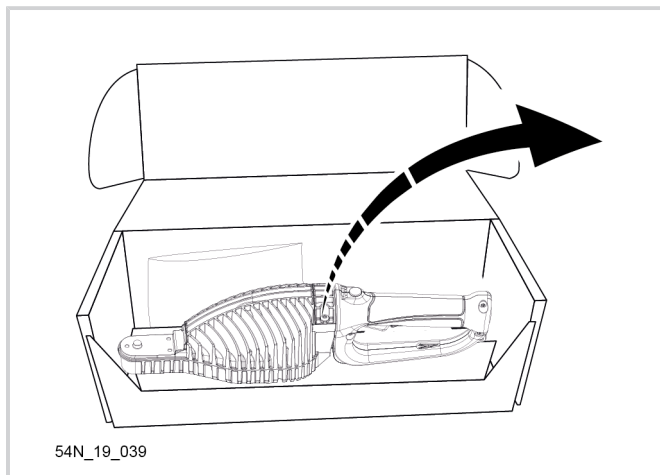
Valori determinati in conformità alle norme di misurazione acustica NF EN ISO 11203 e NF EN ISO 3744.

Livello di potenza sonora misurato (Riferimento 1 pW)	$L_{WA_m} = 91 \text{ dB}$
Livello di potenza sonora garantito (Riferimento 1 pW)	$L_{WA_g} = 92 \text{ dB}$

Il rilevamento del livello di potenza acustica misurato e del livello di potenza acustica garantito è stato effettuato conformemente alla procedura descritta dalla direttiva 2000/14/CE, allegato V.

**4. MESSA IN SERVIZIO**

**4.1. MONTAGGIO DELL'IMPUGNATURA**



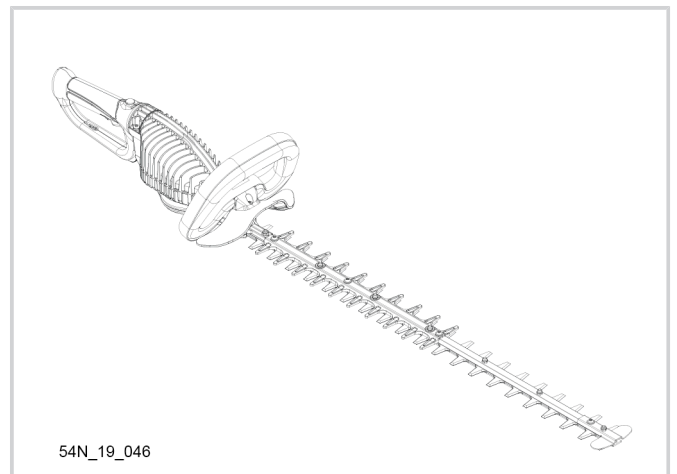
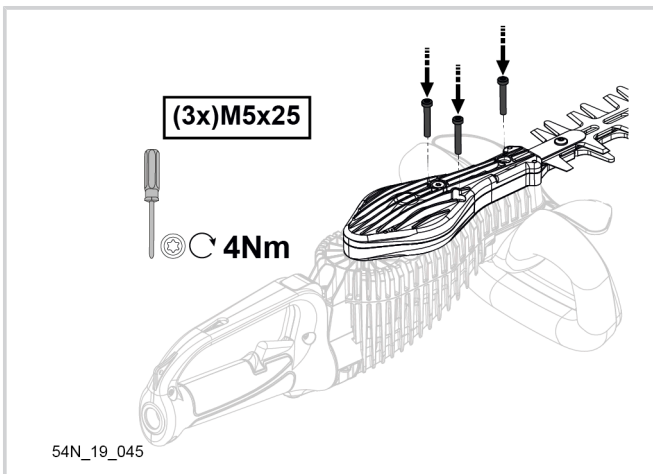
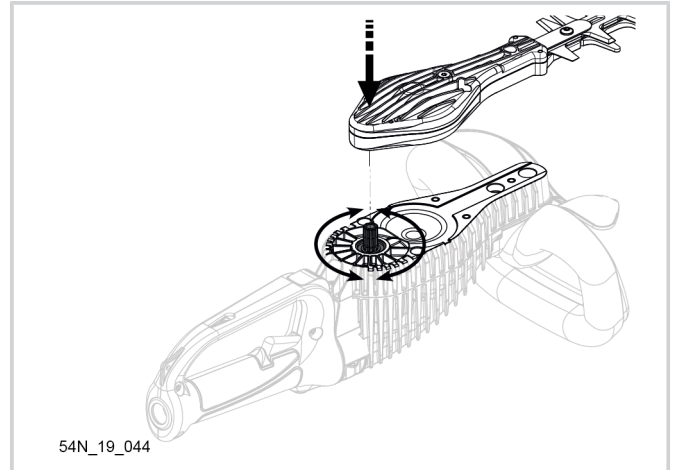
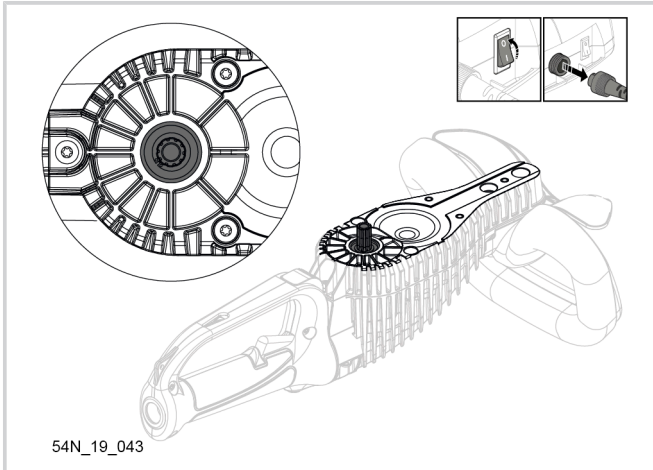


**4.2. MONTAGGIO DELLA LAMINA**



**Attenzione**

Prima di qualsiasi intervento sull'utensile, verificare che l'interruttore di avvio/arresto della batteria sia effettivamente sulla posizione di arresto "0" e disinserire il cavo di alimentazione della batteria.



**Attenzione**

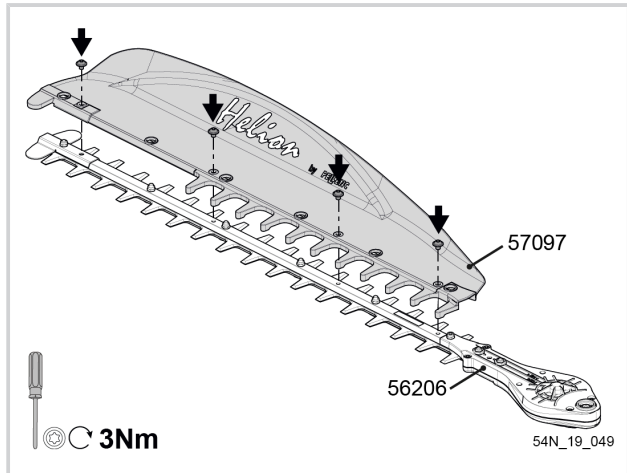
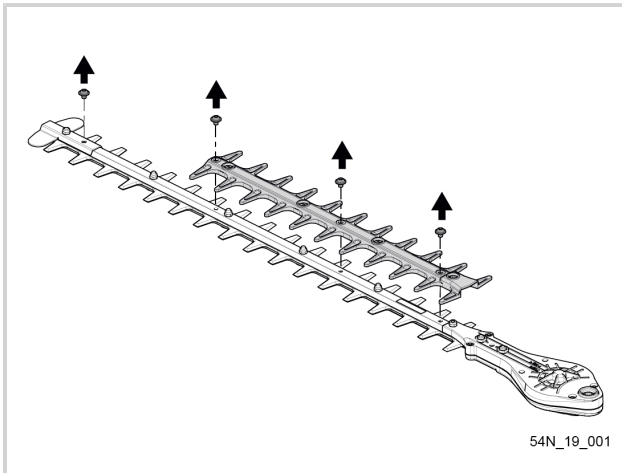
Ⓢ Non usare mai una lamina diversa da quelle specificate dalla società PELENC per evitare di esporsi a rischi di lesioni corporali.



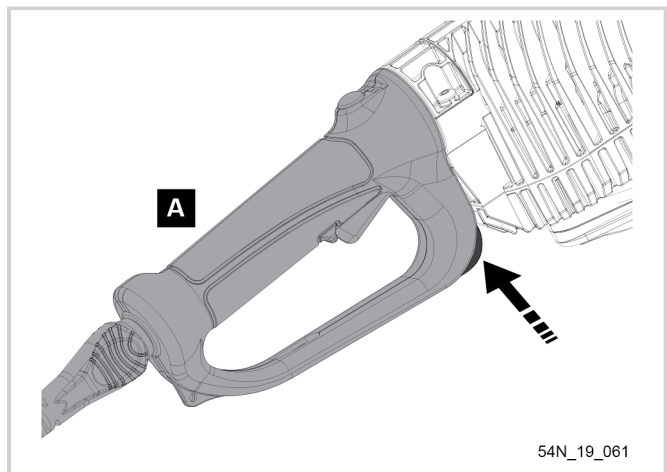
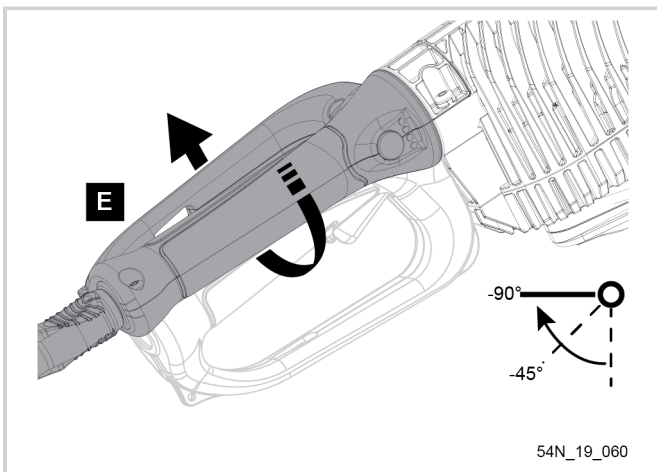
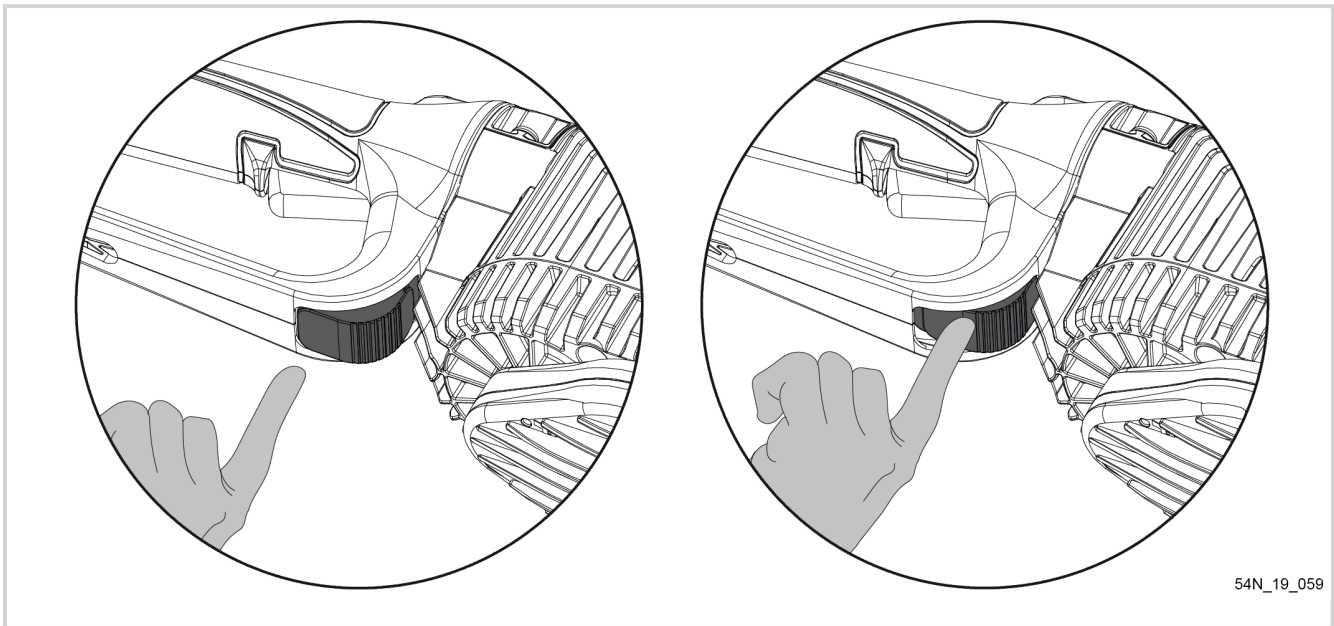
**Avvertimento**

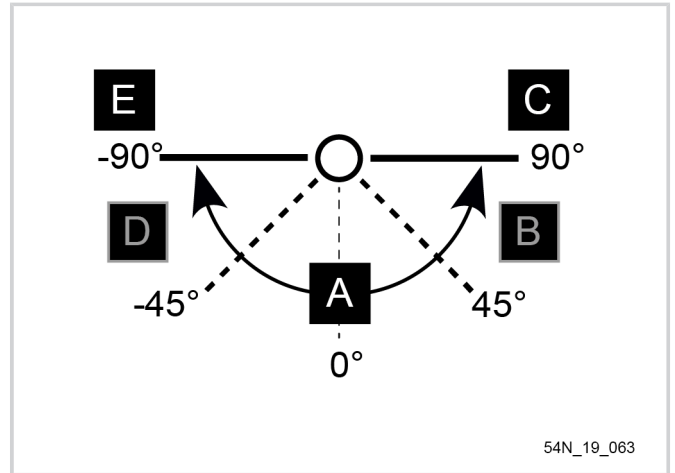
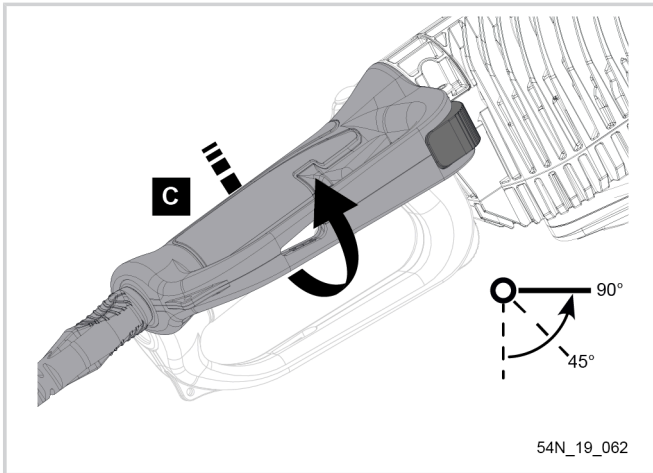
Ⓢ È necessario procedere alla levigazione della lamina per 1 minuto a ogni sostituzione della stessa con funzionamento a vuoto. Verificare il serraggio della lamina dopo la levigazione.

**4.3. MONTAGGIO DEL DEFLETTORE SULLA LAMINA L63**



**4.4. ORIENTAMENTO DELL'IMPUGNATURA**





**Nota**

L'impugnatura deve trovarsi in una delle 5 posizioni di bloccaggio per essere funzionale.

**4.5. COLLEGAMENTO DELLE BATTERIE PELLENC ALL'UTENSILE**

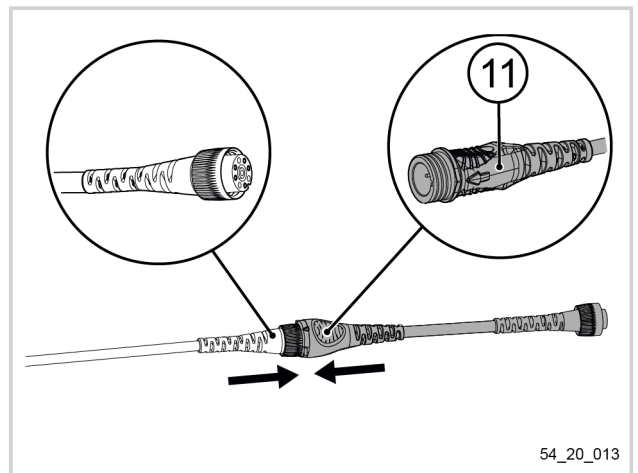
**Importante**

Prima dell'utilizzo, verificare sempre l'autonomia della batteria. Se necessario, ricaricare la batteria con il caricabatterie.

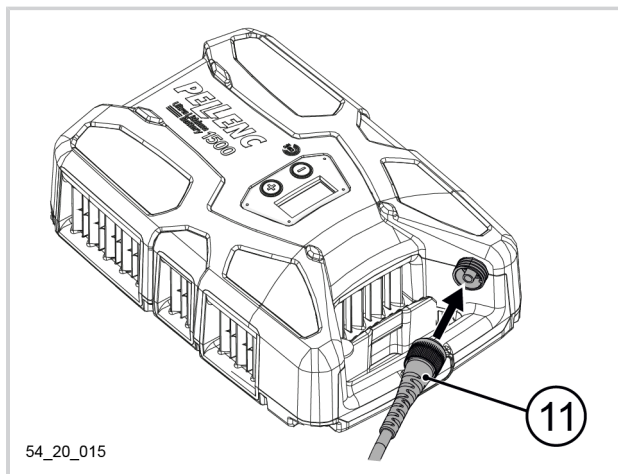
Per prolungare la vita dei connettori, si consiglia di proteggerli quando sono scollegati. Evitare pertanto di farli entrare in contatto con superfici abrasive o sporche o di fare subire loro urti violenti (cadute).

**4.5.1. BATTERIE ULIB 750 / 1200 / 1500**

1. Collegare il cavo di alimentazione del Tagliasiepi elettrico al connettore rosso del cavo adattatore (11) (rif. 57239).
1. Avvitare a fondo.

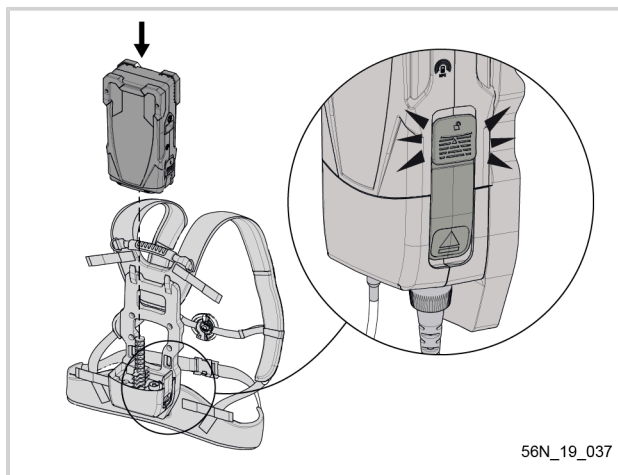


3. Collegare il cavo di alimentazione (11) al connettore situato sulla batteria.
4. Avvitare a fondo.
5. Verificare che il cavo sia correttamente collegato.

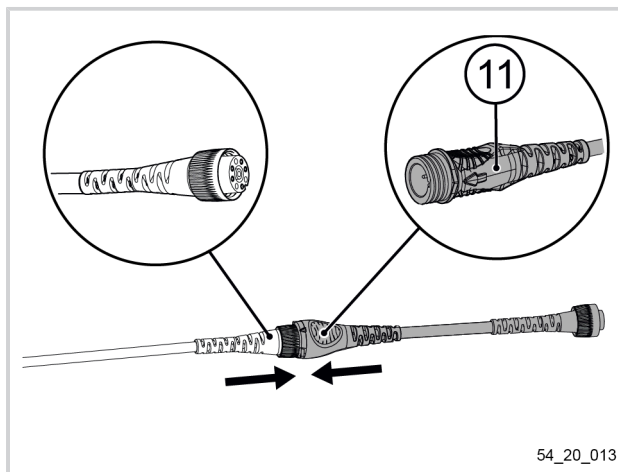


#### 4.5.2. BATTERIA ALPHA 260 / 520

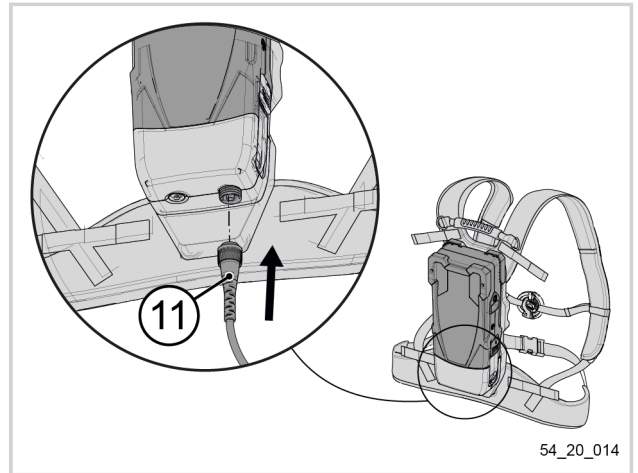
1. Collegare la batteria sullo zainetto rispettando l'orientamento corretto.
3. Fare scorrere la batteria sulla guida dello zoccolo sino al bloccaggio della clip.



3. Collegare il cavo di alimentazione del Tagliasiepi elettrico al connettore rosso del cavo adattatore (11) (rif. 57239).
4. Avvitare a fondo.



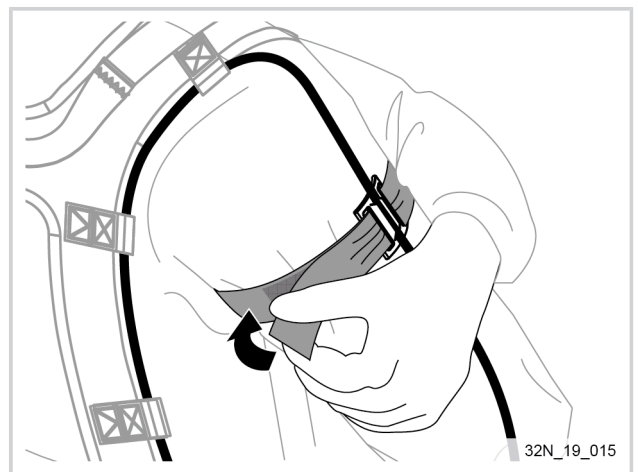
5. Posizionare il connettore dell'adattatore (11).
6. Avvitare a fondo.



## 5. UTILIZZO

### 5.1. INSTALLAZIONE DEL CAVO D'ALIMENTAZIONE E DELLA FASCIA

Mettere il cavo di alimentazione sull'imbracatura e sulla fascia per evitare qualsiasi contatto con la lama.



### 5.2. AVVIO DEL TAGLIASIEPI HELION 2



#### **Attenzione**

Verificare il corretto funzionamento delle protezioni prima di iniziare a lavorare.

1. Verificare l'ambiente (recinzione, pali...)
2. Predisporre l'impugnatura posteriore nella posizione corretta.
3. Collegare il Fast Connector all'utensile.
4. Accendere la batteria premendo sul pulsante ON/OFF.

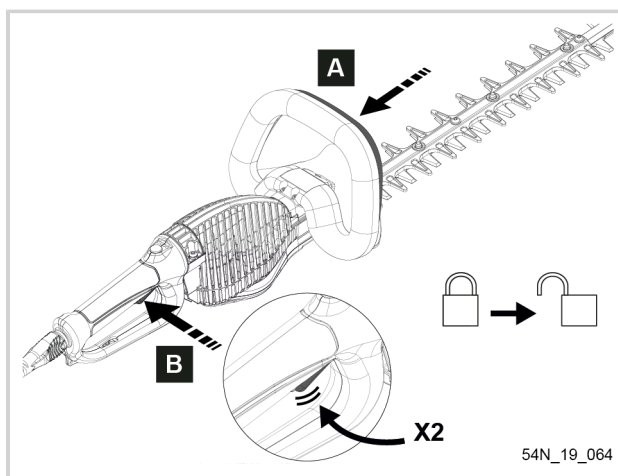
**Nota**

Se è accesa almeno una spia sull'impugnatura, l'utensile è sotto tensione

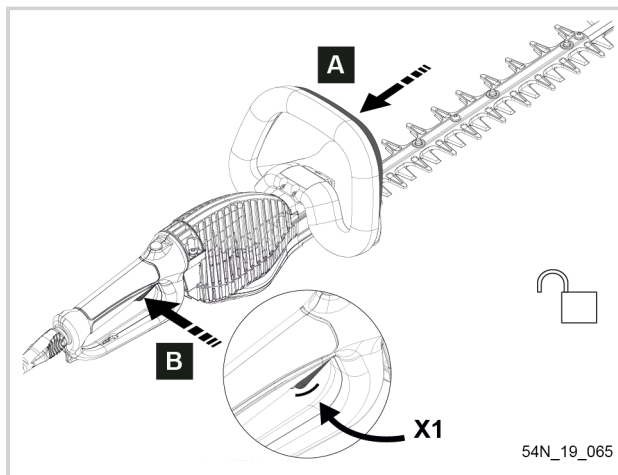


**Per avviare il taglia siepi Helion Alpha:**

- Tenere l'impugnatura anteriore **A** e premere due volte il grilletto di comando **B** per accendere l'utensile.



- Tenere l'impugnatura anteriore **A** e il grilletto di comando **B** durante il taglio.



**Nota**

Se il grilletto di comando resta rilasciato per più di 5 minuto, ripetere il processo sopra illustrato per riavviare l'utensile.

Il taglio di Helion 2 permette il collegamento/lo scollegamento del connettore rapido se la batteria è compatibile\*. Per attivare la funzione, la batteria deve restare accesa (Interruttore su I)

\* Ulib 1200 / 1500 / Alpha 260 / Alpha 520 / Olivion

**Importante**

Mettere sempre in funzione il motore prima di mettere la lamina in contatto con il legno.

**5.3. GESTIONE DELLA VELOCITÀ DI TAGLIO**

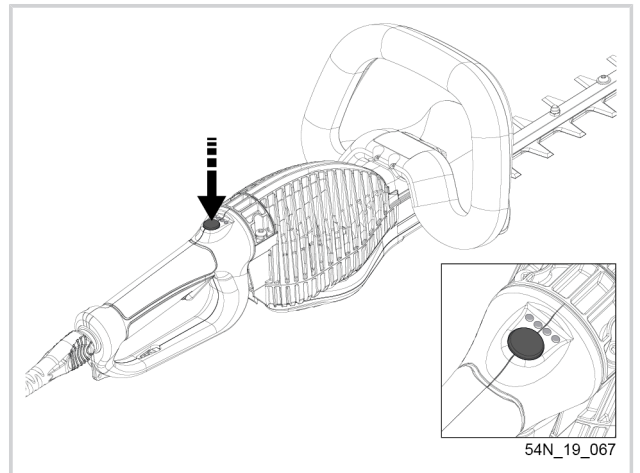
**Configurazione della velocità**

L'utensile è dotato di un sistema di cambio velocità. Tale funzione consente di ottimizzare la qualità del lavoro desiderata tramite il selettore sito sull'impugnatura. **Quattro spie presenti sull'impugnatura permettono di conoscere il livello di velocità selezionata.**



**Attenzione**

Queste spie possono lampeggiare quando la temperatura dell'utensile si avvicina alla temperatura di sicurezza.

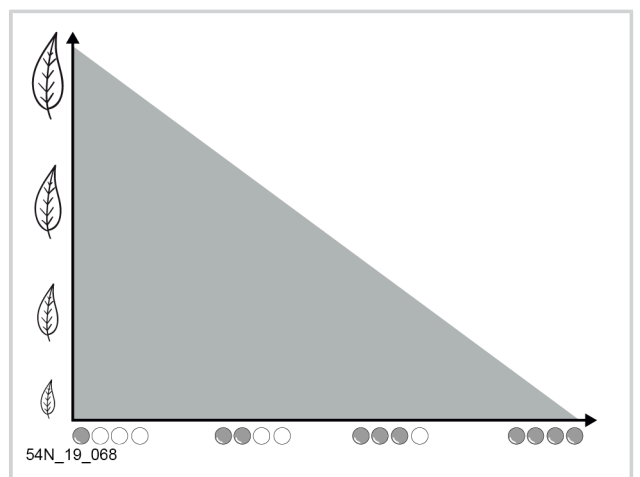


54N\_19\_067

**Nota**

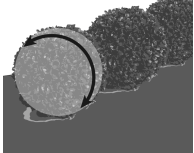
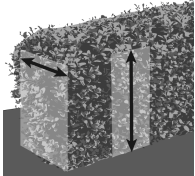
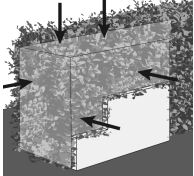
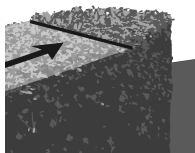
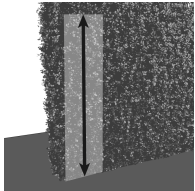
Ridurre la velocità al minimo per una maggiore autonomia o quando le spie lampeggiano (in prossimità di arresto di sicurezza termico)

	Velocità 1 = 1 LED acceso (3200 colpi/min.)
	Velocità 2 = 2 LED accesi (3400 colpi/min.)
	Velocità 3 = 3 LED accesi (3600 colpi/min.)
	Velocità 4 = 4 LED accesi (3800 colpi/min.)



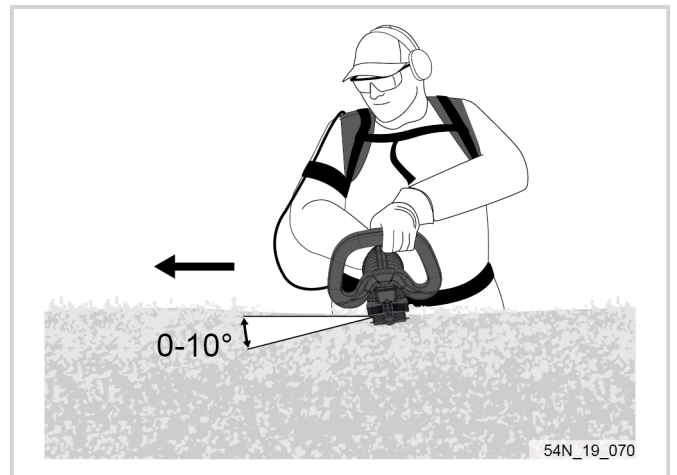
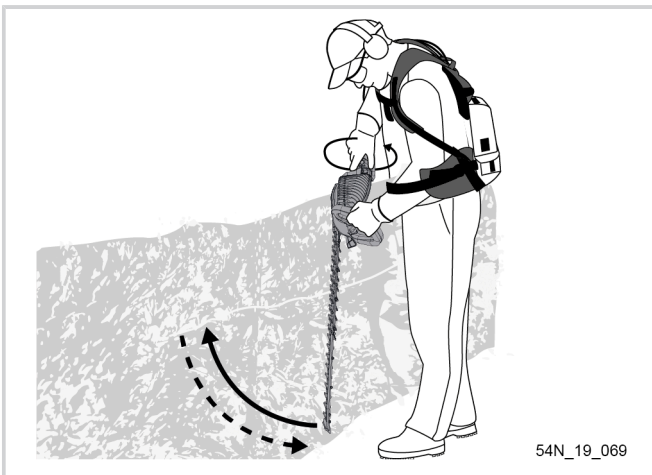
54N\_19\_068

**5.4. CONSIGLIO PER L'USO DELLE LAMINE ADATTABILI**

					
<b>L27</b>	<b>“UTILIZZO OTTIMALE”</b> Arbusti e sistemazione della forma				
<b>L51</b>		<b>“UTILIZZO POSSIBILE”</b>	<b>“UTILIZZO OTTIMALE”</b> Potatura di rami grossi	<b>“UTILIZZO POSSIBILE”</b>	<b>“UTILIZZO POSSIBILE”</b>
<b>L63</b>		<b>“UTILIZZO OTTIMALE”</b> Vegetazione folta a sezione ridotta	<b>“UTILIZZO POSSIBILE”</b>	<b>“UTILIZZO POSSIBILE”</b>	<b>“UTILIZZO POSSIBILE”</b>
<b>L63D</b>		<b>“UTILIZZO POSSIBILE”</b>	<b>“UTILIZZO POSSIBILE”</b>	<b>“UTILIZZO OTTIMALE”</b> Parte superiore della siepe. Obiettivo: ottenere un risultato estetico ottimale, evitare la caduta dei residui di potatura all'interno della siepe.	<b>“UTILIZZO POSSIBILE”</b>
<b>L75</b>		<b>“UTILIZZO OTTIMALE”</b> Guadagnare in profondità di lavoro sulla parte superiore della siepe	<b>“UTILIZZO POSSIBILE”</b>	<b>“UTILIZZO POSSIBILE”</b>	<b>“UTILIZZO OTTIMALE”</b> Vegetazione poco folta - esigenza di rendimento



**5.5. TECNICHE DI LAVORO**



**5.6. FINE DEL LAVORO DI POTATURA**

**5.6.1. SCOLLEGAMENTO DEL FAST CONNECTOR**

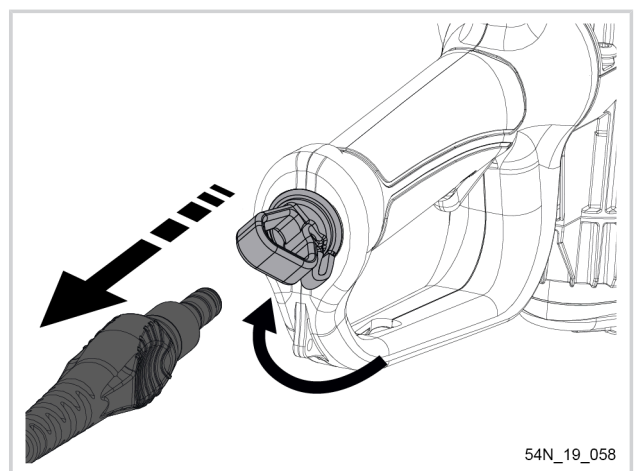
**Alla fine della sessione di potatura:**

- Scollegare il connettore
- Mettere il tappo del connettore
- Spegnerne la batteria

**Importante**

Non intervenire sull'anello retrattile del connettore. Se l'anello è danneggiato, sostituire il cavo.

Per evitare l'ingresso di impurità nel connettore, non dimenticare di rimettere il tappo.



### Nota

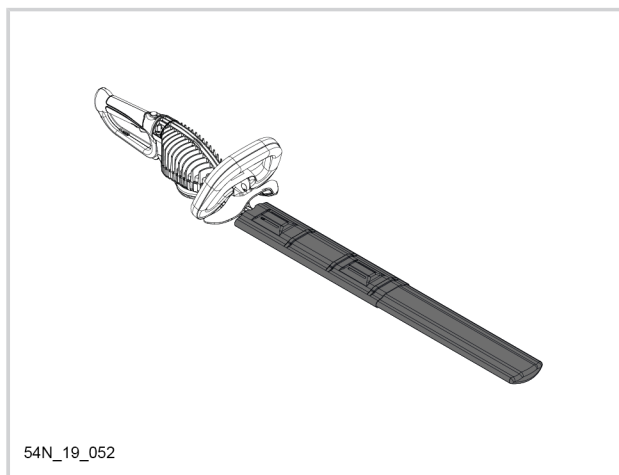
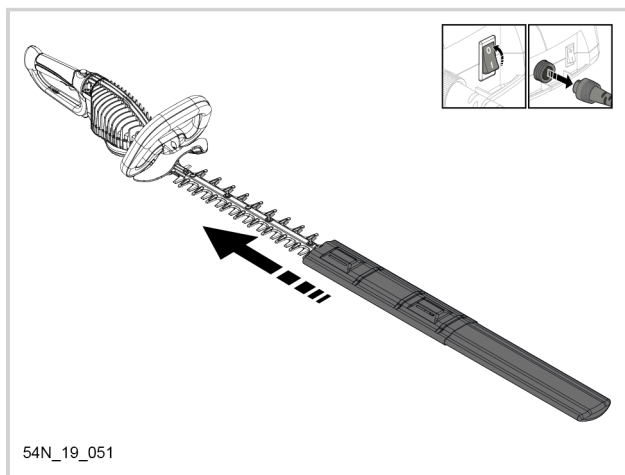
Per prolungare la vita del connettore, quando questo è scollegato si consiglia di proteggerlo:

- Nei confronti dell'utensile riposizionando sistematicamente il tappo del connettore per proteggere la zona di collegamento e impedire l'ingresso di corpi estranei.
- Nei confronti del cavo evitando di mettere il connettore a contatto con superfici abrasive o sporche o di fargli subire urti significativi (cadute).

### 5.6.2. PROTEZIONE DELLA LAMINA

### Nota

Mettere il paralama in tutti i casi seguenti: trasporto, regolazione, manipolazione e rimessaggio dell'utensile.



## 6. MANUTENZIONE

### 6.1. REVISIONE ANNUALE

#### **Importante**

© Fare revisionare la macchina ogni 200 ore o una volta l'anno minimo da un distributore autorizzato.PELLENC

Stoccare sempre l'utensile pulito in un luogo asciutto e con batteria carica.

Questi pezzi devono essere sostituiti a titolo preventivo o almeno ogni anno:

Descrizione	riferimento
Lamiera di protezione	71297
KIT viti lamina	120445
Paracolpi antirimbalzo	117524
Lamina di protezione	117541 (L 51) 117542 (L 63) 117543 (L 75)
Guarnizione	71306

### 6.2. CONSIGLI DI MANUTENZIONE



#### **Attenzione**

Scollegare sempre la tagliasiepi dalla batteria prima d'intervenire sulle lame.

- Utilizzare prodotti raccomandati da PELLENC.
- In caso di problemi, rivolgersi al distributore autorizzato PELLENC.

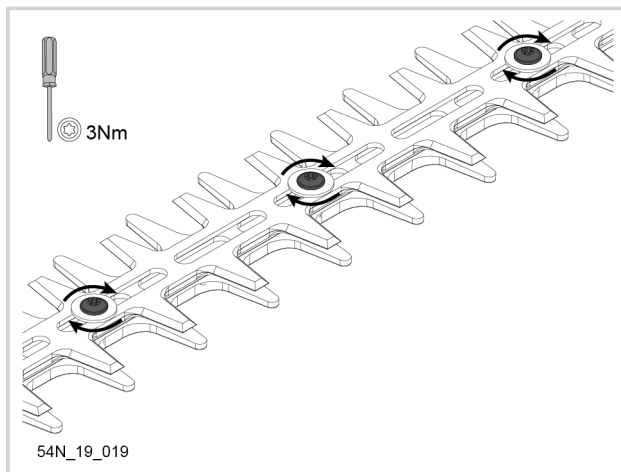
**6.3. TABELLA DI MANUTENZIONE**

Elementi interessati	Operazioni	Frequenza				Chi esegue la riparazione	Note
		Prima di ogni utilizzo	Dopo ogni utilizzo	Ogni 50 ore	In caso di necessità		
Aspetto generale	Controllo visivo	X	X			Utilizzatore	
	Pulizia		X			Utilizzatore	
	Pulizia dell'attacco del connettore rapido					Utilizzatore	
Lamina	Pulizia		X			Utilizzatore	Vedere Sezione 6.5, «Pulizia delle lame»
	Lubrificazione	X	X			Utilizzatore	Vedere Sezione 6.5, «Pulizia delle lame»
	Viti	X				Utilizzatore	Le viti della lamina: 3,0 N.m Le 3 viti di fissaggio: 4,0 N.m (5.0 N.m max.)
	Affilatura				X	Utilizzatore	Vedere Sezione 6.7, «Affilatura delle lame»
	Regolazione				X	Distributore autorizzato PELENC	Altezza delle colonnine
Riduttore	Lubrificazione			X		Utilizzatore	Vedere Sezione 6.6, «Lubrificazione del riduttore di lamina»
Impugnature / Grilletti	Funzionamento	X				Utilizzatore	
Viti	Serraggio				X	Utilizzatore	
Batteria	Consultare il manuale di istruzioni della batteria						

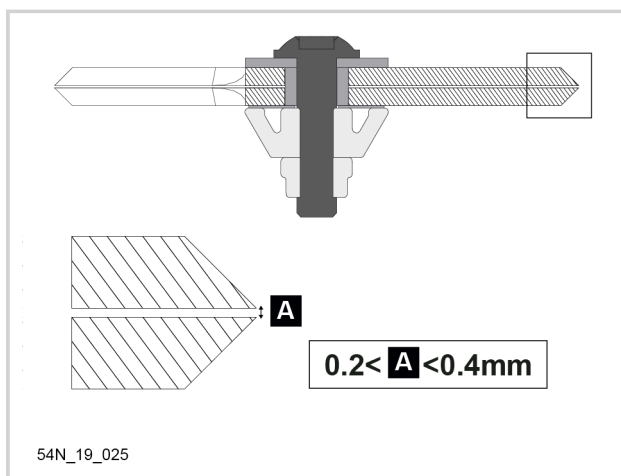
**6.4. SERRAGGIO DELLE LAME**

Il serraggio delle lame è molto importante. Questo influisce direttamente sul consumo (autonomia).

1. Serrare alla coppia di 3 N.m la vite con un cacciavite Torx dinamometrico.



2. Verificare la posizione delle lame, con l'ausilio di uno spessore.

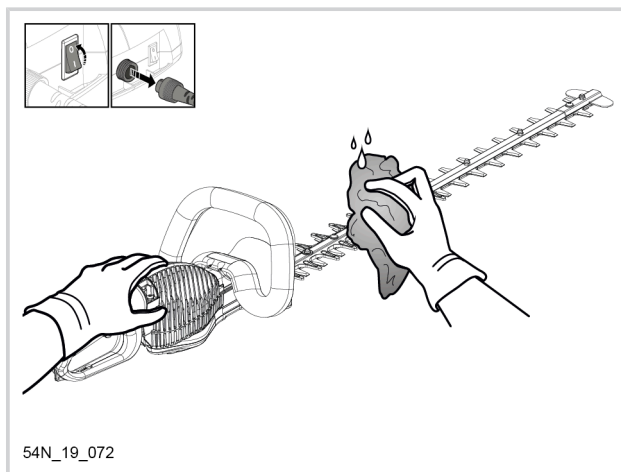


## 6.5. PULIZIA DELLE LAME

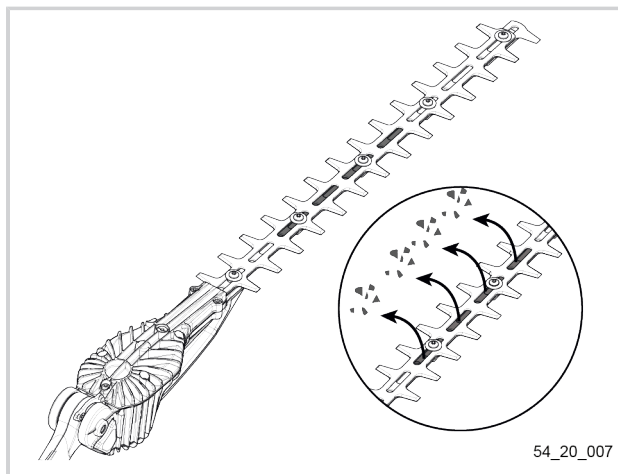
### Importante

Il consumo di energia varia in funzione dello stato di pulizia dell'utensile.

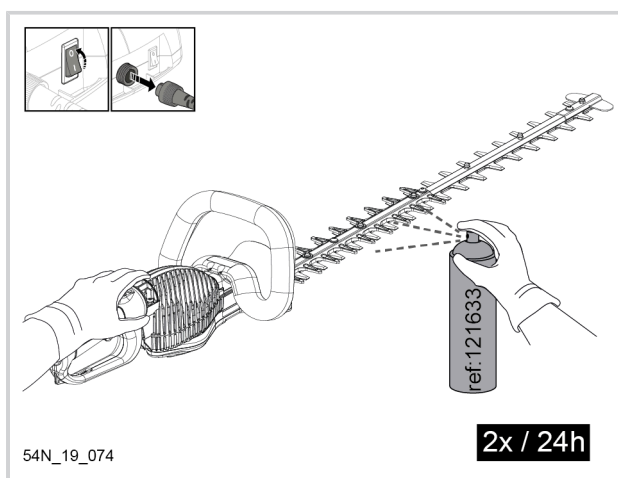
1. Pulire le lame con un panno umido.



2. Verificare che non vi siano più residui tra le lame.



3. Pulire e lubrificare le lame con lo spray detergente/lubrificante raccomandato da PELENC (rif. 121633).

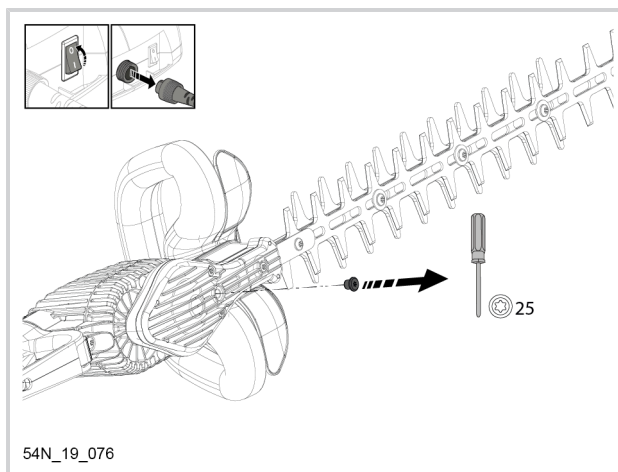


### Avvertimento

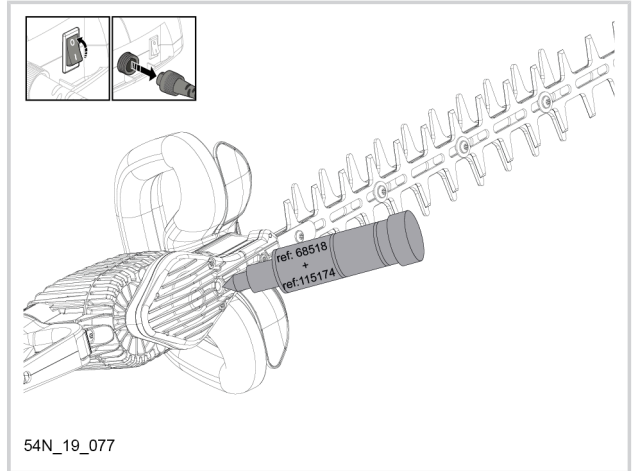
Ⓢ Non usare mai solventi (tricloroetilene, acqueragia minerale, benzina, ecc...) per pulire l'utensile.

## 6.6. LUBRIFICAZIONE DEL RIDUTTORE DI LAMINA

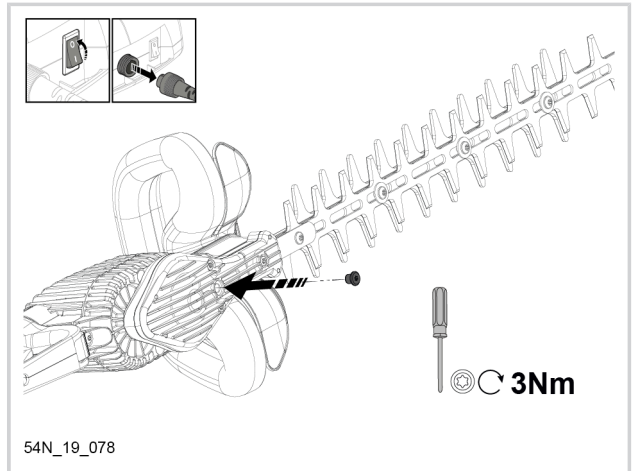
1. Allentare la vite che consente di accedere alla zona di lubrificazione del riduttore della lamina con un cacciavite T25.
2. Smontare la vite.



3. Ingrassare il riduttore con la pompa per grasso (20 g massimo) raccomandata da PELENC (rif. 74588 fornita con la lamina o rif. 115174).



4. Installare la vite nuova (18)
5. Serrare alla coppia di 3 N.m con un cacciavite T25 dinamometrica.



### Nota

Il riduttore di lamina deve essere lubrificato dopo le prime 25 ore d'utilizzo e successivamente ogni 50 ore.

## 6.7. AFFILATURA DELLE LAME

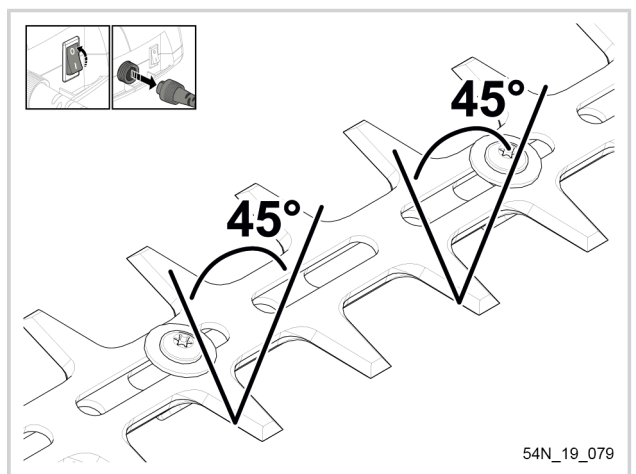
Affilare le lame poco e spesso. Verificare regolarmente l'affilatura delle lame durante le prime ore di lavoro in modo da conoscere la frequenza di affilatura da realizzare.

Rispettare un angolo di 45° a livello della lama durante l'affilatura.



### Attenzione

Scollegare sempre la tagliasiepi dalla batteria prima d'intervenire sulle lame.



## 7. INCIDENTI E RISOLUZIONE DEI GUASTI

### Importante

Per tutti i problemi riguardanti la batteria, fare riferimento alle istruzioni vendute con la batteria. **PELENC** raccomanda di rivolgersi a un rivenditore autorizzato **PELENC** in tutti i casi di guasto.

### 7.1. SINTOMI DEL TAGLIASIEPI HELION 2

Sintomo	Verifica	Probabile causa	Soluzioni
Il tagliasiepi non funziona	I diodi sono spenti	Batteria scarica	Ricaricare la batteria
		Batteria fuori uso	Sostituire la batteria
		Collegamento instabile con la batteria	Verificare il cavo d'alimentazione
	Verificare i collegamenti (utensile e batteria). Pulirli con aria compressa se necessario. Verificare che tutti gli interruttori siano attivi. Ripetere l'intervento se necessario.		
	I diodi sono accesi	Sicurezza all'accensione/Standby (temporizzazione > 5 min.)	Fare doppio clic sul grilletto dell'impugnatura posteriore e azionare il grilletto dell'impugnatura anteriore.
		Gli interruttori di avvio/arresto sono difettosi	Scollegare e ricollegare il cavo d'alimentazione Riaccendere la batteria
		Dispositivo di taglio bloccato	Pulire e lubrificare la lamina
Falso contatto interno		Contattate il proprio rivenditore autorizzato PELENC	
La tagliasiepe funziona a intermittenza	I diodi si accendono a intermittenza	Cavo elettrico danneggiato	Sostituire il cavo d'alimentazione
	I diodi sono sempre accesi	Lamina incrostata	Pulire e lubrificare la lamina
		Gli interruttori di avvio/arresto sono difettosi	Contattate il proprio rivenditore autorizzato PELENC

#### Protezioni utensili

Sintomo	Verifica	Probabile causa	Soluzioni
Il tagliasiepi si ferma durante il lavoro	I diodi lampeggiano prima dello spegnimento 1 bip lungo e 4 bip corti della batteria prima dello spegnimento	Protezione termina dell'utensile	Pulire e lubrificare la lamina
			Lasciare raffreddare l'utensile
	I diodi si accendono prima dello spegnimento	Falso contatto interno	Contattate il proprio rivenditore autorizzato PELENC
		Sovratensione	Riavviare l'utensile
		Batteria scarica	Ricaricare la batteria



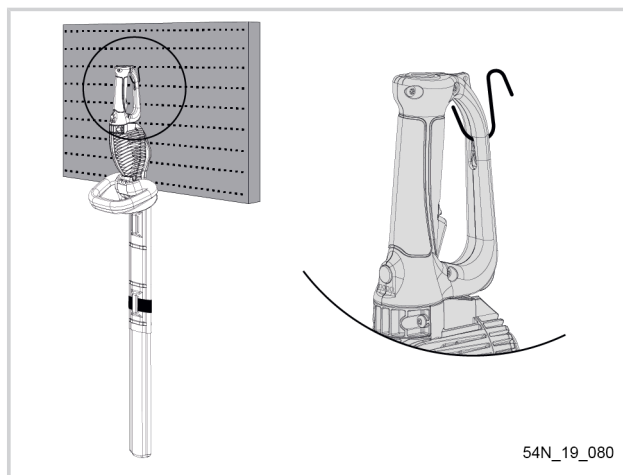


### **Attenzione**

Scollegare sempre la tagliasiepi dalla batteria prima d'intervenire sulle lame.

## **8. RIMESSAGGIO E TRASPORTO**

### **8.1. CUSTODIA**



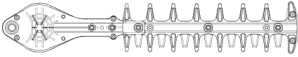
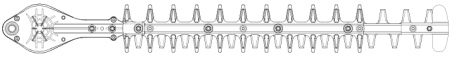
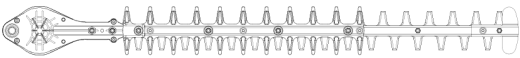
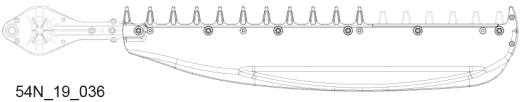
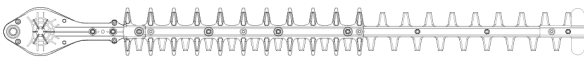
Applicare la protezione della lamina durante il trasporto e il rimessaggio.

### **8.2. STOCCAGGIO FUORI STAGIONE**

- Riporre sempre l'utensile pulito.
- Riporre sempre l'utensile con la lama affilata.
- Riporre sempre l'utensile con la lama lubrificata.
- Riporre sempre l'utensile riduttore lubrificato.
- Applicare la protezione della lamina durante il trasporto e il rimessaggio.

## 9. ACCESSORI E MATERIALI CONSUMABILI

### 9.1. PRESENTAZIONE DELLE LAMINE

<b>L27</b>		Riferimento: 57096	 54N_19_034
<b>L51</b>		Riferimento: 56205	 54N_19_035
<b>L63</b>	Singolarmente	Riferimento: 56206	 54N_19_037
	con kit deflettore	Riferimenti: 56206 + 57097	 54N_19_036
<b>L75</b>		Riferimento: 56207	 54N_19_038

#### 9.1.1. ACCESSORI IN DOTAZIONE CON OGNI LAMINA

- Un fodero di protezione
- Un manuale di montaggio
- Il certificato di conformità della barra di taglio

### 9.2. ACCESSORI

Descrizione	riferimento
Fascia HELION	74338
Prolunga da 10,3 m	100994
Cavo adattatore batteria	57239

### 9.3. MATERIALI DI CONSUMO

Descrizione	riferimento
Cartuccia di lubrificante 400 g PELENC	115174
Spray detergente PELENC	121633
Pompa per lubrificante	68518

## 10. LE GARANZIE

### 10.1. GARANZIE GENERALI

#### 10.1.1. GARANZIA LEGALE

##### - 10.1.1.1. GARANZIA CONTRO I VIZI OCCULTI

A prescindere dalla garanzia commerciale prevista dall'articolo II, l'articolo 1641 del Codice Civile francese stabilisce: «Il venditore è tenuto alla garanzia in caso di difetti occulti della cosa venduta che la rendono impropria all'utilizzo al quale essa è destinata, o ne riducono talmente tale utilizzo che l'acquirente non l'avrebbe mai comprata o avrebbe pagato per essa un prezzo inferiore se ne fosse stato a conoscenza».

Articolo 1648 del Codice Civile francese: «L'azione derivante dai vizi redibitori deve essere intentata dall'acquirente entro un termine di due anni a partire dalla scoperta del vizio.»

##### - 10.1.1.2. GARANZIA LEGALE DI CONFORMITÀ

Articolo L.217-4 del Codice del Consumo francese: Il venditore consegna un bene conforme al contratto e risponde dei difetti di conformità presenti al momento della consegna.

Risponde altresì dei difetti di conformità derivanti dall'imballaggio, dalle istruzioni di montaggio o dall'installazione se essa è stata messa a suo carico nel contratto oppure se è stata realizzata sotto la sua responsabilità.

Articolo L.217-5 del Codice del Consumo francese: "Il bene è conforme al contratto":

1. Se è adatto all'uso normalmente atteso da un bene simile ed eventualmente:
  - - se corrisponde alla descrizione data dal venditore e possiede le qualità da questi presentate all'acquirente sotto forma di campione o di modello;
  - - se presenta le qualità che un acquirente può legittimamente attendersi in base alle dichiarazioni pubbliche fatte dal venditore, dal produttore o da un suo rappresentante, in particolare nella pubblicità o nell'etichettatura;
2. - Oppure se presenta le caratteristiche stabilite di comune accordo tra le parti o se è atto a qualsivoglia utilizzo speciale ricercato dall'acquirente, nella misura in cui portato a conoscenza del venditore e da questi accettato.

Articolo L.217-12 del Codice del Consumo francese: "L'azione derivante dal difetto di conformità è soggetta a una prescrizione di due anni a partire dalla consegna del bene".

#### 10.1.2. GARANZIA COMMERCIALEPELLENC

##### - 10.1.2.1. CONTENUTO

###### 10.1.2.1.1. INFORMAZIONI GENERALI

Oltre alle garanzie legali, i clienti utilizzatori godono della garanzia commerciale sui prodotti PELLENC che copre il cambio e la sostituzione dei pezzi riconosciuti fuori uso, per difetto di lavorazione, per difetto di montaggio o per vizio di materiale, a prescindere dalla causa.

La garanzia è indissociabile dal prodotto venduto da PELLENC.

###### 10.1.2.1.2. PEZZI DI RICAMBIO

La garanzia commerciale copre altresì i pezzi di ricambio originali, senza PELLENCmanodopera ad esclusione di alcuni pezzi di ricambio di ciascun prodotto fornito alla consegna.

**- 10.1.2.2. DURATA DELLA GARANZIA****10.1.2.2.1. INFORMAZIONI GENERALI**

I prodotti PELLENC sono coperti dalla garanzia commerciale a partire dalla consegna al cliente utilizzatore per una durata di due (2) anni in caso di prodotti collegati a una batteria PELLENC e per una durata di un (1) anno per gli altri prodotti PELLENC.

**10.1.2.2.2. PEZZI DI RICAMBIO**

I pezzi di ricambio PELLENC sostituiti nell'ambito della garanzia del prodotto sono coperti dalla garanzia commerciale a partire dalla consegna del prodotto PELLENC al cliente utilizzatore per una durata di due (2) anni in caso di prodotti collegati a una batteria PELLENC e per una durata di un (1) anno per gli altri prodotti PELLENC.

In caso di prodotti collegati a una batteria PELLENC, i pezzi di ricambio sostituiti nell'ambito della garanzia del prodotto dopo il 12° mese d'uso sono garantiti per una durata di un (1) anno.

**10.1.2.2.3. ESCLUSIONE DI GARANZIA**

Sono esclusi dalla garanzia commerciale i prodotti che sono stati oggetto di uso anomalo o che sono stati impiegati in condizioni e a fini diversi da quelli per i quali sono stati fabbricati, in particolare in caso di mancato rispetto delle condizioni prescritte nel presente manuale d'uso.

La garanzia non si applica nemmeno in caso di urto, caduta, negligenza, mancata sorveglianza o mancata manutenzione o in caso di trasformazione del prodotto. Sono altresì esclusi dalla garanzia i prodotti che sono stati oggetto di alterazione, trasformazione o modifica da parte del cliente utilizzatore.

I componenti usurabili e/o i materiali di consumo non possono essere oggetto di garanzia.

**- 10.1.2.3. APPLICAZIONE DELLA GARANZIA COMMERCIALE****10.1.2.3.1. MESSA IN SERVIZIO DEL PRODOTTO E DICHIARAZIONE DI MESSA IN SERVIZIO**

Entro e non oltre otto giorni dalla consegna del bene al cliente utilizzatore, il DISTRIBUTORE s'impegna a completare il modulo informatico di dichiarazione di messa in servizio al fine di attivare quest'ultima sul sito [www.pellenc.com](http://www.pellenc.com), sezione "extranet", menu "garanzie e formazione", utilizzando l'identificativo preventivamente fornito da PELLENC.

In mancanza di ciò, la dichiarazione di messa in servizio non sarà efficace, impedendo così qualsiasi applicazione della garanzia commerciale PELLENC, pertanto il DISTRIBUTORE dovrà assicurarne esclusivamente l'onere finanziario senza poter ripercuotere il costo del proprio intervento in virtù della garanzia sul cliente utilizzatore.

Il DISTRIBUTORE s'impegna altresì a completare la scheda di garanzia o il certificato di garanzia e messa in servizio per la/e semovente/i fornita/e con il prodotto dopo averla/o fatta/o firmare e datare dal cliente utilizzatore.

**10.1.3. ASSISTENZA POST- VENDITA A PAGAMENTO****- 10.1.3.1. INFORMAZIONI GENERALI**

Sono oggetto di assistenza a pagamento, anche durante il periodo di garanzia legale e commerciale, i malfunzionamenti, i guasti e le rotture derivanti da uso scorretto, negligenza o manutenzione scorretta da parte del cliente utilizzatore, nonché i malfunzionamenti derivanti dalla normale usura del prodotto. Rientrano altresì tra le prestazioni dell'assistenza post-vendita le riparazioni fuori garanzia legale e commerciale, quali ad esempio, a titolo non esaustivo, la manutenzione, le regolazioni, le diagnosi di qualsiasi tipo e le operazioni di pulizia.

**- 10.1.3.2. COMPONENTI USURABILI E MATERIALI DI CONSUMO**

I componenti usurabili e i materiali di consumo rientrano anch'essi nell'assistenza post-vendita.

**- 10.1.3.3. PEZZI DI RICAMBIO**

Il servizio post-vendita a pagamento copre altresì i pezzi di ricambio originali PELLENC senza manodopera e al di fuori del periodo di garanzia legale e commerciale.

In caso di sostituzione di pezzi di ricambio originali PELLENC nell'ambito dell'assistenza post-vendita, questi saranno coperti da una garanzia commerciale di un anno a partire dalla data di montaggio.

## 11. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ

### 11.1. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE: HELION 2

FABBRICANTE	PELENC
INDIRIZZO	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)
PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE IL DOSSIER TECNICO	PELENC
INDIRIZZO	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)

Con la presente, dichiariamo che la macchina indicata di seguito:

DENOMINAZIONE GENERICA	Tagliasiepi elettrico		
FUNZIONE	TAGLIASIEPI ELETTRICO ALIMENTATO A BATTERIA DESTINATO ALLA POTATURA DI CESPUGLI / SIEPI		
NOME COMMERCIALE	HELION 2 COMPACT		
TIPO	HELION 2 COMPACT		
MODELLO	HELION 2 COMPACT		
N° DI SERIE	54U00001 - 54U49999	54V00001 - 54V49999	54W00001 - 54W49999

Soddisfa tutte le disposizioni pertinenti della direttiva macchine 2006/42/CE.

È conforme alle disposizioni delle altre direttive europee seguenti:

- 2014/30/UE Direttiva EMC; 2011/65/UE Direttiva ROHS; 1907/2006 Regolamento REACH 2012/19/UE Direttiva DEEE.

Sono state utilizzate le seguenti norme europee armonizzate:

- EN 60745-1: 2009 + A11: 2010; EN 60745-2-15 :2009 + A1 :2009; EN 60529 :1991+ A1: 2000 + A2: 2013; EN 55014-2: 2009.

Sono state applicate le seguenti altre norme e specifiche tecniche:

- EN 55014-1 :2012

#### Livelli sonori al regime massimo di lavoro

Simbolo	Valore	Unità	Codice	Commenti
L <sub>WAm</sub>	91	dB(A)	<sup>1</sup> pW	Livello di potenza sonora misurato (Riferimento 1 pW)
L <sub>WAg</sub>	92	dB(A)	<sup>1</sup> pW	Livello di potenza sonora garantito (Riferimento 1 pW)

Il rilevamento del livello di potenza acustica misurato e del livello di potenza acustica garantito è stato effettuato conformemente alla procedura descritta dalla direttiva 2000/14/CE, allegato V.

REDATTO A PERTUIS, IL 17/04/2019  
JEAN MARC GIALIS  
DIRETTORE GENERALE



# ÍNDICE

<b>1. INTRODUÇÃO .....</b>	<b>169</b>
<b>2. SEGURANÇA .....</b>	<b>170</b>
<b>2.1. AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS PARA A FERRAMENTA .....</b>	<b>170</b>
2.1.1. <i>SEGURANÇA DA ZONA DE TRABALHO .....</i>	<i>170</i>
2.1.2. <i>SEGURANÇA ELÉTRICA .....</i>	<i>170</i>
2.1.3. <i>SEGURANÇA DAS PESSOAS .....</i>	<i>171</i>
2.1.4. <i>UTILIZAÇÃO E CONSERVAÇÃO DA FERRAMENTA .....</i>	<i>171</i>
2.1.5. <i>UTILIZAÇÃO DE FERRAMENTAS QUE FUNCIONAM COM BATERIAS E PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO. ....</i>	<i>171</i>
2.1.6. <i>ASSISTÊNCIA E CONSERVAÇÃO .....</i>	<i>172</i>
2.1.7. <i>GESTÃO DO FIM DE VIDA DA FERRAMENTA .....</i>	<i>172</i>
<b>2.2. AVISOS DE SEGURANÇA PARA O CORTA-SEBES .....</b>	<b>172</b>
<b>2.3. SINAIS DE SEGURANÇA .....</b>	<b>173</b>
<b>2.4. EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL .....</b>	<b>173</b>
<b>3. DESCRIÇÕES E CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS .....</b>	<b>174</b>
<b>3.1. DESCRIÇÃO .....</b>	<b>174</b>
<b>3.2. CARATERÍSTICAS TÉCNICAS .....</b>	<b>175</b>
<b>4. ATIVAÇÃO .....</b>	<b>176</b>
<b>4.1. MONTAGEM DO PUNHO .....</b>	<b>176</b>
<b>4.2. MONTAGEM DA LÂMINA .....</b>	<b>177</b>
<b>4.3. MONTAGEM DO DEFLETOR NA LÂMINA L63 .....</b>	<b>178</b>
<b>4.4. ORIENTAÇÃO DO PUNHO .....</b>	<b>178</b>
<b>4.5. LIGAÇÃO DAS BATERIAS PELLENC À FERRAMENTA .....</b>	<b>179</b>
4.5.1. <i>BATERIAS ULIB 750 / 1200 / 1500 .....</i>	<i>179</i>
4.5.2. <i>BATERIA ALPHA 260 / 520 .....</i>	<i>180</i>
<b>5. UTILIZAÇÃO .....</b>	<b>181</b>
<b>5.1. COLOCAÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO E DA BRAÇADEIRA .....</b>	<b>181</b>
<b>5.2. ARRANQUE DO CORTA-SEBES HELION 2 .....</b>	<b>181</b>
<b>5.3. GESTÃO DA VELOCIDADE DA PODA .....</b>	<b>183</b>
<b>5.4. CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO DAS LÂMINAS ADAPTÁVEIS .....</b>	<b>184</b>
<b>5.5. TÉCNICAS DE TRABALHO .....</b>	<b>185</b>
<b>5.6. FIM DO TRABALHO DE PODA .....</b>	<b>185</b>
5.6.1. <i>DESLIGAR O CONECTOR RÁPIDO .....</i>	<i>185</i>
5.6.2. <i>PROTEÇÃO DA LÂMINA .....</i>	<i>186</i>
<b>6. MANUTENÇÃO .....</b>	<b>187</b>
<b>6.1. REVISÃO ANUAL .....</b>	<b>187</b>
<b>6.2. CONSELHOS DE MANUTENÇÃO .....</b>	<b>187</b>
<b>6.3. TABELA DE MANUTENÇÃO .....</b>	<b>188</b>

6.4. APERTO DAS LÂMINAS .....	188
6.5. LIMPEZA DAS LÂMINAS .....	189
6.6. LUBRIFICAÇÃO DO REDUTOR DA LÂMINA .....	190
6.7. AFIAR AS LÂMINAS .....	191
<b>7. INCIDENTES E REPARAÇÃO .....</b>	<b>192</b>
7.1. PROBLEMAS DO CORTA-SEBES HELION 2 .....	192
<b>8. ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE .....</b>	<b>193</b>
8.1. ARMAZENAMENTO .....	193
8.2. ARMAZENAMENTO FORA DE ÉPOCA .....	193
<b>9. ACESSÓRIOS E CONSUMÍVEIS .....</b>	<b>194</b>
9.1. APRESENTAÇÃO DAS LÂMINAS .....	194
9.1.1. ACESSÓRIOS FORNECIDOS COM CADA LÂMINA .....	194
9.2. ACESSÓRIOS .....	194
9.3. CONSUMÍVEIS .....	194
<b>10. GARANTIAS .....</b>	<b>195</b>
10.1. GARANTIAS GERAIS .....	195
10.1.1. GARANTIA LEGAL .....	195
10.1.2. GARANTIA COMERCIAL PELLENC .....	195
10.1.3. SERVIÇO PÓS-VENDA PAGO .....	197
<b>11. DECLARAÇÕES DE CONFORMIDADE .....</b>	<b>198</b>
11.1. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE: HELION 2 .....	198



## 1. INTRODUÇÃO

Caro cliente,

Obrigado por adquirir Corta-sebes elétrico Helion 2 Compact . Procedendo-se à manutenção e utilização adequadas, este material proporcionar-lhe-á anos de satisfação.

### Atenção



O seu aparelho contém diversos materiais de valor ou recicláveis. Entregue-o ao seu revendedor ou num centro de assistência autorizado para se proceder ao seu tratamento.



Informe-se sobre a regulamentação em vigor no seu país em matéria de proteção do ambiente no âmbito da sua atividade.

### Atenção



É fundamental ler NA ÍNTEGRA este manual do utilizador antes de utilizar a ferramenta ou realizar operações de manutenção. Cumpra rigorosamente as instruções e indicações visuais apresentadas neste documento.


Ao longo deste manual do utilizador, encontrará advertências e indicações com as designações: NOTA, IMPORTANTE, ATENÇÃO E AVISO.

As indicações identificadas como "NOTA" apresentam informações complementares

As indicações identificadas como "IMPORTANTE" previnem o utilizador de um risco potencial de danos materiais.

As indicações identificadas como "ATENÇÃO" apresentam uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode provocar ferimentos ligeiros.

As indicações identificadas como "AVISO" apresentam uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, provoca ferimentos graves ou a morte

A advertência  indica que se os procedimentos ou instruções não forem respeitados, os danos não serão abrangidos pela garantia e os custos de reparação serão da responsabilidade do proprietário.

Na ferramenta, os sinais de segurança relembram igualmente os avisos a adotar em termos de segurança. Localize e leia os sinais antes de utilizar a ferramenta. Substitua de imediato todos os sinais parcialmente ilegíveis ou danificados.

Consultar Secção 2.3, "Sinais de segurança" para ver o esquema de localização dos sinais de segurança colocados na ferramenta.

Não é permitida a reprodução de nenhuma secção deste manual sem a autorização por escrito da empresa PELENC. As ilustrações presentes neste manual são fornecidas a título indicativo e em nenhum caso são contratuais. A empresa PELENC reserva-se o direito de efetuar as modificações ou aperfeiçoamentos que considere necessários nos seus produtos sem que os tenha de comunicar aos seus clientes que já possuam um modelo idêntico. Este manual é parte integrante da ferramenta e deverá ser fornecido com a mesma sempre que mude de proprietário.

## 2. SEGURANÇA

- O corta-sebes HELION 2 COMPACT é uma ferramenta profissional cuja utilização se destina exclusivamente ao corte de plantas.
- A sociedade PELLENC declina qualquer responsabilidade em caso de danos provocados a seguir a uma utilização indevida e diferente daquela para a qual está prevista.
- A sociedade PELLENC também declina qualquer responsabilidade no caso de danos provocados pela utilização de peças ou acessórios que não sejam de origem.

### 2.1. AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS PARA A FERRAMENTA



#### **Atenção**

**Ler todos os avisos de segurança e todas as instruções.** O não cumprimento das instruções indicadas abaixo pode provocar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

#### **Nota**

**Guardar todos os avisos e instruções para poder consultar posteriormente.**

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se à ferramenta elétrica a funcionar com bateria (sem cabo de alimentação).

#### 2.1.1. SEGURANÇA DA ZONA DE TRABALHO

1. **Manter a zona de trabalho limpa e bem iluminada.** As zonas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.
2. **Não utilizar as ferramentas elétricas em atmosferas explosivas como, por exemplo, na presença de líquidos inflamáveis, gás ou poeiras.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem originar a ignição das poeiras ou fumos
3. **Manter as crianças e pessoas presentes afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica.** Distrações podem levar à perda de controlo da ferramenta.

#### 2.1.2. SEGURANÇA ELÉTRICA

1. **É necessário que os conectores da ferramenta elétrica se adaptem ao suporte. Nunca modificar o conector, seja de que forma for. Não utilizar adaptadores com ferramentas elétricas de ligação à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas adaptadas reduzem o risco de choque elétrico.
2. **Evitar qualquer contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** O risco de choque elétrico aumenta se o seu corpo estiver ligado à terra.
3. **Não expor as ferramentas elétricas à chuva ou a condições de humidade.** A penetração de água no interior de uma ferramenta aumentará o risco de choque eléctrico (com exceção de ferramentas para as quais um índice de proteção "IP" é especificado).
4. **Não danificar o cabo. Nunca utilizar o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Manter o cabo afastado do calor, de lubrificante, arestas vivas ou peças em movimento.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
5. **Sempre que utilizar uma ferramenta elétrica no exterior, recorrer a um cabo de extensão apropriado para utilização no exterior.** A utilização de um cabo apropriado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.
6. **Se a utilização de uma ferramenta elétrica num local húmido for inevitável, utilizar uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente diferencial residual (CDR).** A utilização de um CDR reduz o risco de choque elétrico.

### 2.1.3. SEGURANÇA DAS PESSOAS

1. **Manter-se atento, ter atenção à tarefa que está a efetuar e utilizar a ferramenta elétrica com bom senso. Não utilizar uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de uma ferramenta elétrica pode dar origem a ferimentos graves.
2. **Utilizar equipamento de proteção individual. Usar sempre uma proteção para os olhos.** Os equipamentos de proteção individual (EPI), tais como máscaras contra poeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, capacetes ou proteções acústicas utilizados para as condições adequadas reduzem os ferimentos.
3. **Evitar arranques súbitos. Certificar-se de que o interruptor da ferramenta está na posição de paragem antes de ligar a ferramenta à alimentação e/ou bloco de baterias e antes de pegar ou transportar a ferramenta.** Transportar as ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou ligar ferramentas elétricas com o interruptor em posição de funcionamento é uma fonte de acidentes.
4. **Retirar qualquer chave de regulação antes de colocar a ferramenta elétrica em funcionamento.** Uma chave colocada numa peça rotativa da ferramenta elétrica pode dar origem a ferimentos.
5. **Não se precipitar. Manter sempre uma posição e equilíbrio adequados.** Isso permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
6. **Vestir-se de forma adequada. Não usar vestuário largo nem bijutaria. Manter o cabelo e as roupas afastados das peças em movimento.** Roupas largas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas partes em movimento.
7. **Se forem fornecidos dispositivos para ligação de equipamentos para extração e recolha de poeiras, assegurar que são ligados e utilizados corretamente.** A utilização de coletores de poeiras pode diminuir os riscos associados às poeiras.

### 2.1.4. UTILIZAÇÃO E CONSERVAÇÃO DA FERRAMENTA

1. **Não forçar a ferramenta elétrica. Utilizar a ferramenta elétrica adequada à aplicação desejada.** A ferramenta elétrica adequada executará melhor e de maneira mais segura o trabalho na função para a qual foi construída.
2. **Não utilizar a ferramenta elétrica se o interruptor não permitir passar do estado de funcionamento para o estado de paragem e vice-versa.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada através do interruptor é perigosa e tem de ser reparada.
3. **Desligar a ficha da fonte de alimentação e/ou retirar o bloco de baterias, se for amovível, antes de fazer quaisquer ajustes, trocar acessórios ou guardar a ferramenta elétrica.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta elétrica.
4. **Manter as ferramentas elétricas paradas fora do alcance das crianças e não permitir a sua utilização por pessoas que não conheçam a ferramenta elétrica ou as presentes instruções de funcionamento.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
5. **Respeitar a manutenção das ferramentas elétricas e dos acessórios. Confirmar que não existe alinhamento incorreto ou bloqueio das peças móveis, que não há peças partidas ou qualquer outra situação que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Em caso de danos, proceder à reparação da ferramenta elétrica antes de utilizá-la.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com má manutenção.
6. **Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte devidamente mantidas com as peças cortantes afiadas são menos propícias a bloquearem e são mais fáceis de controlar.
7. **Utilizar a ferramenta elétrica, os acessórios, as lâminas, etc., em conformidade com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a realizar.** A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes das previstas pode dar origem a situações perigosas.

### 2.1.5. UTILIZAÇÃO DE FERRAMENTAS QUE FUNCIONAM COM BATERIAS E PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO.

1. **Carregar apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador apropriado para um conjunto de baterias pode provocar risco de incêndio, se for utilizado com outro conjunto de baterias.
2. **Utilizar as ferramentas elétricas apenas com os conjuntos de baterias especificamente designados.** A utilização de qualquer outro conjunto de baterias pode provocar risco de ferimentos e incêndio.

3. **Quando um conjunto de baterias não é utilizado, deverá ser mantido fora do alcance de qualquer outro objeto metálico como, por exemplo, cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou quaisquer outros objetos pequenos que possam estabelecer uma ligação de um polo ao outro.** O curto-circuito entre os polos de uma bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.
4. **Se estiver em más condições, o líquido da bateria pode derramar; evitar qualquer contacto. Em caso de contacto acidental, limpar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procurar ajuda médica.** O líquido que escorre das baterias pode provocar irritações ou queimaduras.

#### 2.1.6. ASSISTÊNCIA E CONSERVAÇÃO

1. **A manutenção da ferramenta elétrica deve ser efetuada por um técnico qualificado utilizando exclusivamente peças de substituição idênticas.** Desta forma, estará a garantir a segurança da ferramenta.

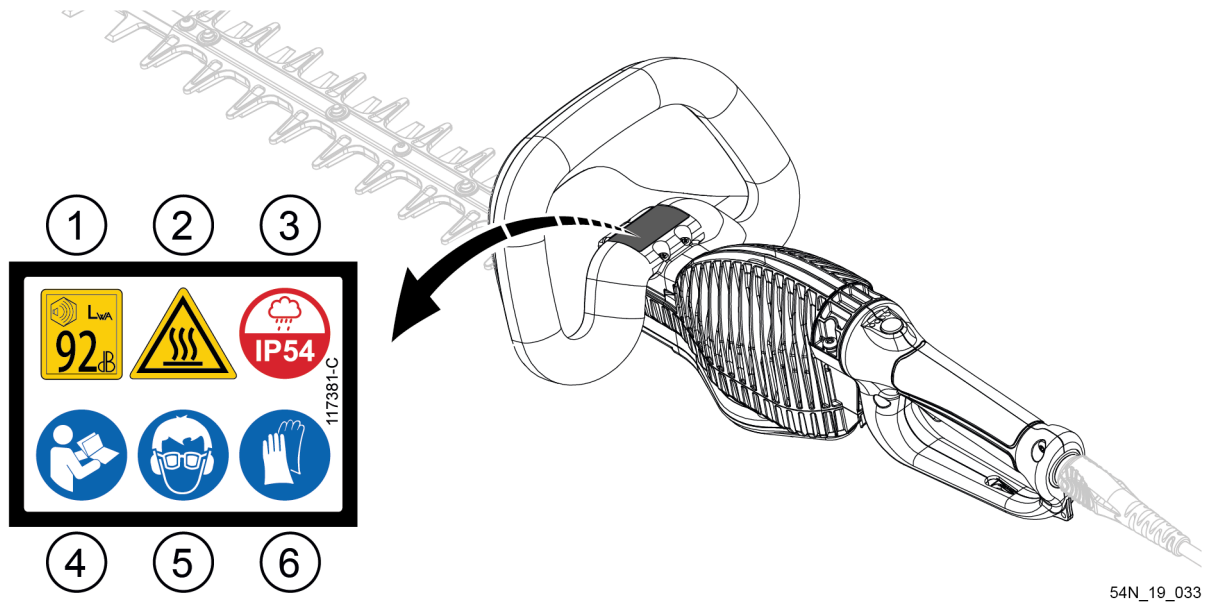
#### 2.1.7. GESTÃO DO FIM DE VIDA DA FERRAMENTA

1. **Quando a ferramenta chegar ao seu fim de vida, a PELLENC disponibiliza uma ficha de fim de vida de materiais** A ficha de fim de vida fornece instruções relativamente à eliminação dos componentes em total segurança.

### 2.2. AVISOS DE SEGURANÇA PARA O CORTA-SEBES

1. **Manter todas as partes do corpo afastadas da lâmina. Não retirar material cortado nem manter os produtos a cortar enquanto as lâminas estiverem em movimento.** As lâminas continuam a mover-se após desligar o interruptor. Um momento de distração durante a utilização do corta-sebes pode dar origem a ferimentos graves.
2. **Transportar o corta-sebes pelo punho com a lâmina parada e não acionando o interruptor de potência.** O transporte adequado do corta-sebes diminui o risco de arranque súbito e de lesões corporais associadas às lâminas.
3. **Durante o transporte ou armazenamento do corta-sebes, colocar sempre a proteção das lâminas.** A utilização adequada do corta-sebes diminui o risco de lesões corporais associadas às lâminas.
4. **Durante a eliminação de bloqueios ou a reparação da unidade, assegurar que todos os interruptores de potência estão desligados e que o cabo de alimentação está desligado.** Qualquer ativação súbita do corta-sebes durante a eliminação de bloqueios ou a reparação pode provocar lesões graves.
5. **Segurar o corta-sebes apenas pelas superfícies de retenção isoladas, porque a lâmina pode entrar em contacto com os fios elétricos que não estão visíveis ou com o próprio cabo.** Se as lâminas entrarem em contacto com um cabo “com corrente”, podem “ativar” as partes metálicas expostas do corta-sebes e sujeitar o operador a um choque elétrico.
6. **Manter todos os cabos de alimentação e outros cabos afastados da zona de corte.** Os cabos de alimentação e os outros cabos podem estar visíveis nas sebes ou arbustos e podem ser acidentalmente cortados pela lâmina.
7. **Não utilizar o corta-sebes em condições meteorológicas desfavoráveis, nomeadamente em caso de relâmpagos.** Assim, reduz o risco de ser atingido pelo relâmpago.

**2.3. SINAIS DE SEGURANÇA**



1. Nível de potência acústica LwA garantida.
2. Risco de queimaduras (motor).
3. Índice de proteção IP54 da ferramenta (Proteção contra poeiras e projeções de água em todas as direções).
4. Ler o manual de utilização.
5. Uso obrigatório de óculos e protetores auditivos.
6. Uso obrigatório de luvas.

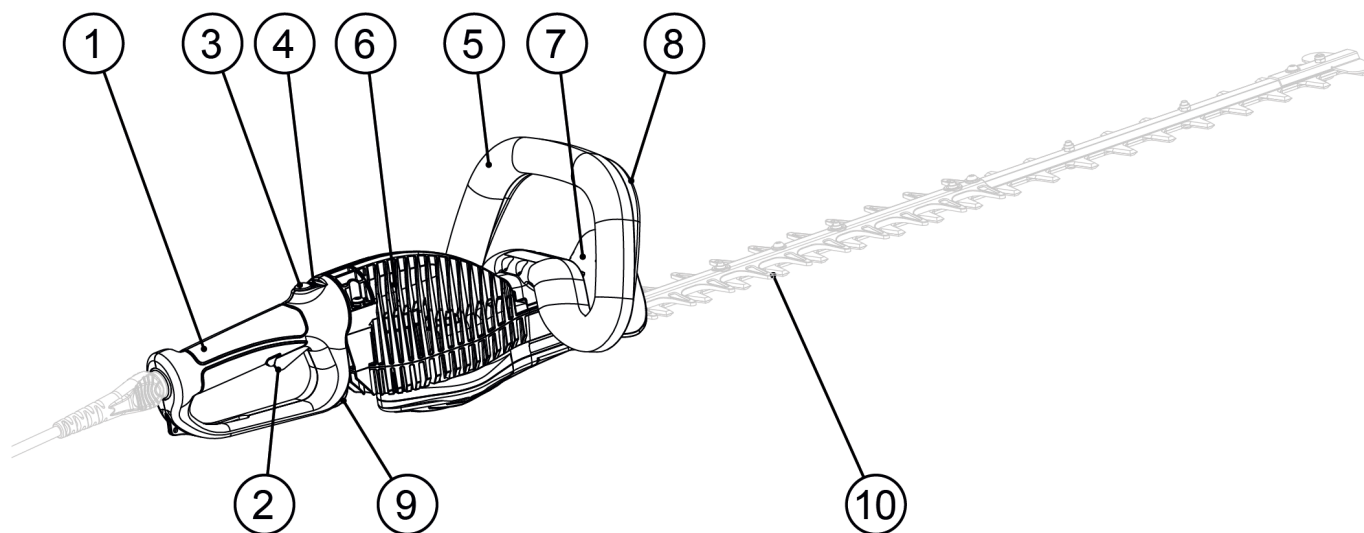
54N\_19\_033

**2.4. EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL**

	Equipamento	Porta
	1. Capacete de segurança	Recomendado
	2. Viseira de proteção	Recomendado
	3. Luvas resistentes	Obrigatório
	4. Sapatos de segurança	Recomendado
	5. Proteção auditiva	Obrigatório
	6. Óculos de proteção	Obrigatório
	7. Casaco ou manguitos	Recomendado
	8. Calças de trabalho	Recomendado

### 3. DESCRIÇÕES E CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

#### 3.1. DESCRIÇÃO



54N\_19\_031

1. Punho posterior
2. Gatilho de ativação
3. Seletor de velocidade
4. Indicador luminoso de ativação e indicador de velocidade
5. Punho dianteiro
6. Cáter do motor
7. Proteção das mãos
8. Gatilho de segurança com punho dianteiro
9. Botão de rotação do punho
10. Lâmina (não fornecida)

#### Conteúdo:

- Uma tesoura para talhar sem lâmio
- Um cabo de alimentação para a bateria
- Uma chave de parafusos Torx
- Um manual do utilizador
- 1 braçadeira
- 3 parafusos para a cabeça de corte
- O certificado de garantia

## 3.2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	HELION 2 COMPACT				
Potência	1200 W				
Tensão da ferramenta	43.2V				
Lâmina	<b>L27</b>	<b>L51</b>	<b>L63</b>	<b>L63D</b>	<b>L75</b>
Peso da lâmina	1,0 kg	1,4 kg	1,5 kg	1,7 kg	1,6 kg
Peso da ferramenta + lâmina	3,0 kg	3,4 kg	3,5 kg	3,7 kg	3,6 kg
Dimensões (C x L x A) em mm	745*232*181	985*232*181	1105*232*181		1225*232*181
Comprimento da ferramenta de corte / porta-lâmina	270 mm	510 mm	630 mm		750 mm
Distância entre os dentes	27 mm	33 mm			
Altura dos dentes	23 mm				
Velocidade da lâmina	3200 a 3800 cortes/minuto				
Autonomia	Em função da utilização e do tipo de bateria				
Índice de proteção	IP54				

A determinação dos níveis sonoros e das taxas de vibração assenta nas condições de funcionamento no regime máximo nominal com uma lâmina com 750 mm de comprimento.

Valores de emissão de vibração no punho determinados em conformidade com a norma EN 60745-2-15 :2009 (incerteza de $K=1,5 \text{ m/s}^2$ )	$a_h = 3,4 \text{ m/s}^2$
Nível máximo de pressão acústica ponderado A (ref. 20 $\mu\text{Pa}$ ) na posição do utilizador (incerteza de $K=1,5 \text{ dB}$ )	$L_{pa} = 80 \text{ dB (A)}$
Nível de pressão acústica de pico ponderado C (ref. 20 $\mu\text{Pa}$ ) na posição do utilizador	$L_{pc} < 130 \text{ dB (C)}$

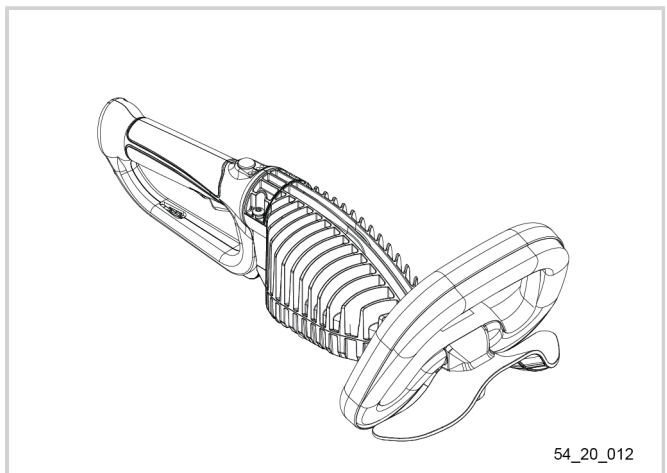
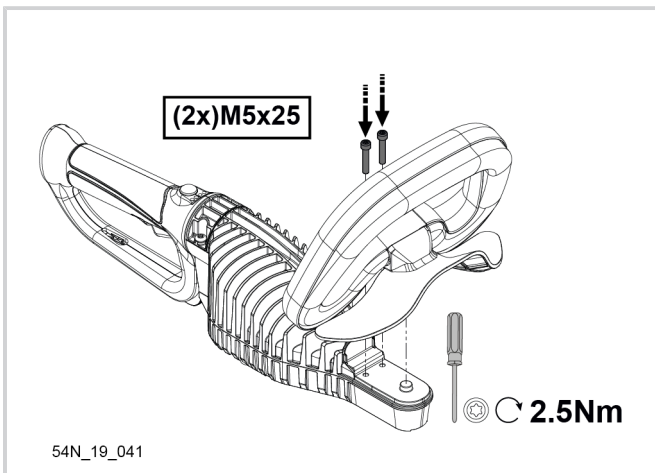
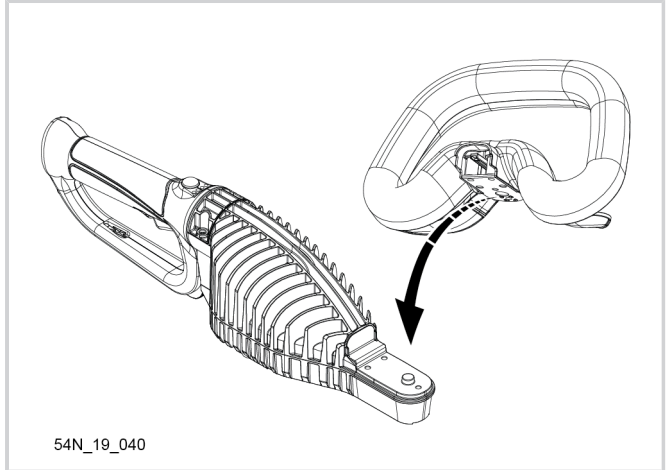
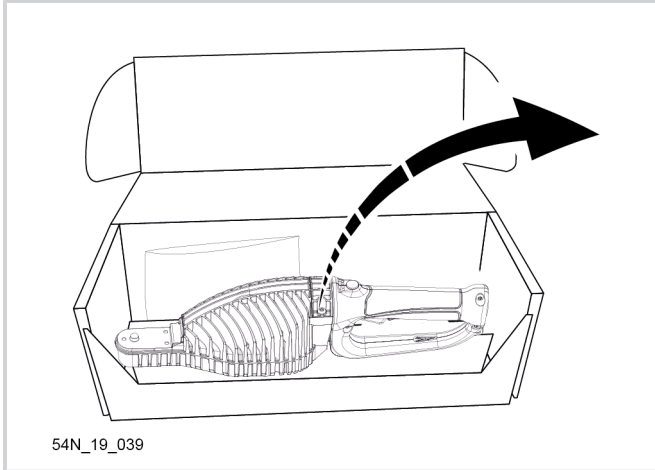
Valores determinados de acordo com as normas de medição acústica NF EN ISO 11203 e NF EN ISO 3744.

Nível de potência acústica medida (Referência 1 pW)	$L_{WA_m} = 91 \text{ dB}$
Nível de potência acústica garantida (Referência 1 pW)	$L_{WA_g} = 92 \text{ dB}$

O levantamento do nível de potência acústica medida e do nível de potência acústica garantida foi efetuado de acordo com um procedimento conforme à diretiva 2000/14/CE anexo V.

## 4. ATIVAÇÃO

### 4.1. MONTAGEM DO PUNHO



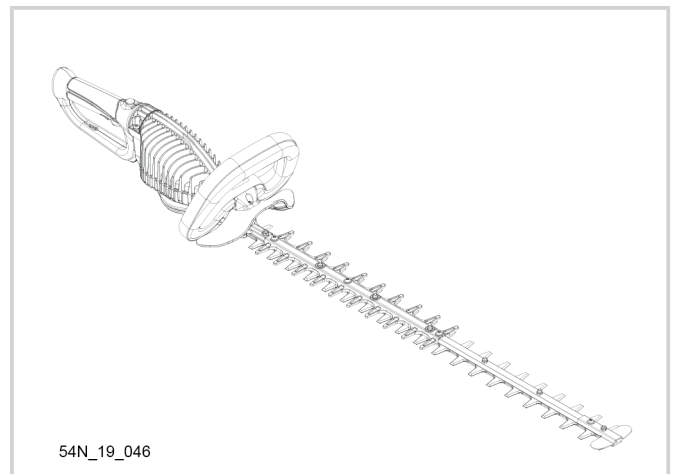
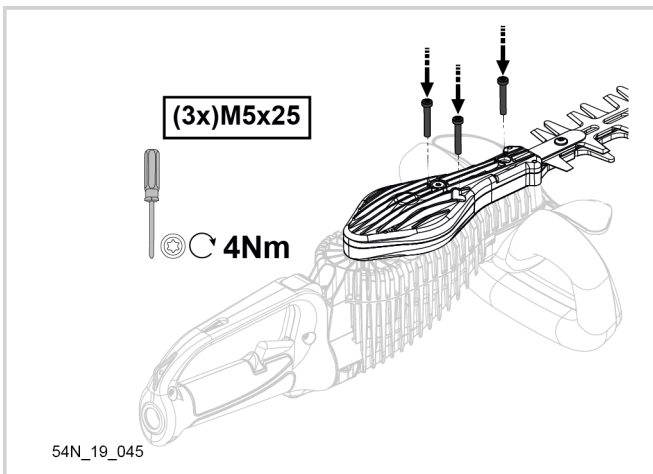
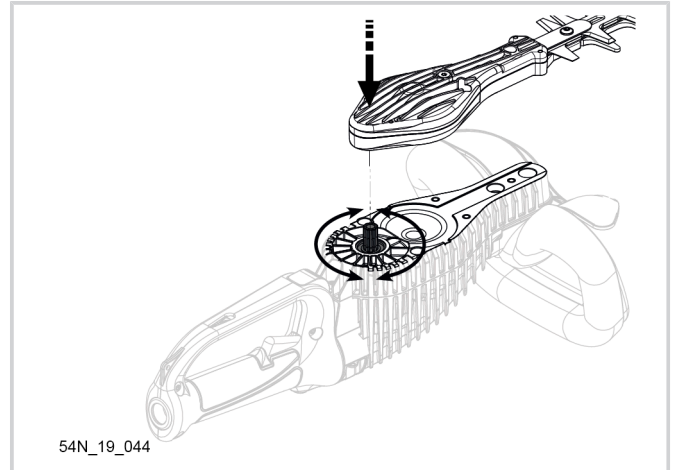
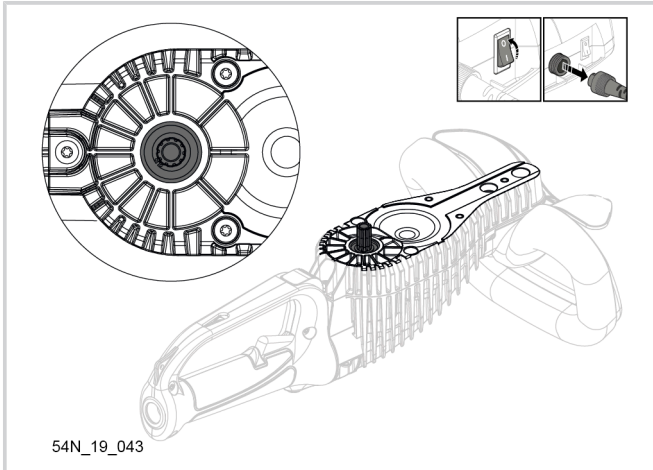


**4.2. MONTAGEM DA LÂMINA**



**Cuidado**

Antes de qualquer intervenção na ferramenta, verificar se o interruptor de arranque/paragem da bateria está efetivamente na posição de paragem "0" e desligar o cabo de alimentação da bateria.



**Cuidado**

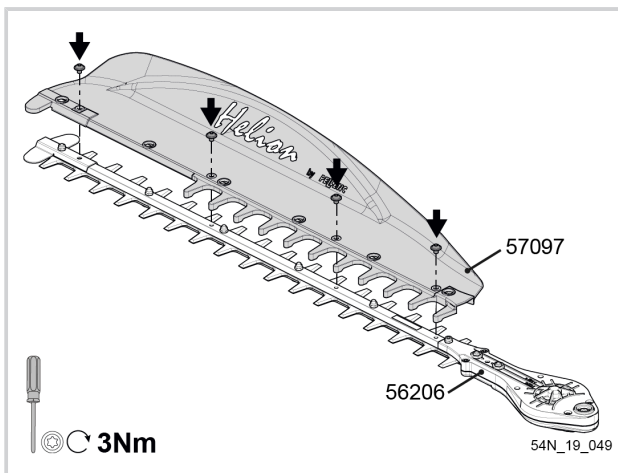
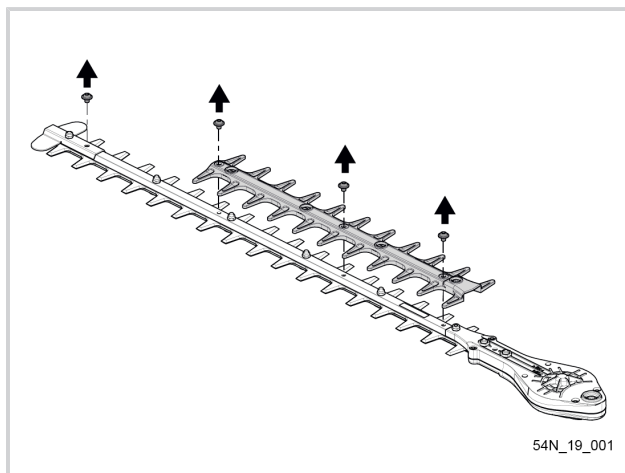
Ⓒ Nunca utilizar uma lâmina além das especificadas pela empresa PELENC, para não correr o risco de sofrer ferimentos.



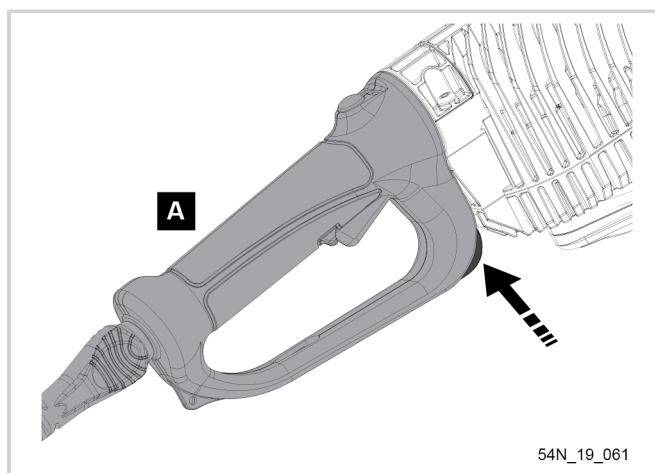
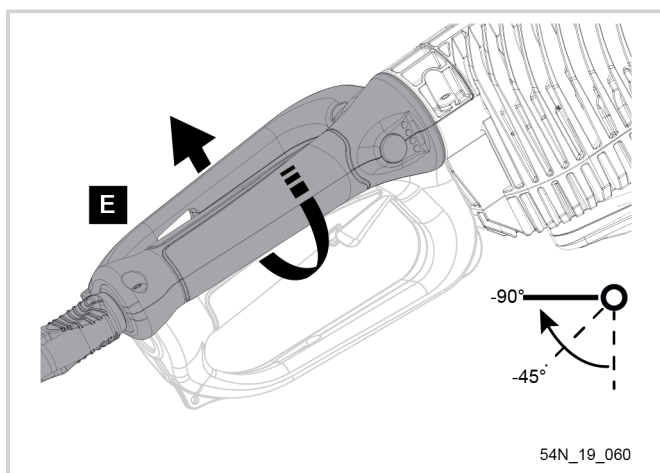
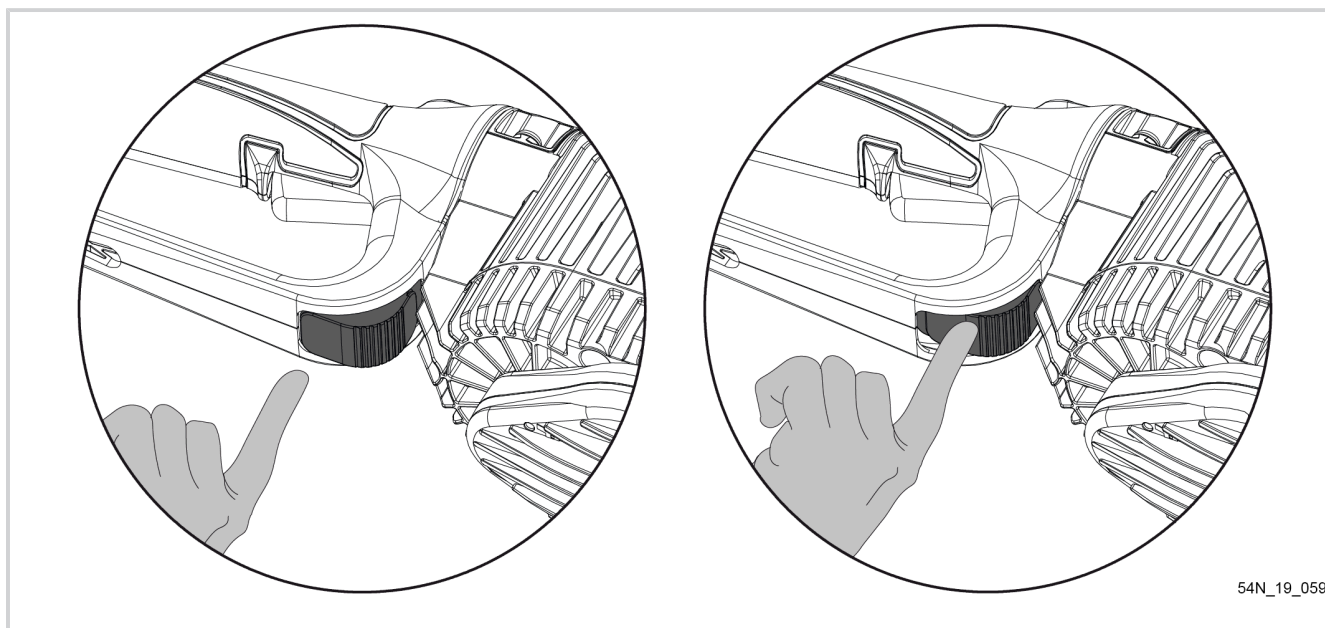
**Atenção**

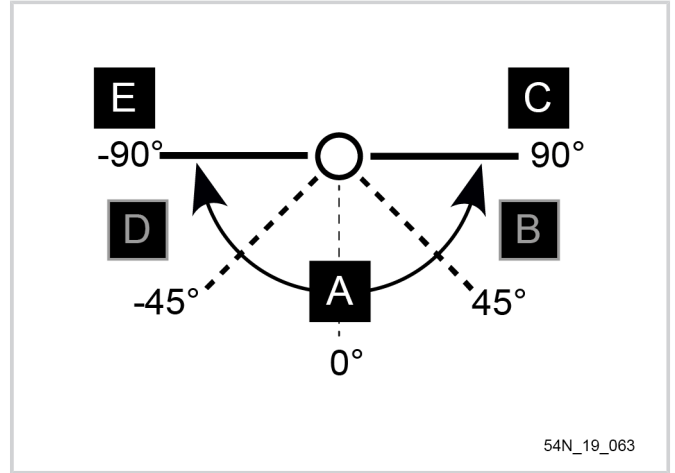
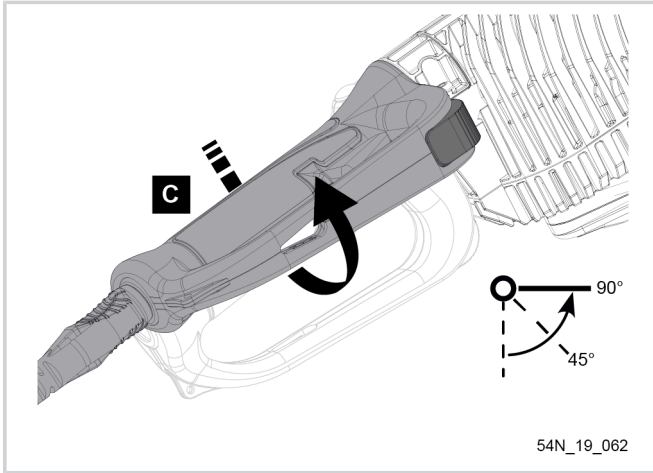
Ⓒ A rotação da lâmina deve ser realizada durante 1 minuto a cada substituição de lâmina durante o funcionamento sem carga. Verificar o aperto da lâmina após a rotação.

**4.3. MONTAGEM DO DEFLETOR NA LÂMINA L63**



**4.4. ORIENTAÇÃO DO PUNHO**





**Nota**

O punho deve estar situado numa das 5 posições de bloqueio para funcionar.

**4.5. LIGAÇÃO DAS BATERIAS PELLENC À FERRAMENTA**

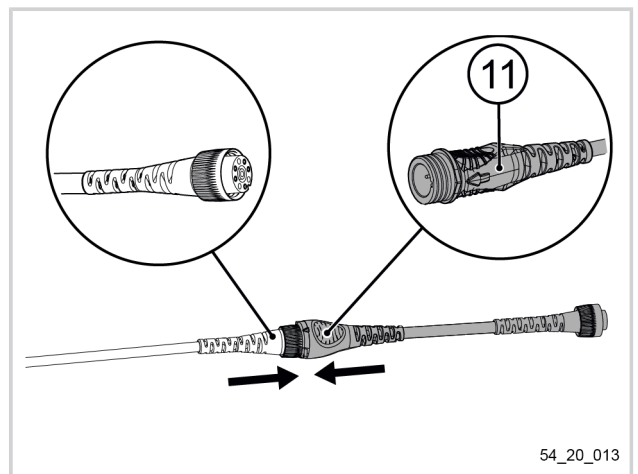
**Importante**

Antes de qualquer utilização, confirmar sempre a autonomia da bateria. Se for o caso, é necessário voltar a carregar a bateria usando o carregador.

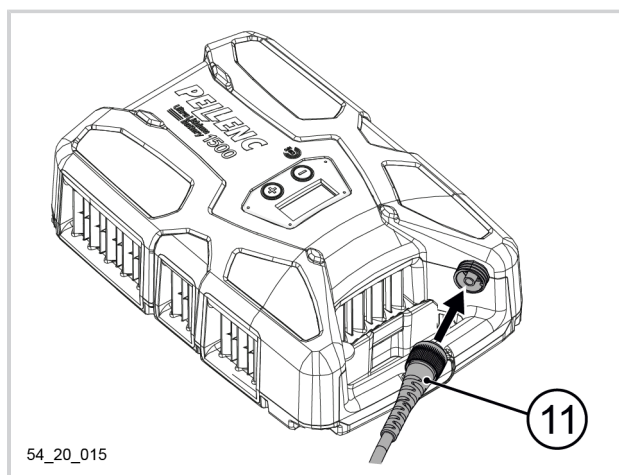
Para prolongar a vida útil dos conectores, é aconselhável protegê-los quando estão desligados. Por isso, deve evitar-se colocá-los em contacto com superfícies abrasivas e sujas ou evitar que sofram choques significativos (quedas).

**4.5.1. BATERIAS ULIB 750 / 1200 / 1500**

1. Ligar o cabo de alimentação da Corta-sebes eléctrico ao conector vermelho do cabo de adaptação (11) (referência 57239).
1. Apertar bem.

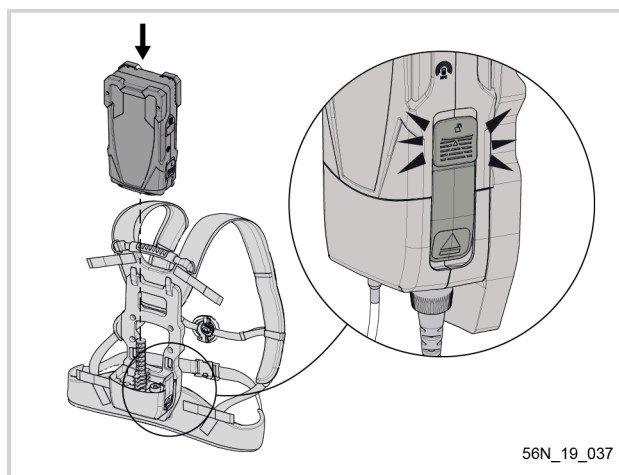


3. Ligar o cabo de adaptação (11) ao conector situado na bateria.
4. Apertar bem.
5. Verificar se o cabo está ligado corretamente.

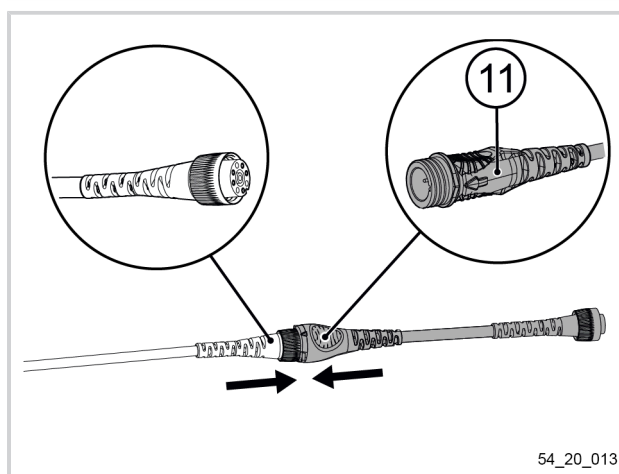


#### 4.5.2. BATERIA ALPHA 260 / 520

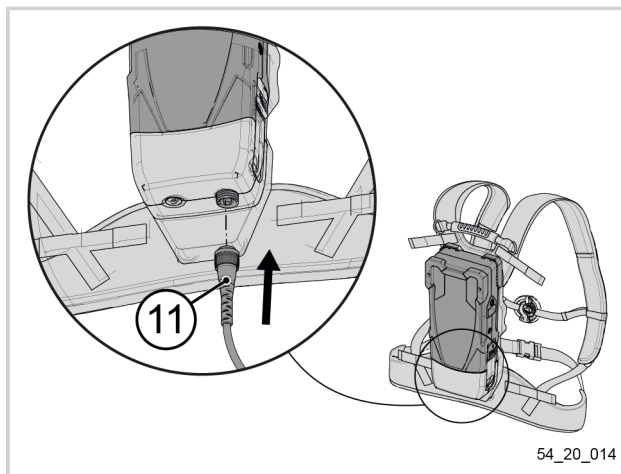
1. Ligar a bateria no arnês, certificando-se de que está corretamente orientada.
3. Fazer deslizar a bateria na guia da tomada até ao bloqueio do clipe.



3. Ligar o cabo de alimentação da Corta-sebes elétrico ao conector vermelho do cabo de adaptação (11) (referência 57239).
4. Apertar bem.



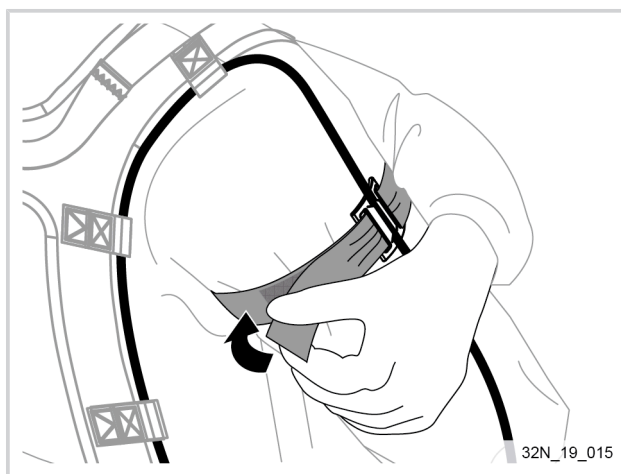
5. Colocar o conector do adaptador (11).
6. Apertar bem.



## 5. UTILIZAÇÃO

### 5.1. COLOCAÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO E DA BRAÇADEIRA

Colocar o cabo de alimentação no arnês e na braçadeira para evitar o contacto com a lâmina.



### 5.2. ARRANQUE DO CORTA-SEBES HELION 2



#### **Cuidado**

Verificar o correto funcionamento das proteções antes de começar a trabalhar.

1. Verificar o ambiente (portas, estacas, etc.)
2. Colocar o punho traseiro na posição adequada.
3. Ligar o conector rápido à ferramenta.
4. Ligar a bateria carregando no botão de arranque/pa-ragem.

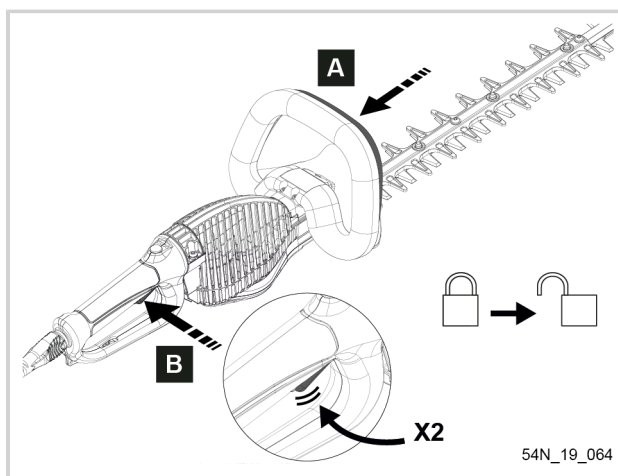
**Nota**

Se, pelo menos, 1 indicador luminoso estiver aceso no punho, a ferramenta está ligada

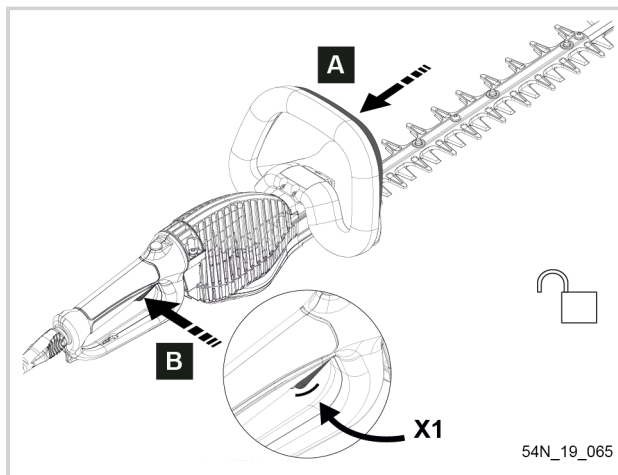


**Para o arranque do corta-sebes Helion Alpha:**

- Segurar o punho dianteiro **A** e premir duas vezes o gatilho de comando **B** para ligar a ferramenta.



- Segurar o punho dianteiro **A** e o gatilho de comando **B** durante a poda.



**Nota**

Se o gatilho de comando não for premido durante mais de 5 minutos, recomeçar o processo acima indicado para voltar a ligar a ferramenta.

O tamanho do Helion 2 permite ligar/desligar o conector rápido, se a bateria for compatível\*. Para ativar a função, o indicador da bateria deve manter-se aceso (interruptor na posição I)

\* Ulib 1200 / 1500 / Alpha 260 / Alpha 520 / Olivion

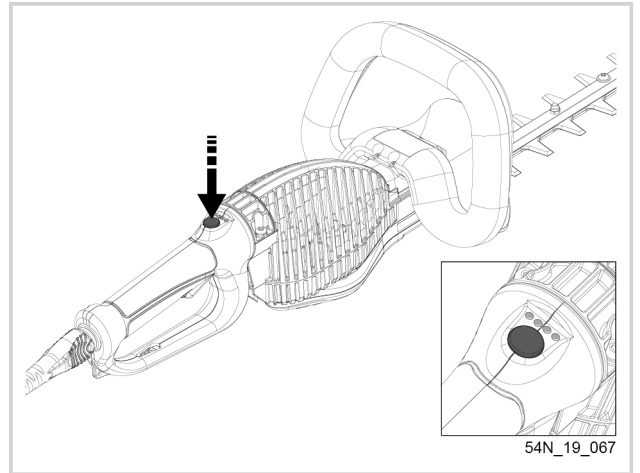
**Importante**

Colocar o motor em funcionamento antes de colocar a lâmina em contacto com a madeira.

**5.3. GESTÃO DA VELOCIDADE DA PODA**

**Configuração da velocidade**

A sua ferramenta está equipada com um sistema de mudança de velocidade. Esta alteração permite otimizar a qualidade do trabalho pretendida com o seletor localizado no punho. **Quatro indicadores luminosos no punho permitem conhecer o nível de velocidade selecionado.**



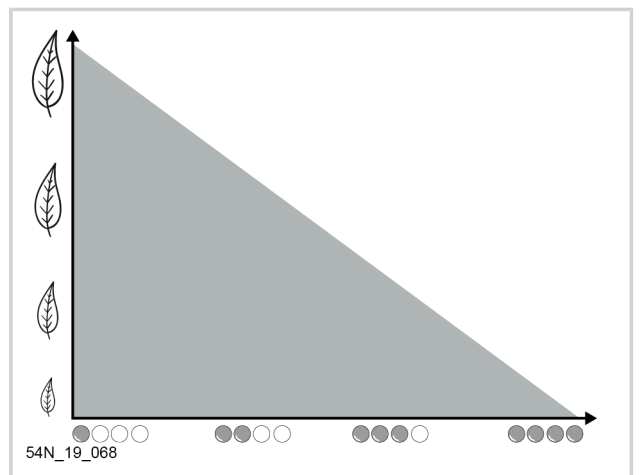
**Cuidado**

É possível que os quatro indicadores luminosos pisquem quando a temperatura da ferramenta se aproximar da temperatura de segurança.

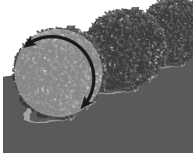
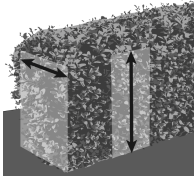
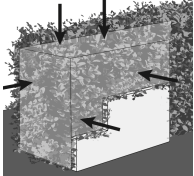
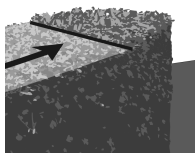
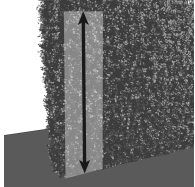
**Nota**

Reduzir a velocidade ao mínimo para uma maior autonomia ou quando os indicadores luminosos piscam (paragem de segurança térmica próxima)

	Velocidade 1 = 1 LED aceso (3200 cortes/minuto)
	Velocidade 2 = 2 LED acesos (3400 cortes/minuto)
	Velocidade 3 = 3 LED acesos (3600 cortes/minuto)
	Velocidade 4 = 4 LED acesos (3800 cortes/minuto)



**5.4. CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO DAS LÂMINAS ADAPTÁVEIS**

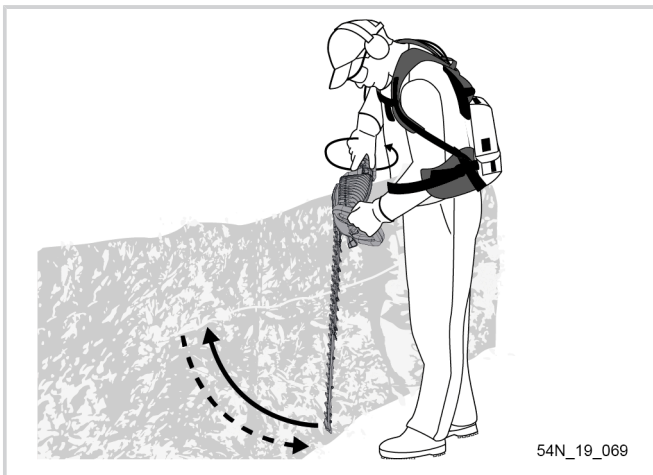
					
L27	«UTILIZAÇÃO IDEAL» Arbustos e forma				
L51		«UTILIZAÇÃO POSSÍVEL»	«UTILIZAÇÃO IDEAL» Trabalho de acabamento – secção grande	«UTILIZAÇÃO POSSÍVEL»	«UTILIZAÇÃO POSSÍVEL»
L63		«UTILIZAÇÃO IDEAL» Vegetação densa – secção pequena	«UTILIZAÇÃO POSSÍVEL»	«UTILIZAÇÃO POSSÍVEL»	«UTILIZAÇÃO POSSÍVEL»
L63D		«UTILIZAÇÃO POSSÍVEL»	«UTILIZAÇÃO POSSÍVEL»	«UTILIZAÇÃO IDEAL» Parte superior da sebe. Objetivo: ter um aspeto muito bonito, evitar a queda de detritos de poda no interior da sebe.	«UTILIZAÇÃO POSSÍVEL»
L75		«UTILIZAÇÃO IDEAL» Obter mais profundidade de trabalho na parte superior da sebe	«UTILIZAÇÃO POSSÍVEL»	«UTILIZAÇÃO POSSÍVEL»	«UTILIZAÇÃO IDEAL» Pouca densidade: necessidade de melhorar o rendimento.



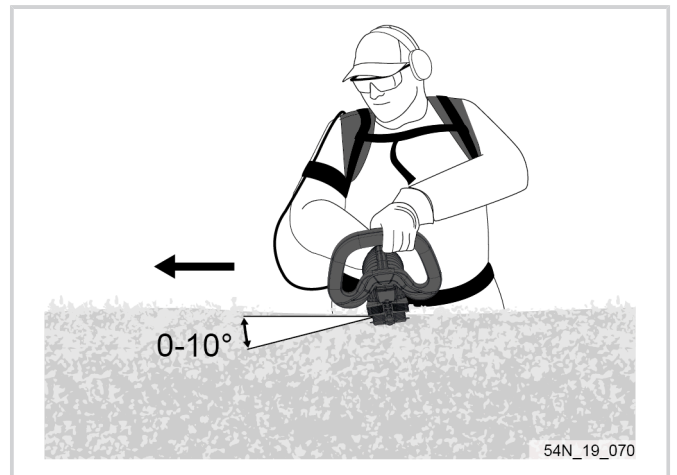
**5.5. TÉCNICAS DE TRABALHO**



54N\_19\_071



54N\_19\_069



54N\_19\_070

**5.6. FIM DO TRABALHO DE PODA**

**5.6.1. DESLIGAR O CONECTOR RÁPIDO**

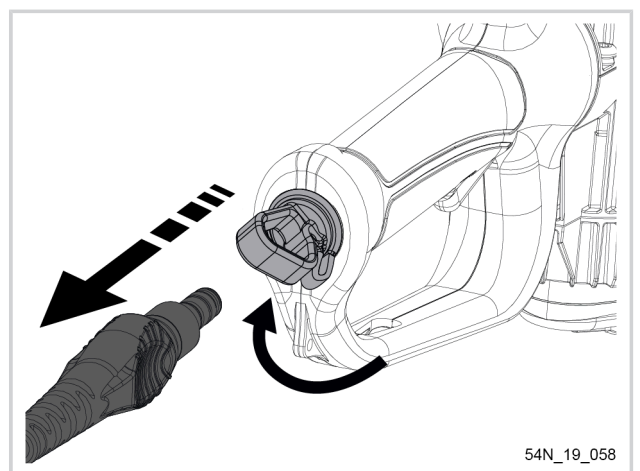
**No fim da sessão de poda:**

- Desligar o conector
- Colocar a tampa no conector
- Desligar a bateria

**Importante**

Não manusear o anel retrátil do conector. Se o anel estiver danificado, substituir o cabo.

Para evitar que entrem impurezas no conector, não esquecer de colocar novamente a tampa.



54N\_19\_058

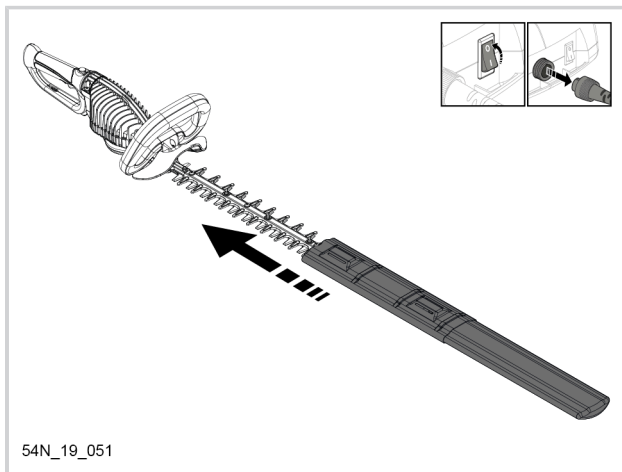
**Nota**

Para prolongar a vida útil do conector, é recomendado protegê-lo quando está desligado:

- Por um lado, na ferramenta, recolocando sistematicamente a tampa no conector para proteger a zona de ligação e impedir a entrada de corpos estranhos.
- Por outro lado, no cabo, evitando colocar o conector em contacto com superfícies abrasivas, sujas, ou evitar que sofra choques significativos (quedas).

**5.6.2. PROTEÇÃO DA LÂMINA****Nota**

Colocar a capa da lâmina em todos os casos seguintes: transporte, ajuste, manuseamento e armazenamento da ferramenta.



## 6. MANUTENÇÃO

### 6.1. REVISÃO ANUAL

#### Importante

© Fazer a revisão da máquina a cada 200 horas de utilização ou uma vez por ano, no mínimo, por um distribuidor autorizado.PELLENC

Guardar sempre a ferramenta limpa e num local seco com a bateria carregada.

Estas peças devem ser substituídas preventivamente ou, pelo menos, anualmente:

Designação	Referência
Chapa metálica de proteção	71297
Kit de parafusaria da lâmina	120445
Batente antirressalto	117524
Faixa da lâmina	117541 (L 51) 117542 (L 63) 117543 (L 75)
Junta	71306

### 6.2. CONSELHOS DE MANUTENÇÃO



#### Cuidado

Desligar sempre o corta-sebes da bateria antes de qualquer intervenção nas lâminas.

- Utilizar produtos recomendados pela PELLENC.
- Em caso de problemas, contactar o seu distribuidor autorizado PELLENC.

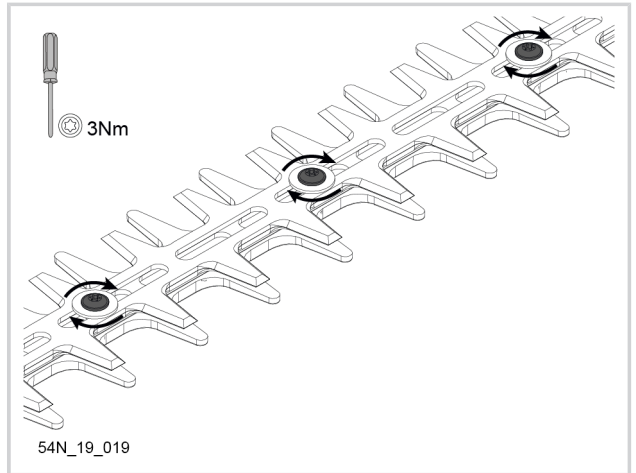
**6.3. TABELA DE MANUTENÇÃO**

Elementos importantes	Operações	Frequência				Reparador	Notas
		Antes de cada utilização	Depois de cada utilização	A cada 50 horas	Em caso de necessidade		
Aspecto geral	Controlo visual	X	X			Utilizador	
	Limpeza		X			Utilizador	
	Limpeza da base do conector rápido					Utilizador	
Lâmina	Limpeza		X			Utilizador	Ver Secção 6.5, "Limpeza das lâminas"
	Lubrificação	X	X			Utilizador	Ver Secção 6.5, "Limpeza das lâminas"
	Parafusos	X				Utilizador	Parafusos da lâmina: 3,0 N.m 3 parafusos de fixação: 4,0 N.m (5,0 N.m máx.)
	Afição				X	Utilizador	Ver Secção 6.7, "Afiar as lâminas"
	Ajuste				X	Distribuidor autorizado PELENC	Altura dos pernos
Redutor	Lubrificação			X		Utilizador	Ver Secção 6.6, "Lubrificação do redutor da lâmina"
Punhos/gatilhos	Funcionamento	X				Utilizador	
Parafusos	Aperto				X	Utilizador	
Bateria	Consultar o manual de instruções da bateria						

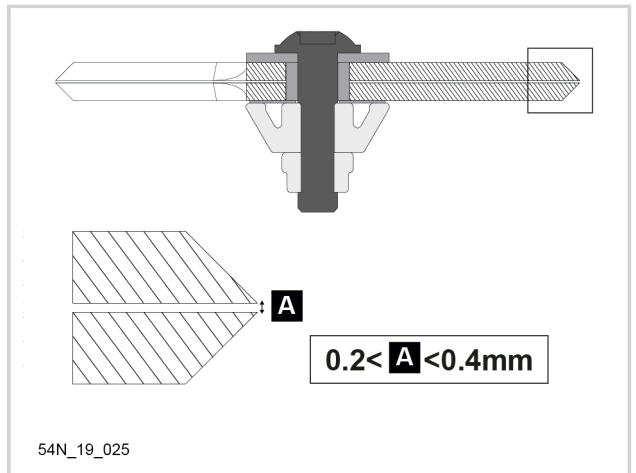
**6.4. APERTO DAS LÂMINAS**

O aperto das lâminas é muito importante. Tal influencia diretamente o consumo (autonomia).

1. Apertar o parafuso com 3 N.m de binário usando uma chave dinamométrica Torx.



2. Confirmar a posição das lâminas usando um jogo de calços de espessura.

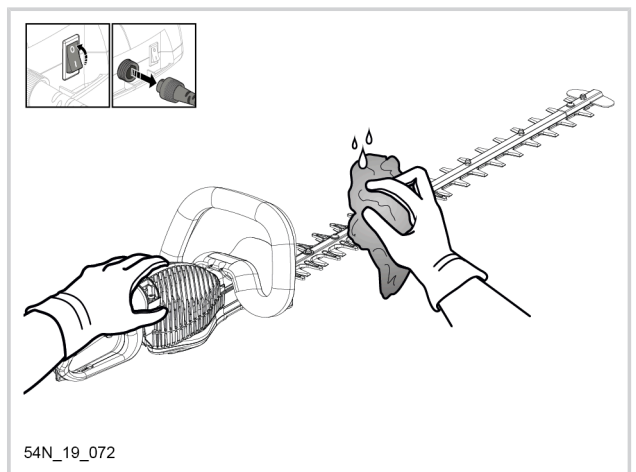


## 6.5. LIMPEZA DAS LÂMINAS

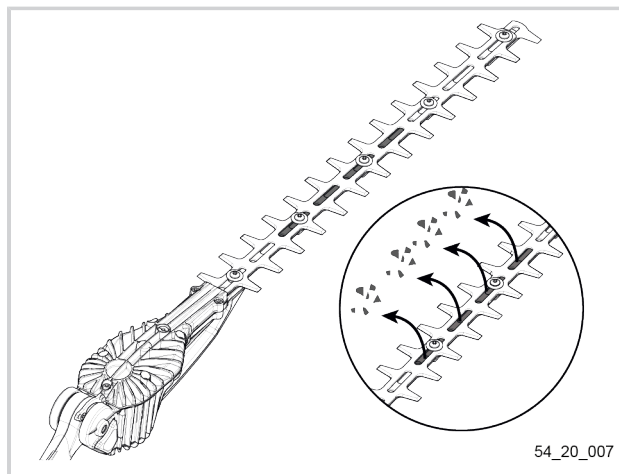
### Importante

O consumo de energia varia em função do estado de limpeza da ferramenta.

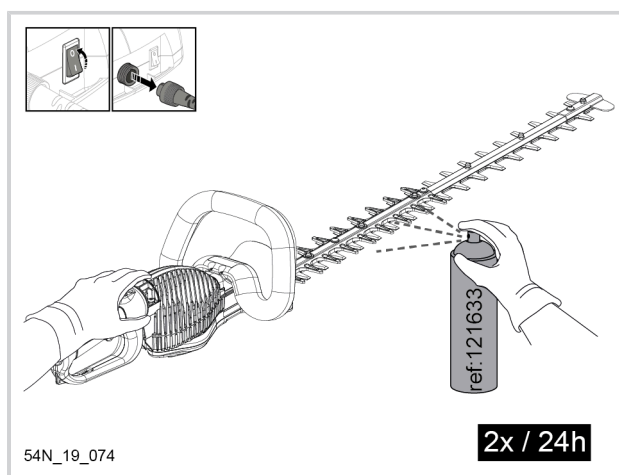
1. Limpar as lâminas usando um pano húmido.



2. Confirmar que já não há resíduos entre as lâminas.



3. Limpar e lubrificar as lâminas com o spray de limpeza/lubrificante recomendado pela PELLENC (referência 121633).

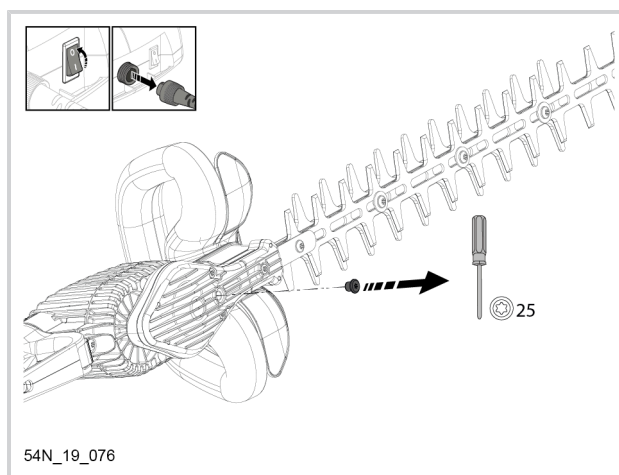


### Atenção

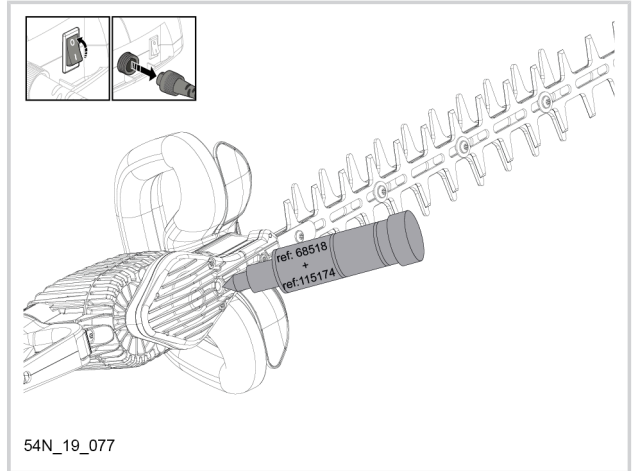
Ⓢ Nunca utilizar solventes (tricloroetileno, white spirit, essências, etc.) para limpar a ferramenta.

## 6.6. LUBRIFICAÇÃO DO REDUTOR DA LÂMINA

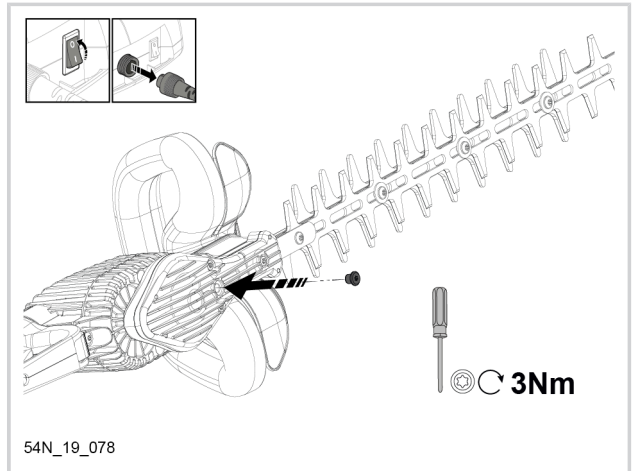
1. Desapertar o parafuso que permite aceder à zona de lubrificação do redutor da lâmina usando uma chave de fendas T25.
2. Desmontar o parafuso.



3. Lubrificar o redutor com a bomba de lubrificação (20 g de massa lubrificante, no máximo) recomendada pela PELENC (ref. 74588, fornecida com a lâmina corta-sebes, ou ref. 115174).



4. Instalar o parafuso.
5. Apertar com 3 N.m de binário usando uma chave T25 dinamométrica.



**Nota**

O redutor da lâmina deve ser lubrificado após as primeiras 25 horas de utilização e, posteriormente, a cada 50 horas.

**6.7. AFIAR AS LÂMINAS**

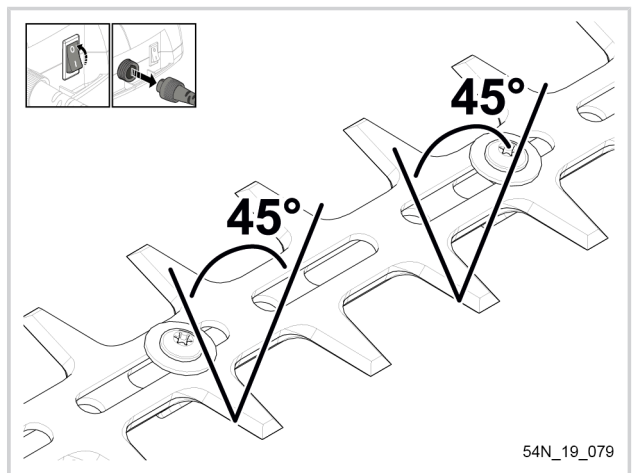
Amolar as lâminas um pouco com certa frequência. Verificar regularmente a amolação das lâminas durante as primeiras horas de trabalho para saber com que frequência deve amolar.

Respeitar um ângulo de 45° ao nível da lâmina durante a amolação.



**Cuidado**

Desligar sempre o corta-sebes da bateria antes de qualquer intervenção nas lâminas.



## 7. INCIDENTES E REPARAÇÃO

### Importante

Para quaisquer problemas relativos à bateria, consultar o manual vendido com a bateria. **A PELLENC recomenda contactar um revendedor autorizado da PELLENC em todos os casos de avaria.**

### 7.1. PROBLEMAS DO CORTA-SEBES HELION 2

Problema	Verificação	Causa possível	Soluções
O corta-sebes já não funciona	Os díodos estão desligados	Bateria descarregada	Recarregar a bateria
		Bateria fora de serviço	Mudar a bateria
		Mau contacto com a bateria	Verificar o cabo de alimentação
	Verificar as ligações (ferramenta e bateria). Limpar com ar comprimido, se necessário. Verificar se todos os interruptores estão ativos. Repetir a operação, se necessário.		
	Os díodos estão acesos	Segurança durante o arranque / modo de espera (Temporização > 5 min)	Clicar duas vezes no gatilho do punho traseiro e acionar o gatilho do punho dianteiro.
		Os interruptores arranque/paragem têm defeito	Desligar e voltar a ligar o cabo de alimentação. Voltar a ligar a bateria
		Dispositivo de corte bloqueado	Limpar e lubrificar a lâmina
Mau contacto interno		Contactar o seu revendedor autorizado PELLENC	
O corta-sebes funciona de forma intermitente	Os díodos acendem de forma intermitente	Cabo elétrico danificado	Substituir o cabo de alimentação
	Os díodos estão sempre acesos	Lâmina suja	Limpar e lubrificar a lâmina
		Os interruptores arranque/paragem têm defeito	Contactar o seu revendedor autorizado PELLENC

### Proteções das ferramentas

Problema	Verificação	Causa possível	Soluções
O corta-sebes para durante o trabalho	Os díodos piscam e a bateria emite 1 sinal sonoro longo e 4 curtos antes da paragem	Proteção térmica da ferramenta	Limpar e lubrificar a lâmina
			Deixar a ferramenta arrefecer
	Os díodos acendem antes da paragem	Mau contacto interno	Contactar o seu revendedor autorizado PELLENC
		Desligada	Ligar novamente a bateria
		Bateria descarregada	Recarregar a bateria



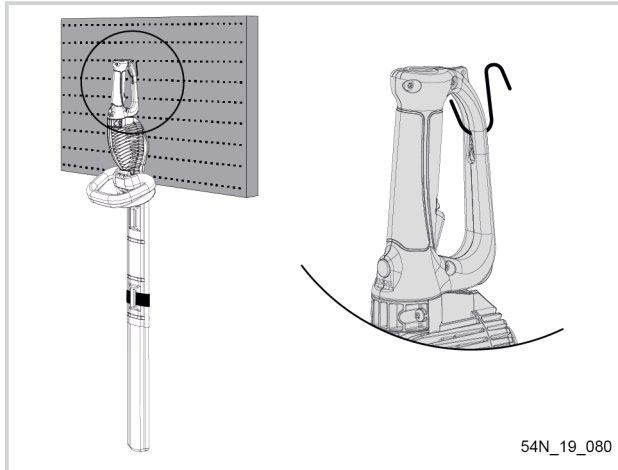
### Cuidado

Desligar sempre o corta-sebes da bateria antes de qualquer intervenção nas lâminas.



## 8. ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

### 8.1. ARMAZENAMENTO



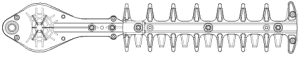
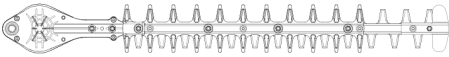
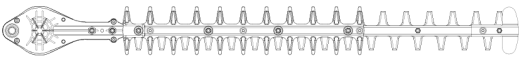
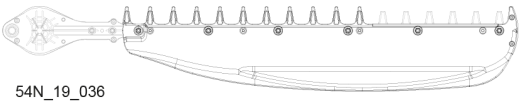
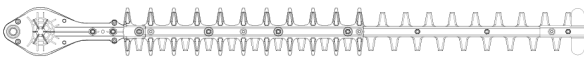
Colocar o protetor da lâmina no devido lugar durante o transporte e armazenamento.

### 8.2. ARMAZENAMENTO FORA DE ÉPOCA

- Armazenar sempre a ferramenta limpa.
- Armazenar sempre a ferramenta com a lâmina amolada.
- Armazenar sempre a ferramenta com a lâmina lubrificada.
- Armazenar sempre a ferramenta com o redutor lubrificado.
- Colocar o protetor da lâmina no devido lugar durante o transporte e armazenamento.

## 9. ACESSÓRIOS E CONSUMÍVEIS

### 9.1. APRESENTAÇÃO DAS LÂMINAS

<b>L27</b>		Referência: 57096	 54N_19_034
<b>L51</b>		Referência: 56205	 54N_19_035
<b>L63</b>	Única	Referência: 56206	 54N_19_037
	com kit defletor	Referências: 56206 + 57097	 54N_19_036
<b>L75</b>		Referência: 56207	 54N_19_038

#### 9.1.1. ACESSÓRIOS FORNECIDOS COM CADA LÂMINA

- Uma capa de proteção
- Um manual de montagem
- O certificado de conformidade do lâmio

### 9.2. ACESSÓRIOS

Designação	Referência
Braçadeira HELION	74338
Extensão de 10,3 m	100994
Cabo de adaptação da bateria	57239

### 9.3. CONSUMÍVEIS

Designação	Referência
Cartucho de massa lubrificante de 400 g PELLENC	115174
Spray de limpeza PELLENC	121633
Bomba de lubrificação	68518

## 10. GARANTIAS

### 10.1. GARANTIAS GERAIS

#### 10.1.1. GARANTIA LEGAL

##### - 10.1.1.1. GARANTIA CONTRA VÍCIOS OCULTOS

Independentemente da garantia comercial prevista no artigo II, o artigo 1641 do Código civil francês estipula que “o vendedor é obrigado a prestar garantia pelos defeitos ocultos do produto vendido que o tornem impróprio para a utilização a que se destina ou que reduzam essa utilização a tal ponto que o comprador não o teria adquirido ou teria pago um preço menor se tivesse tido conhecimento dos mesmos”.

Artigo 1648 do Código civil francês: “A ação resultante dos vícios redibitórios deve ser intentada pelo comprador num prazo de dois anos a contar da descoberta do vício. “

##### - 10.1.1.2. GARANTIA LEGAL DE CONFORMIDADE

Artigo L.217-4 do Código Francês do consumidor: “O vendedor fornece um bem em conformidade com o contrato e responsabiliza-se pelos defeitos de conformidade existentes no ato da entrega.

É também responsável pelos defeitos de conformidade resultantes da embalagem, das instruções de montagem ou da instalação, se esta ficar a seu cargo de acordo com o contrato ou se tiver sido realizada sob a sua responsabilidade.

Artigo L.217-5 do Código Francês do consumidor: “O bem está em conformidade com o contrato”:

1. Se for apropriado para a utilização habitualmente esperada de um bem semelhante e, consoante o caso:
  - se corresponder à descrição fornecida pelo vendedor e possuir as qualidades que este apresentou ao comprador sob a forma de amostra ou modelo;
  - se apresentar as qualidades que um comprador pode, legitimamente, esperar, considerando as declarações públicas feitas pelo vendedor, pelo produtor ou pelo seu representante, nomeadamente na publicidade ou na etiquetagem;
2. Ou se apresentar as características definidas de comum acordo pelas partes ou se for apropriado para qualquer utilização especial pretendida pelo comprador, que tenha sido comunicada ao vendedor e que este último tenha aceite.

Artigo L.217-12 do Código francês do consumidor: “a ação resultante do defeito de conformidade prescreve após dois anos a contar da entrega do bem”.

#### 10.1.2. GARANTIA COMERCIAL PELLENC

##### - 10.1.2.1. CONTEÚDO

###### 10.1.2.1.1. GENERALIDADES

Além das garantias legais, os clientes utilizadores beneficiam da garantia comercial relativamente aos produtos PELLENC, que cobre a troca e a substituição das peças consideradas fora de uso, por defeito de laboração, por defeito de montagem ou por defeito no material, seja qual for a causa.

A garantia forma um todo indissociável com o produto vendido pela PELLENC.

#### **10.1.2.1.2. PEÇAS SOBRESSELENTES**

A garantia comercial também cobre as peças sobresselentes de origem PELLENC, excluindo a mão-de-obra, salvo determinadas peças sobresselentes de cada produto fornecidas no ato da entrega.

### **- 10.1.2.2. DURAÇÃO DA GARANTIA**

#### **10.1.2.2.1. GENERALIDADES**

Os produtos PELLENC estão cobertos pela garantia comercial a contar da data de entrega ao cliente utilizador durante dois (2) anos, no que diz respeito aos produtos ligados a uma bateria PELLENC, e durante um (1) ano, no que diz respeito aos outros produtos PELLENC.

#### **10.1.2.2.2. PEÇAS SOBRESSELENTES**

As peças sobresselentes PELLENC substituídas dentro da garantia do produto estão cobertas pela garantia comercial a contar da data de entrega do produto PELLENC ao cliente utilizador durante dois (2) anos, no que diz respeito aos produtos ligados a uma bateria PELLENC, e durante um (1) ano, no que diz respeito aos outros produtos PELLENC.

No caso dos produtos ligados a uma bateria PELLENC, as peças sobresselentes substituídas dentro da garantia do produto após o 12.º mês de utilização, têm garantia durante um (1) ano.

#### **10.1.2.2.3. EXCLUSÃO DE GARANTIA**

Ficam excluídos da garantia comercial os produtos que sejam submetidos a uma utilização anormal ou que sejam empregues em condições e para fins diferentes daqueles para os quais foram fabricados, particularmente em caso de incumprimento das condições especificadas no manual de utilização.

Também não se aplica em caso de choque, queda, negligência, falta de vigilância ou de manutenção, nem em caso de transformação do produto. Ficam igualmente excluídos da garantia os produtos que sejam alterados, transformados ou modificados pelo cliente utilizador.

As peças sujeitas a desgaste e/ou os consumíveis não podem ser cobertos(as) pela garantia.

### **- 10.1.2.3. ACIONAMENTO DA GARANTIA COMERCIAL**

#### **10.1.2.3.1. ATIVAÇÃO DO PRODUTO E DECLARAÇÃO DE ATIVAÇÃO**

O mais tardar oito dias após a entrega do bem ao cliente utilizador, o DISTRIBUIDOR compromete-se a preencher o formulário informático de declaração de ativação, de modo a ativar esta última no site [www.pellenc.com](http://www.pellenc.com), secção "Extranet", menu "Garanties et formations" (Garantias e formações), com o ID previamente fornecido pela PELLENC.

Se não o fizer, a declaração de ativação não será efetiva impedindo, assim, qualquer acionamento da garantia comercial PELLENC e tendo o DISTRIBUIDOR, por conseguinte, de assumir sozinho o encargo financeiro sem poder atribuir ao cliente utilizador o custo da sua intervenção ao abrigo da garantia.

O DISTRIBUIDOR também se compromete a preencher o cartão de garantia ou o certificado de garantia e ativação para as automotrizes, fornecido com o produto depois de solicitar a respetiva assinatura e datação ao cliente utilizador.

**10.1.3. SERVIÇO PÓS-VENDA PAGO****- 10.1.3.1. GENERALIDADES**

Ficam sujeitas a pagamento do serviço, mesmo durante o período da garantia legal e comercial, as falhas, avarias e quebras resultantes de uma má utilização, negligência ou manutenção incorreta por parte do cliente utilizador, bem como as falhas resultantes de um desgaste normal do produto. Também fazem parte das prestações do serviço pós-venda as reparações fora da garantia legal e comercial incluindo, embora não se limitando a estas, a manutenção, as regulações, os diagnósticos de todo o tipo e as limpezas.

**- 10.1.3.2. PEÇAS SUJEITAS A DESGASTE E CONSUMÍVEIS**

As peças sujeitas a desgaste e os consumíveis também se incluem no serviço pós-venda.

**- 10.1.3.3. PEÇAS SOBRESSELENTES**

O serviço pós-venda pago também cobre as peças sobresselentes de origem PELLENC, excluindo a mão-de-obra e fora do período da garantia legal ou comercial.

Em caso de substituição de peças sobresselentes de origem PELLENC no âmbito do serviço pós-venda, estas serão cobertas por uma garantia comercial de um ano, a contar da data de montagem.

## 11. DECLARAÇÕES DE CONFORMIDADE

## 11.1. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE: HELION 2

FABRICANTE	PELENC
ENDEREÇO	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)
PESSOA AUTORIZADA A CONSTITUIR O PROCESSO TÉCNICO	PELENC
ENDEREÇO	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)

Pela presente, declaramos que a máquina a seguir designada:

DESIGNAÇÃO GENÉRICA	Corta-sebes elétrico		
FUNÇÃO	CORTA-SEBES ELÉTRICO ALIMENTADO POR BATERIA DESTINADO À PODA DE ARBUSTOS/SEBES		
NOME COMERCIAL	HELION 2 COMPACT		
TIPO	HELION 2 COMPACT		
MODELO	HELION 2 COMPACT		
N.º DE SÉRIE	54U00001 - 54U49999	54V00001 - 54V49999	54W00001 - 54W49999

Está em conformidade com as disposições relevantes da diretiva 2006/42/CE relativa às máquinas.

Encontra-se em conformidade com as disposições das restantes diretivas europeias, abaixo designadas:

- 2014/30/UE Diretiva CEM; 2011/65/UE Diretiva ROHS; 1907/2006 Regulamento REACH; 2012/19/UE Diretiva REEE.

Foram utilizadas as normas europeias harmonizadas seguintes:

- EN 60745-1: 2009 + A11: 2010; EN 60745-2-15 :2009 + A1 :2009; EN 60529 :1991+ A1: 2000 + A2: 2013; EN 55014-2: 2009.

Foram utilizadas as restantes normas e especificações técnicas seguintes:

- EN 55014-1 :2012

## Níveis sonoros no regime máximo de trabalho

Símbolo	Valor	Unidade	Referência	Comentário
$L_{WAm}$	91	dB(A)	$1pW$	Nível de potência acústica medida (Referência 1 pW)
$L_{WAg}$	92	dB(A)	$1pW$	Nível de potência acústica garantida (Referência 1 pW)

O levantamento do nível de potência acústica medida e do nível de potência acústica garantida foi efetuado de acordo com um procedimento conforme à diretiva 2000/14/CE anexo V.

FABRICADO EM PERTUIS A 17/04/2019  
JEAN-MARC GIALIS  
DIRETOR-GERAL



# INHOUDSOPGAVE

<b>1. INLEIDING .....</b>	<b>201</b>
<b>2. VEILIGHEID .....</b>	<b>202</b>
<b>2.1. ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HET GEREEDSCHAP .....</b>	<b>202</b>
2.1.1. VEILIGHEID VAN DE WERKZONE .....	202
2.1.2. ELEKTRISCHE VEILIGHEID .....	202
2.1.3. VEILIGHEID VAN PERSONEN .....	203
2.1.4. GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN HET GEREEDSCHAP .....	203
2.1.5. GEBRUIK VAN GEREEDSCHAPPEN DIE OP ACCU WERKEN EN VOORZORGSMATREGELEN VOOR HET GEBRUIK .....	203
2.1.6. ONDERHOUD .....	204
2.1.7. BEHEER AAN HET EIND VAN DE LEVENSDUUR VAN UW GEREEDSCHAP .....	204
<b>2.2. VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HEGGENSCHAREN .....</b>	<b>204</b>
<b>2.3. VEILIGHEIDSSYMBOLEN .....</b>	<b>205</b>
<b>2.4. PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN .....</b>	<b>205</b>
<b>3. BESCHRIJVING EN TECHNISCHE GEGEVENS .....</b>	<b>206</b>
3.1. OMSCHRIJVING .....	206
3.2. TECHNISCHE KENMERKEN .....	207
<b>4. INBEDRIJFSTELLING .....</b>	<b>208</b>
4.1. MONTAGE VAN DE HANDGREEP .....	208
4.2. MONTAGE VAN HET SCHAARBLAD .....	209
4.3. MONTAGE VAN DE DEFLECTOR OP SCHAARBLAD L63 .....	210
4.4. DE HANDGREEP RICHTEN .....	210
4.5. AANSLUITING VAN DE PELLENC-ACCU'S OP HET GEREEDSCHAP .....	211
4.5.1. ACCU ULIB 750 / 1200 / 1500 .....	211
4.5.2. ACCU ALPHA 260 / 520 .....	212
<b>5. GEBRUIK .....</b>	<b>213</b>
5.1. DE VOEDINGSKABEL EN DE ARMBAND PLAATSEN .....	213
5.2. OPSTARTEN VAN DE HEGGENSCHAAR HELION 2 .....	213
5.3. REGELING VAN DE SNELHEID VAN HET SNOEIEN .....	215
5.4. ADVIES VOOR HET GEBRUIK VAN DE AANPASBARE SCHAARBLADEN. ....	216
5.5. WERKTECHNIEKEN .....	217
5.6. EINDE VAN DE SNOEIWERKZAAMHEDEN .....	217
5.6.1. DE FAST CONNECTOR LOSKOPPELEN .....	217
5.6.2. BESCHERMING VAN HET SCHAARBLAD. ....	218
<b>6. ONDERHOUD .....</b>	<b>219</b>
6.1. JAARLIJKSE BEURT .....	219
6.2. AANBEVELINGEN VOOR ONDERHOUD .....	219
6.3. ONDERHOUDSTABEL .....	220

6.4. HET VASTZETTEN VAN DE MESSEN .....	221
6.5. HET REINIGEN VAN DE MESSEN .....	221
6.6. SMERING VAN DE REDUCTOR VAN HET SCHAARBLAD .....	222
6.7. HET SLIJPEN VAN DE MESSEN .....	223
<b>7. INCIDENTEN EN PROBLEMEN OPLOSSEN .....</b>	<b>224</b>
7.1. PROBLEMEN VAN DE HEGGENSCHAAR HELION 2 .....	224
<b>8. OPSLAG EN TRANSPORT .....</b>	<b>225</b>
8.1. OPSLAG .....	225
8.2. OPSLAG BUITEN HET SEIZOEN .....	225
<b>9. ACCESSOIRES EN VERBRUIKSGOEDEREN .....</b>	<b>226</b>
9.1. PRESENTATIE SCHAARBLADEN .....	226
9.1.1. ACCESSOIRE GELEVERD MET ELK SCHAARBLAD .....	226
9.2. ACCESSOIRES .....	226
9.3. VERBRUIKSARTIKELEN .....	226
<b>10. GARANTIES .....</b>	<b>227</b>
10.1. ALGEMENE GARANTIES VAN .....	227
10.1.1. WETTELIJKE GARANTIE .....	227
10.1.2. CONTRACTUELE GARANTIE VAN PELLENC .....	227
10.1.3. KLANTENSERVICE TEGEN BETALING .....	229
<b>11. CONFORMITEITSVERKLARINGEN .....</b>	<b>230</b>
11.1. CE-CONFORMITEITSVERKLARING: HELION 2 .....	230



## 1. INLEIDING

Geachte klant,

Wij danken u voor de aankoop van uw Elektrische heggenschaar Helion 2 Compact . Als u dit gereedschap correct gebruikt en onderhoudt, zult u het jarenlang naar volle tevredenheid kunnen gebruiken.

### Waarschuwing



Uw apparaat bevat vele materialen die kunnen worden hergebruikt of gerecycled. Breng het naar uw verkoper of naar een erkend servicebedrijf voor recycling.



Neem kennis van de in uw land geldende milieuvorschriften voor uw activiteit.

### Waarschuwing



Het is absoluut noodzakelijk dat u de HELE gebruikershandleiding doorneemt voordat u het apparaat gebruikt of onderhoud eraan verricht. Volg de instructies en afbeeldingen in dit document nauwgezet op.


Door de hele handleiding heen treft u waarschuwingen en informatie aan met de volgende koppen: NOTA, BELANGRIJK, LET OP en WAARSCHUWING.

De door "NOTA" geïdentificeerde indicaties geven aanvullende informatie aan.

De door "BELANGRIJK" geïdentificeerde indicaties waarschuwen de gebruiker voor een potentieel risico voor het materiaal.

De door "LET OP" geïdentificeerde indicaties wijzen op een potentieel gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, licht letsel kan veroorzaken.

De door "WAARSCHUWING" geïdentificeerde indicaties wijzen op een potentieel gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, leidt tot de dood of ernstig letsel.

De waarschuwing  geeft aan dat, als de procedures of instructies niet in acht worden genomen, de schade niet gedekt wordt door de garantie en de reparatiekosten voor rekening van de eigenaar zijn.

De op het gereedschap aangebrachte veiligheidspictogrammen herinneren de gebruiker ook aan de veiligheidsvoorschriften. Zoek deze pictogrammen op en bekijk ze voordat u het gereedschap gebruikt. Vervang gedeeltelijk onleesbare of beschadigde pictogrammen op het apparaat onmiddellijk.

Raadpleeg Paragraaf 2.3, "Veiligheidssymbolen" voor het locatiediagram van de veiligheidssignalen die op het gereedschap zijn aangebracht.

Geen enkel deel van deze handleiding mag zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van PELLENC worden gereproduceerd. De afbeeldingen in deze handleiding worden ter informatie gegeven en zijn in geen geval bindend. PELLENC behoudt zich het recht voor om wijzigingen en verbeteringen aan zijn producten aan te brengen die zij nodig acht, zonder de klanten die reeds in het bezit zijn van een gelijksoortig gereedschap daarvan in kennis te stellen. Deze handleiding maakt deel uit van het gereedschap en moet bij overdracht worden meegeleverd.

## 2. VEILIGHEID

- De heggenschaar HELION 2 COMPACT is een professioneel gereedschap dat uitsluitend gebruikt mag worden voor het knippen van planten.
- PELENC S.A. kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die veroorzaakt is door onjuist of oneigenlijk gebruik.
- PELENC S.A. kan evenmin aansprakelijk gesteld worden voor schade die voortvloeit uit het gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires.

### 2.1. ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HET GEREEDSCHAP



#### Waarschuwing

**Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies.** Het niet naleven van de onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

#### Opmerking

**Bewaar alle waarschuwingen en alle instructies zodat u ze later opnieuw kunt raadplegen.**

De term 'elektrisch gereedschap' in de waarschuwingen verwijst naar uw elektrische gereedschap dat op accu werkt (zonder voedingskabel).

#### 2.1.1. VEILIGHEID VAN DE WERKZONE

1. **Houd de werkzone schoon en zorg voor voldoende verlichting.** Niet-opgeruimde of donkere zones kunnen ongevallen veroorzaken.
2. **Elektrische apparaten niet gebruiken in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gas of stof.** Elektrische apparaten veroorzaken vonken die stof kunnen doen ontvlammen of die tot rookontwikkeling kunnen leiden.
3. **Kinderen en aanwezige personen op afstand houden tijdens het gebruik van het elektrisch apparaat.** Onoplettendheid kan ertoe leiden dat u de controle over het instrument verliest.

#### 2.1.2. ELEKTRISCHE VEILIGHEID

1. **De stekkers van het elektrische apparaat moeten geschikt zijn voor het stopcontact. De stekker op geen enkele wijze aanpassen. Gebruik geen adapters met geaarde elektrische apparaten.** Het gebruik van ongewijzigde stekkers en geschikte stopcontacten vermindert het risico van een elektrische schok.
2. **Vermijd lichaamscontact met oppervlakken die zijn verbonden met de aarde, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam met de aarde is verbonden.
3. **Stel de elektrische apparaten niet bloot aan regen of vochtige weersomstandigheden.** Het binnensijpelen van water in het instrument verhoogt het risico op een elektrische schok (met uitzondering van tools waarvoor een "IP" -beveiligingsindex is opgegeven).
4. **Gebruik het snoer niet op een verkeerde manier. Gebruik het snoer nooit om het gereedschap te dragen, te trekken of uit te schakelen. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, smeermiddelen, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of gedraaide snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.
5. **Bij gebruik van een elektrisch gereedschap buitenshuis een verlengkabel gebruiken die geschikt is voor buitengebruik.** Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico van een elektrische schok.
6. **Indien het gebruik van het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een voeding met een RCD-aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

### 2.1.3. VEILIGHEID VAN PERSONEN

1. **Blijf alert, let op wat u aan het doen bent en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van het elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of geneesmiddelen.** Een ogenblik van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan ernstig letsel veroorzaken bij personen.
2. **Maak gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag steeds een oogbescherming.** Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, veiligheidsschoenen met antislipzool, helmen of gehoorbescherming zorgen voor geschikte werkomstandigheden en zal lichamelijk letsel verminderen.
3. **Vermijd ongewenst inschakelen van het apparaat. Controleer of de schakelaar op '0' staat voordat u het gereedschap op de stroombron en/of het accublok aansluit, oppakt of vervoert.** Elektrisch gereedschap dragen met de vinger op de schakelaar of gereedschap aansluiten met de schakelaar in de werkmodus is een oorzaak van ongevallen.
4. **Verwijder stelsleutels voordat het elektrisch gereedschap wordt ingeschakeld.** Een stelsleutel achterlaten op één van de draaiende delen van het elektrisch gereedschap kan tot lichamelijke verwondingen leiden.
5. **Ga niet overhaast te werk. Zorg ervoor dat u steeds stevig en in evenwicht op de grond staat.** Zo kunt u het elektrisch gereedschap beter controleren bij onverwachte situaties.
6. **Draag geschikte kleding. Geen wijde kleding of sieraden dragen. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Wijde kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in de bewegende delen.
7. **Indien voorzieningen zijn geleverd om apparaten aan te sluiten voor de verwijdering en opvang van stof, verzeker u er dan van dat deze correct zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van stofafscheiders kan risico's veroorzaakt door stof verminderen.

### 2.1.4. GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN HET GEREEDSCHAP

1. **Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Adequaat elektrisch gereedschap zal het werk beter en veiliger uitvoeren als het wordt gebruikt op de manier waarvoor het werd ontworpen.
2. **Het elektrisch gereedschap niet gebruiken als de schakelaar niet meer in de stopstand gezet kan worden en omgekeerd.** Elk elektrisch gereedschap dat niet kan worden bediend via de schakelaar is gevaarlijk en moet worden hersteld.
3. **Haal de stekker uit het stopcontact en/of het accublok uit het elektrisch gereedschap, indien uitneembaar, voordat u het gaat afstellen, accessoires vervangt of het elektrisch gereedschap opbergt.** Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verlagen het risico op een ongewenste start van het elektrisch gereedschap.
4. **Uitgeschakeld elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen houden en elektrisch gereedschap niet laten gebruiken door personen die het elektrisch gereedschap of de gebruiksinstructies niet kennen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in handen van onervaren gebruikers.
5. **Zorg voor goed onderhoud van elektrische gereedschappen en accessoires. Controleer of de bewegende onderdelen niet verkeerd uitgelijnd of geblokkeerd zijn, of onderdelen defect zijn en of er andere omstandigheden zijn die de werking van het elektrisch gereedschap kunnen beïnvloeden. In geval van schade moet u het elektrisch gereedschap laten repareren voordat u het gebruikt.** Ongevallen worden vaak veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
6. **Snij-instrumenten scherp en schoon houden.** Correct onderhouden snij-instrumenten met scherpe snij-elementen zullen minder gemakkelijk blokkeren en zijn gemakkelijker te controleren.
7. **Gebruik het elektrisch gereedschap, de accessoires en de messen, enz. overeenkomstig deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Het gebruik van het elektrisch gereedschap voor andere werkzaamheden dan waarvoor het is bedoeld, kan leiden tot gevaarlijke situaties.

### 2.1.5. GEBRUIK VAN GEREEDSCHAPPEN DIE OP ACCU WERKEN EN VOORZORGSMAATREGELEN VOOR HET GEBRUIK

1. **De accu uitsluitend opladen met een door de leverancier voorgeschreven lader.** Een lader die geschikt is voor een bepaald type accublok, kan brand veroorzaken wanneer hij met een ander accublok wordt gebruikt.
2. **Elektrische gereedschappen alleen gebruiken met specifiek voorgeschreven accublokken.** Het gebruik van een ander accublok kan risico op letsel en brand met zich meebrengen.

3. **Als u een accublok niet gebruikt, dient u het te bewaren uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, muntstukken, sleutels, schroeven of andere kleine voorwerpen die een verbinding tussen de polen kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de polen van een accu kan brandwonden of brand veroorzaken.
4. **In slechte omstandigheden kan vloeistof uit de accu vloeien; vermijd ieder contact. Bij incidenteel contact moet u met water spoelen. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, bovendien medische hulp zoeken.** Accuvloeistof kan irritaties of brandwonden veroorzaken.

#### 2.1.6. ONDERHOUD

1. **Laat het elektrisch gereedschap onderhouden door een bevoegde reparateur en gebruik enkel originele onderdelen.** Dat garandeert de veiligheid van het elektrisch gereedschap.

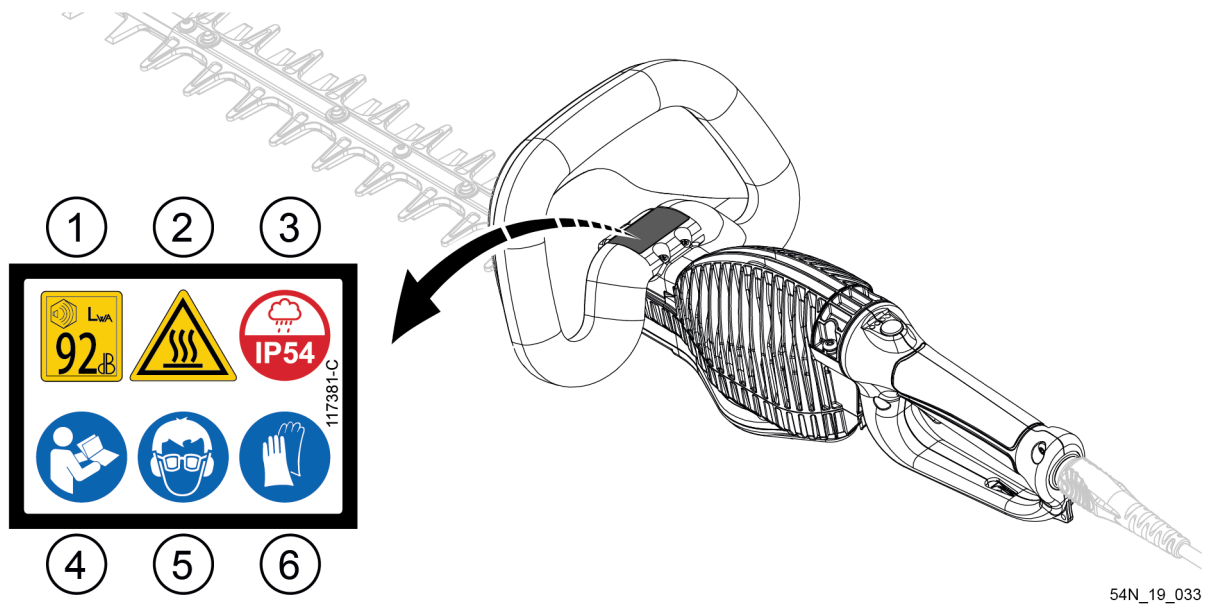
#### 2.1.7. BEHEER AAN HET EIND VAN DE LEVENSDUUR VAN UW GEREEDSCHAP

1. **Als het apparaat aan het einde van zijn levensduur is gekomen, PELLENC end-of-life informatie over het materiaal ter beschikking houden.** Deze informatie bevat instructies voor het veilig uitnemen van onderdelen.

### 2.2. VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HEGGENSCHAREN

1. **Alle lichaamsdelen op afstand van het mes verwijderd houden. Gesnoeid of te knippen materiaal niet weghalen of vasthouden als de messen in beweging zijn.** Nadat het apparaat is uitgeschakeld Een ogenblik van onoplettendheid tijdens het gebruik van de heggenschaar kan ernstig letsel veroorzaken.
2. **Vervoer de heggenschaar bij de handgreep met stilstaand mes. Let erop hierbij de schakelaar niet aan te zetten.** Door de heggenschaar op correcte wijze te vervoeren, verkleint u het risico van ongewenst opstarten en lichamelijk letsel door de messen.
3. **Tijdens het transport en de opslag van de heggenschaar altijd de mesbeschermer aanbrengen.** Adequaat gebruik van de heggenschaar vermindert het gevaar van lichamelijke letsel door de messen/
4. **Controleer bij verwijdering van verstoppingen of reparatie van het apparaat of alle stroomschakelaars uit zijn en de voedingskabel uit het stopcontact is gehaald.** Ongewild opstarten van de heggenschaar tijdens het verwijderen van verstoppingen of reparaties kan ernstig letsel tot gevolg hebben.
5. **De heggenschaar uitsluitend met twee handen vasthouden bij de geïsoleerde oppervlakken, want het mes kan in contact komen met verborgen stroomkabels of zijn eigen kabel.** Messen die in contact komen met een "actieve" kabel kunnen blootliggende metalen delen van de heggenschaar "activeren" en de bediener blootstellen aan elektrische schokken.
6. **Alle voedingskabels en kabels op afstand van het snoeigebied houden.** In heggen of struiken verborgen voedingskabels en andere kabels kunnen ongewild door het mes worden doorgesneden.
7. **De heggenschaar niet gebruiken bij slechte weersomstandigheden, met name als er kans is op bliksem.** Dit verlaagt het risico geraakt te worden door bliksem.

**2.3. VEILIGHEIDSSYMBOLEN**



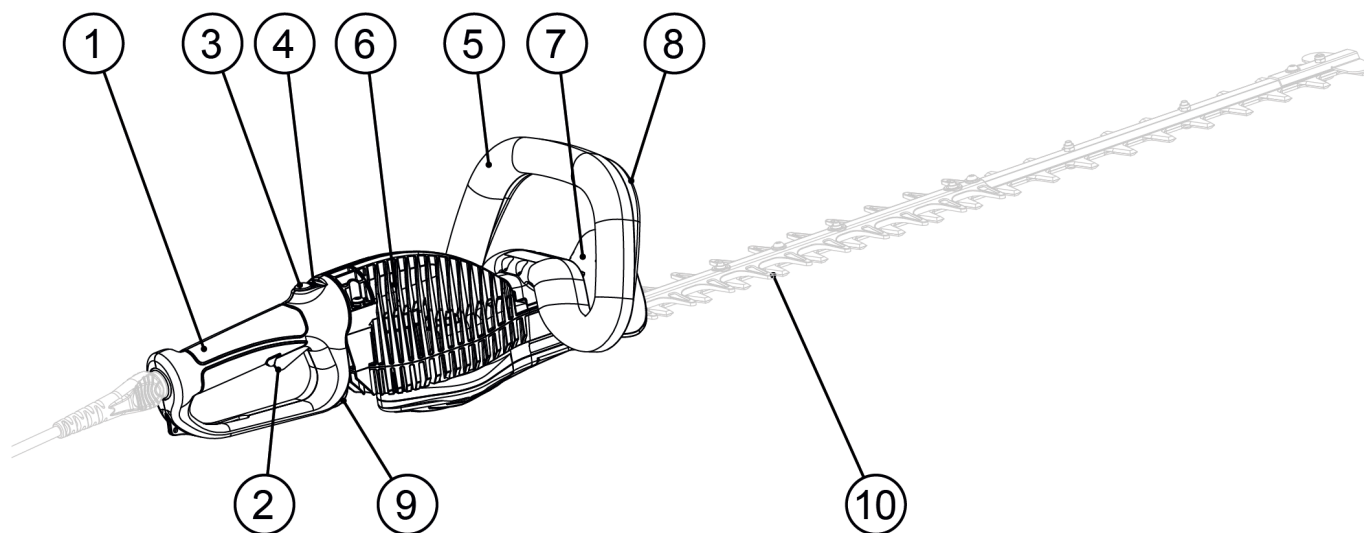
1. Gegarandeerd geluidsvermogeniveau LwA.
2. Risico van brandwonden (motor).
3. Beschermingsindicatie IP54 (bescherming tegen stof en opspattend water uit alle richtingen).
4. De gebruiksaanwijzing lezen.
5. Het dragen van een veiligheidsbril en van oorbeschermers is verplicht.
6. Het dragen van handschoenen is verplicht.

**2.4. PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN**

	Uitrusting	Dragen	
	1	Veiligheidshelm	Aanbevolen
	2	Beschermingsklep	Aanbevolen
	3	Stevige handschoenen	Verplicht
	4	Veiligheidsschoenen	Aanbevolen
	5	Antilawaai voorziening	Verplicht
	6	Veiligheidsbril	Verplicht
	7	Jas of manchetten	Aanbevolen
	8	Werkbroek	Aanbevolen

### 3. BESCHRIJVING EN TECHNISCHE GEGEVENS

#### 3.1. OMSCHRIJVING



54N\_19\_031

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| 1. Handgreep achter                              | 7. Handbescherming                   |
| 2. Starttrekker                                  | 8. Veiligheidstrekker handgreep voor |
| 3. Snelheidsschakelaar                           | 9. Draaiknop handgreep               |
| 4. Spanningscontrolelampje en snelheidsindicator | 10. Scharblad (niet meegeleverd)     |
| 5. Handgreep voor                                |                                      |
| 6. Motorcarter                                   |                                      |

#### Inhoud

- Een heggenschaar zonder scharbladen
- Een voedingskabel voor de accu
- Een Torx schroevendraaier
- Een gebruikershandleiding
- 1 band
- 3 schroeven voor de scharkop
- De garantiekaart

## 3.2. TECHNISCHE KENMERKEN

	HELION 2 COMPACT				
Vermogen	1200 W				
Gereedschapsspanning	43.2V				
Schaarblad	<b>L27</b>	<b>L51</b>	<b>L63</b>	<b>L63D</b>	<b>L75</b>
Gewicht schaarblad	1,0 kg	1,4 kg	1,5 kg	1,7 kg	1,6 kg
Gewicht gereedschap + schaarblad	3,0 kg	3,4 kg	3,5 kg	3,7 kg	3,6 kg
Afmetingen (L x B x H) in mm	745*232*181	985*232*181	1105*232*181		1225*232*181
Nuttige snoeilengte / Schaarblad	270 mm	510 mm	630 mm		750 mm
Tandafstand	27 mm	33 mm			
Tandhoogte	23 mm				
Messensnelheid	3200 tot 3800 slagen/min				
Autonomie	Afhankelijk van het gebruik en het type accu				
Beschermingsgraad	IP54				

De bepaling van de geluidsniveaus en de trillingswaarde zijn gebaseerd op nominale maximale gebruiksomstandigheden met een schaarblad met een lengte van 750 mm.

Meting van trillingen op de handgreep volgens de norm EN 60745-2-15 :2009 (onzekerheid van $K=1,5 \text{ m/s}^2$ )	$a_h = 3.4 \text{ m/s}^2$
Maximale gewogen geluidsniveau A (ref. 20 $\mu\text{Pa}$ ) op de positie van de gebruiker (onzekerheid van $K=1.5 \text{ dB}$ )	$L_{pa} = 80 \text{ dB (A)}$
Gewogen piekwaarde van het geluidsniveau C (ref. 20 $\mu\text{Pa}$ ) op de positie van de gebruiker	$L_{pc} < 130 \text{ dB(C)}$

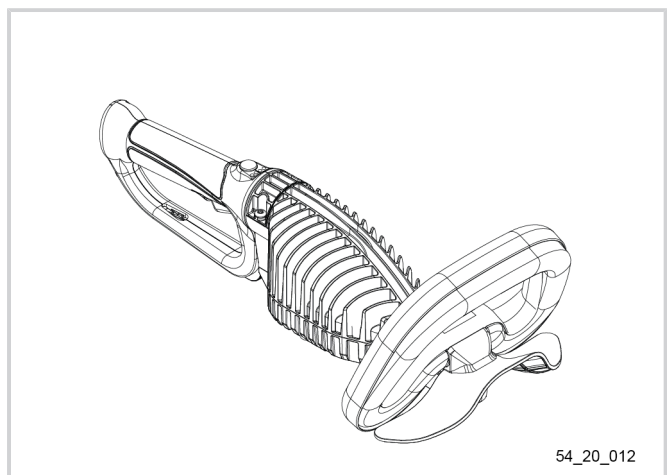
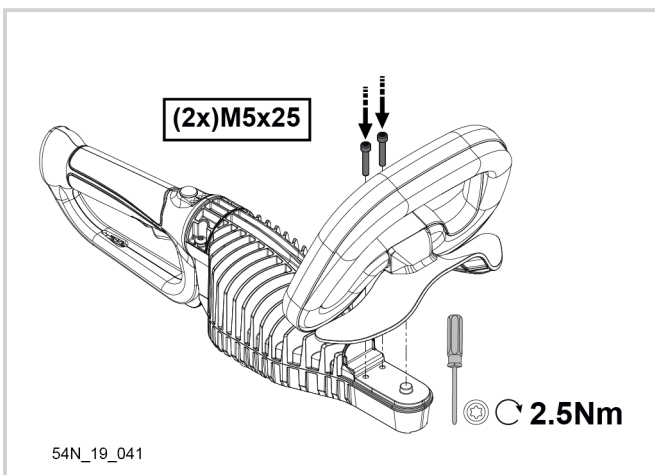
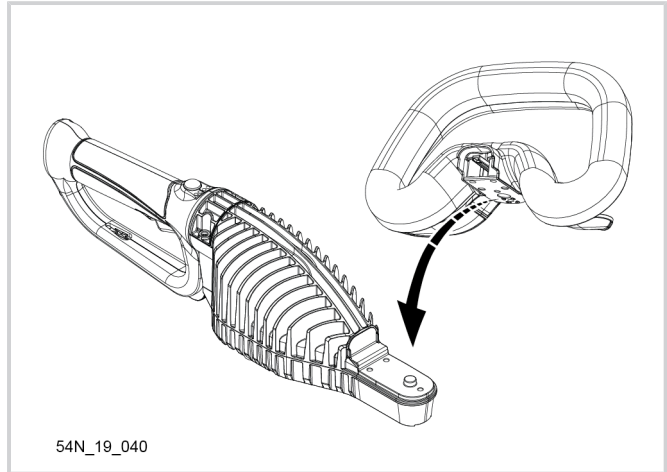
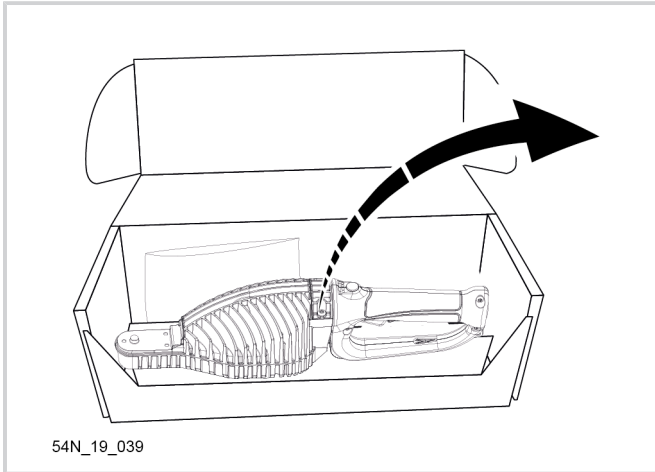
\* Waarden bepaald volgens de normen voor geluidsmeting NF EN ISO 11203 en NF EN ISO 3744.

Gemeten geluidsvermogeniveau (Referentie 1 pW)	$L_{WA_m} = 91 \text{ dB}$
Gegarandeerd geluidsvermogeniveau (Referentie 1 pW)	$L_{WA_g} = 92 \text{ dB}$

De opmeting van het gemeten geluidsvermogensniveau en het gegarandeerde geluidsvermogensniveau werd uitgevoerd met behulp van een procedure volgens richtlijn 2000/14/EG bijlage V.

## 4. INBEDRIJFSTELLING

### 4.1. MONTAGE VAN DE HANDGREEP



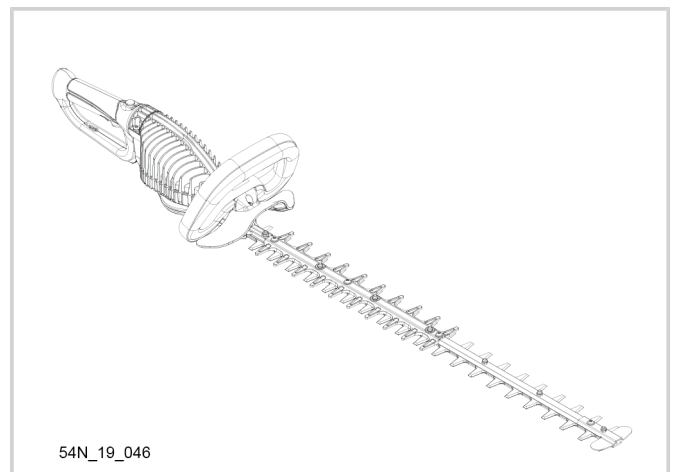
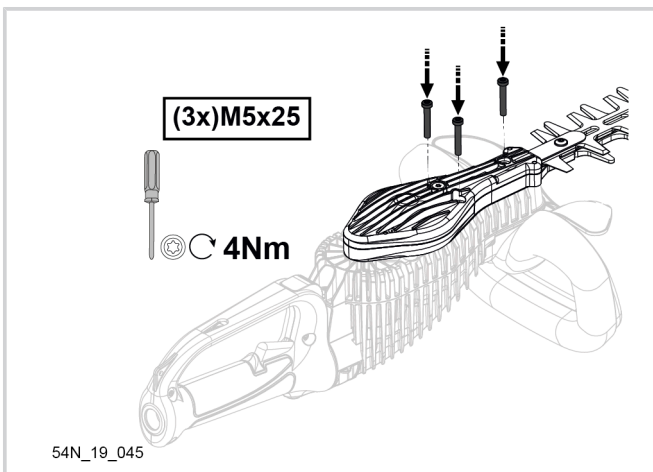
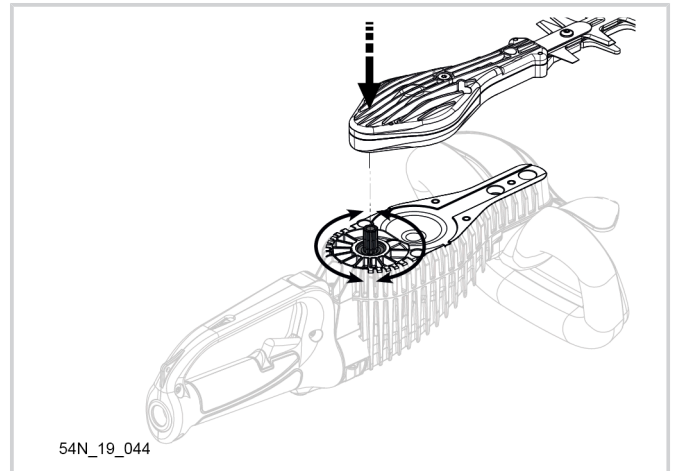
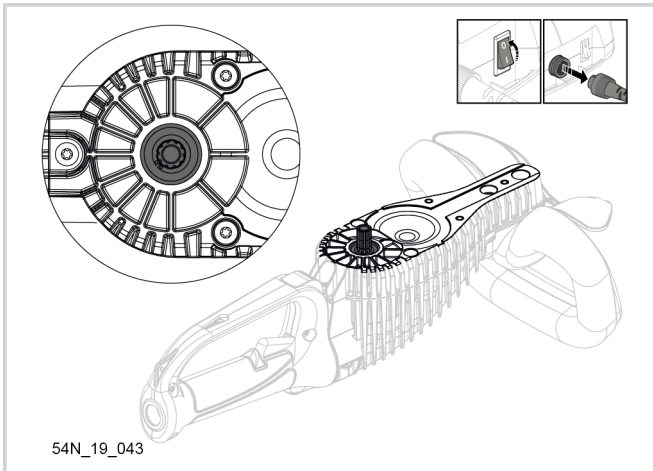


**4.2. MONTAGE VAN HET SCHAARBLAD**



**Let op**

Voor alle ingrepen op het gereedschap controleren of de aan-/uitschakelaar zich wel degelijk in de uit-stand «0» staat en het stroomsnoer loskoppelen van de accu.



**Let op**

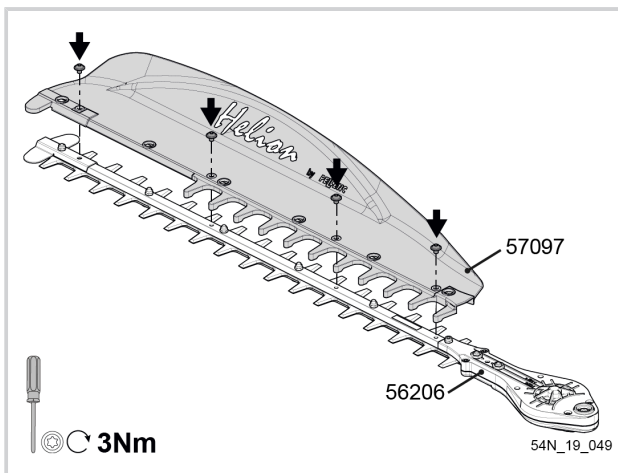
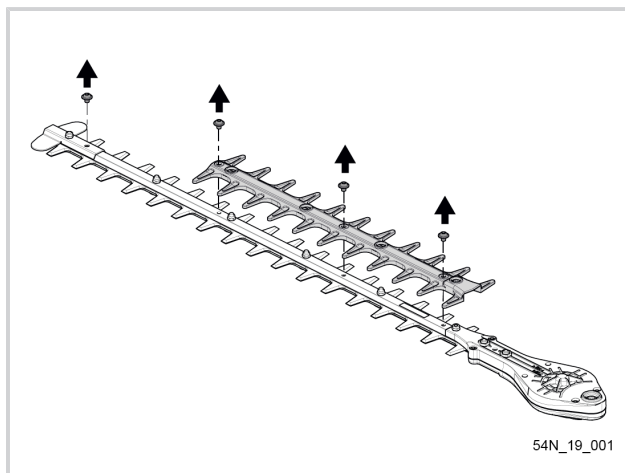
Ⓒ Nooit een ander scharblad gebruiken dan voorgeschreven door PELLENC, op straffe van blootstelling aan risico's op lichamelijk letsel



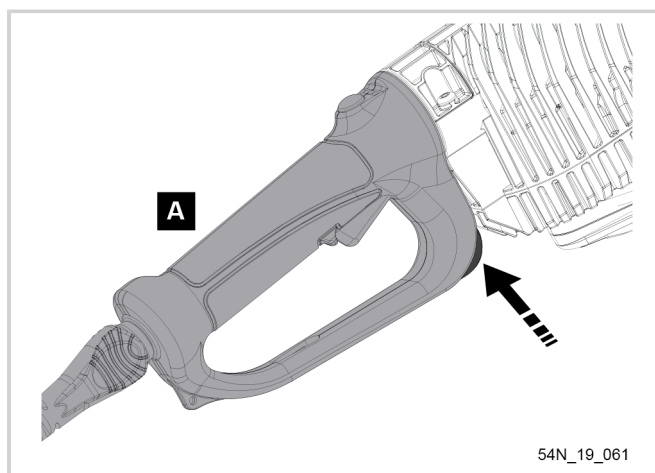
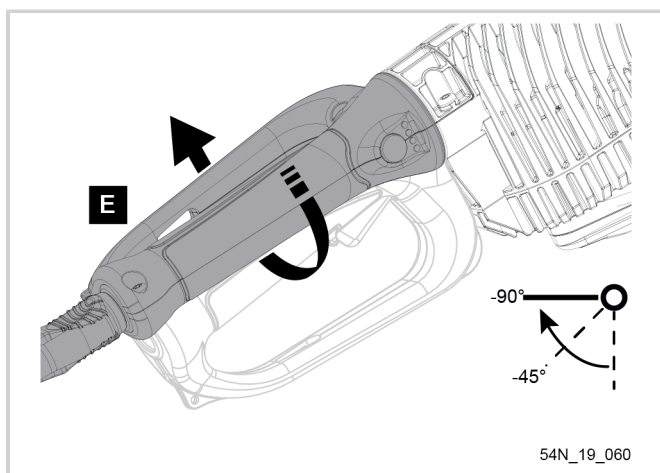
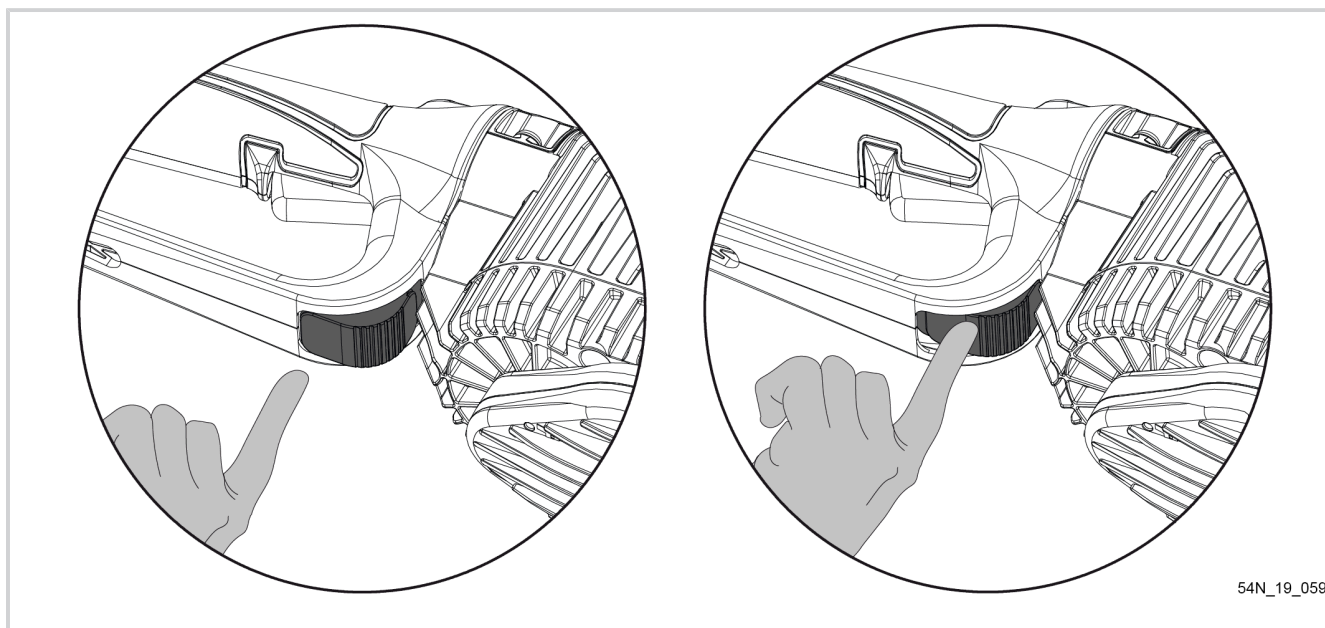
**Waarschuwing**

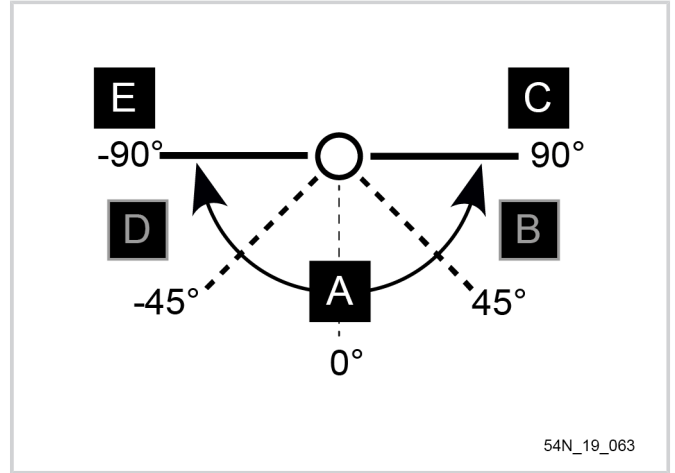
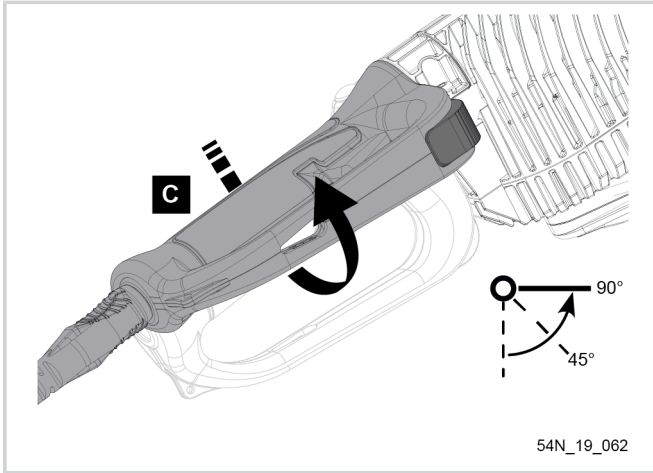
Ⓒ Het inlopen van het scharblad dient gedurende 1 minuut te gebeuren bij elke scharbladwisseling bij onbelaste werking. Controleer de bevestiging van het scharblad na inlopen.

**4.3. MONTAGE VAN DE DEFLECTOR OP SCHAARBLAD L63**



**4.4. DE HANDGREEP RICHTEN**





**Opmerking**

De handgreep moet zich in een van de 5 vergrendelde standen bevinden om te kunnen functioneren.

**4.5. AANSLUITING VAN DE PELLENC-ACCU'S OP HET GEREEDSCHAP**

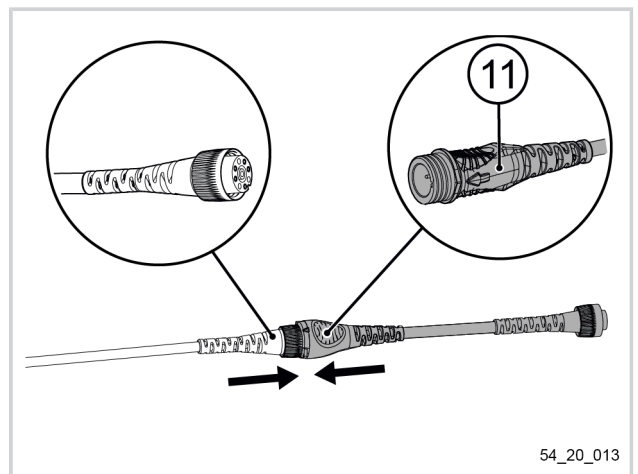
**Belangrijk**

Voor gebruik altijd de gebruiksduur van de accu controleren. De accu zo nodig herladen met behulp van de lader.

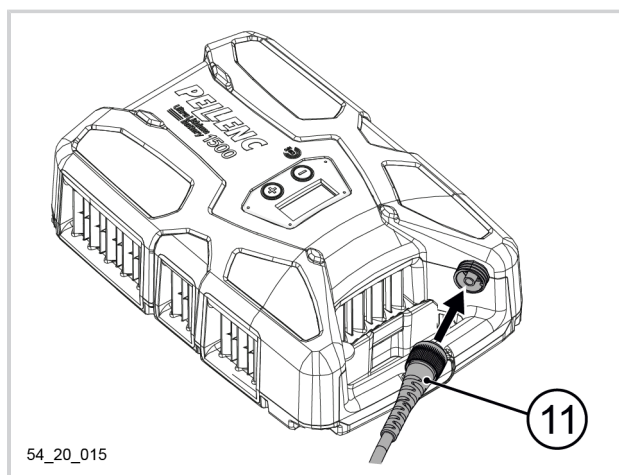
Om de levensduur van de aansluitingen te verlengen wordt aangeraden deze te beschermen als het apparaat is uitgeschakeld. Voorkom dus dat de aansluitingen in contact komen met schurende of vuile oppervlakken of hevige schokken ondergaan (door vallen).

**4.5.1. ACCU ULIB 750 / 1200 / 1500**

1. De stroomsnoer van de Elektrische heggenschaar aansluiten op de rode aansluiting van de adapterkabel (11) (referentie 57239).
1. Vastschroeven.

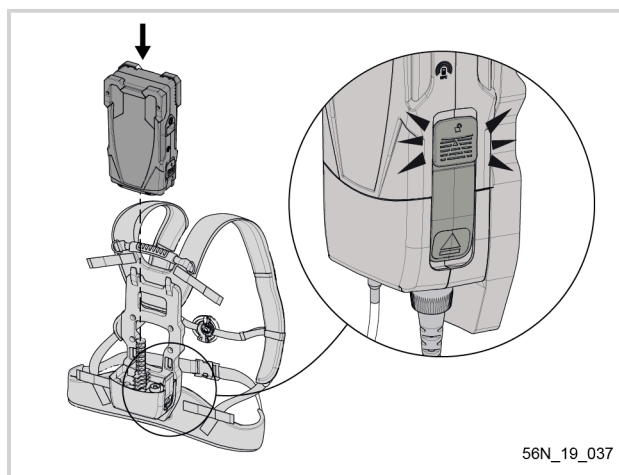


3. De adapterkabel (11) aansluiten op de aansluiting die zich op de accu bevindt.
4. Vastschroeven.
5. Controleren of het stroomsnoer goed is aangesloten.

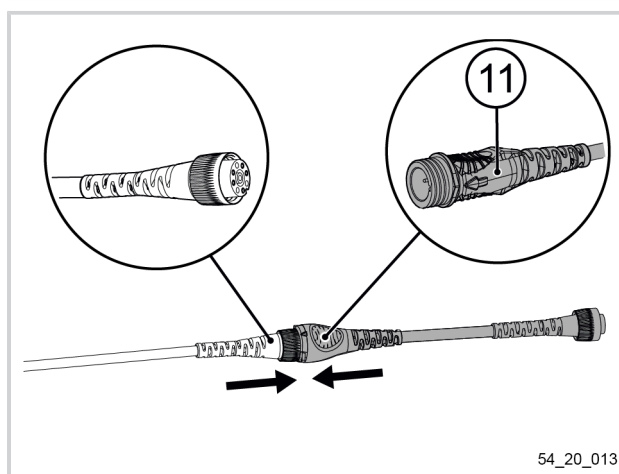


#### 4.5.2. ACCU ALPHA 260 / 520

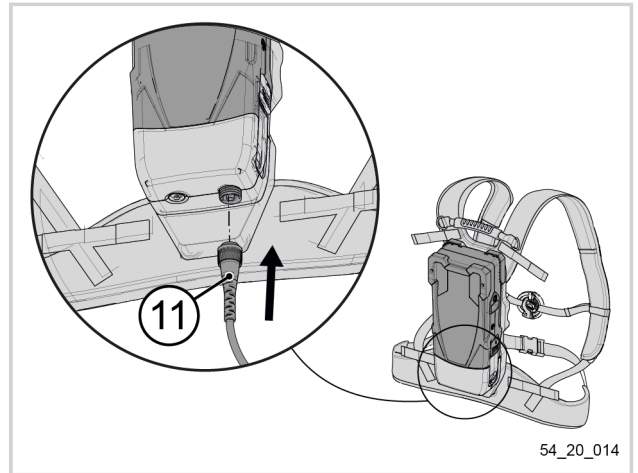
1. De accu op het harnas aansluiten en daarbij letten op juiste richting.
3. De accu over de geleider van het voetstuk schuiven tot aan de vergrendeling van de klem.



3. De stroomsnoer van de Elektrische heggenschaar aansluiten op de rode aansluiting van de adapterkabel (11) (referentie 57239).
4. Vastschroeven.



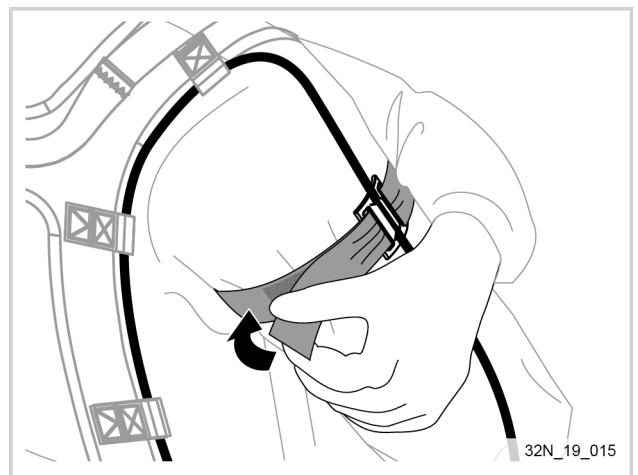
5. De aansluiting van de adapter (11) aansluiten.
6. Vastschroeven.



## 5. GEBRUIK

### 5.1. DE VOEDINGSKABEL EN DE ARMBAND PLAATSEN

Bevestig de voedingskabel aan het harnas en de armband om elk contact met de het mes te vermijden.



### 5.2. OPSTARTEN VAN DE HEGGENSCHAAR HELION 2



#### **Let op**

Controleer de werking van de beveiligingen voordat u aan de slag gaat.

1. Controleer de omgeving (omheiningen, paaltjes)
2. Zet de achterste handgreep in de juiste positie.
3. Sluit de Fast Connector op het gereedschap aan.
4. Breng accu onder spanning door op de aan/uitschakelaar te drukken.

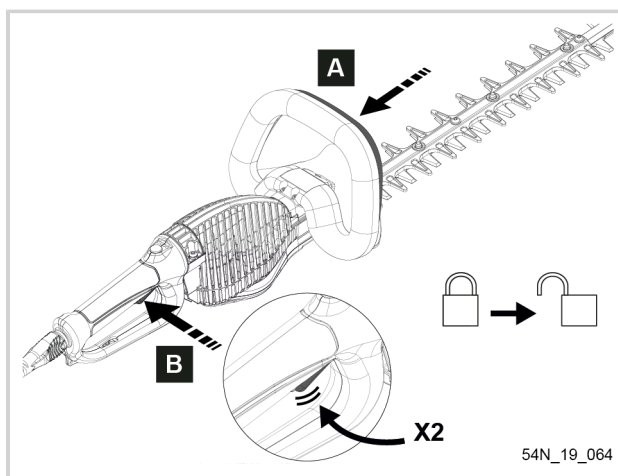
### Opmerking

Indien ten minste 1 lampje op de handgreep brandt, staat het gereedschap onder spanning.

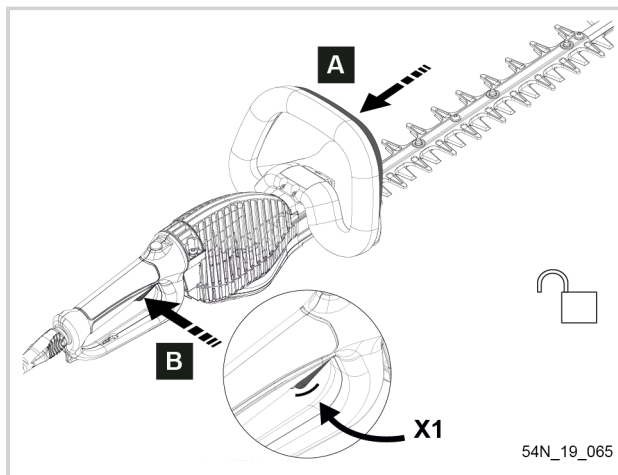


### Om de Heggenschaar Helion Alpha op te starten:

- De voorste handgreep **A** vasthouden en de bedieningsknop **B** tweemaal indrukken om het apparaat te starten.



- De voorste handgreep **A** en de bedieningsknop **B** vast blijven houden tijdens het snoeien.



### Opmerking

Als u de bedieningsknop langer dan 5 minuten loslaat, moet u bovenstaande handeling opnieuw uitvoeren om het gereedschap weer te starten.

Het is mogelijk om tijdens het snoeien met de Helion 2 de fast connector aan- / af te koppelen als de accu compatibel\* is. Om de functie te activeren, moet de accu aan blijven staan (schakelaar op I)

\* Ulib 1200 / 1500 / Alpha 260 / Alpha 520 / Olivion

**Belangrijk**

Steeds de motor aanzetten alvorens het schaarblad in contact te brengen met het hout.

**5.3. REGELING VAN DE SNELHEID VAN HET SNOEIEN**

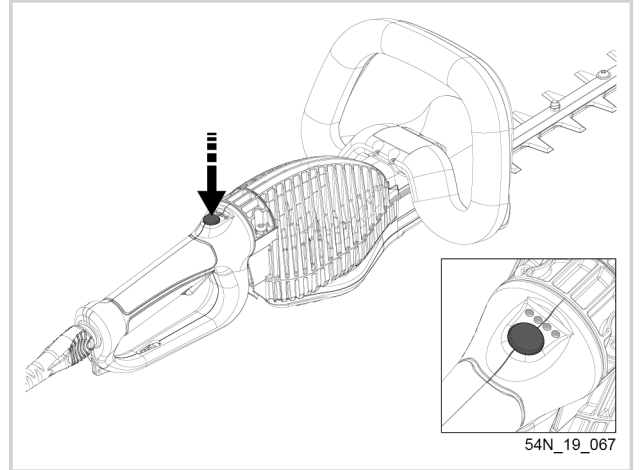
**De snelheid instellen**

Uw gereedschap is uitgerust met een versnellingsysteem. Door te veranderen kunt u de gewenste kwaliteit van het werk optimaliseren met behulp keuzeschakelaar op de handgreep. **De vier lampjes op de handgreep geven geselecteerde snelheid aan.**



**Let op**

Deze lampjes kunnen knipperen als de temperatuur van het gereedschap de veiligheidstemperatuur nadert.

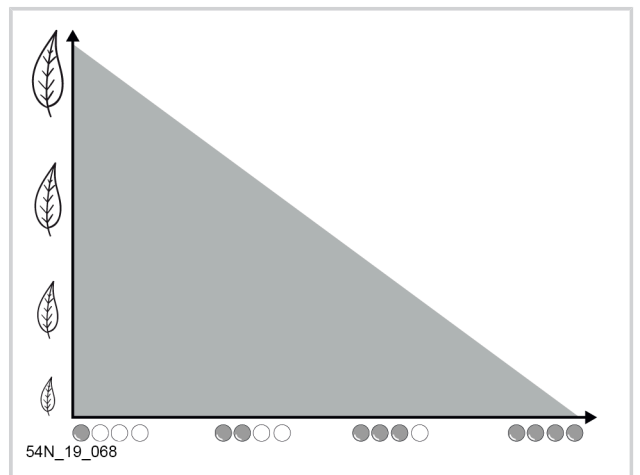


54N\_19\_067

**Opmerking**

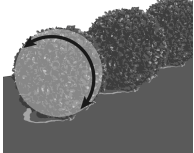
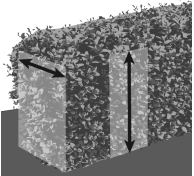
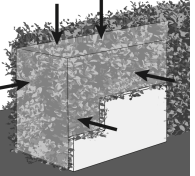
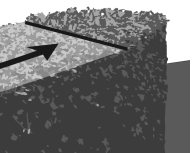
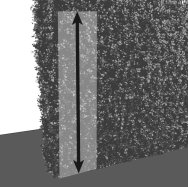
Verminder de snelheid tot het minimum voor een langere werkduur of als de lampjes knipperen (ten teken dat stilstand door thermische beveiliging nabij is).

	Snelheid 1 = 1 LED verlicht (3200 slagen/min)
	Snelheid 2 = 2 LED verlicht (3400 slagen/min)
	Snelheid 3 = 3 LED verlicht (3600 slagen/min)
	Snelheid 4 = 4 LED verlicht (3800 slagen/min)



54N\_19\_068

**5.4. ADVIES VOOR HET GEBRUIK VAN DE AANPASBARE SCHAARBLADEN.**

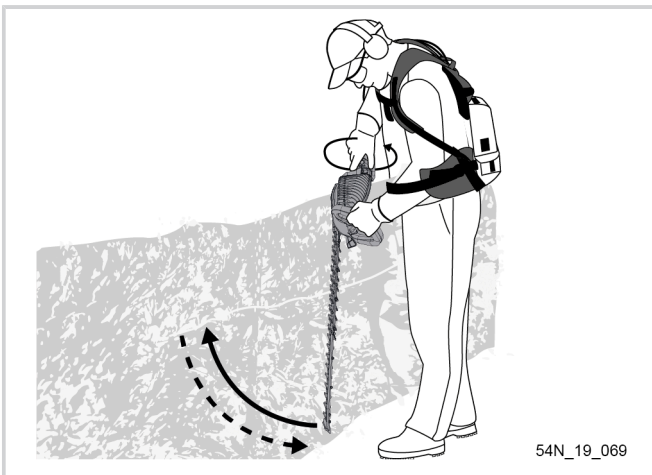
					
L27	„OPTIMAAL GEBRUIK“ Struiken en in vorm knippen				
L51		„MOGELIJK GEBRUIK“	„OPTIMAAL GEBRUIK“ Het knotten van grote diameters	„MOGELIJK GEBRUIK“	„MOGELIJK GEBRUIK“
L63		„OPTIMAAL GEBRUIK“ Dichte begroeiing met een kleine diameter	„MOGELIJK GEBRUIK“	„MOGELIJK GEBRUIK“	„MOGELIJK GEBRUIK“
L63D		„MOGELIJK GEBRUIK“	„MOGELIJK GEBRUIK“	„OPTIMAAL GEBRUIK“ Bovenzijde van de haag. Doel: een mooi effect, vermijden dat snoeiafval in de haag valt.	„MOGELIJK GEBRUIK“
L75		„OPTIMAAL GEBRUIK“ Extra werkdiepte aan de bovenzijde van de haag.	„MOGELIJK GEBRUIK“	„MOGELIJK GEBRUIK“	„OPTIMAAL GEBRUIK“ Weinig dichtheid - behoefte aan rendement.



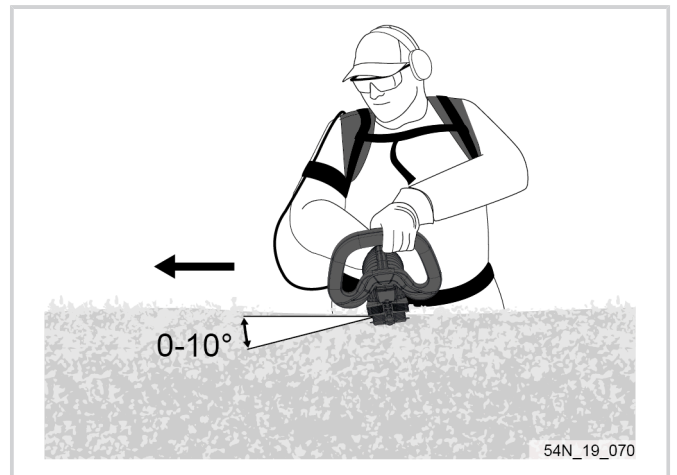
**5.5. WERKTECHNIEKEN**



54N\_19\_071



54N\_19\_069



54N\_19\_070

**5.6. EINDE VAN DE SNOEIWERKZAAMHEDEN**

**5.6.1. DE FAST CONNECTOR LOSKOPPELEN**

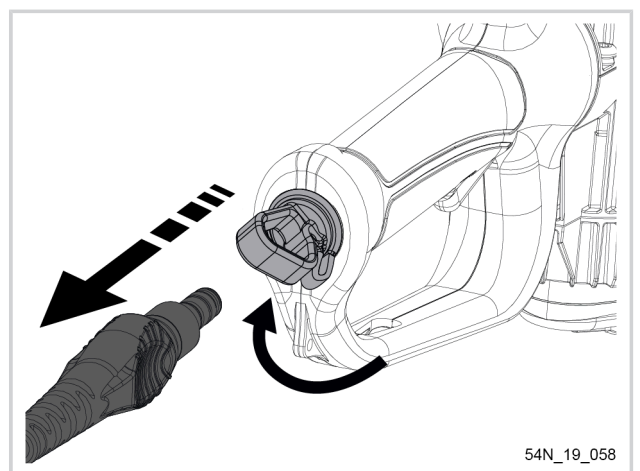
**Na afloop van de werkzaamheden:**

- De connector loskoppelen
- De dop van de connector plaatsen
- De accu uitzetten

**Belangrijk**

De krimpring van de connector niet verplaatsen. Als de ring is beschadigd, het snoer vervangen.

Om te voorkomen dat er vuil in de connector komt, niet vergeten de dop terug te plaatsen.



54N\_19\_058

## Opmerking

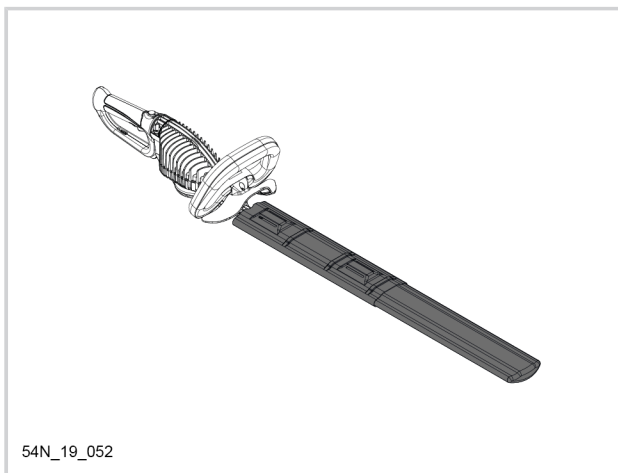
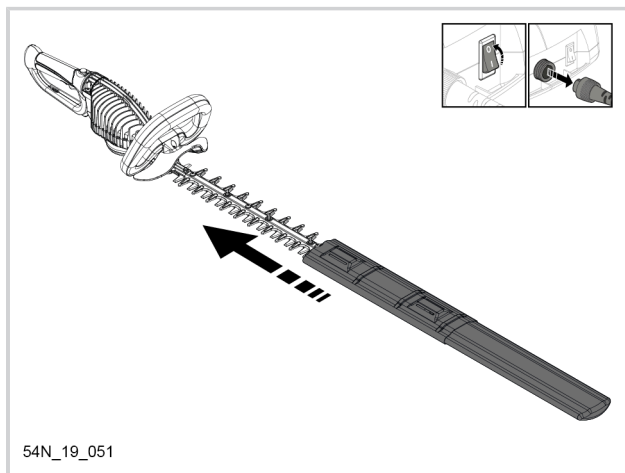
Om de levensduur van de connector te verlengen wordt aangeraden deze als volgt te beschermen als het apparaat is uitgeschakeld:

- Enerzijds op het apparaat, door systematisch de dop van de connector terug te plaats om de aansluitzone te beschermen zodat er geen vreemde voorwerpen in kunnen komen.
- Anderzijds op het snoer, door te voorkomen dat de connector in contact komt met schurende of vuile oppervlakten of door hevige schokken (door vallen).

### 5.6.2. BESCHERMING VAN HET SCHAARBLAD.

## Opmerking

De beschermhoes van het schaarblad in elk van de volgende gevallen aanbrengen: transport, afstellen, verplaatsing en opslag van het gereedschap.



## 6. ONDERHOUD

### 6.1. JAARLIJKSE BEURT

#### **Belangrijk**

© Laat de machine om de 200 uur of ten minste één keer per jaar door een officieel erkende -dealer nakijken. PELENC

Maak het gereedschap schoon voordat u het in een droge ruimte en met opgeladen accu opslaat.

Deze onderdelen moeten uit voorzorg of ten minste één keer per jaar worden vervangen:

Benaming	referentie
Beschermingsplaat	71297
Schroevenset	120445
Terugslagbeveiliging	117524
Staalstrip schaarblad	117541 (L 51) 117542 (L 63) 117543 (L 75)
Koppeling	71306

### 6.2. AANBEVELINGEN VOOR ONDERHOUD



#### **Let op**

De heggenschaar altijd loskoppelen van de accu alvorens werkzaamheden te verrichten aan de messen.

- Gebruik door PELENC aanbevolen producten.
- Raadpleeg bij problemen een officieel erkende PELENC-dealer.

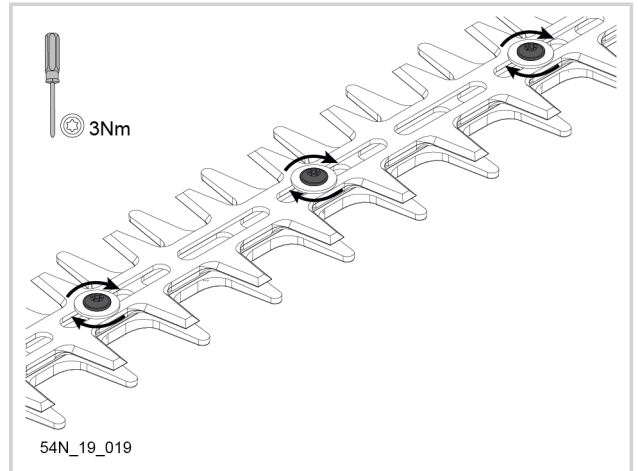
**6.3. ONDERHOUDSTABEL**

Onderdeel	Werkzaamheden	Frequentie				Reparateur	Opmerkingen
		Voor ieder gebruik	Na ieder gebruik	Elke 50 bedrijfsuren	Indien nodig		
Algemene aanblik	Visuele controle	X	X			Gebruiker	
	Schoonmaken		X			Gebruiker	
	Reiniging van de voet van de fast connector					Gebruiker	
Schaarblad	Schoonmaken		X			Gebruiker	Zie Paragraaf 6.5, "Het reinigen van de messen"
	Smeren	X	X			Gebruiker	Zie Paragraaf 6.5, "Het reinigen van de messen"
	Schroeven en bouten	X				Gebruiker	De schroeven van het schaarblad: 3,0 Nm De 3 bevestigingsschroeven: 4,0 Nm (max. 5.0 Nm)
	Slijpen				X	Gebruiker	Zie Paragraaf 6.7, "Het slijpen van de messen"
	Afstellen				X	Officieel erkende PELLENCE-dealer	Hoogte van de schroeven
Reductor	Smeren			X		Gebruiker	Zie Paragraaf 6.6, "Smering van de reductor van het schaarblad"
Handgrepen/Schakelaars	In werking stellen	X				Gebruiker	
Schroeven en bouten	Aandraaien				X	Gebruiker	
Accu	Raadpleeg de instructies van de accu						

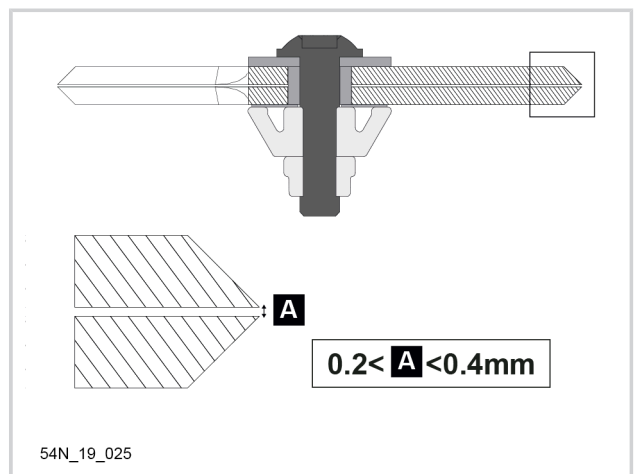
#### 6.4. HET VASTZETTEN VAN DE MESSEN

Het is erg belangrijk de bladen zeer goed vast te schroeven. Heeft een directe invloed op het verbruik (bedrijfsduur).

1. Draai de schroef vast tot een draaimoment van 3 N.m met een torx momentschroevendraaier.



2. Controleer de positie van de messen met behulp van een setje vulplaatjes.

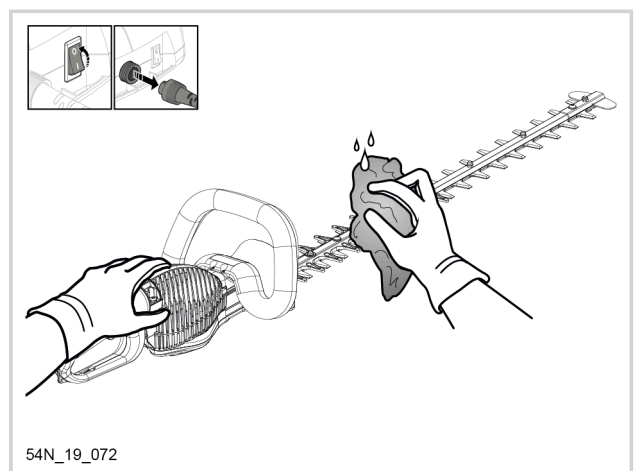


#### 6.5. HET REINIGEN VAN DE MESSEN

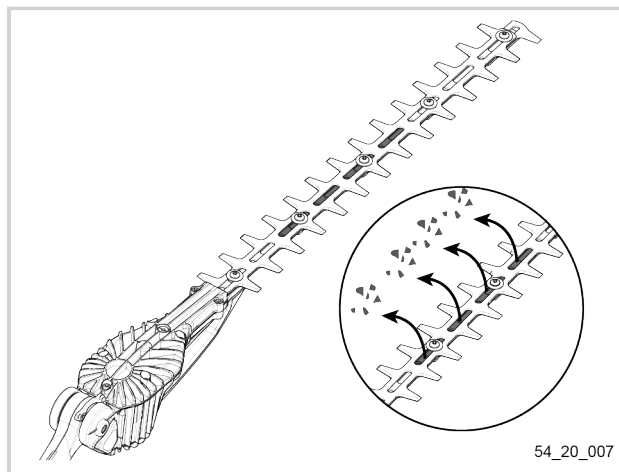
##### **Belangrijk**

Het energieverbruik varieert afhankelijk van de mate van waarin het gereedschap wordt schoongehouden.

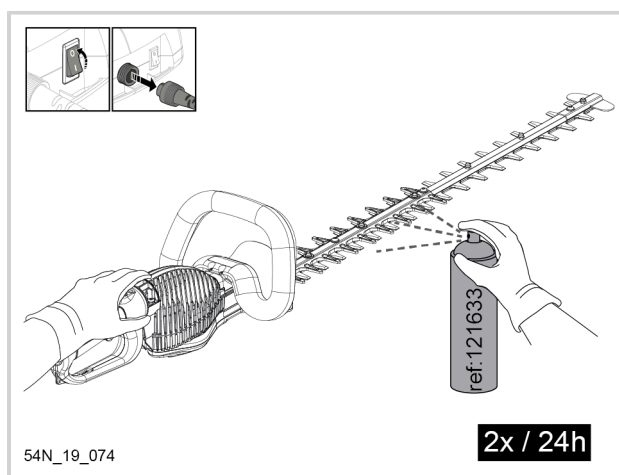
1. Reinig de messen met behulp van een vochtige doek.



2. Verzeker u ervan dat zich geen vuilresten tussen de messen bevinden.



3. Reinig en smeer de messen met het door PELENC aanbevolen reinigings-/smeerspray (referentie 121633).

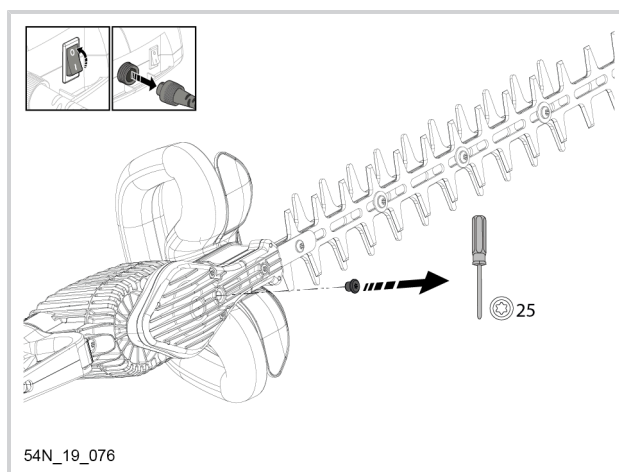


### Waarschuwing

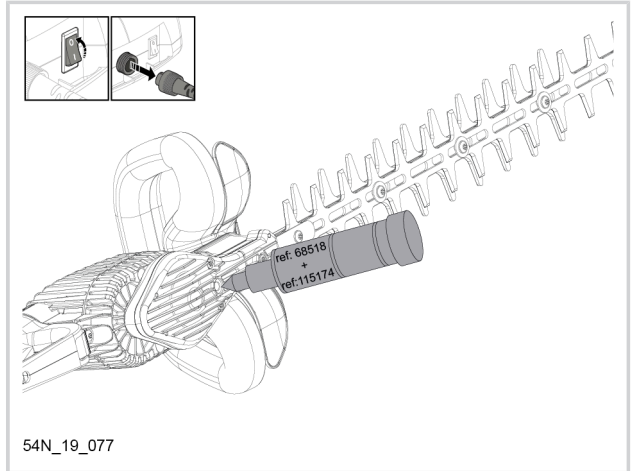
Ⓒ Nooit oplosmiddelen (Trichlorethyleen, White spirit, benzine, etc) gebruiken om het gereedschap te reinigen.

## 6.6. SMERING VAN DE REDUCTOR VAN HET SCHAARBLAD

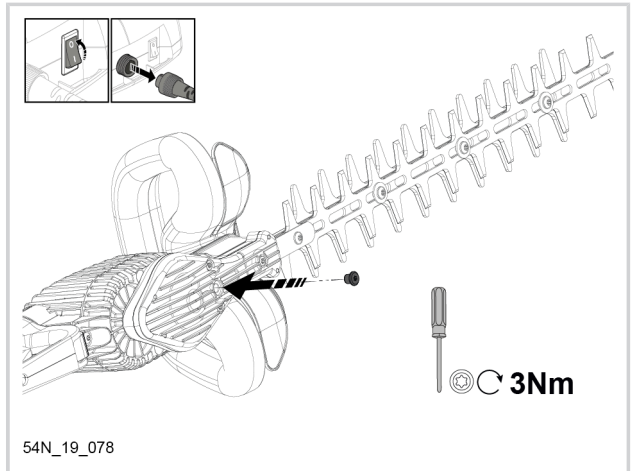
1. Draai de schroef voor het smeergebied van de schaarbladreductor los met behulp van een T25 schroevendraaier.
2. Verwijder de schroef.



3. Smeer de reductor met het vetpompje (maximaal 20g vet) dat door PELENC wordt aanbevolen (ref. 74588 meegeleverd met het schaarblad of ref. 115174).



4. Plaats de schroef.
5. Draai hem vast tot een draaimoment van 3 N.m. met behulp van een T25 momentsleutel.



### Opmerking

De reductor van het schaarblad moet na 25 uur gebruik worden gesmeerd en vervolgens elke 50 uur.

### 6.7. HET SLIJPEN VAN DE MESSEN

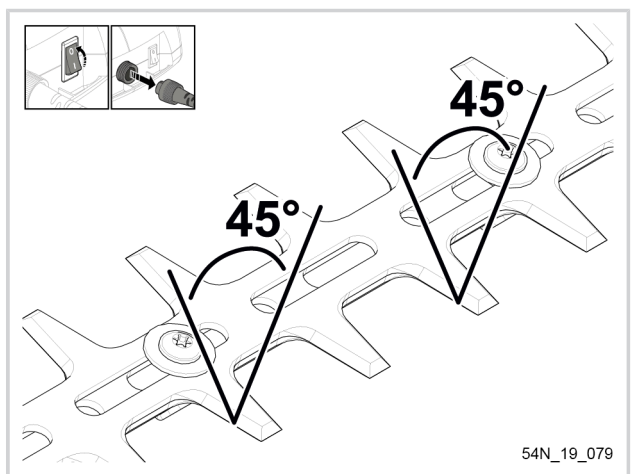
De messen weinig en vaak slijpen. Controleer gedurende de eerste bedrijfsuren regelmatig of de messen scherp zijn om de frequentie voor het slijpen vast te stellen.

Een hoek van 45° ten opzichte van het mes in acht nemen bij het slijpen.



#### Let op

De heggenschaar altijd loskoppelen van de accu alvorens werkzaamheden te verrichten aan de messen.



## 7. INCIDENTEN EN PROBLEMEN OPLOSSEN

### **Belangrijk**

Raadpleeg voor alle problemen met betrekking tot de accu de handleiding die met de accu wordt meegeleverd. **PELENC beveelt aan zich bij elke storing tot een erkende PELENC-dealer te wenden.**

### 7.1. PROBLEMEN VAN DE HEGGENSCHAAR HELION 2

Probleem	Controle	Vermoedelijke oorzaak	Oplossingen
De heggen-schaar werkt niet	De diodes zijn uit	Accu ontladen	De accu opladen
		Accu werkt niet meer	Vervang de accu
		Slechte verbinding met de accu	De voedingskabel controleren
	De verbindingen controleren (gereedschap en accu). Deze zo nodig reinigen met perslucht. Controleer of alle schakelaars actief zijn. De handeling zo nodig herhalen		
	De diodes zijn aan	Startbeveiliging / Stand-by (Vertraging > 5min)	Tweemaal op de schakelaar van de achterste handgreep klikken en de trekschakelaar van de voorste handgreep activeren.
			De Aan/Uit schakelaars zijn defect
		Messen geblokkeerd	Schaarblad reinigen en smeren
		Inwendig vals contact	Contacteer uw erkende PELENC verkoper
De heggen-schaar werkt met onderbrekingen	De diodes branden met onderbrekingen	Elektriciteitskabel beschadigd	Voedingskabel vervangen
	De diodes branden altijd	Schaarblad vervuild	Schaarblad reinigen en smeren
		De Aan/Uit schakelaars zijn defect	Contacteer uw erkende PELENC verkoper

#### Bescherming van het gereedschap

Probleem	Controle	Vermoedelijke oorzaak	Oplossingen
De heggen-schaar stopt tijdens het werk	De diodes knipperen voor stilstand. De accu produceert 1 lange pieptoon en 4 korte pieptonen voor stilstand.	Thermische beveiliging van het gereedschap	Schaarblad reinigen en smeren
			Het gereedschap af laten koelen
	De diodes branden voor stilstand	Inwendig vals contact	Contacteer uw erkende PELENC verkoper
		Te hoge spanning	Het gereedschap opnieuw opstarten
		Accu leeg	De accu opladen



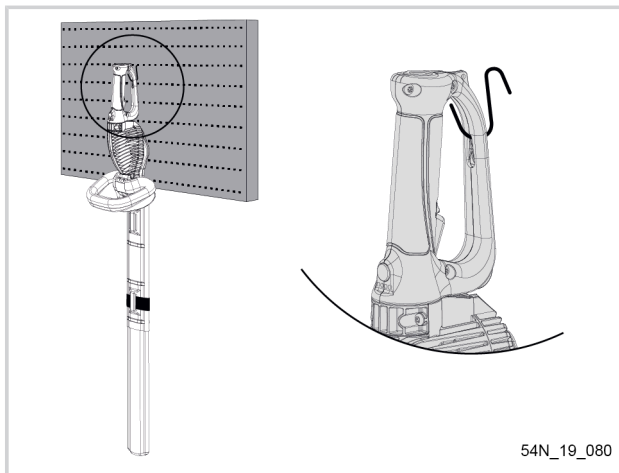


### Let op

De heggenschaar altijd loskoppelen van de accu alvorens werkzaamheden te verrichten aan de messen.

## 8. OPSLAG EN TRANSPORT

### 8.1. OPSLAG



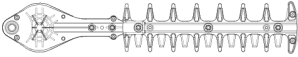
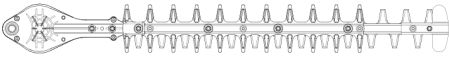
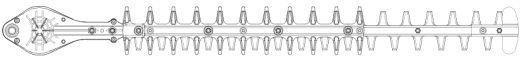
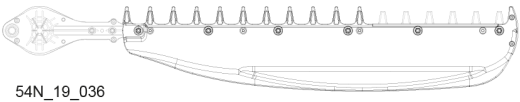
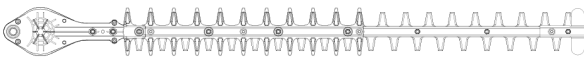
De beschermhoes van het schaarblad aanbrengen tijdens transport en de opslag.

### 8.2. OPSLAG BUITEN HET SEIZOEN

- Gereedschap altijd schoon opslaan.
- Gereedschap altijd met geslepen mes opslaan.
- Gereedschap altijd met gesmeerd mes opslaan.
- Gereedschap altijd met ingevette reductor opslaan.
- De beschermhoes van het schaarblad aanbrengen tijdens transport en de opslag.

## 9. ACCESSOIRES EN VERBRUIKSGOEDEREN

### 9.1. PRESENTATIE SCHAARBLADEN

<b>L27</b>		Referentie: 57096	 54N_19_034
<b>L51</b>		Referentie: 56205	 54N_19_035
<b>L63</b>	Los	Referentie: 56206	 54N_19_037
	met deflectorkit	Referenties: 56206 + 57097	 54N_19_036
<b>L75</b>		Referentie: 56207	 54N_19_038

#### 9.1.1. ACCESSOIRE GELEVERD MET ELK SCHAARBLAD

- Een beschermhoes
- Gebruiksaanwijzing voor de montage
- Het conformiteitscertificaat van het schaarblad

### 9.2. ACCESSOIRES

Benaming	referentie
Armband HELION	74338
Verlengsnoer van 10,3 m	100994
Aanpassingskabel accu	57239

### 9.3. VERBRUIKSARTIKELEN

Benaming	referentie
Vetpatroon 400 g PELLENC	115174
Reinigingspray PELLENC	121633
Vetpompje	68518

## 10. GARANTIES

### 10.1. ALGEMENE GARANTIES VAN

#### 10.1.1. WETTELIJKE GARANTIE

##### - 10.1.1.1. GARANTIE TEGEN VERBORGEN GEBREKEN

Onafhankelijk van de contractuele garantie als bepaald bij artikel II, bepaalt artikel 1641 van het Franse burgerlijk wetboek (Code civil) dat "de verkoper verplicht is garantie te geven op verborgen gebreken van het verkochte goed die het ongeschikt maken voor het gebruik waarvoor het is bedoeld, of dat gebruik zodanig verminderen dat de koper het niet zou hebben gekocht of een lagere prijs zou hebben betaald indien hij van deze gebreken op de hoogte zou zijn geweest".

Artikel 1648 van het Franse burgerlijk wetboek: "Rechtsvorderingen gebaseerd op koopvernietigende gebreken moeten binnen twee jaar na het ontdekken van het gebrek aanhangig worden gemaakt."

##### - 10.1.1.2. WETTELIJKE CONFORMITEITSGARANTIE

Artikel L.217-4 van de Franse consumentenwet (Code de la consommation): "De verkoper levert een zaak in overeenstemming met de overeenkomst en is aansprakelijk voor conformiteitsgebreken die op het moment van levering bestaan.

Hij is ook verantwoordelijk voor conformiteitsgebreken veroorzaakt door verpakking, instructies voor de montage of de installatie, als de verkoper hiervoor krachtens het contract verantwoordelijk is of als deze onder zijn verantwoordelijkheid is uitgevoerd.

Artikel L.217-5 van de Franse consumentenwet: "De zaak is conform met de overeenkomst":

1. Als hij geschikt is voor het gebruik dat doorgaans van een dergelijke zaak mag worden verwacht en, indien van toepassing:
  - als hij overeenkomt met de beschrijving die door de verkoper wordt gegeven en de eigenschappen bezit die hij aan de koper heeft laten zien in de vorm van een monster of een model;
  - als hij de eigenschappen vertoont die een koper legitiem mag verwachten gezien de publieke verklaringen van de verkoper, de fabrikant of zijn vertegenwoordiger, met name in reclames of op de etiketten;
2. Of als het eigenschappen vertoont die in onderlinge overeenstemming door de partijen zijn bepaald of geschikt is voor elk door de koper gewenst bijzonder gebruik dat ter kennis is gebracht aan de verkoper en door laatstgenoemde is geaccepteerd.

Artikel L.217-12 van de consumentenwet: "rechtsvorderingen die voortvloeien uit conformiteitsgebreken verlopen twee jaar vanaf de levering van het goed".

#### 10.1.2. CONTRACTUELE GARANTIE VAN PELLENC

##### - 10.1.2.1. INHOUD

###### 10.1.2.1.1. ALGEMEEN

Naast de wettelijke garanties profiteren de klant-gebruikers van de contractuele garantie op de PELLENC-producten die de ruil en de vervanging van de erkende onderdelen buiten gebruik dekken, bij een defect bij de verwerking, bij een defect van de montage of bij tekortkoming van het materiaal, ongeacht de oorzaak.

De garantie vormt een onlosmakelijk geheel met het product dat wordt verkocht door PELLENC.

#### **10.1.2.1.2. ONDERDELEN**

De contractuele garantie dekt ook de originele PELLENC-onderdelen, exclusief manuren en met uitzondering van bepaalde onderdelen die met elk product wordt meegeleverd.

#### **- 10.1.2.2. DUUR VAN DE GARANTIE**

##### **10.1.2.2.1. ALGEMEEN**

PELLENC producten zijn gegarandeerd onder de contractuele garantie vanaf de levering aan de gebruikende klant gedurende een periode van twee (2) jaar voor de producten die zijn aangesloten op een accu van PELLENC en voor een duur van één (1) jaar met betrekking tot andere PELLENC-producten.

##### **10.1.2.2.2. ONDERDELEN**

Voor PELLENC-onderdelen die zijn vervangen in het kader van de garantie op het product, geldt vanaf de levering van het PELLENC product aan de klant-gebruiker de contractuele garantie van een periode van twee (2) jaar voor producten die aangesloten zijn op een PELLENC accu, en van een periode van een (1) jaar voor de overige PELLENC-producten.

In het geval van producten die op een PELLENC-accu zijn aangesloten, is op de onderdelen die in het kader van de garantie op het product na de 12e gebruiksmaand worden vervangen, een garantie van toepassing van een periode van een (1) jaar.

##### **10.1.2.2.3. UITSLUITING VAN GARANTIE**

Uitgesloten van de contractuele garantie zijn producten die zijn ingezet voor abnormaal gebruik of producten die in omstandigheden en voor doeleinden zijn gebruikt die afwijken van die, waarvoor ze gemaakt zijn, in het bijzonder bij niet-naleving van de voorwaarden in de gebruiksaanwijzing.

De garantie is ook niet van toepassing in geval van schokken, vallen, nalatigheid, gebrek aan toezicht of onderhoud of in geval van transformatie van het product. Eveneens zijn van garantie uitgesloten de producten die door de klant-gebruiker zijn aangetast, veranderd of gewijzigd.

Slijtgedelen en/of verbruiksgoederen vallen niet onder de garantie.

#### **- 10.1.2.3. IMPLEMENTATIE VAN DE COMMERCIËLE GARANTIE**

##### **10.1.2.3.1. INBEDRIJFSTELLING VAN HET PRODUCT EN VERKLARING VAN INGEBRUIKSTELLING**

Uiterlijk acht dagen na de overdracht van de goederen aan de gebruiker verbindt de DEALER zich ertoe om de computerverklaring van het inbedrijfstellingsformulier in te vullen om deze te activeren op de website [www.pellenc.com](http://www.pellenc.com), rubriek "extranet" menu "garanties en training", met behulp van de identificatiecode die eerder door PELLENC werd gegeven.

Indien dit niet gebeurt is de melding van ingebruikstelling niet rechtsgeldig en is de commerciële garantie van PELLENC niet van toepassing, met als gevolg dat de DEALER alleen de financiële lasten moet opbrengen, zonder dat hij de kosten van zijn interventie uit hoofde van de garantie aan de klant-gebruiker kan doorberekenen.

De DEALER verbindt zich er tevens toe om de bij het product geleverde garantiekaart of het garantie- en ingebruikstellingscertificaat in te vullen voor de machines met eigen aandrijving, nadat hij deze door de klant-gebruiker heeft laten ondertekenen en dateren.

**10.1.3. KLANTENSERVICE TEGEN BETALING****- 10.1.3.1. ALGEMEEN**

Mankementen, storingen of breuk als gevolg van verkeerd gebruik, nalatigheid of slecht onderhoud door de klant-gebruiker, maar ook mankementen als gevolg van normale slijtage van het product, vallen onder service tegen betaling, zelfs tijdens de wettelijke en contractuele garantieperiode. Tot diensten die onder service na aankoop vallen behoren eveneens reparaties die buiten de wettelijke en contractuele garantie vallen, zoals onderhoud, afstelling, alle soorten diagnoses en schoonmaakbeurten. Deze lijst is niet uitputtend.

**- 10.1.3.2. SLIJTAGE- EN VERBRUIKSONDERDELEN**

Slijtage- en verbruiksonderdelen vallen eveneens onder service na aankoop.

**- 10.1.3.3. ONDERDELEN**

De service na aankoop dekt ook originele PELLENC-onderdelen, exclusief manuren en buiten de wettelijke of contractuele garantieperiode.

Bij vervanging van originele PELLENC-onderdelen in het kader van service na aankoop is een contractuele garantie van een jaar van toepassing, gerekend vanaf de montagedatum.

**11. CONFORMITEITSVERKLARINGEN**

**11.1. CE-CONFORMITEITSVERKLARING: HELION 2**

FABRIKANT	PELENC
ADRES	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)
PERSOON GEMACHTIGD OM HET TECHNISCHE DOSSIER OP TE STELLEN	PELENC
ADRES	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)

Hiermee verklaren we dat de hierna vermelde machine:

SOORTNAAM	Elektrische heggenschaar		
FUNCTIE	ELEKTRISCHE HEGGENSCHAAR GEVOED DOOR ACCU OM STRUIKEN / HEGGEN TE SNOEIEN		
HANDELSNAAM	HELION 2 COMPACT		
TYPE	HELION 2 COMPACT		
MODEL	HELION 2 COMPACT		
SERIENUMMER	54U00001 - 54U49999	54V00001 - 54V49999	54W00001 - 54W49999

voldoet aan de van toepassing zijnde bepalingen van de Machinerichtlijn 2006/42/EG.

Voldoet aan de voorschriften van de andere hieronder vermelde Europese richtlijnen:

- 2014/30/EU, EMC-Richtlijn; 2011/65/EU, RoHS-Richtlijn; 1907/2006, REACH-Verordening; 2012/19/EU, AEEA-Richtlijn.

Hierbij werden de volgende geharmoniseerde Europese normen gebruikt:

- EN 60745-1: 2009 + A11: 2010; EN 60745-2-15 :2009 + A1 :2009; EN 60529 :1991+ A1: 2000 + A2: 2013; EN 55014-2: 2009.

Daarnaast werden de hieronder vermelde normen en technische specificaties gebruikt:

- EN 55014-1 :2012

**Geluidsniveau bij maximaal vermogen**

Symbol	Waarde	Eenheid	Referentie	Opmerking
L <sub>WAm</sub>	91	dB(A)	1pW	Gemeten geluidsvermogeniveau (Referentie 1 pW)
L <sub>WA<sub>g</sub></sub>	92	dB(A)	1pW	Gegarandeerd geluidsvermogeniveau (Referentie 1 pW)

De opmeting van het gemeten geluidsvermogensniveau en het gegarandeerde geluidsvermogensniveau werd uitgevoerd met behulp van een procedure volgens richtlijn 2000/14/EG bijlage V.

OPGESTELD IN PERTUIS, OP 17/04/2019  
 JEAN MARC GIALIS  
 ALGEMEEN DIRECTEUR





# **PELLENC**

   [www.pellenc.com](http://www.pellenc.com)

PELLENC  
Quartier Notre Dame - 84120 Pertuis (France)

